

# PHONOLA RADIO

trionfa alla  
VII Mostra Nazionale  
della Radio  
con il nuovo  
Mod. 731 Midget  
(Chassis 730)  
Supereterodina 5 valvole

P R E Z Z O  
L. 1000

Tasse radiofoniche comprese. - Escluso l'abbonamento Eiar.

## SERIE FERROSITE

Onde Corte - Medie - Lunghe

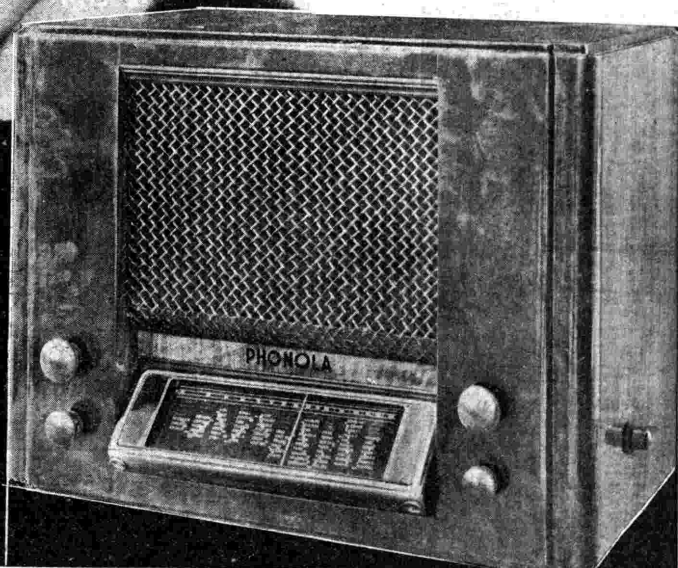
SCALA PARLANTE  
LUMINOSA IN CRISTALLO

Consente la ricezione delle tre gamme  
d'onde da 18,5 a 55 m. - da 200 a  
600 m. - da 700 a 1850 m.

Ottima qualità di riproduzione favorita da  
un nuovo tipo di Altoparlante Phonola.

Regolazione automatica di volume ad  
inizio ritardato.

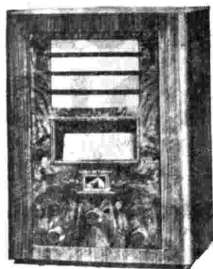
PRODUZIONE **FIMI** SOC. ANONIMA  
MILANO - SARONNO



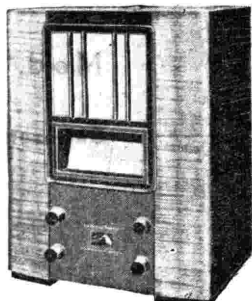
# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE - UN NUMERO SEPARATO L. 0,60

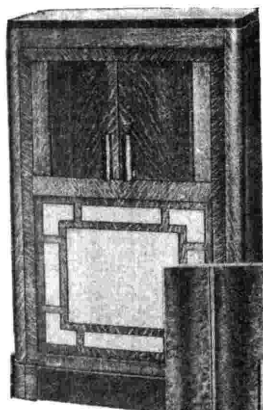
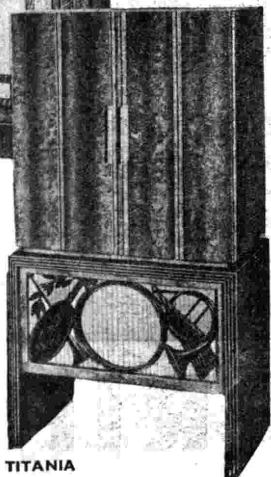
# SUPERETERODINE



ESPERIA



APRILIA

ENOTRIA  
ETRURIA

TITANIA

## ESPERIA

Radiorecettore 5 valvole+medie

L. 850 a rete L. 175 in con-

tanti e 12 rete da L. 60

## APRILIA

Radio 5 valvole+medie e corte

L. 925 a rete L. 186 in con-

tanti e 12 rete da L. 67

## ERIDANIA II°

Radio 5 valvole+medie e corte

L. 1050 a rete L. 210 in con-

tanti e 12 rete da L. 75

## TIRRENIA II°

Radio 5 valvole+medie e corte

L. 1400 a rete L. 280 in con-

tanti e 12 rete da L. 100

## AUSONIA II°

Radiogrammofono 5 valvole+medie, corte

L. 1975 a rete L. 400 in con-

tanti e 12 rete da L. 140

## ENOTRIA

Radio per alberghi, meravigliosa ripro-

duzione del suono, selettività variabile

automatica, medie, lunghe e corte, 9

valvole, 12 wati.

L. 2500 a rete L. 500 in con-

tanti e 12 rete da L. 175

## ETRURIA

Radio-grammofono a doppia cassa in-

sonica, selettività variabile automatica,

medie, lunghe e corte, 9 valvole, 12 wati.

L. 2900 a rete L. 615 in con-

tanti e 12 rete da L. 205

## TITANIA

Radio-grammofono, riproduzione ste-

reofonica del suono, selettività variabile

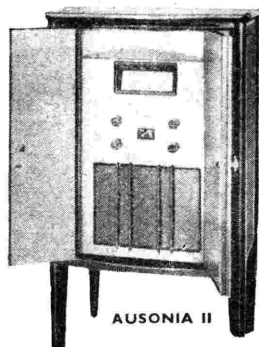
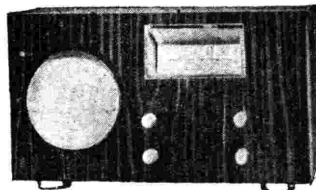
automatica+medie, lunghe e corte, 9 va-

lvole. Mobile di gran lusso con disco-

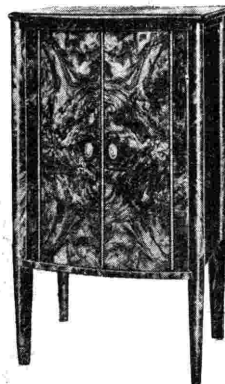
teca per 104 dischi.

L. 4500

ERIDANIA II



AUSONIA II



TIRRENIA II

Audizioni e cataloghi gratis  
Rivenditori autorizzati in tutta Italia  
Nei prezzi è esclusa la tassa E.I.A.R.

## LA VOCE DEL PADRONE

Oggi l'acquisto di un apparecchio deve garantirvi:

1. Un alto grado di selettività.
  2. Pochi disturbi.
  3. Facile ricerca delle stazioni.
  4. Riproduzione fedele del suono.
  5. Funzionamento perfetto e costante.
- Chiedete il significato di queste nostre affermazioni, soprattutto a chi conosce tecnicamente la radio.





# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'EIAR - DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE: TORINO - VIA ARSENALE, 21 - TELEFONO N. 41-172  
 ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE LIRE 30 - PER GLI ABBONATI ALL'EIAR LIRE 25 - ESTERO LIRE 70  
 PUBBLICITÀ SOCIETÀ SIPRA - TORINO - VIA BERTOLA N. 40 - TELEFONO N. 41-172 - UN NUMERO SEPARATO LIRE 0,60

## LA RASSEGNA NAZIONALE DELLA RADIO

MILANO, 25 settembre.

**L**a VII Mostra Nazionale della Radio è stata inaugurata la mattina di sabato 21 corrente da S. E. De Marsanich, Sottosegretario per le Poste e Telegrafi al Ministero delle Comunicazioni. Come è ormai lodevole consuetudine, anche questa volta la cerimonia dell'inaugurazione si è svolta con spoglio fascista. Attorno al rappresentante del Governo e all'amministratore Pession, direttore generale delle Poste e Telegrafi, si erano riuniti le maggiori autorità cittadine, il Comitato della Mostra col suo presidente ing. Norsa e un folto stuolo di industriali e commercianti. L'EIAR era rappresentato dal suo direttore generale grand'uff. ing. Chiodelli, anche in rappresentanza del presidente S. E. Vallauri, Accademico d'Italia, nonché dal vice-direttore generale ing. Gatti, dal direttore tecnico ing. Bernetti e dal direttore compartimentale di Milano ing. Franchetti.

La cerimonia ha avuto inizio, come di consueto, con un breve discorso del Presidente della Mostra. L'ing. Norsa, portò un deferente saluto al rappresentante del Governo, ha lumeggiato lo sviluppo a cui è giunta la nostra industria radiofonica e ha messo in rilievo il buon accordo esistente fra industriali e commercianti, meglio cementatosi l'anno scorso nel primo Convegno Corporativo, al quale seguirà il secondo nei prossimi giorni. Ha messo poscia in rilievo l'importanza del concorso dell'EIAR, che, installando nell'ambito della Mostra un auditorio destinato a trasmettere ogni giorno dei programmi regolari, ha voluto dare ai visitatori l'opportunità di conoscere direttamente come vengono eseguiti i programmi delle trasmissioni e come funziona un auditorio. S'è intrattenuto quindi su le cure diligenti che l'industria radiofonica dedica al problema della radio nelle scuole, problema a cui l'Ente Radio Rurale consacra entusiasticamente tutta la sua attività in omaggio alle direttive tracciate dal Segretario del Partito. Gli studi per un apparecchio popolare atto a ricevere le stazioni vicine, già a buon punto fino dallo scorso anno, possono ormai considerarsi giunti a una conclusione completa: e il «Radio-balilla», la cui costruzione sarà prossimamente spinta avanti con grande intensità, sta sin d'ora a dimostrare con quanta cura si sia cercato di risolvere il problema dell'apparecchio buono e a buon mercato, destinato a larga diffusione popolare.

L'ing. Norsa ha così concluso:

«Irradino da Roma e si diffondono per l'etere le onde di Marconi, che portano a chi vuol intenderle le chiare parole del Duce. Mentre nella terra, angustata da incomprensioni meschine, l'Italia già si protende in uno sforzo eroico verso quei Paesi

che vuol raggiungere e coltivare, la radio arriva sino ai nostri più lontani fratelli ai quali, come a noi tutti, oggi e sempre, è affidato il sacro dovere della salvaguardia del Fascio Littorio e del Tricolore».

In risposta al discorso del Presidente della Mostra, S. E. De Marsanich, con sobrie e calorose parole, ha voluto ancora una volta affermare l'attenzione e l'interesse che il Governo Fascista dedica alla radiofonica italiana, di cui conosce e considera i mirabili progressi che l'hanno posta in prima linea tra le Nazioni più progredite. Convinto della grande importanza che la radio ha anche per quanto riguarda la propaganda dell'Italia nel mondo, il Governo osserva con occhio attento e apprezza al suo giusto valore l'opera svolta dagli industriali della radio. E, con un vibrante saluto al Duce animatore delle fortune d'Italia, il rappresentante del Governo ha dichiarato aperta la Mostra.

S. E. De Marsanich si è quindi intrattenuto lungamente nei locali dell'Esposizione, visitandone con interesse ogni posteggio. Nella grande sala predisposta con originale gusto artistico dall'architetto Frette, nella quale l'EIAR ha raccolto fotografie e diagrammi atti a lumeggiare la sua instancabile attività, il Sottosegretario si è soffermato lungamente, ascoltando con interesse le spiegazioni fornitigli dal Direttore Generale dell'Ente. Ha voluto poi, attraverso i vari saloni, intrattenersi coi singoli espositori, mostrando di interessarsi vivamente dei problemi radiofonici e, in particolare, di quelli riguardanti gli apparecchi destinati alla ricezione. Dopo una visita alla Sezione Scientifica, si è quindi recato al primo piano della

Mostra, nel salone trasformato in auditorio dall'EIAR.

Qui, accolto al suono degli Inni della Patria, il Sottosegretario si è intrattenuto molto a lungo. Si stava svolgendo un concerto dell'Orchestra Ambrosiana diretta dal maestro Culotta, e S. E. De Marsanich si è intrattenuto chiedendo di continuo informazioni e chiarimenti.

Infine, il rappresentante del Governo ha lasciato la Mostra, fatto segno a una calorosa manifestazione di omaggio.

Questa VII Mostra della Radio italiana merita ogni più attento interesse, anche se per avventura appaia destinata a deludere, almeno in un certo senso, i ricercatori di novità sensazionali. E' bene dire subito, per amore di sincerità, che novità sensazionali non ce n'è. E non ce ne poteva essere, perché gli studi radiofonici appaiono oggi animati da un indirizzo tranquillo e sicuro, che lavora in profondità e trascura di dare eccessive soddisfazioni alle platee. Non si cerca di meravigliare, ma di perfezionare. Chi dice che oggi il ricevitore radiofonico è perfetto, evidentemente esagera. La perfezione, si sa, non è di questo mondo; ma anche se lo fosse, non sarebbe ancora degli apparecchi radiofonici. C'è troppo da migliorare nei loro organi delicati e nelle loro delicatissime funzioni; c'è da togliere loro quel qualche cosa che tradisce ancora troppo palesemente la macchina. Si può mostrarsi di più o meno facile contentatura con ogni altro mezzo destinato alla riproduzione dei suoni; ma dall'apparecchio radio, che deve dare — e certo darà — la rappresentazione viva della voce viva; da questo apparecchio che sin dal suo nascere parve ineluttabilmente destinato a giungere là dove la macchina sembra poter aderire quasi perfettamente alla vita, c'è molto da pretendere e molto da attendersi ancora.

Che questo problema, anzi che questo postulato essenziale della radiofonica sia stato inteso appieno dai costruttori di tutto il mondo, e da quelli italiani particolarmente, è cosa che non può non produrre soddisfazione vivissima. Oggi si cerca innanzi tutto di infondere al ricevitore radiofonico come un alito di vita vera. Se i nuovi ritrovati scarseggiano, se la tecnica non compie più quegli balzi meravigliosi che all'inizio della radio erano possibili, ciò non vuol dire che gli studi si siano fermati, ciò non vuol dire che si cerchi di vegetare sulle posizioni conquistate. Si studia e si lavora. Verrà — e noi italiani lo attendiamo con ferma fede da un nostro Grande — prima o poi il momento in cui una nuova scoperta



S. E. De Marsanich, Sottosegretario per le Poste e Telegrafi al Ministero delle Comunicazioni, inaugura la VII Mostra della Radio.

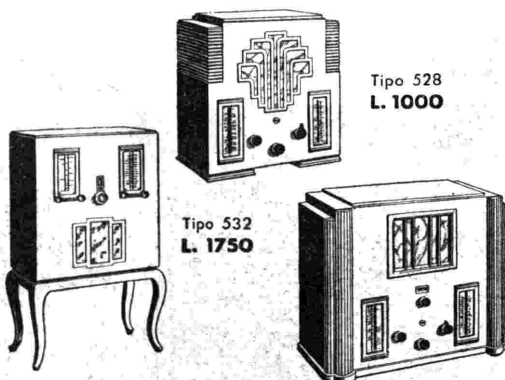


## La chiave del mondo !

La chiave che vi apre il mondo intero: un ricevitore PHILIPS.

Tutto quanto è trasmesso dalle stazioni radio del mondo giungerà al vostro orecchio con la massima purezza.

I ricevitori PHILIPS sono dotati di tutti i moderni perfezionamenti tecnici.



Tipo 528  
L. 1000

Tipo 532  
L. 1750

Tipo 428 L. 1150

(compr. tasse govern. escl. abb. Eiar)

### Supereterodina tipo 528

5 valvole PHILIPS - Tre gamme d'onda (corte, medie, lunghe) - Sensibilità elevatissima (10 microvolt) - Selettività eccellente (8 chilocicli) - Potenza acustica: 3 watt e mezzo.

### Supereterodina tipo 428

5 valvole PHILIPS - Tre gamme d'onda (corte, medie, lunghe) - Sensibilità elevatissima (10 microvolt) - Selettività eccellente (8 chilocicli) - Potenza acustica: 3 watt e mezzo - Sintonia visiva - Controllo di tono.

### Supereterodina tipo 532

7 valvole PHILIPS - Tre gamme d'onda (corte, medie, lunghe) - Grande sensibilità - Massima potenza - Selettività variabile (dispositivo brevettato) - Controllo automatico del volume - Silenziatore regolabile di nuovissimo tipo.

**Vendita rateale**



# PHILIPS-RADIO



La sala dell' « Eiar » alla Mostra.



Particolare della sala dell' « Eiar » alla Mostra.

e una nuova meraviglia faranno compiere a questo strumento scientifico, che è divenuto il migliore amico di ogni casa civile, un altro prodigioso sbalzo. Ma, anche adesso, tutti vogliono che questo amico sia più lindo e più gaio e più eloquente; vogliono che si mostri veramente servizievole e accondiscendente come un vero amico; vogliono che la sua parola suoni chiara e la sua voce armoniosa.

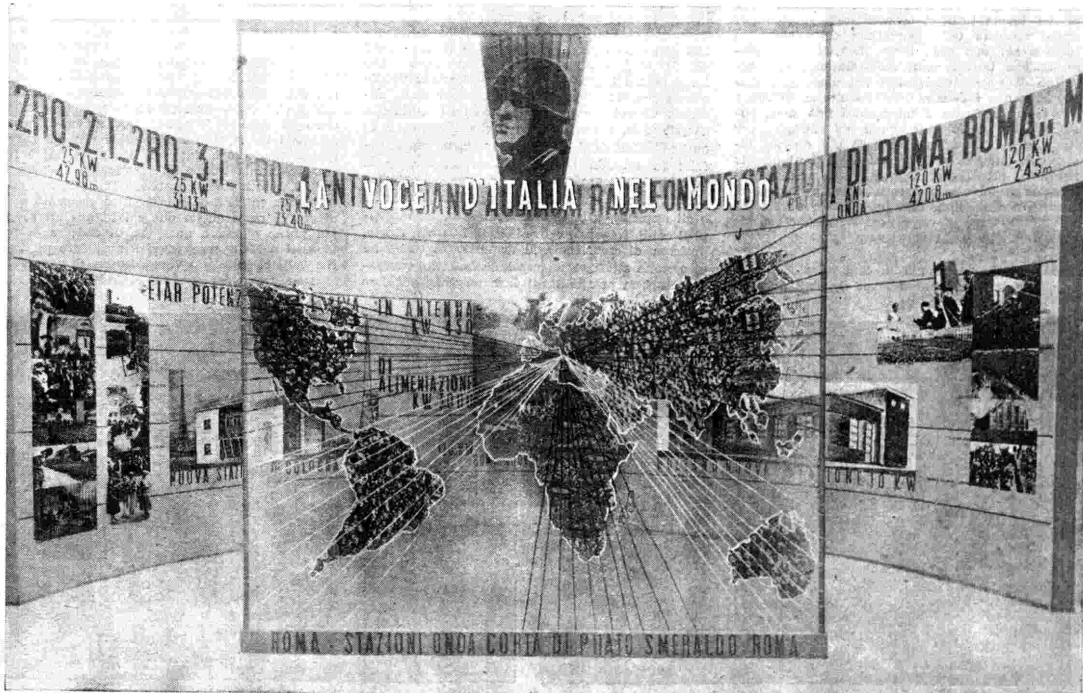
Ed ecco gli si dedicano tante cure, le quali si concretano in risultati che sembrano piccoli ma che concorrono sempre più ad umanizzare — oserai dire — la macchina. Si cerca di rendere questo meno sensibile ai disturbi esteriori, di affinarne la sensibilità e la selettività, di addolcirle la voce. La voce: ecco, dopo quello dei disturbi, il più grande problema. Come e perché la voce non riesca ancora ad assumere una calda e viva impronta di umanità è cosa che non può essere discussa in queste brevi note. Certo, se ci riferiamo

agli apparecchi di qualche anno addietro, i progressi compiuti sinora sono stati formidabili. Ma la mèta — nonostante gl'immensi risultati già conseguiti — rimane lontana: lontana, voglio dire, per i più fini intenditori, per quelli che all'apparecchio radio chiedono verità e fedeltà, per gli incontentabili insomma, che aspirano sempre a qualche cosa di meglio.

Di questa situazione troviamo chiari segni negli apparecchi esposti alla Mostra; e sembra perfino superfluo dire che ormai ogni apparecchio è una supereterodina. Se qualche particolare costruttivo può differire da un tipo all'altro, la tecnica fondamentale rimane sempre la medesima. Perfezionamenti sono stati apportati: e tra questi giova sopra tutto ricordare il comando della sensibilità, automatico o manuale, e il controllo della selettività: cose utilissime, che non bastano tuttavia a modificare la fisionomia del

complesso, pure risultando di valore notevole. Più evidenti risultati sono stati ottenuti in qualche caso per ciò che riguarda la fedeltà della riproduzione, sia con l'introduzione di speciali accorgimenti acustici (ha suscitato vivo interesse, ad esempio, il « labirinto acustico » introdotto in un grande apparecchio), sia con l'impiego in uno stesso ricevitore di due distinti amplificatori di bassa frequenza destinati a esaltare specialmente l'uno le note basse e l'altro le note acute. Nell'uno e nell'altro caso si tende ad ottenere maggiore rispondenza a verità.

Supereterodine, dunque, su tutta la linea, a 5, a 6 e a 7 valvole in ogni caso; in casi meno frequenti a 4, a 9 e a 11 valvole; in mobili grandi e in mobili piccoli; con e senza l'impianto fonografico. C'è per l'amatore la più grande scelta, a seconda delle esigenze e delle possibilità economiche di ciascuno. L'apparecchio medio, l'apparecchio buono per tutti e in ogni caso, il 5 valvole insomma,



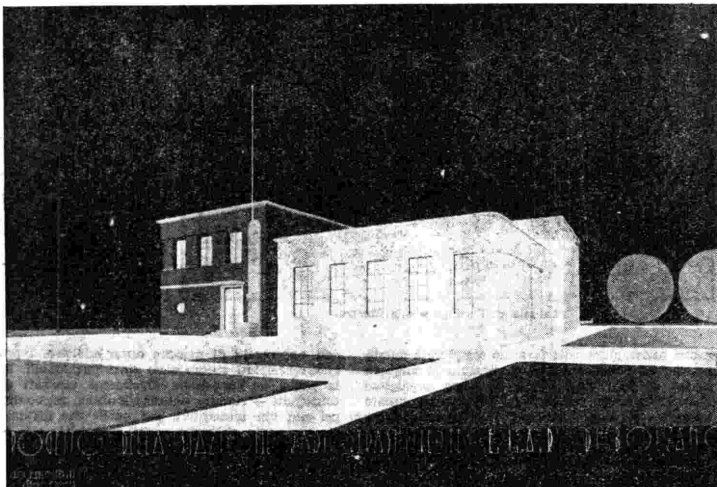
La sala dell' « Eiar ». (Costruzione dell'architetto Guido Frette).

rimane sempre alla portata di tutti. Ma, v'è, inoltre, il grande apparecchio per il radiomatore più esigente, ed è un ricevitore capace di dare ogni soddisfazione; e vi è in ultimo — umile in tanta gloria, ma pure destinato ad un sicuro avvenire — il piccolo apparecchio popolare a tre valvole, che deve divenire — e diverrà — l'amico di ogni casa anche più modesta, il ponte di congiunzione fra il tinello e il vasto mondo, l'informatore e il maestro. E forse questo piccolo ordigno è — nonostante il suo aspetto severo ma non tuttavia privo di una sua tal quale grazia — quello che meglio viene a simboleggiare l'importanza della radio come mezzo di divulgazione.

Ma, poichè si è accennato all'aspetto, non si può tacere di ciò che si è fatto anche nel campo della presentazione estetica. Troppo, forse — come comincia ad osservare qualcuno che all'apparecchio radiofonico vorrebbe conservata l'impronta dell'istituto scientifico —; ma in ogni modo non ci si può lamentare di questo, che rimane sempre un progresso. In risposta agli austeri a cui ora si è fatto cenno, si potrebbe anzi ribattere che un apparecchio radiofonico, quanto più è piacevole anche alla vista, tanto più vivamente può essere desiderato ed accolto. La bellezza non è forse una irresistibile arma di seduzione? In molti degli apparecchi esposti — se non proprio in tutti — l'armonia delle linee si completa col pregio del materiale, e i legni preziosi sono adoperati con signorile larghezza, sì che non mancano quelli ispirati a un gusto veramente fine e signorile. Ornarsene la propria casa potrà essere una gioia per tutti. E anche questa può costituire, per la propaganda dell'apparecchio radio, una non debole spinta.

In conclusione, molte belle cose, e alcune di vero pregio; ma « novità » veramente degne di questo nome, forse nessuna. Unica eccezione, quella che ha suscitato larga ammirazione, non soltanto tra i visitatori della Mostra, ma anche tra gli stessi espositori concorrenti: una scala parlante di nuovissimo tipo, che si allontana nettamente da ogni altra finora in uso, non tanto per la sua forma tuttavia caratteristica, quanto per essere staccata dall'apparecchio, costituendo un tutto a sé: una gran targa illuminata internamente con tutti i nomi delle stazioni, ma che, invece di essere incorporata nel montaggio dell'apparecchio, è fissata esteriormente al mobile e può essere sollevata a piacimento fino nella posizione che meglio convenga a chi l'adopera per leggerne le indicazioni. Non c'è più dunque bisogno di chinarsi o di sedersi davanti al proprio ricevitore per leggere il nome delle stazioni ricercate: basta alzare questa targa, e la lettura riuscirà comodissima. Una innovazione puramente meccanica, come si vede; anzi un vero e proprio uovo di Colombo. Ma bisognava pensarci...

Ma ciò che preme più di ogni altra cosa è il considerare il crescente sviluppo dell'industria ra-



La nuova trasmittente di Bolzano.

dio; preme considerare che un apparecchio italiano — quando sia costruito con competenza e con coscienza, e cioè senza malintesi economiche — può stare in prima linea tra i migliori del mondo. E questo è quello che conta.

La partecipazione dell'Eiar ha valso quest'anno, indubbiamente, a infondere alla Mostra un più vivo e più ricco interesse. Le trasmissioni dall'auditorium si svolgono regolarmente tra largo concorso di pubblico che assiste con appassionata curiosità a questo genere di spettacolo sempre nuovo per la maggioranza. La commedia sopra tutto ha suscitato largo entusiasmo: bisognava vedere quante persone si sono pigiate nel pur vasto auditorio durante le due trasmissioni di commedie. Si può dire, senza esagerare, che il successo di queste trasmissioni è stato semplicemente trionfale: la seconda sera, specialmente, quando la voce in città si era sparsa e l'affluenza del pubblico è stata tale da superare ogni primato precedente e gli applausi, alla fine di ogni atto, sono scoppiati caldi, fragorosi e irresistibili. E' stato, ripeto, qualcosa di eccezionale. Il desiderio di conoscere di persona attori ormai popolarissimi tra i radioascoltatori, la possibilità di dare un volto alle loro

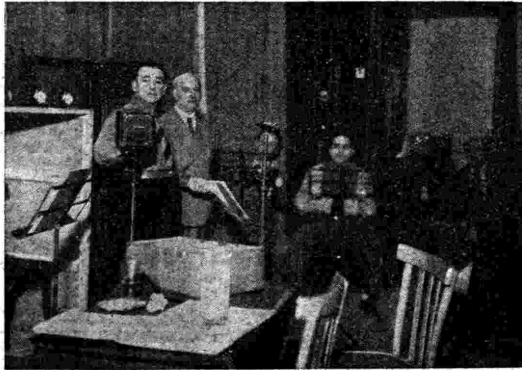
voci, l'opportunità di osservare da vicino tutti i piccoli e grandi accorgimenti necessari per la messa in scena radiofonica delle commedie, hanno fatto colpo sul pubblico. Ma di questi spettacoli — che sono stati senza dubbio tali da superare ogni attesa — sarà parlato ampiamente su queste colonne. Qui basta, per la cronaca, rilevare il favore col quale sono stati accolti.

Cronaca lieta, dunque, quella di questa Mostra. E' troppo presto per rilevarne ora il successo industriale; siamo ancora ai primi giorni, e molti avvenimenti debbono prodursi; ma, se è vero che ogni fatica intelligente deve dare i suoi frutti, si può fin d'ora affermare che i sacrifici sempre crescenti che questa Mostra costa, e la fede tenace che ogni anno più la anima, trovano sin d'ora una adeguata ricompensa nei risultati che già sin da questo momento è dato di constatare. Ed è motivo di intima letizia questo fervido svolgersi di traffici, questa costante attività industriale, questa tranquilla serenità di spiriti in un momento pieno di destini come quello che ora l'Italia attraversa. Ma anche questa è questione di fede; e la fede di tutti noi converge verso Roma, dove un Capo che tutti noi invidiano vigila, studia ed agisce.

CAMILLO BOSCIA.



Le autorità nell'auditorio dell'Eiar.



Nell'auditorio mentre si recita.



Nell'auditorio dell'« Eiar » alla Mostra: Bimbi che assistono alla trasmissione del « Cantuccio » - Mentre si recita,



Nel bello e complesso programma svolto dall'Eiar durante la Mostra della radio, a Milano, la commedia ha rappresentato certamente un'attrattiva di duplice natura: quella che in sé contiene la commedia per radio, accolta e desiderata ormai da foltilissimi pubblici, e quella derivante dalla curiosità di vedere come si trasmetta una commedia, di conoscere gli attori più stabili della Compagnia radiofonica, di rendersi conto preciso della fusione tra recitazione in genere e interpretazione al microfono.

Si è voluto appositamente conservare, sia alla recita dell'Assassino, sia a quella di Sole d'Ottobre, il carattere della trasmissione radiofonica, anche se la recita avveniva davanti a un pubblico reale e presente, oltre che davanti a quello misterioso e lontano delle case e dei ritrovi. Si sa che la commedia è specificamente adattata per la trasmissione, dovendo lo spettacolo mantenersi snello, rapido, avvincente; che la parola, anche se venga da piani posteriori a quello del microfono, da altri locali, o figure lontane, va pur sempre riferita alla direzione del microfono. Queste, e molte altre particolarità, furono dunque conservate. Il pubblico, ascoltando, vedere come avviene una trasmissione. E così fu. I tifosi delle voci (oh, letterine azzurre per Franco Becci! — oh, lunghe dedichette alla signora De Cristoforis!) hanno potuto finalmente ritrovarle sulle labbra autentiche dei loro idoli. Nell'Assassino, Franco Becci era il sospetto di tanto delitto, Adriana De Cristoforis la torturata sposa del sospettato, Ernesto Ferrero il sottile e satanico narratore di delittuose storie... E, in Sole d'Ottobre, il pubblico ritrovò Luigi Carini, Nera Carini, e tanti altri dei suoi attori, alle cui voci si è avvezzo e ai quali tutti, per la prima volta da quando si recita via radio, ha espresso con vivaci applausi il suo antico compiacimento.

Novità: La felicità abita qui, commedia in tre atti di Lorenzo Gigli. L'autore di La Pellegrina appassionata, cioè di una forte, tempestosa e nobile vicenda, dove in un tipo assai umano di donna lottano, con fortunate alternative, l'amore, nei suoi cocenti aneliti dell'ultima primavera, e la coscienza materna, nelle sue stupide rivalse, ha trattato materia ben diversa in questa commedia. La felicità abita qui. Per la quale, il titolo, felicissimo, desta la curiosità di tutti coloro che nel mondo, e son tanti, gradirebbero conoscere il pre-

## Nell'auditorio della Mostra

ciso indirizzo della felicità e correre a bussare alla sua porta.

Titolo festoso, al primo sguardo. Eppure, con quel vago malinconico che sempre affiora in noi tutti, quando si parli di felicità. Questo tono è lo stesso della commedia. La quale è festosa, illusionista, fumista e scapricciata per tre quarti. E presenta tipi e situazioni più creati che veri, più fantastici, paradossali e talora grotteschi, che non aderenti alla realtà o al quotidiano. Sicché, pare uno scherzo, un'avventura. E quel credersi pazzi a vicenda, fra i protagonisti, può sembrare un allettamento farsesco o burlesco. Ma non è così.



Luigi Carini al microfono.

Era naturale che Lorenzo Gigli, pensoso e colorito e sognante poeta, nell'articolo e nella fiaba, nel romanzo e nel teatro, ora vagante in avventure romanzesche a cavallo all'ippogrifo, ora disteso fra i tenui vapori della poesia e della malinconia, trattasse questa materia con uno scopo ideale e una coscienza umana. In fondo, è un po' la caricatura

del capriccio, l'ironia dell'evasione, la malinconica comprensione che non si può fuggire la vita all'infuori delle grandi carovaniere che sono tracciate da secoli, e al di là di quelle pietre miliari che ne incidono i limiti.

Così, Valeria e Mister Jack, dopo aver corso il mondo, finiscono tutti e due in una stessa villa, per fermarsi, ciascuno, e da solo; come due strade un tratto si accorgono di aver proprio lo stesso punto d'incrocio. — « Mi par di dar vita a una fiaba » — dice Valeria, sedendosi al caminetto acceso. E un custode brontola: — « Sono due anni che sogno un padrone. Finalmente la mia vita comincia di nuovo ad avere uno scopo... ». — E Mister Jack, guardando la fiamma: — « Ha ragione, il vecchio. Si vive male senza un padrone. Essere padroni assoluti di se stessi vuol dire non appartenere a nessuno ».

Ed è con tali ragionamenti e riflessioni, che i due giovani libertari rinunciano a tutte le libertà, per darsi prigionieri l'uno all'altra. Ed è per tali motivi che decidono di mettere alla villa, che abiteranno insieme, una bella targa, con sopra scritto: La felicità abita qui. — Ma noi non ci crediamo. Chi possiede la felicità, non lo scrive sui muri.

Si replica, inoltre, per le stazioni Sud, quel gioiello del Qualcuno, di Molnar, dove si parla sempre di un personaggio che non arriva mai e che nasce, vive, sposa la protagonista, e muore, sempre quando è necessario al padre di lei crearlo, svilupparlo, sopprimerlo... Personaggio che ha sede in una valigia, e con questa valigia, fa compiere agli ascoltatori il più fantasioso viaggio in un'eternità quasi quotidiana.

E si passa a L'ultimo romanzo, di Sabatino Lopez. Una commedia in un atto più vasta del suo raggio d'azione, accorata e poi serena, come la vita di quel grande scrittore che scrive l'ultima pagina della sua esistenza chiudendo con l'ultimo romanzo la sua giornata terrena, e facendo del bene.

Nell'uno e nell'altro lavoro, dopo la bella consuetudine al microfono di Luigi Carini, che torna al palcoscenico, ascolteremo Lamberto Picasso, ospite dello Studio di Milano fino alla sua rentrée in Compagnia. Fra i nuovi attori del periodo Ottobrinò possiamo già annunciare Augusto Marccacci, Giovanni Cimara e il ritorno di Irma Gramatica. — Quod erat in votis...

CASALBA.



L'auditorio dell'« Eiar » alla Mostra: la folla assiste alla trasmissione di una commedia.



**H**ANNO avuto inizio il 23 settembre a S. Margherita Ligure i lavori degli elettrotecnici italiani, adunati per la quarantesima volta a congresso dall'Associazione Elettrotecnica Italiana, il glorioso sodalizio che, fondato agli inizi dell'industria elettrica nazionale da Galileo Ferraris e da una piccola schiera di pionieri nel campo della nuova scienza, ha fin da principio raccolto intorno a sé tutte le forze vive operanti nel campo degli studi e delle applicazioni dell'elettricità, e porta ormai da un quarantennio un cospicuo contributo al progresso tecnico e culturale del Paese. Le riunioni annuali dell'A.E.I. hanno lo scopo di favorire, attraverso i contatti tra gli elettrotecnici delle diverse regioni, una collaborazione sempre più stretta e la conoscenza reciproca delle singole attività.

In ogni riunione sono discussi i maggiori problemi tecnici che interessano la vita della Nazione, ed i risultati relativi alla loro soluzione sono sempre notevoli e tali da costituire contributi di reale valore e di efficacia portata al progresso della tecnica e dell'industria elettrica nazionale.

L'argomento posto a tema delle discussioni di quest'anno è stato quello delle misure e dei metodi inerenti, sia per quanto riguarda i più delicati metodi di laboratorio destinati alle ricerche scientifiche ed al progresso degli studi teorici, sia anche

per tutto il campo dei metodi industriali. Nel tema generale delle misure aveva una sua particolare importanza il problema delle misure nelle comunicazioni elettriche, e quindi delle misure che interessano in particolare le radiodiffusioni.

L'importanza e l'interesse del tema hanno richiamato a S. Margherita una larghissima schiera di elettrotecnici e di radiotecnici tra i quali si notano molti dei maggiori esponenti della scienza e dell'industria nazionale. Il Governo, che anche per il passato ha dimostrato di apprezzare altamente l'opera che l'A.E.I. va svolgendo, ha voluto anche questa volta, come in tutte le precedenti riunioni annuali, essere ufficialmente rappresentato.

Alla seduta d'inaugurazione era infatti presente S. E. Jannelli, Sottosegretario alle Comunicazioni, fatto segno ad una imponente dimostrazione da parte della folla ed al saluto di tutte le forze fasciste adunate sulla piazza del Municipio agli ordini dei gerarchi. Al tavolo della Presidenza, accanto al rappresentante del Governo sedevano il Prefetto di Genova, S. E. Albini, S. E. Vallauri, vice-presidente dell'Accademia d'Italia, il presidente generale dell'A.E.I. ing. Emanuelli, il dott. Catto in rappresentanza del Segretario Federale di Genova, il prof. Malorana, commissario prefettizio, e il Segretario del Fascio di S. Margherita Ligure.

La seduta inaugurale è stata aperta alle ore 17.30 con il benvenuto che il Commissario prefettizio di S. Margherita ha rivolto al rappresentante del Governo ed ai congressisti tutti. Ha parlato poi l'ing. Emanuelli, presidente generale dell'A.E.I., il quale ha ringraziato le autorità e gli enti locali ed ha illustrato il tema del Congresso, tracciando un quadro dello sviluppo successivo della teoria delle misure elettriche e ponendo in rilievo l'importanza che tali misure rivestono nella scienza e nell'industria.

Un vivo applauso accoglie il Sottosegretario Jannelli quando egli si alza per parlare. S. E. Jannelli illustra con precisa parola l'importanza delle applicazioni elettriche nel vasto campo delle comunicazioni ed assicura che il Governo Nazionale segue con vigile attenzione l'opera di tutti i tecnici ed in particolare di quelli dell'elettricità, che tanto contribuiscono allo sviluppo ed al progresso del Paese. S. E. Jannelli chiude auspicando agli immane trionfi della Patria italiana e nel nome augusto del Re dichiara aperto il 40° Congresso dell'A.E.I.

Vivissimi applausi accolgono le parole del rappresentante del Governo e quindi il presidente dell'Associazione dà la parola al prof. Quirino Malorana che pronuncia il discorso inaugurale intrattenendo i presenti sul tema delle misure nella fisica moderna.

Dopo che il rappresentante del Governo si è congratulato con l'oratore, tra i vivi applausi dell'assemblea, la seduta è chiusa e rinviata all'indomani per le relazioni e le discussioni tecniche, alle quali sono dedicati tre giorni.

Assai interessanti, tra i vari lavori elettrotecnici, sono le memorie che si riferiscono alle telecomunicazioni in generale ed alla radio in particolare, memorie che costituiscono quest'anno un buon terzo di tutte quelle presentate. Per la parte più propriamente telefonica, hanno riferito gli ingegneri Lecchi, Bab, Treves, Nicolai.

Alcune delle memorie aventi particolare riferimento al campo delle radiocomunicazioni sono state presentate da tecnici dell'E.I.A.R.

L'ing. Bernetti, direttore tecnico dell'E.I.A.R. e l'ing. Marietti, ispettore tecnico dell'E.I.A.R., hanno trattato il vasto tema delle « Misure nell'esercizio delle radiodiffusioni ». In una lunga memoria nella quale è messo in rilievo come la condotta di una rete di stazioni di radiodiffusione richieda, sia per la multifondata e l'estensione degli impianti, che per la delicatezza e l'importanza del servizio che si svolge, si può dire, all'immediata presenza di centinaia di migliaia di persone continuamente in grado di percepire il benché minimo disservizio, un controllo tecnico continuo e preciso allo scopo di garantire in ogni momento che tutte le parti costituenti i vari complessi funzionino normalmente e secondo i dati prestabiliti. La memoria contiene appunto una descrizione

dei principali metodi di misura impiegati per esercitare tale controllo sulla rete delle 17 stazioni italiane.

Sessantacinque diagrammi e schemi illustrano questo complesso di misure.

L'ing. Giovanni Rutelli, reggente la stazione di Trieste, ha presentato memorie concernenti « Prove su tubi trasmettenti e di potenza », « Rilevare delle caratteristiche di radiazione delle antenne per mezzo di aeroplani » e « Misure sulla linearità di sistemi ricorrenti nella radiotecnica ».

Altre memorie su temi riferentisi alle radiocomunicazioni sono state presentate dal dott. Boella che tratta vari argomenti, come la stabilità dei tubi elettronici, l'angolo di perdita dei condensatori in alta frequenza, la resistenza in alta frequenza, e la resistenza equivalente dei circuiti oscillatori; dall'ing. Vecchiacci che in più memoria svolge il tema delle misure delle tensioni alternative, della frequenza, dell'analisi armonica elettrica ed, insieme all'ing. Borsarelli, studia il risuonatore piezoelettrico. Il dott. Salom e gli ingegneri Pincone e Di Roberto in memorie individuali discutono i problemi relativi alla selettività dei radiorecettori. L'ing. Ferrario tratta le misure della resistenza equivalente dei circuiti per radiofrequenze, l'ing. Gramaglia misure sui tubi elettronici trasmettitori, l'ing. Bonzi misure del fattore di distorsione e l'ing. Nicodoli descrive nuovi tipi di multivibratori.

Ogni relazione ha dato luogo ad animate discussioni ed i relatori sono stati alla fine vivamente applauditi. Il Congresso ha occupato la seconda parte della sua attività nella visita ad importanti impianti industriali della regione ligure e si è sciolto il 28 settembre.



Il Podestà di Torino ing. Ugo Sartirana dà il benvenuto agli ingegneri che converranno nella città subalpina per il Congresso Nazionale.

## Organisti italiani dei secoli XVII e XVIII

**L**a musica d'organo sorge in Italia verso la metà del Cinquecento. Fino allora l'arte musicale non aveva conosciuto uno stile vocale ed uno strumentale, ma piuttosto uno stile unico al quale si adattava secondo le circostanze una pratica esecuzione vocale o strumentale. Tale abitudine si prolunga anche per tutto il Cinquecento, sicché frequenti sono di questo secolo le musiche « per suonare e cantare », frequenti le sostituzioni degli strumenti alle voci nelle esecuzioni sacre dei motetti, e profane dei madrigali. Ma già insieme alla musica « per cantare e suonare » ecco sorgere la musica espressamente scritta « per suonare ogni sorta di strumenti » oppure « ogni sorta di strumenti da tastà », ed ecco allora elaborarsi attraverso una serie di vari tentativi uno stile strumentale indipendente.

Questo stile però risente per molto tempo della sua origine, e precisamente si presenta come una trascurata sugli strumenti della musica vocale.

I primi autori che pongono l'esempio di uno stile strumentale più progredito sono: Giovanni Gabrieli (1557-1612) e Claudio Merulo (1533-1604). Per questi musicisti specialmente, la composizione strumentale cominciò a godere di un maggiore equilibrio e di una nuova pienezza tecnica, per cui le informi e colorite scale ascendenti e discendenti, caratteristiche dei primi saggi organistici del '500 — diventano liberi e fantasiosi passaggi.

Nel pieno Seicento si assiste poi al meraviglioso fiorire dell'arte di Gerolamo Frescobaldi (1583-1643), raro e geniale, che per lui l'artista per la potenza del suo genio rinnova la tradizione e crea ex abrupto un stile maturo ed espressivo, pur rimanendo aderente allo spirito e alla pratica musicale del suo tempo.

Dopo di lui una schiera notevole di organisti vide altre conquiste, arricchì di nuove risorse lo stile strumentale, senza però mai raggiungere le alte vette di un'arte che era stata miracolosamente espressiva.

Ad illustrare questo periodo dell'organistica italiana, mira il Concerto Nazionale che viene irradiato martedì 1° ottobre per le stazioni del Gruppo Torino, concerto che sarà eseguito all'organo dal maestro Ulisse Matthay, che presenta un alto interesse storico e artistico. Questo concerto infatti vuol essere una rapida rassegna della musica organistica della fine del secolo XVII e del principio del XVIII. Si tratta di un periodo oltremodo interessante poiché in esso si svolge e si differenzia la tecnica organistica da quella classica, e interessante ancora perché comprende la produzione piacevole e geniale di autori che hanno una grande importanza per la storia musicale italiana. Tra questi è da ricordare Michelangelo Rossi, allievo di Frescobaldi, compositore di versatile ingegno, organista, vissuto lungamente a Roma nella prima metà del secolo XVII. Le sue toccate sono belle e piacevoli, rappresentano un progresso notevole sulla produzione dei contemporanei; e quel che più conta sono ricche di espressioni ritmiche e armoniche oltre ad essere eleganti e di buon gusto.

L'altro artista maggiore, il cui nome figura nel programma, è Bernardo Pasquini (1637-1710), il quale si atacca per lo stile più decisamente degli altri dalle vecchie formule e le abitudini tecniche dei primi organisti. La sua Toccata sopra il verso del cuoco, l'unica composizione del Pasquini universalmente nota — che sarà appunto eseguita nel concerto di martedì 1° ottobre — è di una bellezza e di una artefice, per i tempi, tutta nuova.

Altri autori minori dello stesso periodo figurano nel programma, così vi è compreso Carlo Francesco Pollaroli (1653-1722) con una Fuga (che non è poi se non l'antico « ricercare » più sviluppato e perfezionato) e vi è compreso anche il Paisiotti — del quale ci mancano notizie — con una Elevazione, brano rituale dell'organista in chiesa, trattato alla maniera dei primitivi. In Asolito Della Ciaia (1671-1755), del quale saranno eseguite una Toccata e una Canzone, riecheggia ancor più la forza espressiva dei primitivi, rivolta ad un profondo e spontaneo sentimento religioso; Gaiuppi e Zipoli, che furono eminenti cembalisti, ci riportano invece allo stile palante settecentesco con le loro festose composizioni ricche di spontaneità e di colori inconfondibili.

d. v.

CORNELIO DI MARZIO: IN TEMA DI CELEBRAZIONI

# DALLA ROMAGNA AL PIEMONTE

QUESTE celebrazioni sono state una delle tante idee del Duce: e perciò l'ordine, senza che si vadano rintracciando precedenti in archivio o paralleli in piazza, è venuto semplicemente dal Duce che nell'anno XI una sera, parlando, consegnò all'interlocutore un fogliettino con sopra tre nomi e tre date.

Un fogliettino di pochi centimetri di larghezza e meno ancora di altezza; ritagliato da un più largo pezzo di carta, su cui erano stati scritti, a forma di appunti, i tre nomi di Pascoli, Carducci e Dante, e, poi, delle date e una regione: Romagna.

Da questo certificato inusitato sono nate le celebrazioni di Romagna, oltre che dalla continua, vivace, assidua assistenza del Duce, il quale l'anno prima per i letterati assenti volse anche parlare a Bertinoro su Giosuè Carducci, davanti a tutta una popolazione di agricoltori, di ragazzi, di fascisti.

Di questa prima celebrazione poetica, voluta dal Capo e da lui tenuta in Romagna, si parla ancora oggi per la ragione che essa si è mantenuta, per oltre un anno, come una manifestazione puramente locale. Pochi o nessun inviato speciale, poche notizie e, sul discorso del Duce, nessun accento. Il discorso è restato ricordo e la cerimonia, col tempo, diventa un poco leggenda: infatti, uno spettatore mi dice: — Quando comincio a parlare inaspettatamente, l'era d'intervento il vocare delle feste campestre. Guardo la folla, disse le prime frasi e, fra l'assorto silenzio del pubblico, accenno a leggende e a poesie:

«Dicono che in questa chiesa Dante pregasse», disse il Duce; — anche se non è storicamente dimostrato, perché non dovremmo credere alla tradizione popolare?

Poco lontano c'è un cipresso accanto al quale si ricorda sostasse Francesca. Il cipresso del Trecento fu annientato da una folgore: questo non è più quello. Ma è vero che Francesca riposasse o meditasse all'ombra dei cipressi? Mancano i documenti, ma restano le tradizioni.

«Che importa se mancano i documenti quando a noi bastano le leggende, le quali, qualche volta, sono anche più veridiche delle storie stesse? La storia non fu sempre scritta dopo?».

Poi guardò la chiesa, l'erma del poeta, i campi, la Romagna e recitò a mente delle poesie del Carducci:

*Tu stadi e baci, o dea, col roseo fiato le nubi,  
baci de' marmorei templi le fosche cime.  
Ti sente e con gelido fremito destati il bosco,  
spicacsi il falco a volo su con rapace ghirra;  
mentre ne l'umante mar pigliaggino garruli nidi,  
e grigio urla il gabbiano sul violaceo mare.*

Occorrerà che, raccolto dalla bocca del popolo, questo discorso di Mussolini sia tramandato come il primo documento della nostra leggenda.

Leggenda di poesia, intorno ad un poeta vissuto in Romagna, ed evocata da un Romagnolo.

Molto si scrisse sulle celebrazioni di Romagna dell'anno XI.

Fu un grido di alta poesia; fu uno squillo che raccolse, come non mai, le folle. E dire che il popolo abbia partecipato alle cerimonie di Romagna è una frase che non vuol dire nulla: perché i loggioni gonfi di soldati e le platee di opere, pur tra gli ori delle decorazioni e dei palchi, non si erano mai visti. E non per ascoltare un'opera di musica, ma solo dei versi; non per assistere ad uno spettacolo, ma all'illustrazione di un libro poetico, spesso attraverso un periodare pacato, sereno, ma anche inusitato al vivere di tutti i giorni. Si è che nel fondo del nostro cuore antichissimo ci sono tanti secoli di storia, tanti echi di poesia, che basta suscitare qualcuno perché si raccolgano quasi ad ascoltare, attraverso i poemi, le loro canzoni di gesta. Perché la storia d'Italia è tutto un poema di fatti eroici, di creazioni politiche, di sacrifici. E i sentimenti alti e nobili sono così vicini tra loro che spesso, al vertice, si toccano.

Ed il vertice nostro è sempre illuminato da qualcosa che ci trascende: sia lo Stato, sia la grandezza dell'Impero, sia il Papato di Roma, sia la poesia o l'arte.

Ecco perché ci furono popolani a commuoversi quando si lesse a loro la descrizione della Via Emilia del Pascoli; Via fiancheggiata da messi, sui cui, come barche di fortuna, galleggiano le cune.

E si videro accompagnare, con applausi ininterrotti, sino a casa, degli oratori, schivi ed impacciati, per avere suscitato nel cuore delle folle pensieri nuovi o trovati raffronti inusitati.

Né sembrerà anacronismo riferire che, a Ravenna, la folla che aspettava la piazza di San Francesco applaudiva Dante come se narrasse eventi di oggi e, a Rimini, Cesare quasi che il salto del Rubicone fosse di appena dieci anni fa.

Nessun paese del mondo può leggere all'aperto, ad ascoltatori senza titoli e senza nome, un suo poeta. Nessun popolo può senza peccar di immobilità accostare i suoi geni alla sua cronaca, fuori che l'Italia. Nessun popolo ha Dante o Cesare; ma anche il popolo di Dante e di Cesare è oggi unico nella cerchia delle competizioni umane, perché questo popolo millenario ha un Capo che si chiama Mussolini.

Dopo le prime celebrazioni romagnole fu pubblicata una «Stefani» con la quale si dava incarico alla Confederazione Fascista dei Professionisti e degli Artisti di «promuovere illustrazioni analoghe» a quelle romagnole «nelle Marche a glorificazione di Raffaello, di Bramante, di Leopardi e di Rossini».

Non più soli poeti (come Dante, Carducci, Pascoli), non più celebrazioni limitate ad una zona omogenea, compatta, uniforme come è, dal punto di vista geografico e morale, la Romagna. Ma uomini che guardavano la bellezza con gli occhi sereni di Raffaello o quelli disperatamente velati di Leopardi, geni che crearono templi di colonne e di volte o elevarono al cielo suoni divini come Bramante e Rossini. Celebrazioni diverse, di respiro più vasto, di più larga portata dal punto di vista delle arti celebrate; ma anche più vaste e di più larga risonanza quando si confronta la distanza che c'è tra Rimini e Ravenna con quella che passa tra Urbino e San Benedetto del Tronto; tra Fabriano ed Ascoli; tra Pesaro e Camerino.

Voci diverse, da diffondere per valli e campagne più numerose; geni diffidati da far conoscere tra paesi più distanti, di più difficili contatti, di più lontane tradizioni.

## DA TUTTE LE STAZIONI

Domenica 29 Settembre 1935 - XIII

Ore 20,30

S. E. PROF.

GIANCARLO VALLAURI

## COMMEMORAZIONE

DI

## GALILEO FERRARIS

IN OCCASIONE  
DELL'INAUGURAZIONE  
IN TORINO DELL'

ISTITUTO  
ELETTROTECNICO  
NAZIONALE

Nomi enormi, ma lontani tra di loro per epoche, per attività, per fedi. Città diverse: usi disparati: contatti difficili.

Non bisogna confondere le due cose; non sommare le parole come astrazioni identiche: non equivocare genericamente su celebrazioni e celebrazioni. Pur nate dallo stesso ceppo, pur originate dalla stessa mente e tendenti allo stesso scopo, le celebrazioni delle Marche erano un'altra cosa sebbene pur sempre la stessa: erano un passo avanti, sebbene sempre lungo lo stesso itinerario; una tappa più oltre, sebbene fosse sempre irraggiungibile la mèta di portare il popolo italiano là dove il Duce vorrebbe che fosse, tutto degno dei suoi geni più alti, e tutto fiero della sua storia millenaria.

Le celebrazioni marchigiane non si limitarono a questi quattro sommi, ma si estesero a tutte le glorie maggiori del Marche.

Chiuso quelle celebrazioni, che sono oggi raccolte in due meravigliosi volumi curati magistralmente dall'Istituto del Libro di Urbino, ecco ora quelle piemontesi.

Più che parlarne vale la pena leggerne il calendario e scorrearne i grandi nomi guerreschi.

Da Cavour ad Eugenio di Savoia, dai primi conti di Savoia a Vittorio Emanuele II c'è tutta la storia europea che sarà passata in rassegna dagli oratori designati dal Duce. Ma, accanto alla politica, ecco l'arte, con Alfieri; la storia, con Botero e Botta; la scienza con Schiaparelli e Ferraris. Pare quasi che la genialità italiana abbia trovato nel forte Piemonte il modo di esprimersi nelle forme della più concreta adesione ai problemi della politica e alle manifestazioni della vita sociale.

Un significato, questo, che tutti gli italiani sentiranno, oggi, rivelarsi ancora più evidente attraverso l'organizzazione guerriera che la Nazione sta assumendo per virtù del Fascismo, e che le dimostrerà come sempre sia stato vivo, nella storia italiana, l'amore per la Patria che non può essere vero se non unito all'amore delle armi. Che ogni platonica aspirazione astratta della vita e disgiunta dalle vere necessità della Patria, se non è sterile è per lo meno poco costruttiva ed essenziale.

Dalla rievocazione di questa nostra vecchia e nuova storia, il popolo fascista del Piemonte e d'Italia trarrà una conferma sempre più evidente delle virtù patrie e si rafforzerà nella convinzione che non vi può essere Stato forte e libero se tale forza non è accompagnata da una volontà organizzatrice e combattiva.

E' altresì sintomatico nello scorrere i nomi degli oratori designati, che sono stati scelti uomini che hanno dato al Fascismo tutte le meditazioni dei loro studi, ma anche tutta la passione della loro vita.

Bello perciò vedere uomini di cultura che per tanto tempo han vissuto appartati per le loro pazienti ed ardue ricerche, essere stati prescelti per rievocare in mezzo al popolo le figure più alte del nostro glorioso passato. Così essi potranno sentire come vibri di nuova e più ardente passione il popolo italiano, e le folle fasciste, venendo a contatto con gli studiosi oratori, sentiranno come la cultura vera non è solo ricerca e silenzio, ma passione nascosta che diventa luce e forza quando dalla rievocazione di un genio si affermi più alto e sicuro il prestigio della Patria nostra.

Così, dopo le celebrazioni di Romagna e delle Marche, che hanno rappresentato una vera affermazione della cultura e della intelligenza italiana, siamo certi che anche nel Piemonte il popolo italiano, raccolto nei ranghi del Regime, avrà motivo di rafforzarsi nella convinzione che veramente senza confronti è la genialità di questa nostra stirpe inesauribile. E griderà al Duce tutta la sua immensa fede perché dalle polverose librerie o dalle lontane cronache ha tratto, per renderli sempre più vivi e compresi dal suo popolo entusiasta, i figli maggiori d'Italia, siano essi vissuti tra le esperienze fisiche o le immense lontananze degli astri, tra l'inferno delle battaglie o i sogni della poesia. Purché sempre abbiano sentito in cuore la fiamma del genio e l'amore per la Patria.

CORNELIO DI MARZIO.

# LA STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

## I DISPETTI AMOROSI

Il nome di Gaetano Luporini — del quale l'Eiar mette in onda domenica 29 settembre e giovedì 3 ottobre *I dispetti amorosi* — è legato a quello glorioso dei due maestri lucchesi per i quali il teatro musicale italiano può vantare opere ricche di una straordinaria vitalità. Gaetano Luporini, oltre ad essere della stessa terra di Catalani e Puccini, studiò con il maestro di questi, Carlo Angeloni, nobile e simpatica figura di musicista; ma, quel che più conta, degli stessi musicisti lucchesi riprende, nella sua arte, alcune caratteristiche, quelle che rivelano in lui dotiquisite di finezza e di spontaneità.

La carriera artistica di Gaetano Luporini si aprì sotto i più felici auspici, incoraggiato ed animato dai musicisti più autorevoli; i frutti migliori del suo ingegno godono tutt'ora di una solida reputazione; la sua vita, dedicata con profondo amore e con sapienza alla sua arte e all'insegnamento, rivela chiaramente la figura nobile dell'uomo e del musicista. Fin dal 1902 il Luporini vive nella sua Lucca dove dirige l'Istituto musicale « G. Pacini ». Della sua produzione, oltre a *I dispetti amorosi*, si ricorda *La collana di Pasqua*, rappresentata la prima volta al Teatro Mercadante di Napoli nel 1846; la *Nora* che ebbe lusinghiero successo di critica e di pubblico; *L'anguilla* e *le colombe* e un'operetta, *Chiara di luna*, oltre a diverse composizioni sinfoniche.

L'opera che l'Eiar riprende in nuovo allestimento è una delle migliori e delle prime affermazioni del Maestro. Questo lavoro fu scritto infatti per invito di Giulio Ricordi quando il Luporini, appena uscito dal Conservatorio, si era già distinto con una suite in quattro tempi, *Marcella*, per la quale si era aggiudicato il premio Bonetti.

Il libretto de *I dispetti amorosi*, dovuto a Luigi Illica, svolge una sentimentale storia d'amore che non manca di contrasti drammatici interessanti. Ecco in breve la favola.

In un paesello veneto di pescatori e gondolieri fiorisce in segreto un idillio tra Jetti e Tita il gondoliere. La bellezza civettuola e provocante di Malgari è però l'ammirazione dei giovanotti del paese e turba di gelosia Jetti.

Proprio il giorno in cui Momi, il garzone di suo padre, le ha rinnovato la domanda d'amore, anche Tita le ha fatto delle proposte, che la fanciulla innamorata, ma fiera, respinge; Tita per farle dispetto va alla casa vicina di Malgari, la

invita ad un ballo che si teneva in casa dello zio. Malgari non solo accetta ma riesce ad attrarre a sé il bel gondoliere che, affascinato, diviene il suo fidanzato. Passa qualche giorno e tra i due l'idillio è perfetto. Anzi il giovanotto con ostentazione, uscendo dalla casa di Malgari, per tormentare Jetti, che vede, le offre un fiore. Jetti, offesa nel suo amore, corre da Barba Fiorenzo, barbiere, segretario pubblico, declamatore ed in segreto lo prega di scrivere una lettera a Tita e di portargliela. Momi però ha visto tutto; domanda a Jetti che cosa voleva da Barba Fiorenzo e ne ha una risposta evasiva. Poco dopo torna Barba Fiorenzo e legge la risposta, molto insolente, a Jetti; Momi, in cui il sospetto si accresce, affronta il barbiere segretario e con denaro se non lo fa parlare lo fa però tacere in modo così significativo da sapere tutto. La conseguenza è che, sopraggiungendo Tita, fra i due nasce una baruffa, troncata dall'intervento di pescatori e gondolieri.

Intanto Malgari ha così stregato il gondoliere che il giorno delle nozze giunge veloce. Jetti, esternamente impassibile, assiste ai preparativi. Nel giorno delle nozze, mentre la casa di Malgari è piena di movimento, nell'aspettativa dello sposo. Tita riesce ad isolarsi un momento per avvicinarsi a Jetti e restituirle un medaglione dichiarandole che l'ama ancora.

Dopo poco però a braccio di Malgari va alla chiesa per le nozze.

La commozione violenta fa piangere Jetti e accanto si trova Momi che piange del suo dolore, e vede con altro occhio l'uomo che aveva prima respinto.

*I dispetti amorosi* furono rappresentati la prima volta il 27 febbraio 1894 al « Regio » di Torino. Il pubblico e la critica si interessarono vivamente dell'opera che riportò un pieno successo.

« La musica — fu detto allora — è di carattere assolutamente melodico e di forma italiana; c'è un'immensa spontaneità e semplicità; c'è la dolcezza che ha in cuore un simpatico giovane, a 27 anni; c'è infine quella genialità e quella ispirazione che dovranno, senza dubbio, commuovere il pubblico ».

Questo giudizio, a distanza di tanti anni, può essere benissimo ripetuto e confermato, poiché il merito della musica del Luporini, oltre a quello di non esorbitare mai dai limiti voluti dalle esigenze del libretto, è specialmente di essere tutta spontanea, ricca di una elegante e garbata vena melodica.



La Sagredo: atto II.

## LA SAGREDO

In quello scorcio del 1927 recitava al « Manzoni » di Milano la Compagnia Niccodemi. Quella sera si rappresentava *La Sagredo* dell'Adami e Franco Vitadini era in teatro. La strana e interessante figura della protagonista, la drammaticità di alcune scene, le strazianti pateticità di quell'addio fra la bellissima e altera patrizia e il giovane ufficiale francese che partiva per una terribile guerra da cui non sarebbe forse più ritornato e per la quale lei, l'austera gentildonna, aveva dimenticato ogni dovere di sposa, presero completamente il cuore e la fantasia del musicista, che non seppe più requie fin che non ebbe strappata dall'autore della commedia drammatica la promessa d'un libretto tolto dalla *Sagredo*.

Per dire il vero, l'Adami non ebbe bisogno di molte preghiere per appagare il voto del suo giovane amico che amava e stimava. Era stato il librettista di quella deliziosa *Anima allegria*, che aveva avuto così lieta fortuna, ponendo immediatamente in un primo piano il nome del geniale e facendo musicista, e per lui aveva gettato lo scenario di quella *Vecchia Milano*, che suscitò tanto entusiasmo e che, ad ogni ripresa batte un vero record nel numero delle sue repliche.

Ed ecco Giuseppe Adami al lavoro per l'apprestamento del libretto. Uomo di teatro ammirato, l'illustre commediografo intuì subito che al musicista occorreva un atto di colore che costituisse come un'assioma luminoso nell'opera e inevitabile grigiore del dramma che le varie e movimentate scene, d'insieme, piacevolissime nel lavoro in prosa, non erano sufficienti a smuovere quanto occorreva per dar varietà di atteggiamenti ad un'opera per la musica. E nacque così quel secondo atto nel parco della villa Sagredo in cui i carri festosi del vendemmiale si fondono, fra i grappoli, le rose e i giuochi, coi ritmi giulivi delle danze, offrendo il destro al musicista di creare quel bel quadro arioso di colore che doveva essere destinato a così vivo successo.

Con *La Sagredo*, Franco Vitadini ritornava, dopo la commedia canico-sentimentale dell'*Anima allegria*, al teatro drammatico col quale aveva fatto le sue prime prove. Due anni di lavoro e la sera del 27 aprile del 1930, vivamente attesa dal pubblico che aveva nel Maestro la più grande quanto legittima fiducia, l'opera andava in scena alla « Scala ». Il successo fu buono. Il pubblico non lesinò i suoi applausi e autore ed esecutori furono più volte evocati all'onore della ritella.

Ma la critica non fu, alla dimane, dello stesso parere. Tutti concordi nel riconoscere la solida e sana tecnica del Maestro, che procedeva sempre sereno e imperturbato nella strada in cui lo aveva posto la sua coscienza d'arte — strada fatta di chiarezza e di probità artistica, senza alcuno di



« I dispetti amorosi »

*E' possibile*

AVERE UN APPARECCHIO RADIO PERFETTO ?

SI

*Il Triumante*

PRIMO PRODOTTO DELLA FUSIONE  
TECNICA DELLE DUE GRANDI CASE



in AMERICA



in ITALIA

Esposto alla VII Mostra Nazionale della Radio  
e fra pochi giorni presso i RAPPRESENTANTI

**RADIOMARELLI**

quel compromesso che man mano sono andati inquinando le pure sorgive della musica nostra; — tutti concordi nel proclamare le virtù del musicista dall'anima gonfia di canti e ricca di palpiti caldi; ma anche tutti d'accordo nel pronunciarsi contro certe situazioni del libretto giudicate, se non false, per lo meno antipatiche e tali da non poter non nuocere alla compagine dell'opera musicale. E l'opera non cammina molto da quella sera della sua prima rappresentazione.

Musica e librettista — crediamo qui superiormente ricordare l'autorità in materia del valoroso commediografo che fu tra i più amati collaboratori delle ultime opere di Giacomo Puccini, — musicista e librettista, dicevamo, hanno testé rimangiato il lavoro che, liberato di ciò che parve ostico alla critica d'allora, si prepara a riprendere la via del successo pieno che arrise sempre a tutte le opere del maestro pavese e che questa *Sagra* ha indubbiamente diritto di percorrere. Per le sue pagine soffici di gentile poesia, per la sua voce ardente di accesa passione, per quei caratteri d'italianità che sono i segni peculiari dell'arte di Franco Vittiadini dal quale l'Italia musicale d'oggi ha diritto di attendere ancora molto.

Venezia del 1810. Si attende d'ora in ora l'arrivo di Napoleone, al quale i figli della laguna preparano accoglienze trionfali, con nel cuore, però, odio e livore. Il primo velario si apre al salone di ricevimento nella redazione del *Corriere delle Dame* che comunica, a destra, cogli appartamenti della famiglia Sagredo. Nella camera del conte Alvise Sagredo, vecchio patrizio sulla sessantina, alto, massiccio, quasi rude, marito della bellissima Cecilia — giovanissima, appena venticinquenne, elegante, fresca, luminosa — si costringe come si può, a base di satire più o meno velate, che appaiono nel *Corriere delle Dame* contro l'odiato Imperatore. La radunanza delle Dame è al completo.

Venezia è in festa e plaudono ciecamente a Napoleone, che per i veri patriotti non è che un tiranno. Ironomie, ad un tratto, nella sala il fedele servitore della casa, il vecchio Palma. In anticamera, è un ufficiale che sta per entrare e, giù, è una pattuglia di soldati. Lo sgomento è generale. Chi non batte ciglio è soltanto Cecilia, che si prepara a ricevere, impavida, l'ufficiale — Roberto Brisson — che appare sulla soglia. Pallido. Distintissimo. L'ufficiale chiede di Cecilia Sagredo ed è venuto per impedire che si diffondano « in giro » notizie di fervore, voci stolte e insensate contro l'Imperatore ». Ma non è che un pretesto. Egli è venuto per ben altro. Per incontrarsi con Cecilia che alcuni mesi prima aveva visto in una festa e che da allora non era più riuscito a strapparsi dal cuore. Tutti i presenti sono fatti allontanare, e rimasti soli Cecilia e Roberto, questi, gettando nel fuoco del camino le carte compromettenti, dice alla donna tutta la passione del suo cuore. La fiera patrizia impallidisce, trema, ma è vinta. Sono la giovinezza, l'amore e la vita che trionfano.

Il secondo velario si apre al parco della villa Sagredo. Oltre l'ampio cancello, che è nel fondo, è la strada che costeggia il corso del Brenta. E' il vendemmiale. Due gruppi di contadini sono disposti al lato sinistro e al lato destro della scena. Si canta e si danza. Il quadro musicale è reso con quella vivace pittoresca che sono caratteristiche del nostro simpatico musicista.

Fatti segno agli ossequi dei contadini giungono i coniugi Alvise. Partito il Conte, Cecilia, rimasta sola, trae dal seno una lettera che rilegge e commenta con voce commossa. Ecco, poco dopo, giungere Roberto, il dolce amante, cui ella ha tutto sacrificato: il suo cuore, il suo onore, la sua fe-



La Sagra: atto III.

rezza. La scena è tutto un fremito di passione che s'addolcisce, si purifica quasi quando Cecilia confida a Roberto d'esser mamma. Il duetto è bellissimo, ricco d'accenti e determinato, nella prima rappresentazione, uno degli applausi più calorosi di tutta la serata.

Nel terzo atto, si ritorna alla scena del primo. Nel rientrare Alvise, che era atteso con ansia da Cecilia e dalle dame raccolte nel salone, annunzia esser già decisa la campagna di Russia per la quale il Bonaparte chiede a Venezia quindici mila uomini. La notizia atterrisce, in modo particolare Cecilia, la quale pensa al suo Roberto che partirà, che perderà forse per sempre. Tutti escono. Restano soli in scena Alvise e Cecilia, che si lascia cadere su una poltrona, gli occhi chiusi, la testa fra le mani. Alvise le si accosta con dolcezza e « va a riposarsi », le dice. « Perdonami », grida con impeto Cecilia a suo marito. « Di che? », egli le chiede gelido. E un sospetto, il primo sospetto attraverso la sua mente. Cecilia, affranta, disfatta, si ritira. Ma non è lei sola a soffrire del terribile distacco che si prepara. Anche Roberto ne è disperato. E s'aggira nel pressi della casa perché vuol vedere per l'ultima volta « la sua diletta ». Il suo amore è disperazione. Perduto ogni controllo di sé, sale su e, dimentico di tutto, urla il suo segreto, compromettendo, rovinando la donna adorata. Ne ode la voce e, fuori d'ogni realtà, le grida: « Vieni, all'alba, al Caffè delle Zattere ».

L'ultimo atto. Al Caffè delle Zattere. Attraverso la vetrata appare lo sfondo della laguna con le isole lontane e indistinte. E' l'ora del desolato, terribile addio. Immobili e muti, i due amanti si guardano in preda al dolore più lacerante. E' la fine di tutto. Poi prorompe l'estremo disperato:

sino addio. Uno squillo di tromba. E' la sveglia della Marina. Roberto si alza pallido, ma deciso. Cecilia si aggrappa con passione angosciata al suo braccio. Dall'esterno giungono le voci che gridano: « Il nostro Imperatore è grande e vincerà! ». Roberto è partito. Cecilia si alza. Si trascina lentamente sino al finestrone di fondo, con gli occhi sbarrati, fissi verso là, ove Roberto, il babbo del suo bimbo è sparito. Non regge più, si piega, povera cosa finita, su se stessa, serrandosi la bocca con le mani per soffocare il pianto.

Nial.

INFANZIA DI MUSICISTI CELEBRI

## ETTORE BERLIOZ

Gli allievi del Seminario di Côté Saint-André muovono per la giornaliera passeggiata a suon di tamburo; nel gruppo dei tamburini spicca la figura di un bel bimbo di sei anni, che fiero della sua divisa marziale cammina pavoneggiandosi, ma non sbagliando neppure una battuta della marcia che guida il passo della schiera.

Sono gli anni che hanno seguito la rivoluzione, e nei Seminari di Stato s'impartisce un insegnamento quasi militare; la Storia Sacra ed il Catechismo vanno di pari passo con l'epopea di Napoleone; s'insegna che « onorare e servire l'Imperatore è onorare e servire Dio stesso ». In uno di quei Seminari-curma è stato rinchiuso il più famosissimo Ettore Berlioz, il figlio primogenito del giovane dottore Luigi Berlioz, nato a Côté Saint-André, nel Delfinato, l'11 dicembre 1803.

Il piccolo Ettore si abitua alla vita di collegio, e quando suona il tamburo è, si può dire, quasi felice; tuttavia, quando nel 1811 l'Imperatore chiude tutti i Seminari ed il fanciullo torna alla sua casa, è lieto di poter continuare gli studi sotto la guida del padre, che lo amava teneramente.

A Côté Saint-André la laboriosa e tranquilla vita non è stata molto disturbata dal movimento rivoluzionario; in casa Berlioz, dove si conserva il culto realista, l'eco delle battaglie e delle vittorie del giovane Imperatore giunge attutito e l'atmosfera vi è sempre serena. Il dottor Berlioz, di carattere dolce, di animo sensibile e tendente alla filosofia ed all'ateismo, si dedica con passione all'educazione del figliuolino con il più grande rispetto delle naturali tendenze e della personalità dell'atletico. La piccola anima sboccia così sotto il benefico soffio caldo ed amoroso.

La musica piaceva al fanciullo non meno dei racconti fantastici ed un po' tristi, ma dopo il tamburo del Seminario egli non ha più avuto occasione di fare esercizio; ma per lui più grande soddisfazione è vedere uno strumento musicale: in tutto il paese non esiste neppure un pianoforte. Perciò il giorno in cui trovò in un cassetto un vecchio zufolo dimenticatoio, fu una festa per lui. Imboccato il rudimentale strumento, riesce dopo molte prove a trarre l'aria di « Mubrough » e « va-tu guerre ». Stupore del padre, che si decide ad insegnare a quel musicista in erba i primi elementi della musica e del solfeggio. Così Ettore imparò a fischiare qualche facile aria, tanto da meritarsi in regalo un bel flauto nuovo fiammante.

Scovato fra vecchie carte un melodo del Delfinato, il piccolo Berlioz si diede a suonare, ma da solo non avrebbe potuto fare gran cosa, se non fosse giunto in suo aiuto il maestro Imbert, direttore della banda istituita proprio allora in paese. Ettore Berlioz, allora quattordicenne, fu assistito alle lezioni dell'Imbert, e fece rapidi progressi; non aveva grandi mire, e credette di aver raggiunto la perfezione quale flautista.

Si cimentò allora allo studio dell'armonia. Portato per temperamento alla fantasiacchia, egli trovava nella musica ispirazione ai più bei sogni; e nei suoi sogni ispirazione a molti musicali. E sulle arie che egli si aveva coltate, più tardi hanno parlato alla sua fantasia ed ai suoi sensi, crea delle « variazioni » pregevoli per freschezza e spontaneità. Sono le prime manifestazioni del suo genio latente, che qualche anno dopo si manifesta in una composizione per quintetto, che non trovò mai editore, benché avesse ottenuto il sincero applauso di tutti gli intenditori... del paese.

Ma il dottor Berlioz decide che, come lui, anche suo figlio compia gli studi di medicina, ed Ettore s'iscrive all'Ateneo di Parigi, felice perché la permanenza alla capitale gli permette di frequentare la Biblioteca del Conservatorio ed essere assiduamente all'« Opéra ». La sera in cui assiste alla *Ingénia* in Tauride, Ettore Berlioz, grande ammiratore di Gluck, giura che sarà musicista anche se si opporranno il padre, la madre e tutto il parentado. Presenta infatti a Lesueur, professore di composizione al Conservatorio, un suo lavoro ed il celebre maestro lo accoglie fra i suoi allievi.

Quando, due anni dopo, una Messa solenne di Berlioz venne eseguita con successo veramente lusinghiero, padre Berlioz aveva ormai già da tempo rinunciato a fare del figliuolo un seguace di Esculapio.

M. G. DE ANTONIO.

*Op. 2. Adagio*

*dominica della chiesa, alzata della Vergine*

*alla benedizione "Lian"*

*cordalmente*

*Luca 6 Lucilio*

*1925*

*Gluporini*



# CRONACHE

## CERIMONIE ITALO-FRANCESI

Un gagliardo e folto gruppo di *francisti* è stato ospite, in questi giorni a Roma, del Comitato per l'Università di Roma.

Guidati dal capo e fondatore Bucard, i *francisti* sono sfilati per le vie della Città Eterna ed hanno reso omaggio al Milite Ignoto, come araldi della intima e salda fratellanza italo-francese. Non dissimili nelle uniformi, simili nell'ideale fedele e amor patrio, Camicie nere e azzurre — ugualmente decorate coi segni del valore nelle comuni imprese di guerra — hanno fraternizzato sulla terra sacra della Madre Roma.

Contemporaneamente, da Genova, è stato inviato un messaggio oltr'Alpe dalle antenne di tutte le stazioni d'Italia. Sabato 22 settembre, infatti, il signor Mirauchaux, presidente dell'Unione Federale in Italia degli Ex-Combattenti e Mutilati francesi ha detto, con commossa parola, il suo pensiero spontaneo, significativamente offrendosi di illustrare « il buon diritto italiano ».

Rivolto ai *buoni camerati* dei Campi di Battaglia, il signor Mirauchaux si è appellato agli spiriti imperituri dei morti di Bigny e del Monte Tomba ed ha esaltato il blocco pacifico di 100 milioni di latini che è stato consacrato dall'accordo di Roma il 7 gennaio 1935.

Ha in seguito illustrato la verità dell'attuale momento internazionale, con molta acutezza e con pratica analisi penetrando nel fondo giuridico della questione e parlando parole chiare.

Il messaggio si è chiuso colla rievocazione delle parole del Maresciallo Pétain: « Ce sera trahir l'esprit de la Victoire et trahir nos morts! ».

## LA TRASMISSIONE DA BORDO DEL « CONTE VERDE »

Nella zona del Cairo e del Canale di Suez i nostri connazionali, stretti in numerose colonie e perfettamente inquadrati, danno un magnifico esempio di operosità e di patriottismo. Le fotografie che pubblichiamo sono state prese durante una trasmissione radiofonica effettuata dal salone di prima classe del « Conte Verde » e alla quale hanno preso parte i Balilla, le Piccole Italiane e i Giovani Fascisti dei Fasci Italiani all'estero residenti in quella regione dove l'importanza storica dell'impresa italiana in Africa Orientale è sentita dai nostri compatriotti con fede profonda e seguita con ardente entusiasmo.

La radio compie funzioni di primissima necessità nei paesi che sono di solito devastati dai terremoti, per i quali è di vitalissima importanza essere avvisati in tempo del terribile disastro che si prepara. Durante i recenti cataclismi avvenuti nell'Oceano Indiano, radio e servizi radiotelegrafici hanno potuto salvare una infinità di vite umane e di ricchezze, soprattutto nella zona di Madagascar. La stazione di Tananariva è radiocollegata con tutta la serie di radiostazioni meteorologiche di Seychelles, dell'Isola Maurizio, di Réunion, ecc., sino in Africa, alla Colonia del Capo. I radioavvisi permettono così di avvertire in tempo del pericolo dei cicloni formantisi, in modo che le popolazioni possano mettere in salvo la loro vita e gli averi.



Il sig. Mirauchaux, presidente dell'Unione Federale in Italia degli Ex-Combattenti e Mutilati francesi

Un notissimo ingegnere viennese, Fritz Frantz, ha eseguito un'interessantissima esperienza in Carinzia in una miniera profonda 300 metri. Grazie ad un suo dispositivo speciale, l'ingegnere Fritz è riuscito a captare la maggior parte delle trasmissioni delle stazioni europee.

Per la prima volta un poeta centenario si presentò al microfono. Si tratta del poeta russo Ivan Sohiniev, uno dei più celebrati scrittori kumeni popuisti che, tra qualche giorno, compie cento anni. In tale occasione si presenterà al microfono di Mosca Komintern ove leggerà i suoi più noti poemi nonché alcune poesie inedite. Subito dopo la trasmissione, gli annunciatori della stazione tradurranno i poemi nelle più diffuse lingue europee. E' la prima volta, nella storia della radio, che un letterato centenario commemora il suo centesimo compleanno al microfono.

Stuart Hibberd, l'annunziatore in capo della Radio londinese ha concesso un'interessante intervista ad un giornalista parigino. Tra l'altro Hibberd ha detto: « I bravi annunziatori sono piuttosto rari. Per riuscire annunziatori occorrono elasticità d'intelligenza, presenza di spirito e tatto. L'annunziatore autentico non si immagina di avere migliaia e migliaia di persone che lo ascoltano. Una simile idea lo confonderebbe di fatuità o gli darebbe un tale senso di responsabilità da renderlo nervoso davanti al microfono. Invece egli si immagina un piccolo, familiare cerchio di ascoltatori raccolti intorno al diffusore, e così si trova meglio a suo agio ».

La trasmittente tedesca di Kaiserslautern, che era finora collegata con Francoforte, farà d'ora in avanti parte della catena di Saarbruck. La Radio svedese ha raggiunto i 773.785 ascoltatori. La densità media è di 12,5 %, e il massimo è dato dalla cittadinanza di Oxelesund che, su 3000 abitanti, conta 673 apparecchi radio, con una densità del 22 %.

Entro quest'anno verrà inaugurata la prima radiostazione palestinese che sarà attrezzata in modo da diffondere sia programmi propri che collegamenti con le stazioni estere. Verrà allestita una speciale orchestra dello studio per eseguire una serie di concerti; saranno diffuse anche conferenze, un notiziario e lezioni destinate alla popolazione e ai coloni rurali. La trasmittente verrà installata a Ramallah, cittadina araba a nord di Gerusalemme, e lavorerà su una lunghezza d'onda di 688 metri. La stazione si è potuta costruire grazie all'intervento del Governo palestinese che entrerà a far parte, con elementi locali, del Consiglio di direzione.

## LE RUBRICHE

Per chi ama sapere che cos'è la radio e il Corso di lingua Francese si trovano a pag. 32

# CRONACHE

Anche Lovanto ha installato la radio nelle sue prigioni. Le prime realizzazioni di radio nel penitenziario si sono avute nell'U.R.S.S. e negli Stati Uniti, nazioni che posseggono sistemi carcerari modernissimi. L'idea si è propagata subito anche in Germania, dove i condannati possono — sottoponendosi a determinate regole — partecipare all'ascolto comune. E il privilegio viene regolato secondo la gravità della condanna e secondo la condotta del carcerato. Soltanto i migliori hanno diritto all'ascolto quotidiano, così come gli ospiti dell'infermeria. Nei carceri ecologistiche vengono diffuse conferenze, note, musica e lezioni di lingue straniere, in modo che i condannati, scontata la pena, si trovino di non poco arricchiti dal bagaglio delle loro cognizioni. In Svezia gli altoparlanti sono installati nei corridoi, in modo che il prigioniero possa ricevere i programmi senza muoversi dalla cella. In Danimarca i privilegi sono ancora più grandi, poiché i condannati a pene non troppo severe hanno diritto alla radio, ai giornali e al fumo. Il privilegio della radio viene esteso anche ai condannati a morte, i quali sono poi incarcerati perpetuamente, poiché in Danimarca non si eseguisce più da molto tempo la sentenza capitale. In alcuni penitenziari le singole celle sono fornite di cuffie, così come avviene anche in Spagna. In Francia, invece, ogni idea di radio nelle prigioni è stata sempre bocciata.

Il mese scorso sono partite da Mosca due spedizioni scientifiche: una diretta verso l'Elbrus e l'altra verso il Tian Chane. In ambedue la radio ha una parte di primissima importanza. La prima spedizione, che ha raggiunto le falde dell'Elbrus, si è divisa in sette colonne che dovranno tentare di raggiungere la vetta del monte — a 5630 metri — per sette itinerari differenti. Le colonne dovranno tenere un costante radiocollegamento in modo che ciascuna possa essere soccorsa dalle altre in caso di pericolo. Raggiunta la vetta, vi verrà installata una trasmittente a onde corte che entrerà in collegamento con Mosca e per mezzo della quale gli scienziati descriveranno le vicende della loro impresa. Le trasmissioni portatili dei sette gruppi sono state costruite appositamente. Esse non devono che cinque chili e possono funzionare anche ad altitudini superiori ai settemila metri.

La Radio sovietica è sempre alla ricerca di nuovi sviluppi. Adesso i giornali ci informano che anche i « metri » di Mosca saranno forniti di speciali installazioni radio. Alla stazione Komsomolskaya Ploshad è stato realizzato un completo servizio di diffusori, attraverso i quali i viaggiatori delle diverse sale d'aspetto vengono informati dei diversi orari dei treni, delle distinzioni che debbono prendere per raggiungere determinati punti e di altre notizie interessanti. Il tutto intramezzato da diffusioni normali di musiche e conferenze. Altrettanto verrà fatto anche nei vagoni di tutte le linee del « metr » ad uso dei viaggiatori che compiono i diversi itinerari.

Tra le canzoni napoletane prescelte alla Festa di Piedicittà abbiamo citato nel N. 36 E' po' vide. La bella canzone, che ha conseguito il secondo premio del Concorso del Dopolavoro Provinciale di Napoli, è dovuta alla simpatica collaborazione di Giovanni Altanasi (autore dei versi) con Attilio Staffelli che l'ha musicata.



# GL'INNAMORATI DI ROMA

CONVERSAZIONE DI  
LUCIO D'AMBRA

Nella piccola casa romana di via Sant'Andrea delle Fratte 24, i fratelli Edmondo e Giulio de Goncourt passarono, ottant'anni fa, tutt'un inverno per poi scrivere, a Parigi, un romanzo romano, *Madame Gertrude*, che se è tra le loro opere più note non è certo tra le migliori e più vive. Romanzieri e poeti drammatici descrivono le bellezze sognate e reali tanto più felicemente quanto più l'evocazione avviene da lontano. Pensate a Shakespeare, di cui è almeno dubbia, nella discussa esistenza, la venuta in Italia; pensate a Shakespeare che dipinge in Inghilterra la sua pittoresca Verona di *Giulietta e Romeo* e dei *Due gentiluomini veronesi*, che colorisce nel grigio dei suoi orizzonti nordici il quadro della ventosa e radiosa Venezia d'Otello all'ombra rossa e dorata dei gonfalon vittoriosi della Repubblica o che nella quiete del suo bugiaticolo accento alle tavole sceniche del «Globe» evoca in rudi affreschi la cupa e sanguinaria Venezia mercantile ed ebraica di *Shylock*. E pensate, vari secoli più tardi, al suo leggendario emulo, ad Alfredo de Musset che a quindici anni gridava: «Voglio essere Shakespeare o Schiller...» commettendo — beati ragazzi — il grave errore di metter così d'accanto i due diversi poeti... A vent'anni, senz'essersi mosso da Parigi, il poeta scrive — oh meraviglia! — i *Contes d'Espagne et d'Italie*. Ugualmente a vent'anni, ancora nella casa paterna e appena uscito dal Liceo Enrico IV con un secondo premio di filosofia, Musset, senz'essere mai stato per calli e ponti, scriveva *La Notte veneziana*, l'avventura di Ruzetta e di Laurita tutta gondole e balconi, la «folle des amants» inquadrata fra maschere e luminarie, canzoni e danze d'un Carnevale su la laguna che più pittoresco di così nessuno saprebbe colorire. E se a ventitré anni Musset viene a Venezia e a Firenze, in compagnia di Giorgio Sand, avendo con sé il manoscritto già avviato di quel *Lorenzaccio* che una lettura del Varchi seppe ispirargli, nei suoi cassetti a Parigi c'è già bell'e pronto il suo *Andrea del Sarto* dove tutta l'anima di Firenze è meravigliosamente evocata prima che il poeta abbia posto piede sotto la Loggia dei Lanzi. Rammento quello che mi diceva un giorno un grande «reporter», il redattore-vaghiante del *Matin*, il mio vecchio e compianto amico Gastone Leroux che ebbe tanta fortuna di romanziere giallo, prima ancora dei «libri gialli», col *Profumo della Signora in nero* e col *Fantasma dell'Opéra*. Giornalisti italiani, francesi, inglesi e tedeschi passavano lunghe giornate e notti intere in piazza San Pietro ad aspettare che il Papa, Leone XIII, lentamente morisse. E Gastone Leroux, sforzandosi a mettere insieme un lungo telegramma quotidiano nel caffè samptierino dove gli «invitati speciali» del mondo avevano stabilito, per articoli e partite a carte, il

loro quartier generale, mi diceva sospirando: «Per descrivere bene un paese bisogna averci vissuto sempre o non esserci stati mai...». Ed Alessandro Dumas padre, che metteva in qualunque terra del mondo gli convenisse le azioni dei suoi libri tutti



L'arrivo dei «francisti», a Roma

fantasia con l'aria d'esser tutti documento, dopo avere scritto romanzi e drammi che avevano sfondato Firenze o Palermo, Siviglia o Madrid, capitando di partir davvero per l'Italia o la Spagna con un sospiro diceva agli amici: «Che pec-



I combattenti ungheresi rendono omaggio al Milite Ignoto italiano

cato! Vado a precludermi per sempre la via a scrivere ancora romanzi su sfondi italiani o spagnoli». E commentava: «Quando avrò visto quei paesi, che mai potrò più raccontare?». E a chi gli domandava il perché, l'autore dei *Tre moschettieri*, che sotto il regno di Luigi XVIII aveva descritto così meravigliosamente, come ci fosse stato a braccetto con d'Artagnan, il regno di Luigi XIII, dichiarava in un altro sorriso: «Non posso descrivere in modo vivente che quanto non ho mai veduto o ho solo immaginato...». Ed aveva, credo, ragione. Dove c'è sogno e immaginazione c'è vita, cioè creazione e fantasia. Ma dove solamente il ricordo è alimento, dove l'ora trascorsa rivive, non è più vita: è morte, è documento, è museo e archeologia. Risento ancora Anatole France, nell'aerea casa di Giacomo Boni fra lauri e pietre del Palatino, direi in uno dei suoi grandi gesti ariosi come il suo stile: «Vengo ogni tanto a Roma per rivestire di vive fantasie queste rovine». Chè col documento si fa la storia, si fa il Baedeker. Ma con la fantasia si fanno il romanzo, il dramma, la poesia. Il paese del sogno lirico dev'essere sempre un poco, per tutti noi scrittori, quello che non abbiamo veduto mai e di cui tanto ci hanno parlato.

Tuttavia non il «viaggio attorno alla propria camera» di De Maistre, ma l'altro viaggio, quello che supera in un sonno dentro una cabina letto chilometri e chilometri, montagne e valli, l'altro viaggio conduce di continuo scrittori ai valichi che mettono alle pianure d'Italia e che attraverso le cento città conducono a Roma. Ospite agli amici stranieri, quanti poeti ho visto io sbarcare a Roma, una sera o una mattina, non solo per vedere, non solo per conoscere, non solo per bagnarsi d'«italianità», dopo che nei vecchi libri, anche nel nostro sempre giovane sole, quanti poeti ho visti spuntare a Roma che poi mi dicevano, in un orecchio: «Ho l'idea d'un dramma, o d'un romanzo, che avrà Roma a suo sfondo...». O dicevano: «Medito, per la grande Roma, un mio poema...». Tutti così. Chè Roma — si capisce — è città che sopra ogni altra del mondo invita i poeti a cantare. Rammento a Roma, fra tanti, due poeti: uno assiduo, innamorato, quasi pellegrino d'ogni anno, Jean Richepin; l'altro, visitatore d'una sola volta, poeta frettoloso, «boulevardier» spassato che vide Roma in tre giorni, parlandone ai compagni di viaggio e senz'andarla affatto a vedere, nell'atrio o al bar del suo albergo: parlo di Catullo Mendès. Costui, poeta finito a scrivere — come Gautier, ma senza l'eroica fedeltà lirica di Gautier — tre articoli al giorno, non cantò a Roma neppure un alessandrino di quelli ch'egli sovente, a Parigi, scriveva su un angolo di tavolino, nella redazione del *Journal*, tra paragrafo e paragrafo del racconto che, critico drammatico, doveva ogni notte compilare su una commedia. Richepin invece, vate perseverante, poeta romantico per il quale non scrivere in versi era vero sacrificio (talché si divertì a tradurre in versi legati, cioè in rimate alessandrin, anche tutti gli endecasillabi sciolti della *Cena delle beffe* di Benelli), Jean Richepin, dopo ampie libazioni in un'accorsata trattoria di Trastevere, sedeva nella sua stanza d'albergo e — tema Roma, tutta Roma, dalla fondazione alla Cristianità e dai Papi ai Re Sabaudi — incominciava, fontana canora da mettere a gara con la fontana di Trevi, incominciava a infilare uno su l'altro alessandrin e rime baciate. Ma, bacía e ribacía, nulla mai venne fuori da tanti baci. E un giorno che io chiesi a Jean Richepin notizia dei suoi versi romani, dei suoi mille e mille alessandrin, il poeta scosse con malinconia il capo dai grandi riccioli grigi e mi rispose: «A Parigi li ho gettati tutti nel fuoco. Un poema su Roma non è possibile. *Cela est trop grande*... «Roma è troppo grande».



S. E. Balbino Giuliano commemora Cavour a Palazzo Madama



S. E. l'Accademico d'Italia Carlo Formichi parla del Congresso internazionale degli Orientalisti

## Il Festival musicale di Vichy



A. Lualdi

Si è concluso in questi giorni a Vichy il Festival Internazionale di Musica organizzato in occasione della riunione del «Consiglio permanente per la cooperazione internazionale dei compositori». Questa associazione — le direttive della quale sono affidate a Riccardo Strauss, Alberto Roussel ed Adriano Lualdi — accoglie i rappresentanti di diciotto nazioni e si prefigge elevati scopi artistici e sociali per i quali si difendono i diritti morali dei musicisti e si incoraggia l'educazione musicale della gioventù per garantire il passato e l'avvenire dell'arte musicale. Questa meritoria iniziativa, per la quale si sono tenuti negli scorsi anni importanti convegni a Berlino, a Wiesbaden, a Venezia e ad Amburgo, ha raccolto quest'anno a Vichy la «élite» musicale di molte nazioni, per dar luogo ad una manifestazione artistica di prim'ordine.

Alle sedute del Consiglio si sono infatti alternate rappresentazioni d'opera, concerti sinfonici e di musica da camera in esecuzioni ottime, sicché la Francia può vantare quest'anno il suo Festival musicale che per ricchezza di mezzi, buona organizzazione e senso squisito di ospitalità può stare bene a confronto con le riunioni dello stesso genere — ormai famose — di Firenze, di Venezia e di Salisburgo.

L'arte italiana è stata degnamente rappresentata, per quel che riguarda gli autori e gli esecutori. Ha trionfato intanto nella stagione d'opera al Teatro del Gran Casino, in un allestimento eccezionale de *La forza del destino* concertata e diretta dal M.<sup>re</sup> Franco Capuana, con la Gina Cigna che è stata per il pubblico francese e internazionale una vera e propria rivelazione, la Capuana, Battaglia e Formich. Si è confermato così ancora una volta che la grande tradizione italiana del teatro lirico è ancora in vita. Lo stesso ciclo di rappresentazioni ha presentato una bella edizione di *Salomé* di Strauss diretta dallo stesso autore; un allestimento di *Sansone e Dalila* ha commemorato Camillo Saint-Saëns, mentre i francesi contemporanei erano rappresentati da *Angélique* di Jacques Ibert, e *Quand la cloche sonnera* di Alfredo Bachelet. Una serie di spettacoli coreografici e canzonetti hanno degnamente completato il ciclo. Ricorderemo qui *Maques* ed *Bergamasques* di Gabriel Fauré, la *Valse* di Ravel, la *Peri* di Dukas.

Un particolare successo ha ottenuto il maestro Adriano Lualdi, verso il quale insieme ai suoi illustri colleghi Strauss e Roussel, il pubblico ha rivolto le sue particolari attenzioni. Lualdi ha diretto nel concerto inaugurale la sua *Suite Adriatica* ed ha entusiasmato il pubblico come autore e come esecutore. Nello stesso concerto Strauss aveva diretto il suo *Don Giovanni* e l'*Apprenti* di Dukas. Resnick le sue *Tre danze* e Pedersen il suo *Prologo per un dramma di Shakespeare*. Altri concerti sinfonici si sono susseguiti diretti da Cooper e da Fournesier ed anche in questi la musica italiana ha goduto di ampi onori.

Così per esempio, il *Poema della Rivoluzione* di R. Selvaggi, ha richiamato particolarmente l'attenzione del pubblico; Gian Francesco Malpiero è stato degnamente eseguito insieme a Milhaud, Florent Schmitt, Goossens, Philippe Gaubert ed altri ancora. Mario Labroca e Mario Castelnuovo Tedesco, nei concerti di musica da camera s'sono comparsi accanto a Dohnanyi, Jarnach, Marco Frank, Rosenberg, con audizioni dei loro quartetti, quintetti e soutes. Di Castelnuovo sono state eseguite alcune liriche, di Labroca il *Secondo Quartetto*. In occasione, tanto il pubblico che la critica hanno fatto accoglienze particolarmente calorose, ed ovunque

R. Strauss

si è espresso il desiderio di conoscere meglio e più profondamente il repertorio italiano contemporaneo. I risultati artistici e morali di questa riunione insomma non potevano essere migliori poiché si sono raggiunti gli obiettivi principali, che sono quelli di favorire l'attività musicale europea, basata sugli scambi internazionali, della produzione migliore. A questo scopo il Consiglio permanente, accettando una proposta avanzata l'anno scorso durante il III Festival di Venezia da S. E. il conte Volpi di Misurata, ha deciso la creazione di un Archivio Internazionale della musica moderna, mentre a Parigi dovrà formarsi una biblioteca internazionale dedicata esclusivamente alla musica contemporanea.

GIACOMO DEL VALLE.

## QUADERNO

Se lo tocca il nostro amore  
lo spino si fa fiore.

L'ALBERO NUOVO.

Il legnaiuolo vide il verde stelo  
tra i filippi di edera e di rovo  
mentre cercava piante al bosco novo  
salir dritto per desso di cielo,  
e gli senti d'un tratto la rima dire  
i nodi macri, rustico dottore,  
come se ne cercasse il verde cuore  
per predirne la forza nella vita.  
«Questo ch'è di buon corno» disse — e schietto  
può dicitare un albero gigante...  
e lo raccolse con le nuove piante  
e lo svelti a colpi di falchetto.

Or qui tu poni tra le piante immote  
i nuovi rami, esili, svestiti,  
con i rametti in fondo come i diti  
di due manine esili e devote,  
e pensi che dai rami nascerà  
il frutto dolce per la nostra sete  
e l'ombra buona per i colui che miete,  
come nasce dal cuor la carità.

NOVELLA.

Gesù camminava per la Tebaide ed era un giorno di settembre e le uve erano mature.

Un ragazzo vignaiolo vide passare il Maestro e gli andò incontro con gioia offrendogli un canestro pieno di grappoli.

— Prendi — gli disse — è l'uva più bella della nostra vigna.

Allora Gesù ne prese un grappolo e strettolo con la mano destra ne cavò vino che cadde sul capo biondo e sulla tunica bianca del fanciullo.

La madre del ragazzo vedendo ciò si mise a strillare:

— Lo vedi come ti ripaga? Ecco che lo dovò lavare i tuoi capelli e la tua tunica.

Ma il fanciullo badava a dire:

— Egli mi bagna di sangue: perché questo non è mosto ma sangue, sangue che non si cancella più.

Ed era sangue davvero.

Allora la donna corse a Gesù:

— Sei dunque ferito alla mano, Maestro? Lascia che ti bendi.

Ma Gesù aprì la mano nel cui palmo il sangue scaturiva a piccole gocce come l'acqua dalla roccia. — Lascia. Il mondo ha sempre tanta sete.

IL VIGNAILOLO.

Falcitati i grani, recisi i fieni,  
o vignaiuolo, tocchi i grappoli pieni.

Prepara i canestri, bagna i tini:  
l'uva ha già il sapore dei vini.

La stagione ti fu benigna:  
lascia la maceda e mantieni la vigna.

E' passato il tempo di fiera,  
l'ape è sazia, l'uva è nera.

Il sole ha covato chicco a chicco  
il grappolo che ti fa ricco.

Canta la botte, stanca è la spina,  
più non canta e chi la aniga.

Torneranno i tuoi fratelli  
dall'Africa, e vorranno bere.

E il vino della tua vendemmia  
metterà un inno di vittoria nel bicchiere.

IL TEMPO CHE FARÀ.

Ploverà sulle uve mature, a intervalli, sul finire di settembre. Poi la stagione si rifarà al bello e ottobre somiglierà settembre, tanto dolce avrà il cielo e luminosi e tepidi i giorni.

L'autunno sarà tutto lieto quest'anno: quasi una primavera di gialli e di rossi.

IL BUON ROMEO.

## «Caterina Smailova» di Shostakovitch

Nella Festa del Teatro a Mosca larga parte è stata devoluta alla musica. Si è rappresentata, fra l'altro, al Palazzo del Popolo, Caterina Smailova, opera di Shostakovitch, non all'estero anche con il titolo di Lady Macbeth di Mestensk. Le stazioni di Mosca si sono ampiamente occupate di questa produzione trasmettendone anche dei brani.

La regia di Nemirovitch-Dancenko, a quanto si assicura, non merita che lodi. Scenari, illuminazione, mobilità del palcoscenico, tutto ha contribuito all'effetto che la musica e la vicenda tendevano a raggiungere. La recitazione è stata buona. Non eccessive ricerche di effetto, ma una forza ed una commozione contenute e perciò tanto più significative, ma l'allontanamento di ogni mezzuccio comune. I gesti inutili soppressi, soppressi gli sguardi minacciosi e violenti, le posizioni non naturali da parte dei cantanti. Nonostante il chiaro e coerente studio di carattere, compiuto ad esempio dalla cantante, non è detto però che il suo dolore sia stato di maggior interesse psicologico di quello di Isotta, Tosca, o Margherita. Ciò prova che il compositore non ha riprodotto lo stato d'animo dell'eroina meglio dei suoi predecessori. La cosa ha la sua importanza perché Lady Macbeth di Mestensk — a dir il vero la protagonista del rozzo e violento melodramma di Leskov — ha gran rassomiglianza con la regina di Shakespeare, tranne per il fatto che prende parte ad un delitto — è stata rappresentata per giustificare la teoria dell'opera psicologica, propugnata da Stanislavski. La si saluta in Russia come la prima opera degna degli attori-cantanti nati da questa teoria; il compositore la addita al pubblico come il frutto di quel «realismo socialista» verso cui deve tendere tutta la musica sovietica moderna.

Nonostante tutte queste affermazioni e, pur non volendo per nulla sminuire il valore di questa intelligente produzione musicale operistica, bisogna però ricordare una cosa. I caratteri nell'opera prendono vita soltanto dalla musica composta per essi: e non si renderebbe alcun servizio di Shostakovitch asserendo che il suo metodo o la sua musica siano molto diversi da quelli dei compositori che si pretende egli abbia sostituito. In quanto al significato sociale dell'opera, è difficile comprendere in che cosa il suo arguto e chiaro burlarsi della polizia differisca dagli accenti di satira nella musica, ad esempio, del Barone Scarpia, od in che la musica della scena del matrimonio, che si vale di frammenti di musica popolare del diciannovesimo secolo, sia più efficace dell'atmosfera di solidità borghese che si sprigiona dall'Eugenio Onegin di Ciaikovski.

L'emozione massima è ottenuta in genere dall'orchestra, non dalle voci. Spesso è raggiunta in uno degli intermezzi a sipario abbassato e personaggi nascosti alla vista. Parte della musica più significativa dell'opera sembra poi incastrata in essa quasi per caso, o si trova fra brani musicali di scarso valore. L'arresto della coppia colpevole appare convenzionale dopo lo scintillio della musica degli ospiti ed il trio dei contadini ubriachi. Lo stesso si può dire per la disputa della scena finale, in cui tenore e soprano cantano con forza dinanzi ad un coro che non ode né comprende nulla. Ma il brano per ottini che descrive il dolore finale di Caterina è senza dubbio di grande efficacia, come sono potenti la scena del delitto ed il trio che precede la bastonatura di Sergio.

Un buon augurio per l'avvenire del compositore, che senza dubbio delle qualità sono in lui, qualità apprezzate ai loro valori anche da chi non può concordare in un giudizio che sia di completo elogio per l'opera da lui composta.

Shostakovitch è una promessa, e forse anche qualche cosa di più, ma non ancora un'affermazione. Il futuro dirà se vi è in lui stoffa per mantenere fede agli impegni, o se è destinato ad estinguersi come una brillante meteorica. Ad ogni modo l'aver ascoltato la sua musica è stata cosa di sommo interesse. Ogni tentativo di innovazione, in qualsiasi campo, si svolge, merita di essere conosciuto e seguito.

GALAR.

**H**o sentito molte volte delle signore lamentarsi così:

«... Già, una bella casa, il mio sogno!... Però, non parlate di buon gusto. Il buon gusto non basterebbe a procurare tanto denaro... A non avere necessità di contare varie volte il denaro, chiunque saprebbe arredare un alloggio con finezza e originalità... Purtroppo invece, quando i mezzi sono limitati e una donna ha il buon senso di non esigere dal marito dei sacrifici insensati, oppure, se dipende da sé stessa, ha tanto equilibrio da limitare le aspirazioni secondo le possibilità, al fine di eliminare certi squilibri pericolosi, o i debiti umilianti, c'è poco da sbizzarrirsi... La fantasia è imbrigliata dalla ragione, il senso estetico mortificato dall'impotenza e l'avidità dell'eleganza calmata dalla saggia meditazione. Inutile tormentarsi nella ricerca d'una soluzione del penoso problema. Inevitabile piuttosto rassegnarsi... confessare a sé e agli altri che la propria abitazione è... brutta perché si è quasi poveri...».

Nulla di meno vero, di meno persuasivo, di meno esauriente. Generalmente ognuno parte da un principio errato, sforzandosi alla imitazione di arredamenti visti e ammirati, e, se il conto non torna, se la cifra spaventa, se l'armonia sospirata non è raggiunta, subentra lo scorgiamento e ci si adatta a scendere qualche gradino, un po' a caso, avviliti causa la rinunzia e con nella mente l'idea sbagliatissima che, a non essere ricchi, ne va di mezzo il buon gusto.

Sarebbe utile invece seguire un procedimento opposto: chiedere cioè a noi stessi, al nostro senso estetico, quale sarebbe la casa più rispondente alla nostra personalità, più confacente alle nostre abitudini, più rispondente ai nostri bisogni, più in relazione al nostro sistema di vita e subito dopo eseguire il raffronto tra i nostri progetti e le nostre possibilità economiche, pervenendo se mai, se indispensabile, a certe limitazioni, modificazioni, correzioni conseguenti, ma non alla rinunzia di ciò che è un progetto sorto da noi e cioè personale e quindi infallibilmente ottimo, con tutti quegli elementi individuali che servirebbero a renderci soddisfatti della nostra casa e a creare in essa, dove manchi l'atmosfera del lusso, un'atmosfera significativa non confondibile.

L'ideale di tutti sarebbe questo: avere immediatamente, varcando la soglia di un qualsiasi alloggio, la rivelazione del carattere della padrona, di quella della personalità di colui o di colui che vi abita. E se questo è l'ideale, è ovvio che dipende dalla nostra volontà realizzarlo e che pervenire a codesta realizzazione non risulterebbe nient'affatto difficile. Basterebbe che ognuno di noi avesse il coraggio di assecondare i propri gusti, di agire di propria iniziativa, di non mendicare consigli, di non chiedere ispirazioni, di non uniformarsi troppo alla moda e tanto meno al criterio altrui.

Riguardo poi alla delicata questione di non lasciar trasparire dall'arredamento della nostra casa il costo limitato di esso, capita a proposito ricordare

adare una massima di La Rochefoucauld: «Noi possiamo sembrare grandi in un ufficio al disotto del nostro marito, ma sembriamo quasi sempre meschini in uffici maggiori di noi».

Opportunamente trasposta, tale massima si adatta ai mobili, alle suppellettili, al soprammobili, eccetera...

L'oggetto, che in questo caso viene a sostituire l'uomo, dev'essere superiore e non inferiore all'uso, alla funzione, allo scopo cui è destinato. Ed eccoci di fronte a tutto ciò che fa parte della decorazione, ai quadri, ai ninfoli, agli stucchi, ai tappeti, agli arazzi... alle cose non necessarie, insomma, e che dovrebbero provocare soltanto l'esaltazione dello spirito, la gioia degli occhi, il gaio e commosso stupore degli ospiti ammirati.

Qui bisogna fermarsi a meditare e respingere le cattive tentazioni, quando più sia grande il nostro culto dell'arte e limitate le nostre risorse:

ai soffitti che dimostrano l'inalberbia e l'incoscienza di certi... decoratori, si deve preferire la mancanza di decorazioni;

ai quadri che di pregevole non abbiano che la cornice, bisogna preferirle le pareti nude;

ai tappeti che minacciano di mostrarvi la corda dopo qualche mese che vi siete rassegnati ad acquistarli, occorre preferirli i pavimenti puliti, o meglio lucidati;

ai soprammobili fatti a serie è doveroso preferirli i mobili sgombrati, agli arazzi del valore di... cento lire, assurdi e odiosi come scampoli croceffissi, è giusto preferirli un muro bianco di calce;

alla posatina d'argento pretenziosa e... pieghevole!... è

fatto obbligo preferirle la solida, brillante posata di comune metallo.

Queste preferenze vi salveranno dall'accusa di aver avuto delle aspirazioni più grandi dei vostri mezzi, dal sorriso beffardo degli ospiti poco... delicati, dai commenti segreti dei consenzienti divertiti al vostro sforzo di... lussuigiare e, quel che più importa, vi salveranno dall'ultima mortificazione, dall'inevitabile avvillimento, da quel senso indefinito ma profondo di angustia, di malessere, di insoddisfazione che proviene prima o poi dalle stanze ingombre di cose pseudo artistiche e autenticamente pregevoli, fabbricate nella fretta speculativa, non create nello squisito rapimento artistico.

Ciò che è superfluo, dev'essere splendido. Ciò che è indispensabile, può essere comunque piacevole a guardarsi.

Una signora si trovava in imbarazzo per ammobiliare il vestibolo della propria casa: poco denaro e dentro al cuore il bruciante ricordo di cassapanche scolpite, di seggioloni austeri, di... esemplari magnifici... A risolvere il problema con superlativa finezza bastò la figlia, bimba fantasiosa, la quale suggerì di portare nella vasta camera d'ingresso un magnifico tavolo di noce che ingombrava altra stanza e due sgabelli armonizzati.

Sulla parete di fondo fu collocato uno specchio, sopra la tavola una lampada ad... olio, suppellettili rinvenute in... soffitta, decorate con la patina del tempo, e l'ingresso assunse l'aspetto solenne di un atrio dal quale non si poteva accedere che al tempio della severa bellezza.

MALOMBARA.

**N**ervastenia! Abnata parola, sotto la quale il pubblico aduna una quantità di sintomi, di disturbi i più variati: malaffia e così si attribuiscono le diatribe più varie, gli esiti più diversi: anche per chi si esaltano tutte le cure!

Nervastenia, dal greco, non significa che mancanza di forza nervosa e va prima di tutto ben distinta dall'isterismo e da tutte le manifestazioni isteriche, come dalle psopatie e da tutte le forme complicate dette di pazzia.

La caratteristica principale del nervastenia è la debolezza, l'esauribilità, la senza resistenza alla fatica, il ritardo enorme al restore, al ripristino delle forze dopo qualsiasi lavoro.

Tale esauribilità può manifestarsi e deteriorarsi nel lavoro manuale, e genera facilmente tremori, specie nelle mani (esce o delle palme siccose), come può dimostrarsi nell'azione visiva, con un'anomala e rapida stanchezza della vista; e così succede naturalmente più di frequente negli studiosi e nei classi scolari.

L'esauribilità del nervastenia si offre più molto facilmente la sfera intellettuale manifestandosi in genere con affievolimento della memoria e con un caratteristico esaurirsi della attenzione, per cui il nervastenia fatica enormemente per seguire un ragionamento, il filo di un discorso od un'altra qualsiasi fatica dell'intelletto.

Naturalmente ben presto questi segni puri di debolezza nervosa si ripercuotono anche sulla vita vegetativa: il primo a soffrire in genere è l'apparato digerente, ed i nervastenia tutti diventano dei dispettici. Stomaco ed intestino cominciano a non funzionare più regolarmente, e ciò costituisce veramente alla sfiducia di ogni dipartimento organico che sempre si accompagna alla nervastenia.

L'apparato respiratorio, il circolatorio: tutti infine gli apparati del nostro organismo subiscono la conseguenza di questo primitivo squilibrio sistemico del sistema nervoso.

Sopraavvenendo poi disturbi del sonno: il nervastenia diventa facilmente insonne. Soffre di cefalea: lamentei dolori al capo localizzati specialmente al vertice od all'occipite: più raramente alla fronte; dolori in corrispondenza di vari nervi periferici; vertigini non gravi ma frequenti, quasi continue, il paziente rovescia sempre in stato vertiginoso.

Il sintoma però centrale e principale della nervastenia è indubbiamente l'angoscia, l'anima che fomenta questi disgraziati, che può essere unitamente robbica, ma che può tradursi anche in vera sofferenza fisica, dando luogo a quello stato di angoscia che rende la vita tanto triste ai nervastenia.

Le nervastenia si vogliono classificare in due grandi famiglie: le nervastenia costituzionali e le nervastenia acquisite.

Diciamo subito che la predisposizione è sempre presente, e questa ereditaria (famiglie neuro-psichiche) ed anche nelle forme acquisite, prodotte cioè da strapazzi fisici od intellettuali o da traumi o da spaventi, noi dobbiamo tener conto sempre della predisposizione individuale od ereditaria.

Quali saranno le migliori e più adatte cure per le nervastenia? Come esse ereditarie od acquisite.

Il primo passo nella terapia di questi casi è certo tenuto dalle cure fisiche. Ogni trattamento sarà basato sul riposo: riposa in tutto il senso della parola: riposo fisico con digiuno in letto se necessaria e cure di intransigenza nei casi di depauperamento: riposo dello spirito per gli affetti dell'isteria; riposo dalle emozioni per tutti coloro che ebbero patimenti d'animo o «shocks» morali a base della loro malattia.

Evidentemente qualora questo riposo non si possa avere nell'ambiente familiare, lo si cercherà in adatto luogo di cura od in adatto soggiorno climatico.

Si applicheranno contemporaneamente ed utilmente tutte le altre cure fisiche: il massaggio, l'eletticità e specialmente l'idroterapia. Queste cure dovranno naturalmente essere prescritte, gradate ed applicate dal medico.

La dietoterapia assume pure grande importanza per questi pazienti: con regimi adatti si dovrà caso per caso combattere l'anorexia, le nausea, l'iperacidità, l'atonia, l'enterocolite quando sia presente.

Contro le crisi d'angoscia bisogna ricorrere labora agli anti-spasmodici: bisognerà sempre essere attenti ai calanti, poiché la nervastenia è fatalmente una malattia lunga e l'abitudine ai calanti potrebbe seriamente nuocere ai pazienti; si potrà ricorrere invece a preparati bromici ed a qualche iodio per combattere l'ansimata: etichetta in questi casi l'idroterapia.

Essenzialmente si persuadano i nervastenia che la loro infermità è sanabile: si affidi al loro medico e ne seguano minutamente e scrupolosamente le prescrizioni: certamente verrà anche a loro quel sollievo che gli affetti dell'isteria ottengono dal pensiero del pensiero del sistema nervoso quando a loro completamente si affidano.

Doct. E. SAN PIETRO.

Margherita T., Milano — La cura insulina è realmente efficace contro la magrezza, specie se accompagnata ad una buona cura dietetica. Per la cura d'insulina non si possono dare norme fisse, ma è assolutamente necessario che sia graduata e sorvegliata dal medico.

Una Mamma, Milano. Ella accusa alla vaccinazione anti-difterica, la quale è realmente efficace e praticata ormai su vasta scala. Come dicono, si praticano in genere tre iniezioni di vaccino (antossina d'ifteria) a dosi crescenti: esse sono assolutamente indolore e non danno in genere reazioni allarmanti.

Abbonata 312236, Spaccatoform. La somministrazione di un qualche alterazione della circolazione e del ricambio. E' necessario che lei si faccia visitare dal suo medico, il quale solo con gli opportuni esami clinici, potrà stabilire la causa dell'inconveniente lamentato.

Mamma di Umberto, Prato. — La cura risentiente a base di Pedargina la può aiutare assai. A otto anni fa, due di tre cucchiaini al giorno. Normalmente la cura è costituita da sei flaconi; ogni due flaconi è bene sospendere la somministrazione per una settimana.

E. S. P.



## La donna in casa e fuori

Nei disturbi del ricambio, nelle forme artro-  
tiche, reumatiche, uremiche, gastriche

usate la bevanda raccomandata dalla Scienza Medica: acqua preparata con

# SALITINA M. A.

(IL MEGLIO PER ACQUA DA TAVOLA)



# RADIOCORRIERE

## I PROGRAMMI DELLE STAZIONI AD ONDE CORTE

### STAZIONI ITALIANE PER IL NORD-AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) kW. 25 - 2 RO 3 - m. 31,13 - kHz. 9635  
LUNEDÌ 30 SETTEMBRE 1935 - XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York  
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese - Bianco: *Giovinazza*.  
Conversazione di ANGELO ALBERTI su «Il Conte Rosso».

Stagione lirica dell'E.I.A.R.  
Trasmissione d'opera dallo Studio di Roma:  
**L'INGANNO FELICE**  
di G. ROSSINI  
Esecutori: Gianna Perea Labia, Gino Del Signore, Saturno Meletti, Salvatore Baccaloni, Augusto Romani.  
Direttore: FERNANDO PREVITALI.  
Maestro dei cori: ROBERTO BENAGLIO.  
Notiziario in italiano.  
ORCHESTRA CETRA e tenore EMILIO LIVI: a) Bixio: *Napoli tutta luce*; b) Papanti: *Napoli jazz-band*.  
Notiziario in inglese.  
Bianco: *Giovinazza*.

MERCOLEDÌ 2 OTTOBRE 1935 - XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York  
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese.  
Bianco: *Giovinazza*.  
Conversazione del prof. ALDO CASTELLANI: «Le malattie tropicali, la loro profilassi e la loro difesa».  
**I CANTI D'ITALIA**  
Concerto di musica folkloristica diretto dal maestro GIUSEPPE BUONAVOLONTÀ col concorso di Gianna Perea Labia, Guglielmo Bandini, Enzo Alta, ecc. (con didascalie illustrative).  
ARIE PER SOPRANO (Augusta Quaranta): a) Sibella: *Sotto il ciel*; b) Puccini: *Manon*, «In quelle trine morbide».  
Notiziario in inglese.  
Bianco: *Giovinazza*.

VENERDÌ 4 OTTOBRE 1935 - XIII

dalle 23,59 ora italiana - 5,59 p. m. ora di Nuova York  
Segnale d'inizio - Annuncio in inglese.  
Bianco: *Giovinazza*.  
Conversazione di Nedo Nadi su «Come ci presenteremo alle Olimpiadi di Berlino».  
Stagione lirica dell'E.I.A.R. Trasmissione d'opera dallo Studio di Torino:  
**LA DANNAZIONE DI FAUST**  
di BERLIOZ.  
Esecutori: Giovanni Voyer, Cioe Elmo, Cesare Fortinelli, ecc.  
Direttore: UGO TANSINI.  
Maestro dei cori: GIUSEPPE CONCA.  
Notiziario in italiano.  
BRANI PER PIANOFORTE: a) Scambati: *Sérénade valses*; b) Rachmaninoff: *Polichinelle* (Cesarina Buonerba).  
Notiziario in inglese.  
Bianco: *Giovinazza*.

### PER IL SUD-AMERICA

ROMA (Prato Smeraldo) kW. 25 - 2 RO 3 - m. 31,13 - kHz. 9635  
MARTEDÌ 1 OTTOBRE 1935 - XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)  
Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Bianco: *Giovinazza*.  
Conversazione (vedi Nord America),

Stagione lirica dell'E.I.A.R. - Trasmissione d'opera dallo Studio di Roma:  
**CIOTTOLINO**  
di FERRARI TRECATI  
Interpreti: Alba Anzellotti, Elena Chelli, Maria Meloni, Maria Ferzula, Adolfo Zagonara, Luigi Bernardi, ecc.  
Direttore: FERNANDO PREVITALI.

Notiziario in spagnolo, portoghese e italiano.  
CANZONI PER TENORE (Gino Del Signore): a) Mendels: *Voglio te*; b) Rizza: *Soltanto un cuor*.  
Notiziario in italiano.  
Bianco: *Giovinazza*.

GIOVEDÌ 3 OTTOBRE 1935 - XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)  
Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Bianco: *Giovinazza*.  
Conversazioni (vedi Nord America).  
**CONCERTO DI MUSICA VARIA**  
1. Strauss: *Foglie del mattino*; 2. Villamaina: *Meditazioni arcaiche*; 3. Martel: *Tema d'amore*; 4. Sagala: *Pizi e nei*; 5. Wetzel: *Il piccolo cavaliere*; 6. Zucchini: *Altri tempi*; 7. Adams: *Donne ciarlare*; 8. Cortopassi: *Mattino di Pasqua*; 9. Elgar: *Saluto*

d'amore; 10. Cabella: *Danza russa*; 11. Giannini: *Scena d'amore*.  
Notiziario spagnolo, portoghese e italiano.  
ARIE PER SOPRANO (Augusta Quaranta): a) Clèlia: *Poveri fiori*; b) Ben: *Comme la nuit*.  
Bianco: *Giovinazza*.

SABATO 5 OTTOBRE 1935 - XIII

dalle ore 1,31 alle ore 3 (ora italiana)  
Segnale d'inizio - Annuncio in italiano, spagnolo e portoghese - Bianco: *Giovinazza*.  
Conversazione di un giocatore italo argentino: «La lotta per il campionato».  
Stagione lirica dell'E.I.A.R. - Trasmissione d'opera dallo Studio di Torino:  
**LA DANNAZIONE DI FAUST**  
di BERLIOZ.  
(vedi Nord America).  
Notiziario in spagnolo e portoghese.  
ORCHESTRA CETRA e tenore VINCENZO CAPPONI: a) Caviglia: *Vent'anni*; b) Prato: *Passa la fanfara*; c) Malatesta: *Terra messicana*.  
Notiziario in italiano.  
Bianco: *Giovinazza*.

## STAZIONI ESTERE

### DOMENICA

Budapest (metri 19,52).  
Ore 15: Recitazione - 15,20: Musica zingara - 15,50: Giornale parlato - metri 32,88).

Ore 24: Concerto di piano (reg.) - 0,45: Notiziario - Inno nazionale. Città del Vaticano  
Ore 11: Letture religiose e liturgiche per gli ammalati.

Davenport (Ore 7,15-9,15: m. 25,53 - metri 31,55).  
(Ore 12-14,45: due delle onde seguenti m. 13,93, metri 16,86, metri 19,82).  
Ore 15-18: due delle onde seguenti: metri 16,86, m. 19,82, m. 25,29, metri 31,55).

(Ore 18,15-21: due o tre delle onde seguenti: m. 19,66, m. 25,53, m. 31,55, m. 49,10).  
(Ore 21-22,40: due delle onde seguenti: metri 19,82, m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: metri 25,53, m. 31,32, m. 31,55, metri 49,59).

(Ore 4-5: due delle onde seguenti: metri 25,53, m. 31,32, m. 49,10).

Ore 7,15: Cronaca sportiva. - 7,45: Piano e cello. - 8,15: Servizio religioso. - 9-9,20: Notiziario. 12,30: Banda militare. - 13: Cronaca sportiva. - 13,30: Sestetto e tenore. - 14: Notiziario. - 14,20-14,45: Concerto. - 15: Servizio religioso. - 15,45: Musica brillante. - 16,30: Notizie sportive. - 16,45: Concerto. - 17,30: Notizie sportive. - 17,50-18: Dischi. - 18,15: Notiziario. - 18,35: Concerto corale. - 18,45: Concerto. - 19,15: Viola e soprano. - 19,55: Servizio religioso. - 20,45-21: Notiziario. -

24: Concerto. - 0,45: Notizie sportive. - 1: Serv. religioso (reg.). - 1,45-2,5: Notiziario. - 4: Notizie sportive. - 4,50: Concerto vocale. - 4,45-5,5: Notiziario.

Mosca (metri 25 e metri 50).  
Ore 12: Conversazione in inglese. - 13: Conversazione in spagnolo. - 14: Conversazione in svedese. - 16: Conversazione in inglese. - 21-22,5: e 23,5: Relais di Mosca I.

Parigi (Radio Coloniale) (metri 25,23).  
Ore 9: Concerto di dischi. - 9,30-10: Notiz. (m. 19,68 - m. 25,23).  
Ore 11-11,10: Notizie in inglese. (metri 19,68).

Ore 12: Notiziario. - 12,30: Concerto ritrasmesso. - 13,30: Notizie in inglese. - 13,40-14,50: Conversazioni varie. - 14,30-16: Concerto ritras. (metri 25,23).  
Ore 16,50: Notiziario. - 17: Concerto ritrasmesso. - 19: Notiziario. - 19,30: Conversazioni. - 19,50: Notizie in italiano. - 20: Notiziario. - 20,30: Come Parigi P.T.T. - 22,30-23: Conversazioni. (metri 25,60).

Ore 24: Notiziario. - 0,45: Conversazioni. - 1,10: Notizie in francese. - 1,20: Notizie in inglese. - 1,30: Conversazioni. - 2-3: Dischi. - 3-3,10: Notizie in spagnolo. - 4: Notiziario. - 4,30: Conversazioni. - 5: Dischi. - 5,45-6: Notiziario.

Ruysselede (metri 29,04).  
Ore 12-13: Notizie in fiammingo. - 13,45: Notizie in francese. - 20-21: Come Bruxelles I. - 22: Concerto e Zessen. (metri 25,49 e m. 49,83).

Ore 18: Apertura - Lied popolare - Programma. - 18,15: Notiziario in tedesco. - 18,30: Per la domenica sera. - 18,45: Per i fanciulli. - 19: Concerto variato. - 20: Notiziario in inglese. - 21,15: Musica leggera. - 22-22,30: Notiziario in tedesco ed in inglese.

### LUNEDÌ

Città del Vaticano (metri 19,84).  
Ore 16,30: Note religiose in italiano. (metri 50,26).

Ore 20: Note religiose in italiano. Davenport

(Ore 7,15-9,15: m. 25,53 - metri 31,55).  
(Ore 12-14,45: due delle onde seguenti m. 13,93, metri 16,86, metri 19,82).  
Ore 15-18: due delle onde seguenti: metri 16,86, m. 19,82, m. 25,29, metri 31,55).

(Ore 18,15-22: due o tre delle onde seguenti: m. 19,66, m. 25,53, m. 31,55, m. 49,10).  
(Ore 22-24,45: due delle onde seguenti: metri 19,82, m. 25,53, m. 31,32, m. 31,55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: metri 25,53, m. 31,32, m. 31,55, metri 49,59).  
(Ore 4-5: due delle onde seguenti: metri 25,53, m. 31,32, m. 49,10).

Ore 7,15: Canto e mandolin. - 8: Concerto di piano. - 8,15: Radio-cronaca. - 8,30: Soprano e contralto. - 9-9,20: Notiziario. - 9,20: Musica brillante. - 12,30: Concerto. - 13,15: Notizie sportive. - 13,30: Concerto d'organo. - 14: Notiziario. - 14,20-14,45: Concerto dal Savoy. - 15: Concerto e Zessen. - 15,40: Conversazione. -

15,55 - Dischi. - 16: Concerto di Metropoli. - 16,45: Tenore e contralto. - 17,15: Musica brillante. - 18,15: Notiziario. - 17,50-18: Musica brillante. - 18,15 Notiziario. - 18,30: Concerto. - 19,15: Mus. da ballo. - 20: *Provençal Concert* - 20,55: Radio-commedia. - 21,40-21,55: Conversaz. - 24: Mattino d'organo. - 1-45-2: Notiziario. - 4,15: Concerto d'organo. - 4,45-5,5: Notiziario.

Mosca (metri 25 e metri 50).  
Ore 21-22,5 e 23,5: Relais di Mosca I.

Parigi (Radio Coloniale) (metri 25,23).

Ore 9: Concerto di dischi. - 9,30-10: Notiz. (m. 19,68 - m. 25,23).  
Ore 11-11,10: Notizie in inglese. (metri 19,68).

Ore 12: Notiziario. - 12,30: Concerto ritrasmesso. - 13,30: Notizie in inglese. - 13,40-14,50: Conversazioni varie. - 14,30-16: Conc. variato. (metri 25,23).

Ore 16,50: Notiziario. - 17: Concerto ritrasmesso. - 17,45: Conversazioni. - 18,30: Dischi. - 19,30: Conversazioni. - 19,40: Notizie in spagnolo. - 19,50: Notizie in italiano. - 20: Notiziario. - 20,30: Come Parigi P.T.T. - 22,30-23: Conversazioni. (metri 25,60).

Ore 24: Notiziario. - 0,30: Conversazioni. - 1,10: Notizie in francese. - 1,20: Notizie in inglese. - 1,30: Conversazioni. - 1,45: Dischi. - 2,45-3,10: Cronaca e notizie in spagnolo. - 4: Notiziario. - 4,30: Conversazioni. - 5: Dischi. - 5,45-6: Notiziario. -



**Ruysselede** (metri 29.04).  
Ore 19:30: Notizie in flammings. — 19:45: Notizie in francese. — 20: Come Bruxelles I. — 20:45-11: Dischi.

**Vienna** (metri 49.4).  
Dalle ore 15 alle 23: Programma di Vienna (onde medie).

**Zeesen** (metri 25.49 e 49.83).  
Ore 18: Apertura - *Lied popolare* - Programma. — 18:15: Notizie in tedesco. — 18:30: *Lied* di Schumann. — 18:45: Commedia musicale. — 19:15: Musica da ballo. — 20: Notizie in inglese. — 20:15: Attualità. — 20:30: Commedia e *Lieder*. — 20:45: Attualità. — 21: Concerto sinfonico. — 22-22:30: Notizie in tedesco ed inglese.

## MARTEDI

**Città del Vaticano** (metri 19.84).  
Ore 16:30: Note religiose in inglese. — 16:45: Notizie (metri 50.26).

Ore 20: Note religiose in italiano.

**Davenport** (metri 7.15-9.15, 25.53 e metri 31.55).  
(Ore 12-14:45: due delle onde seguenti metri 19.82, metri 16.86, metri 19.82).

(Ore 15-18: due delle onde seguenti: metri 16.86, metri 19.82, metri 25.29, metri 31.55).

(Ore 18-15:22: due o tre delle onde seguenti: metri 19.66, metri 25.53, metri 31.55, metri 49.10).

(Ore 22-23:45: due delle onde seguenti: metri 19.82, metri 25.53, metri 31.52, metri 31.55).

(Ore 24-2: due delle onde seguenti: metri 25.53, metri 31.52, metri 31.55, metri 49.59).

(Ore 4-5: due delle onde seguenti: metri 25.53, metri 31.52, metri 31.55).

Ore 7:15: Concerto d'organo. — 7:45: Musica di dischi. — 7:55: Conversazione. — 8:10: Radiodiffusione. — 8:15: Musica da camera. — 9-9:15: Notiziario.

Ore 12: Concerto. — 12:45: Radiocorriere. — 13: Orchestra e contralto. — 14: Notiziario. — 14:15-14:45: Conversazione. — 15: Concerto. — 15:35: Conversazione. — 16:20: Come classico. — 17:15: Musica da ballo. — 17:30: Notiziario. — 17:45-18: Mus. da ballo. — 18:15: Notiziario. — 18:30: Notiziario. — 19: Varietà. — 20: Conv. sportiva. — 20:45: Banda militare. — 20:55: Concerto. — 21:40-22: Due pianoforti. — 22:15: Radiocorriere. — 22:30: Concerto di piano. — 22:45: Notiziario. — 23:15-23:45: Musica da ballo. — 24: Soprano e tenore. — 24:15: Radiocorriere. — 1:15: Musica brillante. — 1:45-2: Notiziario. — 4: Tenore e mandolini. — 4:45-5: Notiziario.

**Mosca** (metri 25 e metri 50).  
Ore 21-22.5 e 23.5: Relais di Mosca I.

**Parigi (Radio Coloniale)** (metri 25.23).  
Ore 9: Concerto di dischi. — 9:30-10: Notiziario. — 10:25-11: (metri 19.68).

Ore 11-11:10: Notizie in inglese.

Ore 12: Notiziario. — 12:30: Concerto ritrasmesso. — 13:30: Notiziario. — 13:45: Concerti. — 14:30-14:45: Concerti. — 14:45-15: Molliere: *Il borghese gentiluomo*. — Commedia. — 15:25-16: Notiziario. —

17: Concerto ritrasmesso. — 18: Notiziario. — 18:45: Concerti. — 19:50: Notizie in italiano. — 20: Notiziario. — 20:30: Trasmissione. — 20:45: Dischi. — 20:55-21: Dischi. — 21:30: Conversazioni. — 21:55-22: Concerto. — 22:30: Concerto. — 22:45: Concerto. — 22:55-23: Concerto. — 23:45: Concerto. — 23:55-24: Concerto. — 24:15-24:30: Concerto. — 24:45-25: Concerto. — 25:15-25:30: Concerto. — 25:45-26: Concerto. — 26:15-26:30: Concerto. — 26:45-27: Concerto. — 27:15-27:30: Concerto. — 27:45-28: Concerto. — 28:15-28:30: Concerto. — 28:45-29: Concerto. — 29:15-29:30: Concerto. — 29:45-30: Concerto. — 30:15-30:30: Concerto. — 30:45-31: Concerto. — 31:15-31:30: Concerto. — 31:45-32: Concerto. — 32:15-32:30: Concerto. — 32:45-33: Concerto. — 33:15-33:30: Concerto. — 33:45-34: Concerto. — 34:15-34:30: Concerto. — 34:45-35: Concerto. — 35:15-35:30: Concerto. — 35:45-36: Concerto. — 36:15-36:30: Concerto. — 36:45-37: Concerto. — 37:15-37:30: Concerto. — 37:45-38: Concerto. — 38:15-38:30: Concerto. — 38:45-39: Concerto. — 39:15-39:30: Concerto. — 39:45-40: Concerto. — 40:15-40:30: Concerto. — 40:45-41: Concerto. — 41:15-41:30: Concerto. — 41:45-42: Concerto. — 42:15-42:30: Concerto. — 42:45-43: Concerto. — 43:15-43:30: Concerto. — 43:45-44: Concerto. — 44:15-44:30: Concerto. — 44:45-45: Concerto. — 45:15-45:30: Concerto. — 45:45-46: Concerto. — 46:15-46:30: Concerto. — 46:45-47: Concerto. — 47:15-47:30: Concerto. — 47:45-48: Concerto. — 48:15-48:30: Concerto. — 48:45-49: Concerto. — 49:15-49:30: Concerto. — 49:45-50: Concerto. — 50:15-50:30: Concerto. — 50:45-51: Concerto. — 51:15-51:30: Concerto. — 51:45-52: Concerto. — 52:15-52:30: Concerto. — 52:45-53: Concerto. — 53:15-53:30: Concerto. — 53:45-54: Concerto. — 54:15-54:30: Concerto. — 54:45-55: Concerto. — 55:15-55:30: Concerto. — 55:45-56: Concerto. — 56:15-56:30: Concerto. — 56:45-57: Concerto. — 57:15-57:30: Concerto. — 57:45-58: Concerto. — 58:15-58:30: Concerto. — 58:45-59: Concerto. — 59:15-59:30: Concerto. — 59:45-60: Concerto. — 60:15-60:30: Concerto. — 60:45-61: Concerto. — 61:15-61:30: Concerto. — 61:45-62: Concerto. — 62:15-62:30: Concerto. — 62:45-63: Concerto. — 63:15-63:30: Concerto. — 63:45-64: Concerto. — 64:15-64:30: Concerto. — 64:45-65: Concerto. — 65:15-65:30: Concerto. — 65:45-66: Concerto. — 66:15-66:30: Concerto. — 66:45-67: Concerto. — 67:15-67:30: Concerto. — 67:45-68: Concerto. — 68:15-68:30: Concerto. — 68:45-69: Concerto. — 69:15-69:30: Concerto. — 69:45-70: Concerto. — 70:15-70:30: Concerto. — 70:45-71: Concerto. — 71:15-71:30: Concerto. — 71:45-72: Concerto. — 72:15-72:30: Concerto. — 72:45-73: Concerto. — 73:15-73:30: Concerto. — 73:45-74: Concerto. — 74:15-74:30: Concerto. — 74:45-75: Concerto. — 75:15-75:30: Concerto. — 75:45-76: Concerto. — 76:15-76:30: Concerto. — 76:45-77: Concerto. — 77:15-77:30: Concerto. — 77:45-78: Concerto. — 78:15-78:30: Concerto. — 78:45-79: Concerto. — 79:15-79:30: Concerto. — 79:45-80: Concerto. — 80:15-80:30: Concerto. — 80:45-81: Concerto. — 81:15-81:30: Concerto. — 81:45-82: Concerto. — 82:15-82:30: Concerto. — 82:45-83: Concerto. — 83:15-83:30: Concerto. — 83:45-84: Concerto. — 84:15-84:30: Concerto. — 84:45-85: Concerto. — 85:15-85:30: Concerto. — 85:45-86: Concerto. — 86:15-86:30: Concerto. — 86:45-87: Concerto. — 87:15-87:30: Concerto. — 87:45-88: Concerto. — 88:15-88:30: Concerto. — 88:45-89: Concerto. — 89:15-89:30: Concerto. — 89:45-90: Concerto. — 90:15-90:30: Concerto. — 90:45-91: Concerto. — 91:15-91:30: Concerto. — 91:45-92: Concerto. — 92:15-92:30: Concerto. — 92:45-93: Concerto. — 93:15-93:30: Concerto. — 93:45-94: Concerto. — 94:15-94:30: Concerto. — 94:45-95: Concerto. — 95:15-95:30: Concerto. — 95:45-96: Concerto. — 96:15-96:30: Concerto. — 96:45-97: Concerto. — 97:15-97:30: Concerto. — 97:45-98: Concerto. — 98:15-98:30: Concerto. — 98:45-99: Concerto. — 99:15-99:30: Concerto. — 99:45-100: Concerto. — 100:15-100:30: Concerto. — 100:45-101: Concerto. — 101:15-101:30: Concerto. — 101:45-102: Concerto. — 102:15-102:30: Concerto. — 102:45-103: Concerto. — 103:15-103:30: Concerto. — 103:45-104: Concerto. — 104:15-104:30: Concerto. — 104:45-105: Concerto. — 105:15-105:30: Concerto. — 105:45-106: Concerto. — 106:15-106:30: Concerto. — 106:45-107: Concerto. — 107:15-107:30: Concerto. — 107:45-108: Concerto. — 108:15-108:30: Concerto. — 108:45-109: Concerto. — 109:15-109:30: Concerto. — 109:45-110: Concerto. — 110:15-110:30: Concerto. — 110:45-111: Concerto. — 111:15-111:30: Concerto. — 111:45-112: Concerto. — 112:15-112:30: Concerto. — 112:45-113: Concerto. — 113:15-113:30: Concerto. — 113:45-114: Concerto. — 114:15-114:30: Concerto. — 114:45-115: Concerto. — 115:15-115:30: Concerto. — 115:45-116: Concerto. — 116:15-116:30: Concerto. — 116:45-117: Concerto. — 117:15-117:30: Concerto. — 117:45-118: Concerto. — 118:15-118:30: Concerto. — 118:45-119: Concerto. — 119:15-119:30: Concerto. — 119:45-120: Concerto. — 120:15-120:30: Concerto. — 120:45-121: Concerto. — 121:15-121:30: Concerto. — 121:45-122: Concerto. — 122:15-122:30: Concerto. — 122:45-123: Concerto. — 123:15-123:30: Concerto. — 123:45-124: Concerto. — 124:15-124:30: Concerto. — 124:45-125: Concerto. — 125:15-125:30: Concerto. — 125:45-126: Concerto. — 126:15-126:30: Concerto. — 126:45-127: Concerto. — 127:15-127:30: Concerto. — 127:45-128: Concerto. — 128:15-128:30: Concerto. — 128:45-129: Concerto. — 129:15-129:30: Concerto. — 129:45-130: Concerto. — 130:15-130:30: Concerto. — 130:45-131: Concerto. — 131:15-131:30: Concerto. — 131:45-132: Concerto. — 132:15-132:30: Concerto. — 132:45-133: Concerto. — 133:15-133:30: Concerto. — 133:45-134: Concerto. — 134:15-134:30: Concerto. — 134:45-135: Concerto. — 135:15-135:30: Concerto. — 135:45-136: Concerto. — 136:15-136:30: Concerto. — 136:45-137: Concerto. — 137:15-137:30: Concerto. — 137:45-138: Concerto. — 138:15-138:30: Concerto. — 138:45-139: Concerto. — 139:15-139:30: Concerto. — 139:45-140: Concerto. — 140:15-140:30: Concerto. — 140:45-141: Concerto. — 141:15-141:30: Concerto. — 141:45-142: Concerto. — 142:15-142:30: Concerto. — 142:45-143: Concerto. — 143:15-143:30: Concerto. — 143:45-144: Concerto. — 144:15-144:30: Concerto. — 144:45-145: Concerto. — 145:15-145:30: Concerto. — 145:45-146: Concerto. — 146:15-146:30: Concerto. — 146:45-147: Concerto. — 147:15-147:30: Concerto. — 147:45-148: Concerto. — 148:15-148:30: Concerto. — 148:45-149: Concerto. — 149:15-149:30: Concerto. — 149:45-150: Concerto. — 150:15-150:30: Concerto. — 150:45-151: Concerto. — 151:15-151:30: Concerto. — 151:45-152: Concerto. — 152:15-152:30: Concerto. — 152:45-153: Concerto. — 153:15-153:30: Concerto. — 153:45-154: Concerto. — 154:15-154:30: Concerto. — 154:45-155: Concerto. — 155:15-155:30: Concerto. — 155:45-156: Concerto. — 156:15-156:30: Concerto. — 156:45-157: Concerto. — 157:15-157:30: Concerto. — 157:45-158: Concerto. — 158:15-158:30: Concerto. — 158:45-159: Concerto. — 159:15-159:30: Concerto. — 159:45-160: Concerto. — 160:15-160:30: Concerto. — 160:45-161: Concerto. — 161:15-161:30: Concerto. — 161:45-162: Concerto. — 162:15-162:30: Concerto. — 162:45-163: Concerto. — 163:15-163:30: Concerto. — 163:45-164: Concerto. — 164:15-164:30: Concerto. — 164:45-165: Concerto. — 165:15-165:30: Concerto. — 165:45-166: Concerto. — 166:15-166:30: Concerto. — 166:45-167: Concerto. — 167:15-167:30: Concerto. — 167:45-168: Concerto. — 168:15-168:30: Concerto. — 168:45-169: Concerto. — 169:15-169:30: Concerto. — 169:45-170: Concerto. — 170:15-170:30: Concerto. — 170:45-171: Concerto. — 171:15-171:30: Concerto. — 171:45-172: Concerto. — 172:15-172:30: Concerto. — 172:45-173: Concerto. — 173:15-173:30: Concerto. — 173:45-174: Concerto. — 174:15-174:30: Concerto. — 174:45-175: Concerto. — 175:15-175:30: Concerto. — 175:45-176: Concerto. — 176:15-176:30: Concerto. — 176:45-177: Concerto. — 177:15-177:30: Concerto. — 177:45-178: Concerto. — 178:15-178:30: Concerto. — 178:45-179: Concerto. — 179:15-179:30: Concerto. — 179:45-180: Concerto. — 180:15-180:30: Concerto. — 180:45-181: Concerto. — 181:15-181:30: Concerto. — 181:45-182: Concerto. — 182:15-182:30: Concerto. — 182:45-183: Concerto. — 183:15-183:30: Concerto. — 183:45-184: Concerto. — 184:15-184:30: Concerto. — 184:45-185: Concerto. — 185:15-185:30: Concerto. — 185:45-186: Concerto. — 186:15-186:30: Concerto. — 186:45-187: Concerto. — 187:15-187:30: Concerto. — 187:45-188: Concerto. — 188:15-188:30: Concerto. — 188:45-189: Concerto. — 189:15-189:30: Concerto. — 189:45-190: Concerto. — 190:15-190:30: Concerto. — 190:45-191: Concerto. — 191:15-191:30: Concerto. — 191:45-192: Concerto. — 192:15-192:30: Concerto. — 192:45-193: Concerto. — 193:15-193:30: Concerto. — 193:45-194: Concerto. — 194:15-194:30: Concerto. — 194:45-195: Concerto. — 195:15-195:30: Concerto. — 195:45-196: Concerto. — 196:15-196:30: Concerto. — 196:45-197: Concerto. — 197:15-197:30: Concerto. — 197:45-198: Concerto. — 198:15-198:30: Concerto. — 198:45-199: Concerto. — 199:15-199:30: Concerto. — 199:45-200: Concerto. — 200:15-200:30: Concerto. — 200:45-201: Concerto. — 201:15-201:30: Concerto. — 201:45-202: Concerto. — 202:15-202:30: Concerto. — 202:45-203: Concerto. — 203:15-203:30: Concerto. — 203:45-204: Concerto. — 204:15-204:30: Concerto. — 204:45-205: Concerto. — 205:15-205:30: Concerto. — 205:45-206: Concerto. — 206:15-206:30: Concerto. — 206:45-207: Concerto. — 207:15-207:30: Concerto. — 207:45-208: Concerto. — 208:15-208:30: Concerto. — 208:45-209: Concerto. — 209:15-209:30: Concerto. — 209:45-210: Concerto. — 210:15-210:30: Concerto. — 210:45-211: Concerto. — 211:15-211:30: Concerto. — 211:45-212: Concerto. — 212:15-212:30: Concerto. — 212:45-213: Concerto. — 213:15-213:30: Concerto. — 213:45-214: Concerto. — 214:15-214:30: Concerto. — 214:45-215: Concerto. — 215:15-215:30: Concerto. — 215:45-216: Concerto. — 216:15-216:30: Concerto. — 216:45-217: Concerto. — 217:15-217:30: Concerto. — 217:45-218: Concerto. — 218:15-218:30: Concerto. — 218:45-219: Concerto. — 219:15-219:30: Concerto. — 219:45-220: Concerto. — 220:15-220:30: Concerto. — 220:45-221: Concerto. — 221:15-221:30: Concerto. — 221:45-222: Concerto. — 222:15-222:30: Concerto. — 222:45-223: Concerto. — 223:15-223:30: Concerto. — 223:45-224: Concerto. — 224:15-224:30: Concerto. — 224:45-225: Concerto. — 225:15-225:30: Concerto. — 225:45-226: Concerto. — 226:15-226:30: Concerto. — 226:45-227: Concerto. — 227:15-227:30: Concerto. — 227:45-228: Concerto. — 228:15-228:30: Concerto. — 228:45-229: Concerto. — 229:15-229:30: Concerto. — 229:45-230: Concerto. — 230:15-230:30: Concerto. — 230:45-231: Concerto. — 231:15-231:30: Concerto. — 231:45-232: Concerto. — 232:15-232:30: Concerto. — 232:45-233: Concerto. — 233:15-233:30: Concerto. — 233:45-234: Concerto. — 234:15-234:30: Concerto. — 234:45-235: Concerto. — 235:15-235:30: Concerto. — 235:45-236: Concerto. — 236:15-236:30: Concerto. — 236:45-237: Concerto. — 237:15-237:30: Concerto. — 237:45-238: Concerto. — 238:15-238:30: Concerto. — 238:45-239: Concerto. — 239:15-239:30: Concerto. — 239:45-240: Concerto. — 240:15-240:30: Concerto. — 240:45-241: Concerto. — 241:15-241:30: Concerto. — 241:45-242: Concerto. — 242:15-242:30: Concerto. — 242:45-243: Concerto. — 243:15-243:30: Concerto. — 243:45-244: Concerto. — 244:15-244:30: Concerto. — 244:45-245: Concerto. — 245:15-245:30: Concerto. — 245:45-246: Concerto. — 246:15-246:30: Concerto. — 246:45-247: Concerto. — 247:15-247:30: Concerto. — 247:45-248: Concerto. — 248:15-248:30: Concerto. — 248:45-249: Concerto. — 249:15-249:30: Concerto. — 249:45-250: Concerto. — 250:15-250:30: Concerto. — 250:45-251: Concerto. — 251:15-251:30: Concerto. — 251:45-252: Concerto. — 252:15-252:30: Concerto. — 252:45-253: Concerto. — 253:15-253:30: Concerto. — 253:45-254: Concerto. — 254:15-254:30: Concerto. — 254:45-255: Concerto. — 255:15-255:30: Concerto. — 255:45-256: Concerto. — 256:15-256:30: Concerto. — 256:45-257: Concerto. — 257:15-257:30: Concerto. — 257:45-258: Concerto. — 258:15-258:30: Concerto. — 258:45-259: Concerto. — 259:15-259:30: Concerto. — 259:45-260: Concerto. — 260:15-260:30: Concerto. — 260:45-261: Concerto. — 261:15-261:30: Concerto. — 261:45-262: Concerto. — 262:15-262:30: Concerto. — 262:45-263: Concerto. — 263:15-263:30: Concerto. — 263:45-264: Concerto. — 264:15-264:30: Concerto. — 264:45-265: Concerto. — 265:15-265:30: Concerto. — 265:45-266: Concerto. — 266:15-266:30: Concerto. — 266:45-267: Concerto. — 267:15-267:30: Concerto. — 267:45-268: Concerto. — 268:15-268:30: Concerto. — 268:45-269: Concerto. — 269:15-269:30: Concerto. — 269:45-270: Concerto. — 270:15-270:30: Concerto. — 270:45-271: Concerto. — 271:15-271:30: Concerto. — 271:45-272: Concerto. — 272:15-272:30: Concerto. — 272:45-273: Concerto. — 273:15-273:30: Concerto. — 273:45-274: Concerto. — 274:15-274:30: Concerto. — 274:45-275: Concerto. — 275:15-275:30: Concerto. — 275:45-276: Concerto. — 276:15-276:30: Concerto. — 276:45-277: Concerto. — 277:15-277:30: Concerto. — 277:45-278: Concerto. — 278:15-278:30: Concerto. — 278:45-279: Concerto. — 279:15-279:30: Concerto. — 279:45-280: Concerto. — 280:15-280:30: Concerto. — 280:45-281: Concerto. — 281:15-281:30: Concerto. — 281:45-282: Concerto. — 282:15-282:30: Concerto. — 282:45-283: Concerto. — 283:15-283:30: Concerto. — 283:45-284: Concerto. — 284:15-284:30: Concerto. — 284:45-285: Concerto. — 285:15-285:30: Concerto. — 285:45-286: Concerto. — 286:15-286:30: Concerto. — 286:45-287: Concerto. — 287:15-287:30: Concerto. — 287:45-288: Concerto. — 288:15-288:30: Concerto. — 288:45-289: Concerto. — 289:15-289:30: Concerto. — 289:45-290: Concerto. — 290:15-290:30: Concerto. — 290:45-291: Concerto. — 291:15-291:30: Concerto. — 291:45-292: Concerto. — 292:15-292:30: Concerto. — 292:45-293: Concerto. — 293:15-293:30: Concerto. — 293:45-294: Concerto. — 294:15-294:30: Concerto. — 294:45-295: Concerto. — 295:15-295:30: Concerto. — 295:45-296: Concerto. — 296:15-296:30: Concerto. — 296:45-297: Concerto. — 297:15-297:30: Concerto. — 297:45-298: Concerto. — 298:15-298:30: Concerto. — 298:45-299: Concerto. — 299:15-299:30: Concerto. — 299:45-300: Concerto. — 300:15-300:30: Concerto. — 300:45-301: Concerto. — 301:15-301:30: Concerto. — 301:45-302: Concerto. — 302:15-302:30: Concerto. — 302:45-303: Concerto. — 303:15-303:30: Concerto. — 303:45-304: Concerto. — 304:15-304:30: Concerto. — 304:45-305: Concerto. — 305:15-305:30: Concerto. — 305:45-306: Concerto. — 306:15-306:30: Concerto. — 306:45-307: Concerto. — 307:15-307:30: Concerto. — 307:45-308: Concerto. — 308:15-308:30: Concerto. — 308:45-309: Concerto. — 309:15-309:30: Concerto. — 309:45-310: Concerto. — 310:15-310:30: Concerto. — 310:45-311: Concerto. — 311:15-311:30: Concerto. — 311:45-312: Concerto. — 312:15-312:30: Concerto. — 312:45-313: Concerto. — 313:15-313:30: Concerto. — 313:45-314: Concerto. — 314:15-314:30: Concerto. — 314:45-315: Concerto. — 315:15-315:30: Concerto. — 315:45-316: Concerto. — 316:15-316:30: Concerto. — 316:45-317: Concerto. — 317:15-317:30: Concerto. — 317:45-318: Concerto. — 318:15-318:30: Concerto. — 318:45-319: Concerto. — 319:15-319:30: Concerto. — 319:45-320: Concerto. — 320:15-320:30: Concerto. — 320:45-321: Concerto. — 321:15-321:30: Concerto. — 321:45-322: Concerto. — 322:15-322:30: Concerto. — 322:45-323: Concerto.

## DOMENICA

29 SETTEMBRE 1935 - XIII

ROMA - NAPOLI - BARI  
MILANO II - TORINO II

ROMA: Kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: Kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI I: Kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20  
O BARI II: Kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 1  
MILANO II: Kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
TORINO II: Kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2

## MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,40

12,30: Lezione di lingua francese (professore C. Monnet).

9,40: Notizie - Annunci vari di sport e spettacolo.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE. Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Lettura e spiegazione del Vangelo: (Roma-Napoli): Padre dott. Domenico Franzè; (Bari): Mons. Calamita: «Gli indemoniati di Gersa».

12,30-13: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13,10: CONCERTO VARIATO (vedi Milano). Trasmissione offerta dalla Soc. AN. LEPTI.

13,40-14,15: DISCHI DI CELEBRITÀ (vedi Milano).

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16: Dischi - Notizie sportive.

16,30 (circa): CRONACA DELLA COPPA BERNOCCHI (vedi Milano).

17-18: ORCHESTRA CETRA diretta dal M<sup>o</sup> Tito PETRALIA.

18-18,15: Notizie sportive - Bollettino dell'Ufficio.

18,15-18,45: Dischi.

18,45-19: Notiziario sportivo.

19,30: Dischi - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,45: Notizie varie.

20: Notizie sportive - Varie - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

QUARTO CONGRESSO NAZIONALE DEGLI INGEGNERI: S. E. PROF. ING. GIANCARLO VALLAURI: «Commemorazione di Galileo Ferraris» (In occasione dell'inaugurazione in Torino dell'Istituto Elettrotecnico Nazionale).

20,40:

## Concerto orchestrale e vocale

diretto dal M<sup>o</sup> ALBERTO PAOLETTI

1. Beethoven: Ouverture di *Leonora*, n. 3.

2. Sibelius: *Valzer triste*.

3. Albeniz: *Aragona*.

4. Grieg: *Tre danze norvegesi*.

Notiziario cinematografico.

5. Verdi: *La forza del destino*, sinfonia (orch.).

6. Verdi: *Don Carlos*, aria della duchessa di Eboli (m. soprano Cioe Elmo e orchestra).

7. Donizetti: *La Favorita*, aria di Alfonso e duetto Alfonso e Leonora (m. soprano Cioe Elmo e baritono Saturno Meletti e orchestra).

8. Rossini: *Matilde di Shabran*, sinfonia (orchestra).

Ore 13,10, da tutte le Stazioni:

Concerto offerto dalla

SOCIETÀ ANONIMA LEPTI DI BOLOGNA

Produttrice della famosa

"PRO CAPILLIS LEPTI", lezione di fiducia

che darà alla vostra capigliatura

*Salute - Forza - Bellezza*

22:

## Chi sa il giuoco non l'insegna

Proverbio in un atto in versi martelliani di FERDINANDO MARTINI

Personaggi:

La marchesa Sofia di Castelfranco

Giovanna Scottò

Il barone Teodoro Grimaldi Augusto Maracci

Il cav. Giulio Vergatti . . . . . Tino Bianchi

Il conte . . . . . Carlo Gallina

Un servitore . . . . . Vittorio Rolli Pianelli

22,40: MUSICA DA BALLO.

23: Giornale radio.

MILANO - TORINO - GENOVA  
TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

## ROMA III

MILANO: Kc. 814 - m. 386,6 - kW. 50 - TORINO: Kc. 1140

m. 263,2 - kW. 7 - GENOVA: Kc. 986 - m. 304,3 - kW. 10

TRIESTE: Kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10

FIRENZE: Kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20

BOLZANO: Kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1

ROMA III: Kc. 1258 - m. 235,3 - kW. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

9 (Torino): Comunicazioni del Segretario federale di Torino ai Segretari dei Fasci della Provincia.

9,10 (Torino): «Il mercato al minuto», notizie e indicazioni per il pubblico (trasmissione a cura del Comitato Interindustriale).

9,20: Lezione di lingua francese (professore Camillo Monnet).

9,40: Giornale radio.

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE.

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

11-12: Messa cantata dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-12,15: Spiegazione del Vangelo (Milano): P. Vittorino Facchinetti; (Torino): Don Gioacchino Firo; (Genova): P. Teodosio da Voltri; (Firenze): Mons. Emanuele Magri; (Trieste): P. Petazzi; (Bologna): P. Candido B. M. Penso O. P.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13,10: CONCERTO VARIATO (trasmissione offerta dalla Soc. AN. LEPTI): 1. Grieg: *Peer Gynt*, prima suite; 2. Gomez: *Guarany*, sinfonia; 3. Moskowski: *Danza spagnola*.

13,40-14,15: DISCHI DI CELEBRITÀ: 1. Meyerbeer: *L'Africana*, «O paradiso» (tenore Gigli); 2. Donizetti: *Lucia di Lammermoor*, «Splendon le sacre faci» (soprano Toti Dal Monte); 3. Verdi: *Forza del destino*, «Solenne in quest'ora» (tenore Gigli) - baritono De Luca; 4. Delibes: *Lakmé*, aria delle campane (soprano Lily Pons); 5. Haendel: *Serse*, «Ombra mai fu» (tenore Gigli); 6. Verdi: *Aida*, «Ritorna vincitor» (soprano Rosa Ponselle); 7. Catalani: *Loreley*, «Nel verde maglio» (tenore Gigli).

16: Dischi - Notizie sportive.

16,30 (circa) Radiocronaca da Legnano: ARRIVO DELLA COPPA BERNOCCHI (Valevole per il Campionato ciclistico Nazionale).

17-18: Trasmissione dalla Sala della Mostra Nazionale della Radio: ORCHESTRA CETRA diretta dal M<sup>o</sup> Tito PETRALIA.

18-18,15: Notizie sportive - Bollettino presagi.

18,15-18,45: Dischi.

18,45-19: Notiziario sportivo.

19,30: Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19,45: Notizie varie.

20: Notizie varie e sportive - Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

QUARTO CONGRESSO NAZIONALE DEGLI INGEGNERI: S. E. PROF. ING. GIANCARLO VALLAURI: «Commemorazione di Galileo Ferraris» (In occasione dell'inaugurazione in Torino dell'Istituto Elettrotecnico Nazionale).

## SEGNALAZIONI

## STAZIONI ITALIANE

Ore 20,30: S. E. prof. Ing. Giancarlo Vallauri: *Commemorazione di Galileo Ferraris*. - Tutte le Stazioni.

Ore 20,40: *I dispetti amorosi*, opera di G. Luperini. - Gruppo Torino.

Ore 22: *Chi sa il giuoco non lo insegna*, commedia di F. Martini. - Gruppo Roma.

## STAZIONI ESTERE

CONCERTI SINFONICI: «Ottello» - 20: Amburgo (Duisbrecht); «Don Pasquale» - 21: Tolosa.

20,50: Sattens - 21,20: Londra Reg. (Dlr. Baribelli).

CONCERTI VARIATI: 19,55: Beromuenster - 19,45: Parigi T. E. - 19,55: Lutti - 20: Lissa, Colonia, Berlino, Bucarest - 20,15: Lubiana (Fisarmionica) - 20,20: Bucarest, Koenigsberg - 20,30: Kootwijk - 20,40: Strasburgo, Lilla - 20,40: Budapest - 21: Amburgo, Bruxelles II, Parigi P.P. - 21,20: Midland Reg. - 22,30: Juan-les-Pins - 23,15: Budapest (Zigano).

OPERE: 18: Mosca I (Verdi).

COMMEDIE: 20: Vienna - 20,25: Monte Ceneri - 20,30: Parigi P.T.T. (Grenoble e Marsiglia), Bordeaux-Lafayette, Marsiglia.

MUSICA DA BALLO: 20: Breslavia - 21: Lissena - 22,50: Radio Parigi - 23: Koenigsberg, Stoccarda.

VARIE: 20: Belgrado (Canzon) - 20,45: Radio Parigi (Setate teatrale).

20,40:

## I dispetti amorosi

Commedia lirica in tre atti di L. ILLICA

Musica di G. LUPERINI

Direttore d'orchestra: M<sup>o</sup> DICK MARZOLLO

Maestro del cori: GIUSEPPE CONCA

Personaggi:

Tita . . . . . Gino Del Signore

Momi . . . . . Giuseppe Manacchini

Barba Fiorenzo . . . . . Gino Vanelli

Assunta . . . . . Elvira Ravelli

Margherita . . . . . Maria Marcucci

Marianna . . . . . Ines Guasconi

Jetti . . . . . Rosina Torri Vittadini

Un vecchio pastore . . . . . N. N.

Negli intervalli: (Torino-Genova): Notiziario teatrale - (Milano-Trieste-Bolzano): Notiziario tedesco - (Firenze-Roma III): Johanna Giachetti De Biasi: «Poesia africana di Giovanni Pascoli» - Tito Allippi: «Caratteristiche astro-meteorologiche del mese di ottobre», lettura.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

10-11: L'ORA DELL'AGRICOLTORE

Trasmissione a cura dell'ENTE RADIO RURALE.

12: Spiegazione del Vangelo (Padre Benedetto Caronia).

12,15 (circa): Messa dalla Basilica di San Francesco d'Assisi dei Frati Minori Conventuali.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Mallart-Weninger: *La campanella dell'eremita*, ouverture; 2. Kalman: *Fortissimo*, selezione; 3. Dan Folke: *La parata dei silofonisti*, fox-trot; 4. Di Dio: *Pensiero orientale*, intermezzo; 5. Longo: *Bereuse* op. 40 n. 11, pezzo carati; 6. Szokoll: *Valzer tentatore*; 7. Lincke: *Vater Rhein*, marcia; 8. Flaccione: *Musetta danza*, intermezzo elegante.

## ISTITUTO ELETTROTECNICO ITALIANO

Direzione: Via Privata del Parco I ROMA (140)

L'unico specializzato nell'insegnamento per corrispondenza dell'elettrotecnica e della radioelettrica.

Corsi completi per:

Elettricista scelto Radiotelegrafista Capo Elett-

ricista - Perito elettrotecnico - Aiutante Ingegnere Elettrotecnico - Radiomontatore - Radiotelegrafista - Perito Radiotecnico - Perito meccanico - Direttore di officina, ecc.

Corsi preparatori di matematica - Corsi di Specializzazione - Insegnamento perfetto - Programmi gratis

# DOMINICA

29 SETTEMBRE 1935 - XIII

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.30: Dischi.  
20.00: Comunicazioni: Dopolavoro - Dischi.  
20.20: Araldo sportivo.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
20.45:

## Serata varia

1. - CANZONI DI VARIETÀ.  
21.15: B. Burgio Arhens: «Il suono linguaggio dell'Universo», conversazione.  
2. - (Ore 21.30):  
Kalmán: BAIADEIRA, selezione.  
3. - (Ore 22): SOPRANO GIUSEPPINA CACCIOPPO: 1. Trindelli: *Vaticinio*; 2. De Crescenzo: *Rondine nido*; 3. Catalani: *La Wally*; «Ebben ne andrò lontana»; 4. Mascagni: *Cavaleria rusticana*; «Vol lo sapete, o mamma»;  
4. - (Ore 22.20):  
Fortuna: GIOVETTÙ SPENSERATA, selezione.  
5. - (Ore 22.40): MUSICA BRILLANTE.  
23: Giornale radio.

# PROGRAMMI ESTERI

## AUSTRIA

VIENNA  
kc. 592; m. 506; kW. 120  
19:15: Giornale parlato.  
19:15: Musica leggera.  
19:50: Concerto di dischi.  
20: Bernard Shaw: *Can-dido*, mistero in 5 atti.  
22: Giornale parlato.  
22:20: Concerto di piano.  
22:50: Giornale parlato.  
23:55: Varietà e danze.  
24-1: Musica zingana ritrasmessa da Budapest.

## BELGIO

BRUXELLES I  
kc. 620; m. 483,9; kW. 15  
19:15: Dischi - Notiz.  
20: Concerto sinfonico.  
20:20: Ouverture dal *Don Giovanni*; 2. Mozart: *Eine kleine Nachtmusik*; 3. Fauré: *Balletti per piano e orchestra*; 4. Beethoven: *Sinfonia n. 1*; 5. Radio-commedia. D'Hervillier: *Il laboratorio del dottor Urghin*, in un atto; 6. Wagner: Ouverture del *Rienzi*; 7. Honegger: *Concerto per piano e orchestra*.  
22: Giornale parlato.  
22:10-24: Conco. ritrasm.

BRUXELLES II  
kc. 932 m. 321,9; kW. 15  
19:15: Dischi - Notiz.  
20: Radiocroce.  
20:45: Recitazione.  
21: Concerto variato: 1. Rachmaninov: *Preludio*; 2. Ravel: *Pavana per un'infanta defunta*; 3. Mendelssohn: *Scherzo dal Sogno d'una notte d'estate*; 4. Svendsen: *Rapsodia norvegese*; 5. Bach-Gewer: *Genofita in re minore*; 6. Delibes: *Suite di danze antiche da Il re si diverte*.  
22:10: Giornale parlato.  
22:30-24: Conco. ritrasm.

## Cecoslovacchia

PRAGA I  
kc. 638; m. 470,2; kW. 120  
19:15: Moravsko-Ostrava.  
20: Conco. orchestrale.  
20:15: *Suite n. 1*, op. 48; 2. *Suite n. 2*, op. 73.  
21:45: Conversazione.

commedia-in un atto; 2. Bernard - Lagrange: *La piccola farmacia*; com-media variata - Musica da ballo.

## GRENOBLE

kc. 583; m. 514,8; kW. 15  
Dalle 18: Come Parigi P.T.T.

## LILLA

kc. 1213; m. 247,3; kW. 60  
18:30: Giornale parlato.  
19:15: Musica di dischi.  
19:45: Come Parigi P. T. T.  
20:15: Cronaca sportiva.  
20:30: Fantasia.

## LYON-LA-DOUA

kc. 648; m. 463; kW. 100  
Dalle 18: Come Parigi P. T. T.

## MARSIGLIA

kc. 749; m. 400,5; kW. 5  
20:30: Radiocommedia - Alla fine: Mus. da ballo.

## NIZZA-JUAN-LES-PINS

kc. 1249; m. 240,2; kW. 2  
19:15: Musica riprodotta.  
20: Notizie varie.  
20:30: Mezz'ora di fantasia.  
21: Giornale parlato.  
21:15: Musica di dischi.  
22:30: Concerto variato.

## PARIGI P. P.

kc. 599; m. 312,8; kW. 60  
19: Giornale parlato.  
19:22: Concerto di dischi.  
19:25: Serata poetica.  
21: Concerto variato.  
22: Musica di films.  
22:30-24: Mus. di dischi.

## PARIGI P.T.T.

kc. 695; m. 431,7; kW. 70  
18: Dischi - Notiziario.  
19:45: Concerto vocale.  
20:15: Notizie sportive.  
20:30: Lemaître-Donnay: *Il matrimonio di Telesforo*, commedia in 5 atti con musica di Terrasse.  
22:20: Not. in ungherese.  
22,35-23,30: Trasmis. da Praga.

## BRNO

kc. 922; m. 325,4; kW. 32  
19:15: Moravsko-Ostrava.  
20-23:30: Trasmisette da Praga.

## KOSICE

kc. 1158; m. 259,1; kW. 2,6  
19: Trasm. da Praga.  
19:15: Moravsko-Ostrava.  
19:30: Trasm. da Praga.  
20:35: Come Bratislava.  
22: Trasm. da Praga.  
22:20: Come Bratislava.  
22,35-23,30: Trasmis. da Praga.

## MORAVSKA-OSTRAVA

kc. 1113; m. 269,5; kW. 11,2  
19:15: Radiobozzetto.  
19:55: Radiobozzetto.  
20:25: Trasm. da Praga.

## DANIMARCA

KALUNDBORG  
kc. 236; m. 1261; kW. 60  
19: Giornale parlato.  
19:30: Conversazione.  
20: Come Stoccolma.  
21: Radiobozzetto.  
21:15: Marimba e piano.  
21:30: Canti popolari.  
22:15: Giornale parlato.  
22:30: Musica francese.  
23-30: Musica da ballo.

## FINLANDIA

LAHTI  
kc. 166; m. 1807; kW. 40  
19:15: Concerto variato con intermezzi di canto.  
21: Notizie in finnico e svedese.

## FRANCIA

BOURDEAUX-LAFAYETTE  
kc. 1077; m. 276,6; kW. 30  
18:30: Giornale parlato.  
19:45: Cronaca sportiva.  
20: Concerto di dischi.  
20:30: Serata teatrale: 1. Pécuchet: *Il quarto,*

## TOLOSA

kc. 913; m. 328,6; kW. 60  
20: Scene comiche - Musica variata - Musica di films.  
21: Gounod: *Selezione*; 2. *Homage*; 3. *Glafide*.  
21:50: Fantasia - Musica campestre - Notiziario - Musica da ballo.  
23: Commedie musicali - Musica militare - Melodie - Musica viennese.  
24: Fantasia - Notiziario - Brani d'opera.

## GERMANIA

### AMBURGO

kc. 904; m. 331,9; kW. 100  
19:15: Concerto vocale.  
19:30: Notizie varie.  
20: Donizetti: *Dora*; *Pa-squale*, opera comica (adattamento).  
22: Giornale parlato.  
22:30-24: Come Monaco.

### BERLINO

kc. 841; m. 356,7; kW. 100  
19: Come Lipsia.  
19:40: Notizie sportive.  
20: Concerto orchestrale e comico: Frammenti di opere in programma per l'anno 1935-36: 1. Beethoven: *Leonora*, opera; 2. Hoffmann: *Aurora*, opera eroica; 3. Lortzing: *Hans Sachs*, opera comica; 4. Nicolai: *Il ritorno dall'esilio*, opera; 5. Cornelius: *Il Cu*, dramma lirico; 6. Flotow: *La sua ombra*, opera; 7. Moszkowski: *Il principe Igor*; 8. Wagner: *Die Walküre*, commedia popolare musicale; 9. Draeseke: *Pescatore e calfo*, opera comica; 10. Wagner: *Bruder Lustig*, opera; 11. Kienzl: *Il rondello delle vacche*, commedia musicale; 12. Graener: *L'ultima avventura di Don Giovanni*, opera; 13. Volpert: *Il principe Igor*, commedia musicale; 14. Chemnitz: *L'uccello prigioniero*, dramma lirico; 15. Weber: *Il principe Igor*, commedia musicale; 16. Eckelbe: *Genoveffa*, op. 23,30: Come Monaco.  
24-1: Musica da ballo.

### BRESLAVIA

kc. 950; m. 315,8; kW. 100  
18:50: Recitazione.  
19:15: Conversazione.  
20:30: Attualità sportive.  
20: Serata dedicata alla musica da ballo.  
22: Giornale parlato.  
22:30: Conversazione.  
22:40-24: Come Monaco.

### COLONIA

kc. 658; m. 455,9; kW. 100  
19: Programma variato.  
19:45: Notizie sportive.  
20: Orchestra, con Tenore e basso; 1. Weber: *Ouv. dell'Oberron*; 2. Tenore; 3. Wagner: *Il principe Igor*; 4. Humperdinck: *Frammenti di Haensel e Gretel*; 5. Basso e coro; 6. Nicolai: *Frammenti delle Allegre comari di Windsor*; 7. Tenore; 8. Bizet: *Preludio*; 9. Tenore; 10. Flotow: *Musica di balletto da Alessandro Stradella*; 11. Gounod: *Preludio del Faust*; 12. Basso e coro; 13. Verdi: *Preludio della Traviata*; 14. Tenore; 15. Wagner: *Ouv. del Vespi scitiani*.  
22: Giornale parlato.  
22:30-24: Come Monaco.

### FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kW. 25  
19: Musica brillante.  
19:15: Notizie sportive.  
20: Come Colonia.  
22: Giornale parlato.  
22:30: Cronache sportive.  
23:30: Come Monaco.  
24-2: Come Stoccarda.

# FILATI DI LANA

Stagione 1935-36

Mandate il vostro indirizzo unitamente ad un francobollo da L. 0,50 e riceverete gratuitamente franco a domicilio il ricchissimo

## CAMPIONARIO LANE CANETTA

NUOVI TIP - NUOVI COLORI

Lane Zephir - Lane Sport - Lane Fantasia

Qualità speciali

SOFFICI - CALDE - D. ALTO RENDIMENTO da L. 4 in più all'etogramma

## EREDI CANETTA - MILANO

VIA CARLO ALBERTO, 22 - Reparto R

### KOENIGSBERG

kc. 1031; m. 291; kW. 100  
19: Musica da camera.  
20: Notizie sportive.  
20:30: Orchestra e canto: 1. Pergolesi: *Sinfonia*; 2. Canto; 3. Haendel: *Frammenti della Wassermusik*; 4. Canto; 5. M. Haydn: *Suite turca*; 6. 22: Giornale parlato.  
22:40: Come Monaco.  
23-24: Come Koeningwusterhausen.

### KOENIGSWUSTERHAUSEN

kc. 191; m. 1571; kW. 60  
19: Varietà musicale.  
19:30: Notizie sportive.  
20: Serata brillante di varietà: Vita militare.  
22: Giornale parlato.  
22:30: Intern. musicale.  
22:45: Bollett. del mare.  
23-1: Musica da ballo (Barnabas von Gecey).

### LIPSIA

kc. 785; m. 382,2; kW. 120  
19: Concerto variato.  
20:20: Orchestra e canto: 1. Müller: *Re delle Alpi e misantropi*, ouverture; 2. Wagner: *Frammenti di Abu Hassan*; 3. Lortzing: *Frammenti della Prova dell'opera*; 4. Schubert: *Ouv. di Alfonso ed Estrella*; 5. Canto; 6. Künneke: *Frammenti del Villaggio senza campana*; 7. Joh. Müller: *Frammenti di Musica e amore*.  
22: Giornale parlato.  
23-24: Come Monaco.

### MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405,4; kW. 100  
18:30: M. Vitus: *I tre orsi bianchi*, commedia popolare in 3 atti.  
19:40: Notizie sportive.  
20: Orchestra, sol e coro: L'opera comica tedesca: 1. Mozart: *Ouverture di Così fan tutti*; 2. Canto; 3. Nicolai: *Musica di balletto dalle Allegre comari di Windsor*; 4. Canto; 5. Dizione: 6. Coro e soli; 7. Mozart: *Frammento di Bastien e Bastien*; 8. Dizione; 9. Coro e soli; 10. Schenplflug: *Ouverture di comedia*.  
22: Giornale parlato.  
22:30-24: Musica da ballo.

### STOCCARDA

kc. 574; m. 522,6; kW. 100  
19:15: Progr. variato.  
19:35: Cronache varie.  
20:30: Concerto Berlino.  
22: Giornale parlato.  
22:30: Come Monaco.  
23: Come Koeningwusterhausen.  
24-2: *Lieder* per coro e soli di strumenti vari.

### INGHILTERRA

#### DROITWICH

kc. 200; m. 1500; kW. 150  
19:50: Soprano e viola.  
19:55: Funzione religiosa da una chiesa.  
20:45: Per la Buona Causa.

### 20:50: Giornale parlato.

21: Musica brillante.

22:30: Epilogo per coro.

### LONDON REGIONAL

kc. 677; m. 342; kW. 50  
18:45: Concerto variato.  
19:55: Funzione religiosa da una chiesa.  
20:45: Per la Buona Causa.

### 21: Conversazione.

21:20: Orchestra sinfonica della BBC diretta da John Barbirolli: 1. Mascagni: *Ouv. delle Maschere*; 2. White: *Due pezzi*; 3. Canto; 4. Mozart: *Sinfonia n. 40 in do*; 5. Canto; 6. Svendsen: *Rapsodia norvegese n. 4*.  
22:30: Epilogo per coro.

### MIDLAND REGIONAL

kc. 1013; m. 296,2; kW. 50  
18:45: London Regional.  
19:45: Intervallo.

19:55: Funzione religiosa da una chiesa.

20:45: Per la Buona Causa.

21: London Regional.

21:20: Concerto orchestrale e canto: 1. Beethoven: *Preludio della Giove*; 2. Canto; 3. Mussorgski: *Introduzione della Giove*; 4. Canto; 5. Mussorgski: *Gopak dalla Fiera di Sorocinsk*; 6. Canto; 7. Canto.

22:30: Epilogo per coro.

### JUGOSLAVIA

#### BELGRADO

kc. 686; m. 437,3; kW. 2,5  
19: Comunic. - Dischi.  
19:15: Conversazione.  
20: Melodie, canzoni e danze popolari.  
22: Giornale parlato.  
22:30: Radiocroce.  
22:10-23,30: Danze (d.).  
22:30: Epilogo per coro.

### LUBIANA

kc. 527; m. 569,3; kW. 5  
19:30: Conversazione.  
20:15: Concerto di disarmoniche.  
22: Giornale parlato.  
22:35: Musica da jazz.

### LETTONIA

#### MADONA

kc. 1104; m. 271,7; kW. 50  
19: Notiziario - Concerto variato: Musica lettone.  
20: Musica italiana.  
21: Notiziario - Musica viennese.  
21:30-23: Danze (dischi).

### LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW. 150  
Annunci in inglese, francese, tedesco.  
19: Musica brillante e da ballo.  
20:30: Notizie in francese e tedesco.  
21: Concerto variato.  
22:30: Musica da ballo.  
23:30: Concerto variato.

# FADIA

## Radio

**5 valvole**

**ONDE CORTE-MEDIE E LUNGHE**  
**CONTROLLO DI VOLUME** (antifading)  
**" LUMINOSO DI TONO "**  
**INDICATORE " DI GAMMA "**  
**D'ONDE**  
**SCALA PARLANTE GEOGR.**  
**PRESA PER ALTOPARLANTI**  
**AVVILARIO**  
**PRESA PER FONOGRAFO**  
**PER TELEVISIONE**  
**E PER INCISIONE**  
**DEI DISCHI**

**5**

**7**

**ONDE CORTE-MEDIE E LUNGHE**  
**SENSIBILITA' VARIABILE**  
**DISPOSITIVO CRACK KILLER**  
**INDICATORE OTTICO DI SINTONIA**

**10**

**SELETTIVITA' VARIABILE**  
**DUE ALTOPARLANTI**  
**PUSH PULL FINALE**  
**Classe A+B**  
**pot. 12W.**

**7 valvole**

**CHASSIS per 10 valvole**

**SOCIETA' MECC. "LA PRECISA" SAI-NAPOLI**



# DOMENICA

## 29 SETTEMBRE 1935 - XIII

## NORVEGIA

## OSLO

19:10: Giornale parlato.

20: Conversazione.  
20: Come Stoccolma.  
21: Lettere letterarie.  
21:30: Violino e piano.  
21:40: Giornale parlato.  
22: Attualità varie.  
22:30-23:30: Danze (d.).

## OLANDA

## KOOTWIJK

19:40: Giornale parlato.

19:40: Giornale parlato.  
19:55: Conversazione musicale.  
20:15: Concerto di dischi.  
20:25 (dal Concertgebouw di Amsterdam): Mengelberg: Concerto per violino e orchestra op. 18.  
20:35: Giornale parlato.  
21:10: Musica brillante.  
21:20: Concerto di dischi.  
22:40: Giornale parlato.  
22:50-23:40: Mus. da bal.

## HILVERSUM

19:25: Dischi - Conversazione religiosa.

19:30: Giornale parlato.  
19:55: Concerto di musica brillante e da ballo.  
20:40: Conversazione religiosa.  
20:50: Orchestra e canto.  
1. Mozart: Il sogno di Scipione, ouverture; 2. Canto; 3. Vivaldi: Concerto per 3 violini e orchestra; 4. Canto; 5. Mozart: Quattro danze tedesche; 6. Lehar: Pot-pourri di Eva; 7. Lehar: Frammenti della Vedova allegra; 8. Lehar: Oro e argento, valzer - Nell'intervallo: Dischi.  
22:10: Notiziario - Dischi.  
22:20-23:40: Epilogo per coro.

## GINNASTICA DA CAMERA

## Le lezioni della settimana:

**PRIMO ESERCIZIO.** — Posizione in piedi - gambe divaricate infuori - braccia infuori - Piegare la gamba sinistra e flettere elasticamente il busto avanti a sinistra (avvicinare il petto al ginocchio sinistro) ed abbassare con abbandono le braccia per poi tornare elasticamente alla posizione di partenza. — Ripetere lo stesso esercizio a destra. (Esecuzione elastica).

**SECONDO ESERCIZIO.** — Posizione in piedi - gambe piegate - talloni avvicinati - ginocchia divaricate - braccia in basso fra le ginocchia - mani a terra. — Estendere la gamba sinistra lateralmente infuori (avampiede appoggiato a terra) e quindi ritornare alla posizione di partenza. — Ripetere analogamente lo stesso esercizio a destra. (Esecuzione lenta).

**TERZO ESERCIZIO.** — Posizione prona (decubito ventrale). — Elevare successivamente una gamba tesa indietro e quindi abbassarla e riunirla all'altra. (Esecuzione lenta e forzata).

**QUARTO ESERCIZIO.** — Posizione in piedi - piede sinistro posato avanti - braccia avanti. — Oscillare il braccio sinistro avanti e contemporaneamente il destro indietro e viceversa. — Accompagnare l'oscillazione delle braccia con un morbido molleggiamento delle gambe. (Esecuzione continua).

**QUINTO ESERCIZIO.** — Posizione in piedi - Esercizi di respirazione. (L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

20: Musica brillante.  
20:30: Arie per soprano.  
21: Musica da ballo.  
22: Campanie - Dischi.  
22:15: Per gli studenti.  
22:45: Dischi - Conversa.  
23:15: Conversa - Dischi.  
23:45: Per i giocatori di scacchi.  
24-1: Concerto di dischi.

## MADRID

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## SVEZIA

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## SOTTENS

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## SVIZZERA

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## MONTE CENERI

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO

ROMA (Santa Palomba): Onde medie m. 420,8 - kc. 713 - ROMA (Prato Smeraldo): 2 RQ 4 - Onde corte m. 25,40 - kc-s 11810

## DOMENICA 29 SETTEMBRE 1935-XIII

14:15: Apertura.  
14:20: Selezione dell'opera *Il trovatore* di G. Verdi (tenore Aureliano Pertile, baritone Granforte e soprano Carena) - Annuncio del programma serale.  
15: Chiusura.

## LUNEDÌ 30 SETTEMBRE 1935-XIII

14:15: Apertura.  
14:20: La giornata della donna: « Antiche leggende italiane ».  
14:25: Musica folkloristica: Cori genovesi interpretati dalla « Squadra dell'Isola del Cantone » di Genova.

14:45: Calendario storico, artistico, letterario delle glorie d'Italia: « Raimondo Montecuccoli, condottiero » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.  
15: Chiusura.

## MARTEDÌ 1° OTTOBRE 1935-XIII

14:15: Apertura.  
14:20: La giornata del Baillia: « La vita degli anelli ».  
14:25: Marce e inni: a) *Al villaggio* « Duca degli Abruzzi »; b) *Marcia somala*.

14:45: Calendario storico, artistico, letterario delle glorie d'Italia: « La prima battaglia sul Volturno » - Radiocronaca degli avvenimenti del giorno e notiziario - Annuncio del programma serale.  
15: Chiusura.

## MERCOLEDÌ 2 OTTOBRE 1935-XIII

14:15: Apertura.  
14:20: « Le missioni cattoliche italiane in Africa ».

RADIO - BARI I  
Kc. 1059 m. 283,3 - kW. 30

## Trasmissioni speciali per la Grecia

LUNEDÌ. — Ore 20.4-20.40: Inno nazionale greco - Segnale orario - Notiziario - Musica etilenica. — Ore 20.40-23: Trasmissione dell'opera *I dispetti amorosi* di G. Lupatini.

MARTEDÌ. — Ore 20.4-20.40: Inno nazionale greco - Segnale orario - Notiziario - Musica etilenica. — Ore 20.40-23: Trasmissione di Varietà e Concerto di musica da camera.

MERCOLEDÌ. — Ore 20.4-20.40: Inno nazionale greco - Segnale orario - Notiziario - Musica etilenica. — Ore 20.40-23: Trasmissione di un concerto bandistico, indici musica da ballo.

SABATO. — Ore 20.4-20.40: Inno nazionale greco - Segnale orario - Notiziario - Musica etilenica. — Ore 20.40-23: Trasmissione dell'opera *La Sagredo*, di F. Vittadini.

## U.R.S.S.

## MOSCA I

19:19: Regenza artistica.  
20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## MOSCA II

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## MOSCA III

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## MOSCA IV

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## MOSCA V

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## MOSCA VI

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## MOSCA VII

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## MOSCA VIII

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## MOSCA IX

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## MOSCA X

19:19: Regenza artistica.

20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## STAZIONI

## EXTRAEUROPEE

## ALGERI

19:19: Regenza artistica.  
20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.

## RABAT

19:19: Regenza artistica.  
20: Musica da ballo - Radiocronaca.  
23: Concerto variato - Musica da ballo.  
1. Campanie - Fine.



# LUNEDÌ

30 SETTEMBRE 1935 - XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kw. 1,5  
BARI: kc. 1059 - m. 283,3 - kw. 20  
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 1  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kw. 0,2

MILANO II e TORINO II  
entrano in collegamento con Roma alle 20,45

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: «La casa contenta» (rubrica offerta dalla Soc. AN. PRODOTTI ARRIGNONI).

13,10: CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE diretto dal M° MANLIO STECCANELLA: 1. Montanaro: *Mattino festivo*; 2. Allegria: *La Fiera dell'Impruneta*; 3. Ranzano: *Serenata galante*; 4. La Rotella: *Fatma*, suntuo atto terzo; 5. Tomeucci: *Danse de bébé*; 6. Pedrollo: *Asturliana*; 7. Steccanella: *Fiore d'Oriente*; 8. Senigaglia: *Fior d'Oriente*; a) Tempo di berceuse, b) Ronda di gnomi; 9. Carabellia: *Inghirlandata di viole*; 10. Schinelli: *Corteo d'Eroi*. 14-14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17,5: Giornale del fanciullo.

17,5: CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE: 1. Lucchesi: *Sierra negra*, passo doppio; 2. Webster Pollack: *Due sigarette nell'oscurità*; 3. Narbury Schwartz: *Quanto mi azzurro stanco*, fox-trot; 4. Wetzel: *Adoro il tuo sorriso misterioso*, tango; 5. Gochi: *Fra le tue braccia stanotte*, fox; 6. Waldfuehl: *Amore e primavera*, fox; 7. Magidson-Conrad: *Un ago nel feno*, fox; 8. Kern: *Lonely feet*, fox; 9. Ansaldo: *Hot dogs*, one step; 10. Restelli: *Canzone del vagabondo*, tango; 11. Baravalle: *Neve e fiori*, valzer; 12. Urmancella: *Clavetto*, passo doppio; 13. Ellington: *Solitudine*, slow fox; 14. Kern: *We were so young*, fox; 15. Barozzi: *Il mio amore ha sussurrato*: *Tel*, tango; 16. Bohmann: *Attenzioni*, carica.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,30 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18,45 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro.

19-19,22 (Roma): Notiziario in lingua tedesca.

19-19,15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo.

19,15-19,45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,15-20,20 (Bari II): MUSICA VARIA.

19,22-19,38 (Roma): Cronache italiane del turismo: «Réponses aux radioauditeurs».

19,45-20,20 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,20 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20-20,20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,20-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 22).

20,20: Giornale radio.

20,35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45:

## Parigi che dorme

Operetta in tre atti di CARLO LOMBARDO  
Mastro direttore d'orchestra:  
CONSTANTINO LOMBARDO.  
Interpreti principali: Carmen Roccabella  
Guido Agnoletti - Tito Angetti.

Negli intervalli: Luciano Folgore: «Il grammofono della verità: suonano a onde corte» - Cronache italiane del turismo.

23: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368,6 - kw. 50 - TORINO: kc. 1140  
m. 253,2 - kw. 7 - GENOVA: kc. 906 - m. 304,3 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 345,5 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kw. 20  
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kw. 1  
ROMA III: kc. 1358 - m. 238,5 - kw. 1  
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,45

7,45: Ginnastica da camera.  
8-8,15: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: ORCHESTRA FERREZZI: 1. Komzak: *L'amore e la vita a Vienna*; 2. Billi: *Ronda egiziana*; 3. Amadè: *Serenata d'amore*; 4. Tosti: *Non t'amo più*; 5. Mendes-Perruzzi: *Luciole*; 6. Zdenko-Hula-Bayer: *Nella campagna cecoslovacca*, suite in quattro tempi; a) Primavera ai campi; b) Serenata della sera; c) Suonatore di pifferi; d) Festa del villaggio; 7. Lane: *Tutto quello che vuoi tu*; 8. Innocenzi: *Canto d'amore*; 9. Cardoni: *Lapponia*; 10. Penna: *Oregon*. 12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: «La casa contenta» (rubrica offerta dalla Soc. AN. PRODOTTI ARRIGNONI di Trieste).

13,10-14: CONCERTO DI MUSICA BRILLANTE (vedi Roma).

14-14,15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei bambini (Milano): Favole e leggende; (Torino): Radio-giornale di Spumantino; (Genova): Fata Morgana; (Trieste): «Ballata, a noi»; La trasmissione delle distrazioni (L'amico Lucio e Mastro Remo); (Firenze): Il nano Bagonghi: varie corrispondenza e novella; (Bologna): La palestra dei piccoli; a) La Zia dei perche; b) La cugina Orietta.

17,5: TRIO CHESI-ZANARDI-CASSONE: 1. Gilbert: *La casa Susanna*, selezione; 2. Rachmaninov: *Serenata*, op. 3; 3. Cuiabata: *Sole in soffitta*; 4. Giordano: *Fedora*, fantasia; 5. Petrelli: *Serenata*; 6. Wassil: *All'ungherese*.

17,5-17,55 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTETO: 1. Ippolito-Ivanov: *Suite caucasica*; a) Nella gola montana, b) Nel villaggio, c) Corteo del Sardar; 2. Castelnuovo-Tedesco: *Ninna-nanna*; 3. Kaskel: *Miniature di carnevale*; a) Arlecchino e Colombine, b) Gavotta, c) Confusione; 4. Pick-Mangiagalli: *Danza delle appropiazioni* (dal ballo Canzona); 5. Principe: *Sinfonietta veneziana*.

## "La Casa Contenta.."



CONVERSAZIONE SETTIMANALE  
DEDICATA ED OFFERTA ALLE  
SIGNORE DALLA SOC. AN.  
PRODOTTI ALIMENTARI  
G. ARRIGNONI & C. DI TRIESTE.  
Lunedì alle ore 13,5 da  
tutte le stazioni italiane

**ARRIGNONI**

## SEGNALAZIONI

### STAZIONI ITALIANE

Ore 20,45: *Parigi che dorme*, operetta di C. Lombardo. - Gruppo Roma.

Ore 20,45: *La felicità abita qui*, commedia di L. Gigli. - Gruppo Torino.

Ore 20,45: *Musica da camera*. - Palermo.

### STAZIONI ESTERE

#### CONCERTI SINFONICI

20: Bruxelles II, London Reg. (Dir. Wood, del. a Wagner); 20,45: Varsavia - Darsigla - 22: Varsavia (Dir. Fittsberg), Lisbona.

#### CONCERTI VARIATI

19,5: Lahti - 20: Bruxelles I. Radio Parigi - 20,10: Lussemburgo - 20,30: Grenoble, Bordeaux-Lafayette, Parigi T. E. Lilla - 20,45: Bucarest - 21: Vienna, Lubiana, Brno - 21,5: Parigi P.P. (Baudouin) - 22,30: Bratislava - 0,15: Barcellona.

#### OPERE

17,30: Mosca II - 23: Madrid.

#### OPERETTE

21,45: Tolosa.

#### MUSICA DA CAMERA

20: Oslo - 20,15: Bucarest - 20,45: Radio Parigi - 21,50: Radio P.P. - 22,10: Draitwich - 24: Francoforte.

#### SOLI

21: Lussemburgo (piano), Varsavia (piano e cello), Lisbona (organo) - 21,15: Koenigsberg (piano) - 23,15: Berlino.

#### COMMEDIE

19,45: Beromuenster - 20: Budapest - 20,10: Stoccarda - 20,20: Koenigsberg - 20,30: Rennes, Parigi P.T.T., Lipsia, Juan-les-Pins - 20,55: Draitwich - 21: Strassburg.

#### VARIE

20,10: Colonia, Amburgo.

17,55-18,10: Comunicato Ufficio presagi - Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19,45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Musica varia.

19,15-19,45 (Milano II - Torino II): Musica varia - Comunicati vari.

19,45-20,20 (Milano II-Torino II-Genova): Musica varia.

20-20,20 (Milano-Torino-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Sen. Roberto Forges Davanzati.

20,45:

## La felicità abita qui

Commedia in tre atti di LORENZO GIGLI

### Personaggi:

Valeria ..... Esperia Sperani  
Mademoiselle Clarette ..... Adriana de Cristoforis  
Il Dottore ..... Rodolfo Martini  
Il Notato ..... Giuseppe Galeati  
La Nutrice ..... Ada Cristina Almirante  
Jack ..... Giovanni Cimara  
La cuoca ..... Ada Antonelli  
La cameriera ..... Rida Ottaviani  
1° Impresario ..... Mario Resti  
2° Impresario ..... Davide Vismara  
Custode donna ..... Edoardo Borelli  
I ballerini ..... Elvira Borelli

22,10: MUSICA DA BALLO. - ORCHESTRA CETRA.

23: Giornale radio.

23,10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kw. 3

12,45: Giornale radio.

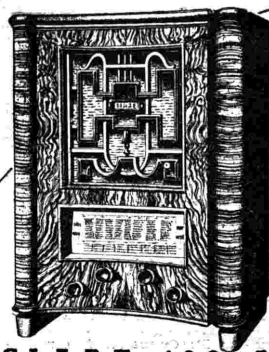
13,5: «La casa contenta», rubrica offerta dalla Soc. AN. PRODOTTI ARRIGNONI.

13,10-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: ORCHESTRA FIRENZE: 1. Plesner: *Il jazz innamorato*, fox-trot; 2. Mascheroni: *Mascheronella*, prima fantasia; 3. Amadè: *Capricci di bimba*, idillio; 4. Ricciardi: *Strimpellata per archi e pianoforte*; 5. Leoncavallo: *Malbruc*, fantasia; 6. Brown: *L'uomo che voglio*, valzer; 7. Fragna: *Tabaca*, fox-trot.

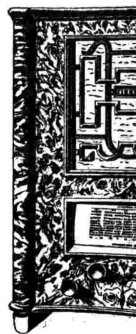
COSTRUIRE E CONQUISTARE...

Creati da una Casa specializzata da anni in geniali e delicate costruzioni radiofoniche ed attrezzata con i più moderni strumenti di ricerca scientifica, gli apparecchi Crosley Radio Siare, produzione 1936, segnano una nuova conquista nel campo della radiofonia. Elegantissimi nel mobile, perfetti nel materiale e nella costruzione, fedelissimi nella riproduzione, altamente sensibili, selettivi e potenti, questi ricevitori suscitano l'ammirazione di critici e di esperti. La nuova linea Crosley Siare è visibile negli Stands 18 e 19 alla Mostra della Radio. Audizioni e prove presso la Filiale SIARE di Milano Via C. Porta 1, ang. Principe Umberto (a cento passi dalla Mostra).

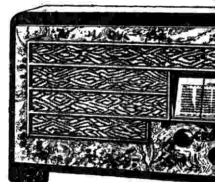
PIACENZA - Via Roma, 35 - tel. 25-61  
MILANO - Via C. Porta, 1 - tel. 67-442 - trams 1-4-5-16.



**SIARE 463 A**  
Supereterodina 5 valvole.  
Onde corte e medie.



**SIARE**  
Supereterodina  
Onde corte, m



**CROSLEY**  
Supereterodina 5 v  
medie.

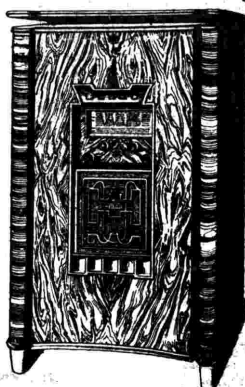


**CROSLEY**  
Supereterodina 5 v  
corte, medie e lung

# CROSLEY



**82 A**  
valvole.  
e lunghe



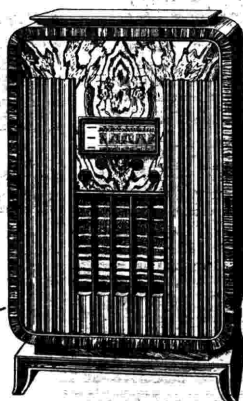
**SIARE 482 C**  
Supereterodina 5 valv.  
Onde corte, medie, lunghe.  
Radiofonografo



**25 A**  
le. Onde



**75 A**  
le. Onde



Le più importanti e più recenti novità della Mostra della Radio e della scienza radiofonica americana si possono osservare negli Standa "Crosley Radio Siare", felicemente realizzate negli apparecchi Crosley e Siare:

- Valvole metalliche ad alto vuoto
- Pick up a cristallo piezoelettrico
- Phase inverter
- Due canali di bassa frequenza
- Stereofonicità (terza dimensione del suono)
- Selettività variabile automatica.

La "Crosley Radio Siare" è l'unica in Italia che possa presentare apparecchi con queste caratteristiche le quali assicurano una riproduzione fedelissima della musica e della parola, come si odono direttamente negli "Auditorium" per le radio trasmissioni.

# RADIO — RADIO SIARE

# LUNEDÌ

## 30 SETTEMBRE 1935 - XIII

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30-18.10: Dischi.  
18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Corrispondenza di Patina.  
20.30: Comunicazioni del Popolavoro - Cronache italiane del turismo - Giornale radio - Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

### Concerto di musica da camera col concorso del Quartetto dell'E.I.A.R.

- Haydn: *Quartetto* op. 76, n. 4; a) Allegro con spirito; b) Adagio; c) Minuetto; d) Finale. «Esecutori: Teresa Porcelli Raltano (primo violino); Carmelo Li Volsi (secondo violino); Paolo Reccardo (viola); Alessandro Ruggeri (violoncello).
- Mozart: *Le Nozze di Figaro*. «Deh, vieni non tardar». b) *Don Giovanni*. «Batti, batti» (soprano Franca Polito).
- Franz Pöschel: *Todestanz der Willys* (arpista Elvira Pace Lo Giudice).
- Beethoven: *Quartetto* opera 18, n. 6: a) Allegro con brio; b) Adagio ma non troppo; c) Scherzo; d) Adagio; e) Allegretto quasi allegro. «Esecutori: Teresa Porcelli Raltano (primo violino); Carmelo Li Volsi (secondo violino); Paolo Reccardo (viola); Alessandro Ruggeri (violoncello).
- Savasta: *Minuetto*. b) Hasselmans: *Patrouille* (arpista Elvira Pace Lo Giudice).
- Tosti: *Ridomani la calma*; b) Rossini: *La danza* (soprano Franca Polito).

Nell'intervallo: L. Marinese: «Giornalista non vanto», conversazione.

22.30: MUSICA DA BALLO.

23.30: Giornale radio.

## ANTENNA SCHERMATA

e Abbonamento o Rinnovo al  
RADIOCORRIERE

«Antenna Schermata» per onde medie e corte ed Abbonamento o Rinnovo per un anno al «Radiocorriere» L. 50 assegno. - «Antenna Schermata» regolabile per apparecchi poco selettivi ed Abbonamento o Rinnovo per un anno al «Radiocorriere» L. 60 assegno.

Indirizzare vaglia e corrispondenza:  
Laboratorio Specializzato Riparazioni Radio  
Ing. F. TARTUFARI - Torino  
Via dei Mille, 24

Opuscolo illustrato per migliorare le Audizioni Radio. - Si spedisce contro assegno di L. 1,50 anche in francoboli.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

#### VIENNA

kt. 592; m. 506,8; kW. 120  
19: Giornale parlato.  
19.30: Da stabilire.  
20: Musica e canti popolari della Carinzia.  
21: Orchestra e canto: Joseph Marx: 1. *Lieder* per baritone e orchestra; 2. *Concerto* romantico per piano.  
22: Giornale parlato.  
22.10: Musica leggera - In un intervallo: Notizie varie.  
23.45-1: Musica da ballo.

### BELGIO

#### BRUXELLES I

kt. 620; m. 483,9; kW. 15  
19.15: Dischi.  
20: Radiorchestra: 1. Auber: *Ouverture* da *Cavalli* di bronzo; 2. Sarasate: *Danza spagnuola*, per orchestra; 3. Massenet: *Meditazione* della *Thais*, per violino; 4. Polakine: *Le canari*, per violino; 5. Lulligat: *Edilietto russo*.  
20.30: Concerto di violino e piano.  
21: Cronaca regionale.  
21.15: Radiorchestra: 1. Ganne: *Pantasia sul Sultano*; 2. *Musica*; 3. *Musica*; 4. *Musica*; 5. *Musica*; 6. *Musica*; 7. *Musica*; 8. *Musica*; 9. *Musica*; 10. *Musica*; 11. *Musica*; 12. *Musica*; 13. *Musica*; 14. *Musica*; 15. *Musica*; 16. *Musica*; 17. *Musica*; 18. *Musica*; 19. *Musica*; 20. *Musica*; 21. *Musica*; 22. *Musica*; 23. *Musica*; 24. *Musica*; 25. *Musica*; 26. *Musica*; 27. *Musica*; 28. *Musica*; 29. *Musica*; 30. *Musica*; 31. *Musica*; 32. *Musica*; 33. *Musica*; 34. *Musica*; 35. *Musica*; 36. *Musica*; 37. *Musica*; 38. *Musica*; 39. *Musica*; 40. *Musica*; 41. *Musica*; 42. *Musica*; 43. *Musica*; 44. *Musica*; 45. *Musica*; 46. *Musica*; 47. *Musica*; 48. *Musica*; 49. *Musica*; 50. *Musica*; 51. *Musica*; 52. *Musica*; 53. *Musica*; 54. *Musica*; 55. *Musica*; 56. *Musica*; 57. *Musica*; 58. *Musica*; 59. *Musica*; 60. *Musica*; 61. *Musica*; 62. *Musica*; 63. *Musica*; 64. *Musica*; 65. *Musica*; 66. *Musica*; 67. *Musica*; 68. *Musica*; 69. *Musica*; 70. *Musica*; 71. *Musica*; 72. *Musica*; 73. *Musica*; 74. *Musica*; 75. *Musica*; 76. *Musica*; 77. *Musica*; 78. *Musica*; 79. *Musica*; 80. *Musica*; 81. *Musica*; 82. *Musica*; 83. *Musica*; 84. *Musica*; 85. *Musica*; 86. *Musica*; 87. *Musica*; 88. *Musica*; 89. *Musica*; 90. *Musica*; 91. *Musica*; 92. *Musica*; 93. *Musica*; 94. *Musica*; 95. *Musica*; 96. *Musica*; 97. *Musica*; 98. *Musica*; 99. *Musica*; 100. *Musica*; 101. *Musica*; 102. *Musica*; 103. *Musica*; 104. *Musica*; 105. *Musica*; 106. *Musica*; 107. *Musica*; 108. *Musica*; 109. *Musica*; 110. *Musica*; 111. *Musica*; 112. *Musica*; 113. *Musica*; 114. *Musica*; 115. *Musica*; 116. *Musica*; 117. *Musica*; 118. *Musica*; 119. *Musica*; 120. *Musica*; 121. *Musica*; 122. *Musica*; 123. *Musica*; 124. *Musica*; 125. *Musica*; 126. *Musica*; 127. *Musica*; 128. *Musica*; 129. *Musica*; 130. *Musica*; 131. *Musica*; 132. *Musica*; 133. *Musica*; 134. *Musica*; 135. *Musica*; 136. *Musica*; 137. *Musica*; 138. *Musica*; 139. *Musica*; 140. *Musica*; 141. *Musica*; 142. *Musica*; 143. *Musica*; 144. *Musica*; 145. *Musica*; 146. *Musica*; 147. *Musica*; 148. *Musica*; 149. *Musica*; 150. *Musica*; 151. *Musica*; 152. *Musica*; 153. *Musica*; 154. *Musica*; 155. *Musica*; 156. *Musica*; 157. *Musica*; 158. *Musica*; 159. *Musica*; 160. *Musica*; 161. *Musica*; 162. *Musica*; 163. *Musica*; 164. *Musica*; 165. *Musica*; 166. *Musica*; 167. *Musica*; 168. *Musica*; 169. *Musica*; 170. *Musica*; 171. *Musica*; 172. *Musica*; 173. *Musica*; 174. *Musica*; 175. *Musica*; 176. *Musica*; 177. *Musica*; 178. *Musica*; 179. *Musica*; 180. *Musica*; 181. *Musica*; 182. *Musica*; 183. *Musica*; 184. *Musica*; 185. *Musica*; 186. *Musica*; 187. *Musica*; 188. *Musica*; 189. *Musica*; 190. *Musica*; 191. *Musica*; 192. *Musica*; 193. *Musica*; 194. *Musica*; 195. *Musica*; 196. *Musica*; 197. *Musica*; 198. *Musica*; 199. *Musica*; 200. *Musica*; 201. *Musica*; 202. *Musica*; 203. *Musica*; 204. *Musica*; 205. *Musica*; 206. *Musica*; 207. *Musica*; 208. *Musica*; 209. *Musica*; 210. *Musica*; 211. *Musica*; 212. *Musica*; 213. *Musica*; 214. *Musica*; 215. *Musica*; 216. *Musica*; 217. *Musica*; 218. *Musica*; 219. *Musica*; 220. *Musica*; 221. *Musica*; 222. *Musica*; 223. *Musica*; 224. *Musica*; 225. *Musica*; 226. *Musica*; 227. *Musica*; 228. *Musica*; 229. *Musica*; 230. *Musica*; 231. *Musica*; 232. *Musica*; 233. *Musica*; 234. *Musica*; 235. *Musica*; 236. *Musica*; 237. *Musica*; 238. *Musica*; 239. *Musica*; 240. *Musica*; 241. *Musica*; 242. *Musica*; 243. *Musica*; 244. *Musica*; 245. *Musica*; 246. *Musica*; 247. *Musica*; 248. *Musica*; 249. *Musica*; 250. *Musica*; 251. *Musica*; 252. *Musica*; 253. *Musica*; 254. *Musica*; 255. *Musica*; 256. *Musica*; 257. *Musica*; 258. *Musica*; 259. *Musica*; 260. *Musica*; 261. *Musica*; 262. *Musica*; 263. *Musica*; 264. *Musica*; 265. *Musica*; 266. *Musica*; 267. *Musica*; 268. *Musica*; 269. *Musica*; 270. *Musica*; 271. *Musica*; 272. *Musica*; 273. *Musica*; 274. *Musica*; 275. *Musica*; 276. *Musica*; 277. *Musica*; 278. *Musica*; 279. *Musica*; 280. *Musica*; 281. *Musica*; 282. *Musica*; 283. *Musica*; 284. *Musica*; 285. *Musica*; 286. *Musica*; 287. *Musica*; 288. *Musica*; 289. *Musica*; 290. *Musica*; 291. *Musica*; 292. *Musica*; 293. *Musica*; 294. *Musica*; 295. *Musica*; 296. *Musica*; 297. *Musica*; 298. *Musica*; 299. *Musica*; 300. *Musica*; 301. *Musica*; 302. *Musica*; 303. *Musica*; 304. *Musica*; 305. *Musica*; 306. *Musica*; 307. *Musica*; 308. *Musica*; 309. *Musica*; 310. *Musica*; 311. *Musica*; 312. *Musica*; 313. *Musica*; 314. *Musica*; 315. *Musica*; 316. *Musica*; 317. *Musica*; 318. *Musica*; 319. *Musica*; 320. *Musica*; 321. *Musica*; 322. *Musica*; 323. *Musica*; 324. *Musica*; 325. *Musica*; 326. *Musica*; 327. *Musica*; 328. *Musica*; 329. *Musica*; 330. *Musica*; 331. *Musica*; 332. *Musica*; 333. *Musica*; 334. *Musica*; 335. *Musica*; 336. *Musica*; 337. *Musica*; 338. *Musica*; 339. *Musica*; 340. *Musica*; 341. *Musica*; 342. *Musica*; 343. *Musica*; 344. *Musica*; 345. *Musica*; 346. *Musica*; 347. *Musica*; 348. *Musica*; 349. *Musica*; 350. *Musica*; 351. *Musica*; 352. *Musica*; 353. *Musica*; 354. *Musica*; 355. *Musica*; 356. *Musica*; 357. *Musica*; 358. *Musica*; 359. *Musica*; 360. *Musica*; 361. *Musica*; 362. *Musica*; 363. *Musica*; 364. *Musica*; 365. *Musica*; 366. *Musica*; 367. *Musica*; 368. *Musica*; 369. *Musica*; 370. *Musica*; 371. *Musica*; 372. *Musica*; 373. *Musica*; 374. *Musica*; 375. *Musica*; 376. *Musica*; 377. *Musica*; 378. *Musica*; 379. *Musica*; 380. *Musica*; 381. *Musica*; 382. *Musica*; 383. *Musica*; 384. *Musica*; 385. *Musica*; 386. *Musica*; 387. *Musica*; 388. *Musica*; 389. *Musica*; 390. *Musica*; 391. *Musica*; 392. *Musica*; 393. *Musica*; 394. *Musica*; 395. *Musica*; 396. *Musica*; 397. *Musica*; 398. *Musica*; 399. *Musica*; 400. *Musica*; 401. *Musica*; 402. *Musica*; 403. *Musica*; 404. *Musica*; 405. *Musica*; 406. *Musica*; 407. *Musica*; 408. *Musica*; 409. *Musica*; 410. *Musica*; 411. *Musica*; 412. *Musica*; 413. *Musica*; 414. *Musica*; 415. *Musica*; 416. *Musica*; 417. *Musica*; 418. *Musica*; 419. *Musica*; 420. *Musica*; 421. *Musica*; 422. *Musica*; 423. *Musica*; 424. *Musica*; 425. *Musica*; 426. *Musica*; 427. *Musica*; 428. *Musica*; 429. *Musica*; 430. *Musica*; 431. *Musica*; 432. *Musica*; 433. *Musica*; 434. *Musica*; 435. *Musica*; 436. *Musica*; 437. *Musica*; 438. *Musica*; 439. *Musica*; 440. *Musica*; 441. *Musica*; 442. *Musica*; 443. *Musica*; 444. *Musica*; 445. *Musica*; 446. *Musica*; 447. *Musica*; 448. *Musica*; 449. *Musica*; 450. *Musica*; 451. *Musica*; 452. *Musica*; 453. *Musica*; 454. *Musica*; 455. *Musica*; 456. *Musica*; 457. *Musica*; 458. *Musica*; 459. *Musica*; 460. *Musica*; 461. *Musica*; 462. *Musica*; 463. *Musica*; 464. *Musica*; 465. *Musica*; 466. *Musica*; 467. *Musica*; 468. *Musica*; 469. *Musica*; 470. *Musica*; 471. *Musica*; 472. *Musica*; 473. *Musica*; 474. *Musica*; 475. *Musica*; 476. *Musica*; 477. *Musica*; 478. *Musica*; 479. *Musica*; 480. *Musica*; 481. *Musica*; 482. *Musica*; 483. *Musica*; 484. *Musica*; 485. *Musica*; 486. *Musica*; 487. *Musica*; 488. *Musica*; 489. *Musica*; 490. *Musica*; 491. *Musica*; 492. *Musica*; 493. *Musica*; 494. *Musica*; 495. *Musica*; 496. *Musica*; 497. *Musica*; 498. *Musica*; 499. *Musica*; 500. *Musica*; 501. *Musica*; 502. *Musica*; 503. *Musica*; 504. *Musica*; 505. *Musica*; 506. *Musica*; 507. *Musica*; 508. *Musica*; 509. *Musica*; 510. *Musica*; 511. *Musica*; 512. *Musica*; 513. *Musica*; 514. *Musica*; 515. *Musica*; 516. *Musica*; 517. *Musica*; 518. *Musica*; 519. *Musica*; 520. *Musica*; 521. *Musica*; 522. *Musica*; 523. *Musica*; 524. *Musica*; 525. *Musica*; 526. *Musica*; 527. *Musica*; 528. *Musica*; 529. *Musica*; 530. *Musica*; 531. *Musica*; 532. *Musica*; 533. *Musica*; 534. *Musica*; 535. *Musica*; 536. *Musica*; 537. *Musica*; 538. *Musica*; 539. *Musica*; 540. *Musica*; 541. *Musica*; 542. *Musica*; 543. *Musica*; 544. *Musica*; 545. *Musica*; 546. *Musica*; 547. *Musica*; 548. *Musica*; 549. *Musica*; 550. *Musica*; 551. *Musica*; 552. *Musica*; 553. *Musica*; 554. *Musica*; 555. *Musica*; 556. *Musica*; 557. *Musica*; 558. *Musica*; 559. *Musica*; 560. *Musica*; 561. *Musica*; 562. *Musica*; 563. *Musica*; 564. *Musica*; 565. *Musica*; 566. *Musica*; 567. *Musica*; 568. *Musica*; 569. *Musica*; 570. *Musica*; 571. *Musica*; 572. *Musica*; 573. *Musica*; 574. *Musica*; 575. *Musica*; 576. *Musica*; 577. *Musica*; 578. *Musica*; 579. *Musica*; 580. *Musica*; 581. *Musica*; 582. *Musica*; 583. *Musica*; 584. *Musica*; 585. *Musica*; 586. *Musica*; 587. *Musica*; 588. *Musica*; 589. *Musica*; 590. *Musica*; 591. *Musica*; 592. *Musica*; 593. *Musica*; 594. *Musica*; 595. *Musica*; 596. *Musica*; 597. *Musica*; 598. *Musica*; 599. *Musica*; 600. *Musica*; 601. *Musica*; 602. *Musica*; 603. *Musica*; 604. *Musica*; 605. *Musica*; 606. *Musica*; 607. *Musica*; 608. *Musica*; 609. *Musica*; 610. *Musica*; 611. *Musica*; 612. *Musica*; 613. *Musica*; 614. *Musica*; 615. *Musica*; 616. *Musica*; 617. *Musica*; 618. *Musica*; 619. *Musica*; 620. *Musica*; 621. *Musica*; 622. *Musica*; 623. *Musica*; 624. *Musica*; 625. *Musica*; 626. *Musica*; 627. *Musica*; 628. *Musica*; 629. *Musica*; 630. *Musica*; 631. *Musica*; 632. *Musica*; 633. *Musica*; 634. *Musica*; 635. *Musica*; 636. *Musica*; 637. *Musica*; 638. *Musica*; 639. *Musica*; 640. *Musica*; 641. *Musica*; 642. *Musica*; 643. *Musica*; 644. *Musica*; 645. *Musica*; 646. *Musica*; 647. *Musica*; 648. *Musica*; 649. *Musica*; 650. *Musica*; 651. *Musica*; 652. *Musica*; 653. *Musica*; 654. *Musica*; 655. *Musica*; 656. *Musica*; 657. *Musica*; 658. *Musica*; 659. *Musica*; 660. *Musica*; 661. *Musica*; 662. *Musica*; 663. *Musica*; 664. *Musica*; 665. *Musica*; 666. *Musica*; 667. *Musica*; 668. *Musica*; 669. *Musica*; 670. *Musica*; 671. *Musica*; 672. *Musica*; 673. *Musica*; 674. *Musica*; 675. *Musica*; 676. *Musica*; 677. *Musica*; 678. *Musica*; 679. *Musica*; 680. *Musica*; 681. *Musica*; 682. *Musica*; 683. *Musica*; 684. *Musica*; 685. *Musica*; 686. *Musica*; 687. *Musica*; 688. *Musica*; 689. *Musica*; 690. *Musica*; 691. *Musica*; 692. *Musica*; 693. *Musica*; 694. *Musica*; 695. *Musica*; 696. *Musica*; 697. *Musica*; 698. *Musica*; 699. *Musica*; 700. *Musica*; 701. *Musica*; 702. *Musica*; 703. *Musica*; 704. *Musica*; 705. *Musica*; 706. *Musica*; 707. *Musica*; 708. *Musica*; 709. *Musica*; 710. *Musica*; 711. *Musica*; 712. *Musica*; 713. *Musica*; 714. *Musica*; 715. *Musica*; 716. *Musica*; 717. *Musica*; 718. *Musica*; 719. *Musica*; 720. *Musica*; 721. *Musica*; 722. *Musica*; 723. *Musica*; 724. *Musica*; 725. *Musica*; 726. *Musica*; 727. *Musica*; 728. *Musica*; 729. *Musica*; 730. *Musica*; 731. *Musica*; 732. *Musica*; 733. *Musica*; 734. *Musica*; 735. *Musica*; 736. *Musica*; 737. *Musica*; 738. *Musica*; 739. *Musica*; 740. *Musica*; 741. *Musica*; 742. *Musica*; 743. *Musica*; 744. *Musica*; 745. *Musica*; 746. *Musica*; 747. *Musica*; 748. *Musica*; 749. *Musica*; 750. *Musica*; 751. *Musica*; 752. *Musica*; 753. *Musica*; 754. *Musica*; 755. *Musica*; 756. *Musica*; 757. *Musica*; 758. *Musica*; 759. *Musica*; 760. *Musica*; 761. *Musica*; 762. *Musica*; 763. *Musica*; 764. *Musica*; 765. *Musica*; 766. *Musica*; 767. *Musica*; 768. *Musica*; 769. *Musica*; 770. *Musica*; 771. *Musica*; 772. *Musica*; 773. *Musica*; 774. *Musica*; 775. *Musica*; 776. *Musica*; 777. *Musica*; 778. *Musica*; 779. *Musica*; 780. *Musica*; 781. *Musica*; 782. *Musica*; 783. *Musica*; 784. *Musica*; 785. *Musica*; 786. *Musica*; 787. *Musica*; 788. *Musica*; 789. *Musica*; 790. *Musica*; 791. *Musica*; 792. *Musica*; 793. *Musica*; 794. *Musica*; 795. *Musica*; 796. *Musica*; 797. *Musica*; 798. *Musica*; 799. *Musica*; 800. *Musica*; 801. *Musica*; 802. *Musica*; 803. *Musica*; 804. *Musica*; 805. *Musica*; 806. *Musica*; 807. *Musica*; 808. *Musica*; 809. *Musica*; 810. *Musica*; 811. *Musica*; 812. *Musica*; 813. *Musica*; 814. <

20.10: Musica brillante.  
21: Radiocronaca delle manovre militari a Priestland.  
22: Giornale parlato.  
22.25: Attualità varie.  
22.40: Dizione e fisarmonica.  
23.15-24: Piano e soprano: 1. D. Scarlatti: Sonata in mi maggiore; 2. Rameau: Due mitridati; 3. Rameau: Musette en rondeau; 4. Couperin: Il piccolo mulino a vento; 5. Medtner: Leggenda; 6. Canto; 7. Brahms: Pezzi per piano, op. 119.

## BRESLAVIA

kc. 950; m. 315.8; kW. 100  
19: Conversazioni.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Serata brillante di varietà e di danze: Macedonia di frutta.  
22: Giornale parlato.  
22.30-24: Conc. variato: 1. Liszt: Frammento del Preludio; 2. Ehrenberg: Canto notturno; 3. Musorgski: Una notte sul Monte Calvo; 4. Niemmann: Serenata renana; 5. Nicod: In cerca della fortuna; 6. Respighi: Tema con variazioni; 7. Oboe: a) Danza, b) Notturno; 8. Frankenstein: Musica da festa.

## COLONIA

kc. 658; m. 455.9; kW. 100  
19: Musica brillante.  
19.50: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Serata brillante di varietà e di danze: Come vi piace.  
22: Giornale parlato.  
22.25: Rassegna settimanale.  
23-24: Seg. della serata variata.

## FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kW. 25  
19: Concerto variato.  
20.50: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Musica ungherese.  
21: Spitzweg-Niemann: Suite nach Bildern, per piano op. 81.  
21.40: Beethoven: Sonata per piano in la bemolle maggiore op. 119.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Intern. musicale.  
23: Come Koenigswusterhausen.  
24-25: Musica da camera: 1. Mozart: Divertimento per violino, viola e cello in mi bemolle maggiore op. 563; 2. Beethoven: Sonata per piano in la bemolle maggiore op. 26; 3. Beethoven: Trio per violino, viola e cello in sol maggiore op. 9 n. 1; 4. Hensen: Tre pezzi per trio d'archi op. 27.

## KOENIGSWUSTERHAUSEN

kc. 1031; m. 291; kW. 100  
19.10: Giornale parlato.  
19.20: Conversazione.  
19.30: Conc. di organo.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Come Koenigswusterhausen.  
21: Attualità varie.  
21.15: Concerto di piano: Niemann suona proprie composizioni; 1. Suite su parole di F. Hebbel; 2. Jannmaten, due umoresche del porto di Amburgo.  
21.45: Conversazione.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Conversazione.  
22.40-24: Come Breslavia.

## KOENIGSWUSTERHAUSEN

kc. 191; m. 1571; kW. 60  
19: Musica sghigna.  
19.45: Attualità tedesche.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Musica popolare tedesca e Lieder con liuto.  
21: Programma variato: Nell'archivio della stazione.

22: Giornale parlato.  
22.30: Intern. musicale.  
22.45: Bollett. del mare.  
23-24: Musica da ballo (Barnabes von Gecky).

## LIPSA

kc. 785; m. 382.2; kW. 120  
19: Concerto corale.  
19.30: Musica popolare.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Musica popolare.  
20.30: Eich-Kuhnert: La fortuna e la morte di Nemuk, commedia con musica di Eichhorn.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Come Monaco.  
22.40-24: Come Breslavia.

## MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405.4; kW. 100  
19: Notizie varie.  
19.5: Varietà musicale.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Come Colonia.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Radiocronaca.  
22.40: Internozio.  
23-24: Musica da ballo.

## STOCARDA

kc. 574; m. 522.6; kW. 100  
19: Musica brillante.  
20: Giornale parlato.  
20.10: Schauf-Kaufmann: Divertimento musicale, commedia con musica.  
21.30: Basso e piano.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Come Monaco.  
22.40: Come Breslavia.  
24-25: Come Francoforte.

## INGHILTERRA

## DROITWICH

kc. 200; m. 1500; kW. 150  
18.50: Conversazioni.  
19.30: Convers. teatrale.  
20: Varietà: The Air-dowels.  
20.55: Anthony L. Ellis: Brumato, dramma (storia del colpo di Stato di Napoleone).  
21.40: Giornale parlato.  
22.10: Musica da camera: 1. Beethoven: Trio in do minore op. 1 n. 3; 2. Violoncello e piano in sol minore per violino solo; 3. Liszt: Rapsodia n. 11 per piano solo; 4. Frescobaldi-Cassido: Toccata per cello solo; 5. Haydn: Trio n. 6 in re.  
23.15-24: Musica da ballo (Maurice Winnick and his Orchestra).

## LONDON REGIONAL

kc. 877; m. 342.1; kW. 50  
18.30: Concerto variato.  
19.15: Musica da ballo (Henry Hall and the BBC Dance Orchestra).  
20 (dalla Queen's Hall): Promenade Concert diretto da Sir Henry Wood: Wagner: Preludio di Tristan e Isolde; 2. Canto; 3. Marcia dell'Imperatore; 4. Canto; 5. Un'ouverture per il Faust; 6. Canto; 7. Viaggi di Sigfrido sul Reno dal Crepuscolo degli Dei.  
21.25: Concerto di piano: Chopin: 1. Scherzo in mi; 2. Nocturno in sol; 3. Studio in do; 4. Studio in fa.  
22: Giornale parlato.  
22.10-24: Musica da ballo (Maurice Winnick and his Orchestra).

## MIDLAND REGIONAL

kc. 1013; m. 296.2; kW. 50  
18.30: Concerto variato.  
19.15: London Regional.  
21.25: Concerto corale.  
22: Giornale parlato.  
22.10-23.15: London Regional.

## JUGOSLAVIA

## BELGRADO

kc. 686; m. 437.3; kW. 2.5  
19: Comunic. - Dischi.  
19.15: Giornale parlato.  
19.30: Conversazione.  
20: Quartetto.



## COME SI STUDIavano

varietà di pronunzie, argomenti pratici, certezza di spendere bene il proprio denaro, libertà negli orari.

Si può avere tutto ciò? Certamente, perché il metodo Linguaphone, la scoperta scientifica più sorprendente nel campo dell'insegnamento linguistico, alla realizzazione del quale hanno collaborato più di 120 professori, appartenenti alle più note Università del mondo, specialisti in fonetica, vi offre la possibilità di studiare da soli, a casa vostra, spendendo poco, assicurandovi il successo. Voi sapete che

## IL FRANCESE - L'INGLESE - IL TEDESCO

sono lingue di cui oggi non si può fare a meno. Se le avrete apprese col Linguaphone voi non avrete alcuna difficoltà ad intendere i nativi, parlerete con accento perfetto, potrete leggere e scrivere spedatamente. Milioni di persone hanno appreso le lingue col Linguaphone, decine di migliaia di italiani se ne dichiarano entusiasti. Fate anche voi una prova del

## METODO LINGUAPHONE

moderno, dinamico, veloce, preciso e conciso.

Lo spazio limitato di questo avviso non ci permette di darvi maggiori dettagli sul sistema. Chiedeteci quindi, senza alcun vostro impegno, il nuovo catalogo illustrato, che vi sarà spedito gratis e nel quale troverete esposto il sistema e maggiori notizie sui 56 corsi editi in 24 lingue. Riceverete gratis anche un numero di saggio de «Le Lingue Estere», unico periodico italiano di divulgazione linguistica. Spedite oggi stesso il tagliando qui sotto all'

## ISTITUTO LINGUAPHONE

Milano - Via Cesare Cantù N. 2 - Telef. 13-983



## E COME SI STUDIANO LE LINGUE

## Vi ricordate?

tutti gli sforzi per apprendere una lingua soltanto con le grammatiche e i vocabolari? La monotonia di una voce sola, sempre la stessa? La solita domanda dell'insegnante: «Where have you been yesterday?» e voi ogni giorno a rispondergli dove siete stato ieri, procedendo nello studio come le lumache?

Il dinamismo della vita moderna non può più concepire un simile metodo di studio. Oggi si vuole apprendere - ed apprendere bene - l'inglese, il francese, il tedesco, lo spagnolo, il russo, ecc., in pochi mesi. Si vogliono lezioni vivaci,

Speditemi gratis e senza impegno il Vs. nuovo catalogo illustrato N. 104 ed un numero di saggio de «Le Lingue Estere».

Nome e cognome: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città (e Prov.): \_\_\_\_\_

Scrivete chiaro e spedite in busta aperta affrancata con soli 10 cent.



# LUNEDÌ

## 30 SETTEMBRE 1935 - XIII

20.30: Ritrasm. d'un'opera - Negli intervalli: Notiziario.

### LUBIANA

kc. 527; m. 569,3; kW. 5  
19: Giornale parlato.  
19.30: Conversazione.  
20: Musica da ballo.  
21: Concerto variato.  
22: Giornale parlato.  
22.15: Radiorchestra.

### LETTONIA

#### MADONA

kc. 1104; m. 271,7; kW. 50  
19: Notiziario - Musica brillante con intermezzi di canto.  
21.30-22.40: Concerto di musiche di Brahms (d.).

### LUSSEMBURGO

kc. 230; m. 1304; kW. 150  
Annunci in italiano, francese, tedesco.  
19.30: Dischi - Notizie in francese e tedesco.  
20.10: Concerto variato: 1. Rossini: Ouverture dall'italiana in Algeria; 2. Chaminade: Serenata autunnale; 3. Ganne: Hans, il suonatore di flauto; 4. Fauré: Aria di balletto; 5. Flament: Minaretti; 6. Ravel: Habanera; 7. Messager: Scherzo del Fortunio; 8. Ciaikovski: Melodia op. 42 n. 3, per cello (dischi).  
21: Concerto di piano.  
21.25: Musica brillante.  
21.50: 1. Grieg: Peer Gynt, suite; 2. Schumann: Canto della sera, per cello (dischi).  
22.10: Concerto di piano: 1. Schumann: Scena di fanciulli; 2. Debussy: Mouvement.  
22.30-23.30: Musica brillante e da ballo.

### NORVEGIA

#### OSLO

kc. 260; m. 1154; kW. 60  
19.15: Giornale parlato.  
19.30: Conversazione.  
20: Piano, cello e soprano: 1. Canto; 2. Haydn: Variazioni in fa minore; 3. Scarlatti: Bulerio in sol minore; 4. Paradies: Toccata in la maggiore; 5. Corelli: Pastorale in sol maggiore; 6. Raff: Rigodon in re maggiore; 7. Brevet: Sonata in sol maggiore; 8. Chopin: Notturno; 9. Berteau: Studio; 10. Saint-Saëns: Allegro appassionato.  
21.10: Politica estera.  
21.40: Giornale parlato.  
22: Attualità varie.  
22.15-22.45: Radiocabaret.

### OLANDA

#### KOOTWIJK

kc. 160; m. 1875; kW. 150  
19.10: Canto e soli.  
19.40: Giornale parlato.  
19.50: Violino e piano.  
20.20: Radiocommedia.  
21.10: Musica da camera.  
21.30: Concerto di organo.  
21.55: Musica femminile.  
22.40-23.40: Concerto di dischi e soli di piano.

### HILVERSUM

kc. 995; m. 301,5; kW. 20  
19.10: Per gli ascoltatori.  
19.40: Giornale parlato.  
19.45: Coro femminile.  
20.40: Conversazione.

21.10: Concerto di musica brillante e da ballo - In un intervallo: Notiziario.  
22.40-23.10: Dischi.

### POLONIA

#### VARSAVIA I

kc. 224; m. 1339; kW. 120  
18.45: Dischi - Comuna.  
19.50: Attualità varia.  
20: Duetti e canzoni.  
20.20: Progr. variato.  
20.45: Notiz. - Conversa.  
21: Piano e cello.  
21.30: Cronaca letteraria.  
22: Concerto sinfonico diretto da Fiteberg: 1. Ciaikovski: Sinfonia numero 5; 2. Ravel: Introduzione e Allegro, per arpa e orchestra; 3. Palestrina: Ouverture.  
23: Comunicati - Danze (dischi).

### PORTOGALLO

#### LISBONA

kc. 629; m. 476,9; kW. 20  
19: Musica brillante.  
19.55: Notiz. - Concerto variato.  
20.25: Notizie di Algora.  
20.50: Conversazione.  
21: Concerto d'organo: 1. Haendel: Concerto in re maggiore; 2. Rheinberger: Visione; 3. Rheinberger: Toccata della Sonata n. 4.  
21.30: Musica portoghese.  
22: Concerto sinfonico (progr. da stabilire) - Negli intervalli: Notizie.  
23-24: Musica da ballo.

### ROMANIA

#### BUCAREST I

kc. 823; m. 364,5; kW. 12  
18.20: Concerto variato.  
19: Notiziario - Dischi.  
19.15: Cronaca varia.  
20: Conversazione.  
20.15: Musica da camera: Glazunov: Orqueo nelle (quartetto d'archi).  
20.45: Concerto vocale.  
21.5: Concerto ritrasm. - Nell'interv. Notiziario.  
22.45: Not. in francese e tedesco.

### SPAGNA

#### BARCELONA

kc. 795; m. 377,4; kW. 5  
19.22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Conversa - Borsa Attualità.  
22: Cronaca - Notizie - Rivista festiva in vers. 22.15: Concerto di musica brillante e popolare.  
23.5: Giornale parlato.  
23.45: Arte per soprano.  
23.45: Attualità catalane.  
23.5: Mus. di Massenet.  
0.45: Musica riprodotta.  
1: Notiziario - Fine.

### MADRID

kc. 1095; m. 274; kW. 7  
19: Per gli ascoltatori.  
20: Notiziario - Concerto vocale.  
21.15: Notiziario - Musica variata.  
22: Cronaca letteraria.  
22.15: Radiorchestra.  
23: Notiziario - Verdi: Sella; atto 1°.  
23.15: Mus. da ballo.  
0.45: Notiziario - Campana - Fine.

### SVEZIA

#### STOCOLMA

kc. 704; m. 426,1; kW. 55  
18.45: Lez. di latino.  
19.30: Conversazione.  
20: Concerto tratto di una banda militare.

**RCA CORPORATION of AMERICA**

**FABBRICA ITALIANA MAGNETI MARELLI**

## COME È CONSIDERATA OGGI

## L'ITALIA INDUSTRIALE ALL'ESTERO

La "Radio Corporation of America", (RCA), la più grande compagine americana che raggruppa le più potenti fabbriche e i più importanti laboratori elettrotecnici, si è alleata la "Fabbrica Italiana Magneti Marelli", per la realizzazione in Italia di tutto quanto vi ha di più interessante per il nostro mercato nel campo radiotecnico.

21: Conversazione.  
21.30: Concerto vocale.  
22-23: Concerto di musica brillante e popolare.

### SVIZZERA

BEROMÜNSTER  
kc. 556; m. 539,6; kW. 100

19: Notizie - Conversa.  
19.15: Musica brillante.  
19.45: Radiocommedia.  
20.30: Concerto corale.  
21: Giornale parlato.  
21.10: Programma variato letterario-musicale: Egmont.  
22: Attualità di Zurigo.  
22.15: Notiziario - Fine.

### MONTE CENERI

kc. 1167; m. 257,1; kW. 15  
19.30: Musica riprodotta.  
19.45 (da Berna): Notiz.  
20: Trasmissione dalla Svizzera interna.

22: Bollettino meteorologico - Le attualità del mese (Incisioni effettuate dalla Radio Svizzera Italiana).

### SOTTESI

kc. 677; m. 443,1; kW. 25  
19: Concerto di dischi.  
19.40: Radiocronaca.  
20: Concerto vocale.  
21: Giornale parlato.  
21.10: Radiorchestra.  
22.30: Comunicati vari.

### UNGHERIA

BUDAPEST I  
kc. 546; m. 549,5; kW. 120

19: Musica signana.  
20: Due commedie.  
21: Giornale parlato.  
21.20: Conc. d'organo: 1. Bach: Toccata, Adagio; 2. Couperin: Antifonia; 3. Carillon di Cl-

tera; 3. Bameau: Musette tra rondini; 4. Karg-Elert: Idillio di caccia; 5. Guilmant: Scherzo.  
23.10: Conc. di dischi.  
23.10: Musica da jazz.  
0.5: Giornale parlato.

### U.R.S.S.

#### MOSCA I

kc. 174; m. 1724; kW. 500  
19.30: Concerto variato.  
21: Conversa. in tedesco.  
21.55: Camp. del Krem-lino.  
22.5: Conversa. in inglese.  
23.5: Conversazione in ungherese

#### MOSCA II

kc. 271; m. 1107; kW. 100  
17.30 (dal Gran Teatro): Assafjev: La fiamma di Parigi, balletto.  
23.5: Come Mosca I.

### MOSCA III

kc. 401; m. 748; kW. 100

17.30: Musiche di compositori sovietici armeni.  
21: Musica da ballo.

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

#### ALGERI

kc. 941; m. 318,8; kW. 12  
19: Musica orientale var.  
19.45: Dischi - Notiziario.  
21.40: Concerto dell'orchestra della stazione: Musica brillante - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

#### RABAT

kc. 601; m. 499,2; kW. 25  
20.30: Dischi - Conversa.  
21-23.30: Musica riprodotta - In un intervallo: Giornale parlato.

# MARTEDI

1 OTTOBRE 1935 - XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: Kc. 713 - m. 420,8 - k.w. 50  
NAPOLI: Kc. 1004 - m. 271,7 - k.w. 15  
BARI I: Kc. 1059 - m. 283,3 - k.w. 20  
O BARI II: Kc. 1357 - m. 221,1 - k.w. 1  
MILANO II: Kc. 1357 - m. 221,1 - k.w. 4  
TORINO II: Kc. 1537 - m. 221,1 - k.w. 0,2

### MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7,45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: ORCHESTRA AMBROSIANA (vedi Milano).

13,53: Cronache italiane del turismo.

14,14-15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17,5: Giornale del fanciullo.

17,5: Dizioni poetiche di Marga Sevilla Sartorio.

17,15: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Usiglio: *Le educande di Sorrento*, preludio; 2. D'Anzi: *Nel paese del tango*; 3. Sansoni: *Chiacchierando*, intermezzo; 4. De Micheli: *Seconda piccola suite*; 5. Stoltz: *Viaggio meraviglioso*, valzer; 6. Lay: *Lo stornello del mulino*; 7. Gomez: *Il Guarany*, fantasia; 8. Ferraris: *Serenata di Natale*, intermezzo; 9. D'Achiardi: *Rosalba*, intermezzo.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,10-18,15 (Roma): Segnali per il Servizio radiofonico, trasmessi a cura della R. Scuola Radiofonica Cesi.

18,30 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18,45 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19-19,22 (Roma): Notiziario in lingua tedesca.

19,19-15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - Cronache italiane del turismo.

19,15-20,20 (Bari II): MUSICA VARIA.

19,15-20,20 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,22-19,38 (Roma): Cronache italiane del turismo - Roma vista da un inglese.

19,45-20,20 (Napoli): Cronache dell'Idroporto - Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

20-20,20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,20: Giornale radio - Dischi.

20,35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Rassegna settimanale di Renato Caniglia.

20,40-20,40: TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 22).

20,45:

## Varietà

direttore M<sup>o</sup> ARMANDO FRAGA

21,45: Conversazione di Carlo Salsa: «Vacanze» (Storielle romanzate).

22:

## Concerto di musica da camera

1. Castelnovo-Tedesco: *Quintetto per due violini, viola, violoncello e pianoforte*: a) Lento sognante, vivo appassionato; b) Andante; c) Scherzo; d) Vivo ed impetuoso. (Esecutori: Carlo Brunetti, pianoforte; Vincenzo Manno, primo violino; Giulio Finardi, secondo violino; Franco Seveso viola; Giuseppe Martorana, violoncello).
2. Duetti interpretati dal soprano Uccia Catalano e dal mezzo-soprano Ada Furlani: a) Paisiello: *Quando lo stral spezzai*; b) Schumann: 1) *Ninna-nanna*; 2) *Il primo incontro*; c) Chopin-Vladot: *Mazurca*; d) Humperdinck: *Hänsel e Gretel*, «Che odor di vaniglia».

23: Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

### ROMA III

MILANO: Kc. 814 - m. 368,8 - k.w. 50 - TORINO: Kc. 1140 m. 263,2 - k.w. 7 - GENOVA: Kc. 986 - m. 304,3 - k.w. 10  
TRIESTE: Kc. 1222 - m. 245,5 - k.w. 10  
FIRENZE: Kc. 610 - m. 101,8 - k.w. 20  
BOLZANO: Kc. 536 - m. 559,7 - k.w. 1  
ROMA III: Kc. 1258 - m. 238,5 - k.w. 1

BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,30: DISCHI DI MUSICA VARIA.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5-14: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal M<sup>o</sup> Culotta: 1. Ponchielli: *La Gioconda*, danza delle ore; 2. Robbioni: *Romanticismo*, intermezzo atto terzo; 3. Mascagni: *L'Amico Fritz*, intermezzo atto terzo; 4. Puccini: *Manon Lescaut*, intermezzo atto terzo; 5. Catalani: *Loreley*, danza delle Ondine; 6. Giordano: *Fedora*, interludio atto secondo; 7. Mule: *Dafni*, interludio; 8. Rimsky-Korsakov: *Snegorotchka*, danza dei buffoni.

13,5 (Bolzano): Quartetto diretto dal M<sup>o</sup> Liamenta: 1. Bomporti: *Concerto grosso*; 2. Mozart: *Fuga in sol minore*; 3. Catalani: a) *A sera*, b) *Scherzo*, c) *Serenata*; 4. Persico: *La bisbetica domata*, finale; 5. Strauss: *Nel sentiero silenzioso della foresta*; 6. Richard: *Valzer capriccioso*; 7. Rimsky-Korsakov: *Intermezzo e aria nell'opera La fidanzata dello Zar*.

13,53-14: Cronache italiane del turismo.

14,14-15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,40: Canticello dei bambini: Yambo: Dialoghi con Cuffetto.

17,5: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Renzo Bossi: *Fantocci animati*, suite; 2. Spaggiari: *Idillio, pastorale, corale*; 3. Maggioni: a) *Fantacini in erba*, b) *La ninna nanna della bambola*; 4. Bruno Bettinelli: *Notturmo*; 5. Malatesta: *Scherzo-danza*.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,10-18,20: Emilia Rosselli: «La donna allo specchio».

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-20,20 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - MUSICA VARIA.

19,15-20,20 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

20-20,20 (Milano-Torino-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Conversazione di Renato Caniglia.

## SEGNALAZIONI

### STAZIONI ITALIANE

Ore 20,45: *Manon Lescaut*, opera di G. Puccini (Dischi) - Palermo.

Ore 22: *Musica da camera* - Gruppo Roma.

Ore 22,15: *Concerto dell'organista U. Matthey* - Gruppo Torino.

### STAZIONI ESTERE

#### CONCERTI SINFONICI

20: Bruxelles I, London Reg. - 20,30: Oslo - Parigi P.T.T. (Traumist. federale).

21: Koenigsberg (Lipsia) - 21: Koenigsberg (Lipsia) - 21,10: Vienna - 23: Koenigsberg (Lipsia).

20,40: Koenigsberg - 24: Stoccarda.

CONCERTI VARIATI

18,30: Strassburg - 20: Madonna, Kalundborg, Bruxelles II, Lubiana, Monte Ceneri, Radio Parigi - 20,20: Parigi P. P. - 20,45: Radio Parigi - 21: Francoforte - 21,25: Bratislava.

OPERE

17,30: Mosca III (Borodino) - 19,25: Principe Igor - 19,25: Principe Igor (Pol).

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

20,45:

## PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - k.w. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Santoliquido-Petralla: *La danzatrice araba*, intermezzo; 2. Alfano-Gauwin: *Danze rumene*; 3. Profeta: *Adagio all'antica*, intermezzo; 4. Visintini: *Un giorno solo*, fox-trot; 5. Billone: *Preludio* (sarsabanda); 6. Rubinstein-Haensch: *Tamburo reale e rivandiera* (dal *Bel Costumè*); 7. Rampoldi: *Mia bimba bella*, one-step; 8. Penna: *Oregon*, rondo canadese.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30: Salotto della signora.

17,40: Sopra Gilda ADELPHO: 1. Varvaro: a) *In riva al mare*, b) *M'amasi mai?*; 2. Tosli: *A sera*; 3. Buzzi-Pecchia: *Torna amore*; 4. Montanari: *Via*.

18,10-18,30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Variazioni ballateristiche e capitan Bombarda.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Giornale radio - Comunicato della R. Società Geografica - Musica varia per orchestra.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Musica varia.

# CROFF

Società Anonima - Capitale L. 3.000.000 interam. versato

STOFFE PER MOBILI - TAPPETI - TENDERIE - TAPPETI PERSIANI E CINESI

Sede MILANO, Via Meravigli 16

### FILIALI:

GENOVA, Via XX Settembre, 223 NAPOLI, Via Chiatamone, 6 bis  
ROMA, Corso Umberto I (ang. Piazza S. Marcello) - BOLOGNA, Via Rizzoli, 3  
PALERMO, Via Roma (angolo via Savonarola)

# MARTEDI

1 OTTOBRE 1935 - XIII

20.45: Trasmissione fonografica:

Manon Lescaut

Opera in quattro atti di GIACOMO PUCCINI

Negli intervalli: G. Rutelli: «L'arte del monaco e la Cattedrale di Monreale», conversazione - Notiziario.

23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

#### VIENNA

kc. 592; m. 506.8; kW. 120

19: Giornale parlato.  
20:20: Radiocorona.  
20:25: Musica brillante e da ballo (orchestra).  
21:30: Attualità varie.  
22:20: Giornale parlato.  
22:30: Schubert: Quintetto per due violini, viola e duecelli in do maggiore op. 163.  
22:55: Comunicati vari.  
23:20-1: Musica da ballo.

### BELGIO

#### BRUXELLES I

kc. 620; m. 483.9; kW. 15

19: Concerto di dischi.  
19:30: Giornale parlato.  
20: Concerto sinfonico.  
1. Berlioz: Frammenti della Damnazione di Faust, orch. e canto.  
21: Conversazione.  
21:15: Seg. del concerto sinfonico.  
2. Grieg: Mott. Balletto da Ceylano e Procris; 3. Debussy: Piccola suite.  
22:10: Giornale parlato.  
22:20-23: Conc. ritrasm.

#### BRUXELLES II

kc. 932; m. 321.9; kW. 15

19:55: Dischi - Notiz.  
20: Concerto di musica caratteristica.  
22:10: Giornale parlato.  
22:20-23: Dischi richiesti.

### CECOSLOVACCHIA

#### PRAGA I

kc. 638; m. 470.2; kW. 120

19: Notizie varie.  
19:30: Banda militare.  
20:55: Programma vario: Avanti i giovani.  
21:25: Trasm. da Brno.  
22:20: Notiziario - Dischi.  
22:45-23: Not. in Inglese.

### BRATISLAVA

kc. 1004; m. 298.8; kW. 13.5

19: Trasm. da Praga.  
20: Trasm. da Kosice.  
20:55: Trasm. da Praga.  
21:25: Concerto variato.  
22: Trasm. da Praga.  
22:15: Not. in ungherese.  
22:30-23: Mus. di dischi.

## CALZE ELASTICHE

per VENE VARICOSE, FLEBITI, ecc.  
Morbide, porose, non danno assolutamente mai noia, senza cuciture, riparabili, su misure anche anormali.  
Gratis riservalto catalogo-pr. N. 6, e indicazioni per prendere le misure  
Fabbriche C. F. ROSSI - S. MARGHERITA LIGURE

## Se potete scrivere potete DISEGNARE



Studio di nudo - BACCHIOCCHI LIVIO

La capacità a disegnare è analoga alla capacità di esprimere colla parola scritta e parlata il proprio pensiero.

In ogni ragazzo vi è l'embrione di un pittore e di un disegnatore. Porre in luce questo embrione, guidarlo, svilupparlo a ciò diventi pianta fiorita è lo scopo della Scuola A. B. C.

La Scuola A. B. C. rivela i primi elementari segreti perchè il disegno diventi per ciascuno un'arma utile nella vita.

Essa insegna gli elementi delle arti figurative, addita le vie false, cerca sviluppare le attitudini naturali. È Scuola pratica e guida: è compagna di lavoro e maestra. Tenta plasmare lo spirito mentre guida la mano: abita a valorizzare gli elementi personali di capacità rappresentativa, ed educa all'autocritica senza frenare l'istintività. A. B. C. non fa miracoli, ma può rivelare al giovane capacità personali che questi ignorava.

Il nostro Album-Programma viene spedito gratuitamente a chiunque ne faccia richiesta. Indirizzare alla:

## SCUOLA A.B.C. DI DISEGNO

Ufficio R 109 - Via Lodovica 17-19, TORINO

### BRNO

kc. 922; m. 325.4; kW. 32

18:30: Musica di dischi.  
19: Trasm. da Praga.  
20:10: Conversazione.  
20:55: Trasm. da Praga.  
21:25: Radiorchestra.  
22:23: Trasm. da Praga.

### KOSICE

kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6

19: Trasm. da Praga.  
20: Banda milit. e cori.  
20:55: Trasm. da Praga.  
21:25: Trasm. da Brno.  
22:25: Trasm. da Praga.  
22:15-23:30: Come Bratislava.

### MORAVSKA-OSTRAVA

kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2

19: Trasm. da Praga.  
20:10: Trasm. da Brno.  
20:55: Trasm. da Praga.  
21:25: Trasm. da Brno.  
22:22-45: Trasmissione da Praga.

### DANIMARCA

KALUNDBORG

kc. 238; m. 1261; kW. 60

18:15: Lezione di tedesco.  
19:50: Giornale parlato.  
19:15: Conversazioni.  
20: Concerto vocale (ritrasmesso da Parigi).

### FINLANDIA

LAHTI

kc. 166; m. 1807; kW. 40

19:20: Radio-orch.: Massenet: Scene aasiane.  
19:40: Conversazione.  
20: Radio-orchestra, violino e cello: Brahms: Concerto per violino e cello, op. 102.

### FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE

kc. 1077; m. 278.6; kW. 30

18:30: Giornale parlato.  
19:45: Concerto di dischi.  
20:15: Comunicati vari.  
20:30: Come Parigi P.T.T.

### GRENOBLE

kc. 583; m. 514.8; kW. 15

18:30: Giornale parlato.  
20:30: Come Parigi P.T.T.

### LILLA

kc. 1213; m. 247.3; kW. 60

18:30: Giornale parlato.  
19:30: Musica di dischi.  
19:45: Conversazione.  
20: Concerto di dischi.  
20:30: Come Parigi P. T. T.

### LYON-LA-DOUA

kc. 648; m. 463; kW. 100

18:30: Giornale parlato.  
19:30: Concerto di dischi.  
20: Cronaca varia.  
20:30: Come Parigi P. T. T.  
21: Alla fine: Notiziario.  
22:20-45: Musica da ballo.

### MARSIGLIA

kc. 749; m. 400.5; kW. 5

18:30: Giornale parlato.  
19:45: Concerto variato.  
20: Conversazioni.  
20:30: Come Parigi P.T.T.

### NIZZA-JUAN-LES-PINS

kc. 1249; m. 240.2; kW. 2

19:15: Dischi - Attualità.  
19:40: Cronaca agricola.  
19:50: Programma variato: L'opera da quattro soldi.  
20: Notiziario - Dischi.  
20:30: Conversazione d'un fachiro.  
20:45: Concerto variato.  
21: Giornale parlato.  
21:15: Serata di varietà.

### PARIGI P. P.

kc. 969; m. 312.8; kW. 60

19:7: Giornale parlato.  
19:28: Progr. variato.  
20:20: Concerto variato: Liszt: 1. I preludi, poema sinfonico; 2. Mascagni, poema sinfonico.  
21:10: Melodie russe.  
22:20: Per le signorine.  
22:30-23: Mus. di dischi.

### PARIGI P.T.T.

kc. 695; m. 431.7; kW. 70

18:30: Giornale parlato.  
19:40: Conversazione - Dischi.  
20:30: Trasm. Federale: Il jazz e la sua influenza sulla musica sinfonica. Orchestra diretta da Ingebrecht.  
L'ecran des jeunes filles, frammenti di balletto; 2. Honegger: Blues, per contralto e orchestra; 3. Milhaud: Tre «rag-caprices»; 4. Canto; 5. Ingebrecht: La metamorfosi di Eze; 6. Tansman: Sonat. transatlantica; 7. Ravel: Con-

### PARIGI TORRE EIFFEL

kc. 1456; m. 205; kW. 5

19: Giornale parlato.  
19:45: Dischi - Convers.  
20:30: Beethoven: Sonate per piano: Sonata n. 1.  
21: Corneille: Il bugiardo, commedia in versi.

### RADIO PARIGI

kc. 182; m. 1648; kW. 80

19:5: Cronache varie.  
19:20: Radiodialogo.  
19:40: Cronache varie.  
20: Ritrasm. d'un concerto dalla Danimarca.  
20:30: Giornale parlato.  
20:45: 1. Canzoni e melodie; 2. Clérout: Una visita a Bréanger, commedia in un atto; 3. Canzoni autunnali, rievocazione poetico-musicale.  
22:45: Comunicati vari.  
22:50-01:5: Mus. da ballo.

### RENNES

kc. 1040; m. 288.5; kW. 40

18:30: Giornale parlato.  
19:45: Conversazioni.  
20:15: Musica di dischi.  
20:30: Come Parigi P.T.T.

### STRASBURGO

kc. 859; m. 342.2; kW. 35

18:30: Concerto variato.  
19:30: Notiz. - Dischi.  
20: Notizie in tedesco.  
20:30: Come Parigi P.T.T.  
22:30: Giornale parlato.

### TOLOSA

kc. 913; m. 328.6; kW. 60

19: Concerto di cello - Brati d'opera - Notiziario - Musica variata.  
20: Musica variata.  
21:55: Fantasia - Chitarre havaiane - Notiziario - Canzoni spagnole.  
23: Musica da ballo - Melodie - Orchestra argentina - Musica da camera.  
24: Fantasia - Notiziario - Musica militare.

### GERMANIA

#### AMBURGO

kc. 904; m. 331.9; kW. 100

19: Come Lipsia.  
20:30: Giornale parlato.  
21:55: Come Colonia.  
21: H. Scheffler: Till, der Meisterschelm, commedia con musica di H. Scheffler.  
22: Giornale parlato.  
22:40: Interni. musicale.  
23-24: Musica brillante.

### BERLINO

kc. 841; m. 356.7; kW. 100

19: Come Francoforte.  
20:30: Attualità varie.  
20:10: Giornale parlato.  
21: Concerto di musica popolare e brillante con canto.  
22: Giornale parlato.  
22:30: Conversazione: «Il canto spirituale nella poesia tedesca».  
23-24: Come Monaco.

### BRESLAVIA

kc. 950; m. 315.8; kW. 100

19: Lied per coro.  
20: Giornale parlato.  
20:15: Come Colonia.  
21: Programma variato.  
22: Giornale parlato.  
22:30: Conversazione.  
22:40-24: Come Monaco.

### COLONIA

kc. 658; m. 455.9; kW. 100

19: Programmà in dialetti.  
19:40: Conc. di plettri.  
20: Giornale parlato.  
20:15: L'ora della Nazionale: Carbone e Acciaio nella Ruhr.  
21: Concerto sinfonico: Musica polacca: 1. Moniuszko: Ouv. di Haika; 2. Wieniawski: Concerto di violino in re minore op. 23; 3. Karłowicz: Canti antichi.  
22: Giornale parlato.  
22:20-23: Dettaglio di stenografia - Conversazione in spagnolo - Conversazione in Inglese.

### FRANCOFORTE

kc. 1195; m. 251; kW. 25

19:50: Musica brillante.  
19:50: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.

### KOENIGSBERG

kc. 1031; m. 291; kW. 100

19:50: Musica da ballo.  
19:30: Conversazione.  
19:15: Conc. di plettri.  
20:10: Giornale parlato.  
20:15: Come Colonia.  
21: Violino e piano: 1. Rapsodia scossese; 2. Ciaikovski-Reuter: Quattro danze caratteristiche di Paganini: La campanella.  
21:30: Racconti ameni.  
22: Giornale parlato.  
22:20: Rassegna politica.  
22:45-24: Come Monaco.

### KOENIGSWUSTERHAUSEN

kc. 191; m. 1571; kW. 60

19: Come Lipsia.  
19:45: Attualità tedesche.  
20: Giornale parlato.  
20:15: Come Colonia.  
21: Ritrasmisione da Londra (una parte del Promenade Concert): 1. Vaughan Williams: Sinfonia pastorale (diretta dall'autore); 2. Bantock: The Pierrot of the minute, ouverture; 3. Berkeley: Ouverture (diretta dall'autore).

### LIPSIA

kc. 785; m. 382.2; kW. 120

19: Chitarre e coro.  
20: Giornale parlato.  
20:15: Come Colonia.  
21: Ritrasmisione da Londra (una parte del Promenade Concert): 1. Vaughan Williams: Sinfonia pastorale (diretta dall'autore); 2. Bantock: The Pierrot of the minute, ouverture; 3. Berkeley: Ouverture (diretta dall'autore).

### MONACO DI BAVIERA

kc. 740; m. 405.4; kW. 100

19: Per i giovani.  
19:5: Progr. variato.

19,40: Conversazione.  
20: Giornale parlato.  
20,15: Come Colonia.  
21: Varietà brillante.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Intermezzo.  
22,30-24: Musica da ballo.

## STOCCARDA

kt. 574; m. 522,6; kW. 100  
19: Piano e soprano.  
19,30: Dizione e piano.  
20: Giornale parlato.  
20,15: Come Colonia.  
21: Come Koenigs-Wusterhausen.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Conversazione.  
22,35: Come Monaco.  
24-2: Concerto sinfonico:  
1. Bach: *Concerto brandeburghese* n. 3 in sol maggiore; 2. *Stephan: Musica per orchestra*; 3. Reger: *Sonata* per piano e clarinetto; 4. Brahms: *Sinfonia* n. 2 in re magg.

## INGHILTERRA

## DROITWICH

kt. 200; m. 1500; kW. 150  
18,55: Lez. di francese.  
19,30: Conversazione: « I cittadini e lo Stato ».  
20: Radiocabaret russo: Una serata al Sarafan Rosso.  
20,45: Concerto orchestrale e corale dedicato alle battute.  
21,40: Giornale parlato.  
22,10: Conversazione: *I pericoli dell'Essere Umano*.  
22,30: Concerto di piano:  
1. Bach-Busoni: *Fantasia cromatica*; 2. Mozart: *Fantasia* in do minore; 3. Beethoven: *Fantasia* op. 77; 4. Chopin: *Fantasia* in fa min. op. 49.  
23,15-24: Musica da ballo (Sidney Lipton and the Grosvenor House Dance Band).

## LONDON REGIONAL

kt. 877; m. 342,1; kW. 50  
19: Varietà: *The Air-dowells*.  
20: (dalla Queen's Hall): Promenade Concert diretto da Sir Henry Wood con soli di piano (Lamond): Parte prima: 1. *Enotok: The Pierrot of the minute*, ouverture; 2. *Canto*; 3. *Warlock: Capriolo*, suite; 4. *Schubert-Liszt: Fantasia* sul « *Lied* » di *Il pianista* per piano e orchestra; 5. *Vaughan Williams: Sinfonia pastorale*.  
21,40: Piano a 4 mani.  
22: Giornale parlato.  
22,10-24: Musica da ballo (Sydney Lipton and the Grosvenor House Dance Band).

## MIDLAND REGIONAL

kt. 1013; m. 296,2; kW. 50  
18,30: Concerto di dischi.  
19: London Regional.  
21,40: Attualità varie.  
22: Giornale parlato.  
22,10-23,15: London Regional.

## JUGOSLAVIA

## BELGRADO

kt. 686; m. 437,3; kW. 2,5  
19: Comunicati - Dischi.  
19,15: Giornale parlato.  
19,30: Conversazione.  
20: Radiovarietà.  
22: Giornale parlato.  
22,20-23: Radiorchestra.

## LUBIANA

kt. 527; m. 569,3; kW. 5  
19: Giornale parlato.  
19,30: Conversazione.  
20: Concerto vocale-corale.  
22: Notiziario - Dischi.  
22,15: Dischi inglesi.

## LETTONIA

## MADONA

kt. 1104; m. 271,7; kW. 50  
19: Notiziario - Canzoni regionali.

19,30: Conversazione.  
20: Concerto variato: 1. Schubert: *Rosamunda*, musica di balletto; 2. Beethoven: *Concerto* in do maggiore per piano, violino, cello e orchestra; 3. Weber: *Overture dell'Overton*.  
22: Giornale parlato.  
22,20: Musica brillante.  
22-22,30: Conc. di dischi.

## LUSSEMBURGO

kt. 230; m. 1304; kW. 150  
Anunci in francese *flammingo, tedesco*.  
19,15: Commun. - Dischi.  
19,45: Notizie in francese e tedesco.  
20,10: Musica brillante.  
20,45: Musica variata.  
21: Concerto sinfonico:  
1. Boccherini: *Concerto* in sol per cello e orch.; 2. Haydn: *Concerto* per cello e orchestra; 3. Mozart: *Trio*, ouverture.  
Negli intervalli: *Conversazione e Comunicati*.  
22-23,30: Musica brillante e da ballo.

## NORVEGIA

## OSLO

kt. 260; m. 1154; kW. 60  
19,15: Giornale parlato.  
19,30: Musica da camera.  
19,45: Concerto sinfonico:  
1. Ciaikovski: *1. Marcia slava*; 2. *Concerto* per violino e orchestra in re maggiore; 3. *Elegia* e tema con variazioni della Suite n. 3 per orchestra d'archi.  
21,40: Giornale parlato.  
22: Attualità varie.  
22,15-22,45: Coro a 4 voci.

## OLANDA

## KOOTWIJK

kt. 160; m. 1875; kW. 150  
19,15: Concerto di dischi.  
19,40: Giornale parlato.  
19,55: Progr. variato.  
21,40: Orchestra sinfonica e contralto: 1. J. Chr. Bach: *Sinfonia* in si bemolle maggiore; 2. *Canto*; 3. Landré: *Così parlò Zarathustra*; 4. Dreisse: *Welke Rose, kleine Rose*; 5. Debussy: *Iberia*.  
Nell'intervallo: *Notiziario*.  
23,10-23,40: Dischi.

## HILVERSUM

kt. 999; m. 301,5; kW. 20  
18,55: Musica brillante.  
19,20: Conversazione.  
19,40: Giornale parlato.  
19,50: Dischi - Conversa.  
20,55: Concerto di musica brillante e da ballo.  
20,55: Discorso della Principessa Giuliana.  
21: Dischi - Conversa.  
21,40: Musica brillante.  
22,40: Giornale parlato.  
22,50-23,40: Musica brillante e da ballo.

## POLONIA

## VARSAVIA I

kt. 224; m. 1339; kW. 120  
18,45: Dischi - Comunicati.  
19,50: Comunicati.  
20,10: Concerto variato.  
21: Notiziario - Conversa.  
21,15 (dal Conservatorio): Conc. J. S. Bach: 1. *Canto*; 2. *Overture dalla Suite* in do magg. per archi e cembalo; 3. *Concerto* in re maggiore per cembalo e archi.  
22,30: Attualità - Comunicati - Dischi.

## PORTOGALLO

## LISBONA

kt. 629; m. 476,9; kW. 20  
19: Musica brillante.  
19,55: Notiziario - Musica classica.  
20,25: Notizie di Borsa - Seg. del concerto.  
20,50: Notizie sportive.  
21: Musica brillante.

## MERCOLEDÌ 2 OTTOBRE XIII

ROMA - NAPOLI - BARI - MILANO

TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

BOLZANO - PALERMO

ORE 13,5

LA CLASSE  
DEGLI ASINITRASMISSIONE  
UMORISTICA  
SETTIMANALE

OFFERTA DALLA

Ditta A. SUTTER

FABBRICA PRODOTTI CHIMICI E TECNICI

GENOVA



**Marga**  
CREMA PER CALZATURE

21,30: Conc. variato.  
22: Musica portoghese.  
22,30: Notiziario - Concerto variato.  
23-24: Musica da ballo.

## ROMANIA

## BUCAREST I

kt. 823; m. 364,5; kW. 12  
19: Notiziario - Dischi.  
20,20: Conversazione.  
20,35: Radiorchestra - Nell'intervallo: *Notiziario*.  
22,45: Notizie in francese e tedesco.

## SPAGNA

## BARCELONA

kt. 795; m. 377,4; kW. 5  
19-22: Notiziario - Conversazioni varie - Bollettini - Musica riprodotta.  
22: Campagne - Notizie.  
22,55: Trasm. di varietà.  
23,35: Musica brillante.  
23,55: Giornale parlato.  
23,15: Arie per soprano.  
23,45: Musica brillante.  
0,15: Musica riprodotta.  
1: Notiziario - Fine.

## MADRID

kt. 1095; m. 274; kW. 7  
19,30: Notiziario - Cronaca agricola.  
21,15: Notiziario - Conv. teatrale.  
22,15: Canto e radioreh.  
23: Notiziario - Concerto variato - Mus. da ballo.  
0,45: Notiziario - Campagne - Fine.

## SVEZIA

## STOCKHOLM

kt. 704; m. 426,1; kW. 55  
18,55: Conversazione.  
19,30: Cronaca letteraria.  
20: (dall'Opera Reale): Mozart: *Le Nozze di Figaro*, atto I e II.  
22-23: Musica brillante.

## SVIZZERA

## BEROMUNSTER

kt. 556; m. 539,6; kW. 100  
19: Notizie varie.  
19,20: Concerto vocale.  
19,20: Lez. di francese.  
19,50: Concerto di dischi.  
20: Programma musicale variato: Simboli musicali.  
21: Giornale parlato.  
21,10: Orchestra e piano.  
22,15: Notiziario - Fine.

## MONTE CENERI

kt. 1167; m. 257,1; kW. 15  
19: Chitarre havaiane (dischi).  
19,15: Il medico consiglia.  
19,30: Le ultime canzoni di Tauber (d.).  
19,45 (da Berna) Notiz.  
20: « Al Circo », Radiorchestra e silfo; 1. *Lina-cke: Il piccolo cavallino*; 2. *Grook: Le petit violon*; 3. *Volstead: Danza orientale del ventriloquo*; 4. *Dietrich: Il piccolo colliere*, galoppo per silfo; 5. *Grook: Il clau-*

*retto*; 6. *Eilenberg: Arrivano gli ussari*; 7. *Gertel: Kammerfester-galopp* (sinfonia); 8. *Grook: Le gai. kr.*; 9. *Kutsche-ri: Amori allegri* nautici; 10. *Campanelli: d'argento*, mazurca (sinfonia); 11. *Grook: Tyrolenne*; 12. *Millocker: Volete come il fulmine*, galoppo (orch.).  
20,45: Piccolo pot-pouri per harmonica (d.).  
21: Matico: *Frangello: L'ultima prova*, radiobazzaria in un atto.  
21,45: Musica da jazz.  
22,15: Bollettino meteorologico.

## SOTTENS

kt. 677; m. 443,1; kW. 25  
19: Musica di dischi.  
19,15: Attualità varia.  
19,40: Radiocronaca.  
20: Da stabilire.  
22,15: Comunicati vari.

## UNGHERIA

## BUDAPEST I

kt. 546; m. 549,5; kW. 120  
19: Conc. di sassofono.  
19,25 (Trasm. dall'Opera Reale): Poldini: *Nozze di carne*.  
20,35: Giornale parlato.  
20,50: Giornale parlato.  
22,35: Musica zigmata.  
23,10: Conv. in francese.  
0,5: Giornale parlato.

## U.R.S.S.

## MOSCA I

kt. 174; m. 1724; kW. 500  
18,20: Concerto corale.  
21: Convers. in tedesco.  
21,55: Camp. del Krem-lino.  
22,55: Conv. in francese.  
23: Conv. in olandese.

## MOSCA II

kt. 271; m. 1107; kW. 100  
17: Programma variato.  
23: Conv. in spagnolo.

## MOSCA III

kt. 401; m. 348; kW. 100  
17,30 (dal Gran Teatro): Borodini: *Il principe Igor*, opera.  
22,55: Musica da ballo.

## STAZIONI

## EXTRAEUROPEE

## ALGERI

kt. 941; m. 318,8; kW. 12  
19: Dischi - Notiziario - Bollettini - Conversa.  
21: Varietà brillante.  
22,55: Musica da camera.  
22,55: Giornale parlato.  
23-23,45: Musica orientale varia.

## RABAT

kt. 601; m. 499,2; kW. 25  
20: Trasmissione araba.  
20,45: Conversazione.  
21: Programma variato: Orchestra, canto, musica brillante - In un intervallo: Giornale parlato.  
23-23,30: Musica da ballo.

La bellezza ha due  
gioventù: quella natu-  
rale e quella acquistata  
con l'eccellente  
« Crema Giocondal »

C  
R  
E  
M  
AGIOCONDAL  
la nemica delle rughe

## IL CORSO DI LINGUA FRANCESE

### RIASSUNTO DELLA DICIASSETTESIMA LEZIONE

**COMPITO.** — Versione dall'italiano: Bruxelles, capitale de la Belgique, est beau (oppure: La ville de Bruxelles, capitale de la Belgique, est belle). — Le renard a mangé le coq et une poule. — Le déjeuner a été bon. — Le prince et la princesse ont été à Rome. — L'ambassadeur avait été malade. — Je lis les romans d'une femme écrivain célèbre. — La petite chatte a fait les petits chats. — La louve romaine. — La duchesse est l'épouse du duc. — Gabrielle est la jumelle de Marie. — Mon frère est ouvrier, ma sœur est ouvrière. — La ville de Londres est arrosée par la Tamise. — Ce matin une tasse de café au lait a été petit déjeuner. — La petite chatte a mangé une souris.

**CONVERSIONE SUI COMPITO E INTERROGAZIONI SULLA MATERIA SVOLTA NELLA SEDICESIMA LEZIONE.**

**AUXILIARI AVOIR e ETRE (Futuro e condizionale):**  
**Formazione del futuro.** — In francese, le desinenze del futuro sono le voci del presente indicativo del verbo avoir, come in italiano sono quelle del verbo avere, per tutti i verbi regolari e irregolari.

#### FUTURO SEMPLICE

| AVOIR               | ETRE                 |
|---------------------|----------------------|
| J'aurai, avrò       | Je serai, sarò.      |
| Tu auras, avrai     | Tu seras, sarai      |
| Il aura, avrà       | Il sera, sarà        |
| Nous aurons, avremo | Nous serons, saremo  |
| Vous aurez, avrete  | Vous serez, sarete   |
| Ils auront, avranno | Ils seront, saranno. |

**Formazione del condizionale presente.** — Per quanto detto a presente, questo tempo in realtà è un passato, anzi, in italiano, le sue desinenze sono quelle del passato remoto di avere; in francese, l'incongruenza, per quanto minore, sussiste: le desinenze del condizionale sono quelle dell'imperfetto indicativo di avoir, per tutti i verbi regolari e irregolari.

**NB.** — La finale *ent* della terza persona plurale è muta, come è muta nell'imperfetto.

#### CONDIZIONALE PRESENTE

| AVOIR                   | ETRE                    |
|-------------------------|-------------------------|
| J'aurais, avrei         | Je serais, sarei        |
| Tu aurais, avresti      | Tu serais, saresti      |
| Il aurait, avrebbe      | Il serait, sarebbe      |
| Nous aurions, avremmo   | Nous serions, saremmo   |
| Vous auriez, avreste    | Vous seriez, sareste    |
| Ils auraient, avrebbero | Ils seraient, sarebbero |

**NB.** — J'aurai, avrò e Je serai, sarò (futuro) si pronunziano come se la finale fosse un *e* chiuso: j'aurai, je serai. Invece J'aurais, avrei e Je serais, sarei (condizionale) si pronunziano come se la finale fosse un *e* aperto: j'aurais, je serais.

#### STUDIO DEL GENERE DEL SOSTANTIVO (Plene).

1° **Amour, delice, orgue** sono maschili al singolare, femminili al plurale. Es.: un grand amour, un grande amore; mes premières amours, i miei primi amori. Une bonne action cause un grand delice, una buona azione è causa di gran delizia; cet enfant fait les délices de sa mère, questo bambino è la delizia di sua madre. Un orgue de Barbarie, un organetto; les belles orgues de l'église, il bell'organo della chiesa.

2° Certi nomi hanno tutti e due i generi, ma il significato cambia leggermente da un genere all'altro. *Agile*, agilità: al maschile significa l'agilità maschile, oppure un'onorificenza, o ancora nel senso figurativo una persona d'ingegno; al femminile, può essere l'agilità femminile o un'insegna militare (les drapeaux romains, le aquile romane). *Poudre*, polvere, è femm. nel senso proprio; è maschile nel significato figurato (un foudre de guerre, un fulmine di guerra). — *Pâques*, Pasqua, quando serve a designare una data, è maschile (Pâques est passé, Pasqua è passata); nella lingua religiosa è femminile, ma occorre distinguere tra il singolare e il plurale: la Pâque è quella degli Ebrei; Pâques, oppure les Pâques, è termine cristiano (faire de bonnes Pâques, fare devotamente la comunione pasquale).

3° Certi nomi hanno tutti e due i generi, ma il loro significato cambia completamente da un genere all'altro; sono, in francese, dei nomi diversi, detti *homonymes*, omonimi. Es.: *Le crêpe*, il creppo; la crêpe, la frittella — *Le livre*, il libro; la livre, la libbra — *La moussé*, il mozzo; la moussé, il muschio — *Le pendule*, il pendolo; la pendule, l'orologio a pendolo; ecc...

#### ARGOMENTO DELLA DICOTTESIMA LEZIONE

**CONVERSIONE E INTERROGAZIONI SULLA MATERIA SVOLTA NELLA DICOTTESIMA LEZIONE.**

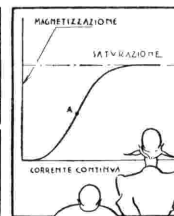
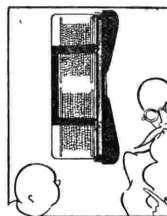
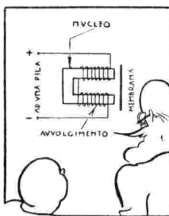
#### STUDIO DEL PLURALE DEI NOMI.

#### CAMILLO MONNET.

(Vistata ogni riproduzione anche parziale).

## PER CHI AMA SAPERE CHE COS'È LA RADIO

(Ventottesima puntata)

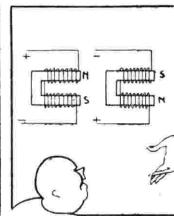
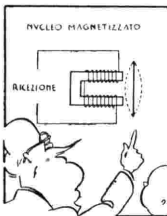


«Perché la cuffia deve essere calamitata, signor Fono?». «Lei vuol dire perché il nucleo dell'elettrocalamita deve essere magnetizzato. Glielo spiego subito, Condensino. Consideri un'elettrocalamita con il suo nucleo di ferro non ancora magnetizzato e l'avvolgimento di filo conduttore intorno al nucleo. Se nell'avvolgimento faccia-

mo passare una corrente continua progressivamente crescente, il ferro si magnetizza dapprima lentamente, poi rapidamente e poi di nuovo lentamente. La magnetizzazione poi non cresce più oltre un certo valore, per quanto si aumenti la corrente. Si dice che si è raggiunta la saturazione. Questo fenomeno è chiaramente illustrato

in questo diagramma. Noti che sul tratto rapido intorno al punto A una piccola variazione della corrente continua produce una grande variazione nella magnetizzazione, mentre nei tratti inferiore e superiore ciò non avviene. Ora, quando noi mandiamo nell'avvolgimento la corrente variabile della ricezione, anche una corrente continua che porti stabilmente la magnetizzazione

massime possibili variazioni di magnetizzazione del nucleo magnetico affinché la membrana compia le vibrazioni più ampie. Si vede subito che perché questo avvenga ci conviene mandare nell'avvolgimento oltre alla corrente variabile della ricezione anche una corrente continua che porti stabilmente la magnetizzazione

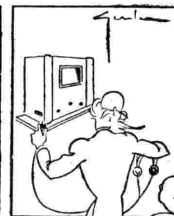
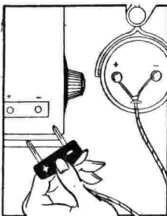


al punto A. In questo modo le variazioni di magnetizzazione, quando la corrente nell'avvolgimento varia, sono molto più ampie che se non vi fosse magnetizzazione permanente. Notiamo alcune cose. In pratica la magnetizzazione permanente al valore A non viene prodotta con un avvolgimento percorso da corrente, ma semplicemente ricorrendo ad una calamita

permanente. E cioè, il nucleo sul quale è l'avvolgimento è una vera e propria calamita permanentemente magnetizzata al valore A. Se con il tempo, o per avere trattato male la cuffia, questo magnete permanente si smagnetizza, a pari corrente dei segnali si hanno variazioni minori della magnetizzazione e quindi l'intensità della ricezione diminuisce. Si pos-

sono avere anche distorsioni per motivi sui quali, per ora, non mi soffermo. Bisogna allora calamitare nuovamente i magneti della cuffia, perché questa riprenda la sua efficacia. «Ho capito. Mi ha detto che la smagnetizzazione dei magneti può anche avvenire per avere trattato male la cuffia. Cosa vuol dire?». «Se la corrente continua inviata nell'elet-

trocalamita della quale abbiamo parlato in principio, passa in un senso il nucleo si magnetizza in un certo senso, ad esempio con il polo nord in alto e con il polo sud in basso. Ma se questa corrente è inviata e passa in senso contrario, la magnetizzazione si inverte. Quindi se lei mandasse nell'avvolgimento dei magneti permanente della cuffia una corrente



continua nel senso che corrisponde alla magnetizzazione contraria, essa tenderebbe a smagnetizzare il nucleo, e se fosse stata forte o avesse durato molto tempo la smagnetizzazione verrebbe permanente. Ciò può avvenire, ad esempio, quando la cuffia venga inserita all'incontrario nel circuito di un ricevitore a più valvole nel quale passi una elevata corrente con-

tinua. Anche una corrente alternata smagnetizza la cuffia: ciò può avvenire inviando erroneamente o per guasto del ricevitore la tensione della rete luce nella cuffia. Quando esamineremo i ricevitori a valvole vedremo come devono essere collegati ad essi la cuffia e l'altoparlante. Per i ricevitori a galena osserviamo che la corrente rettificata dal de-

terior è una corrente variabile di ampiezza, ma unidirezionale perché passa sempre nello stesso senso e può quindi sia aumentare che diminuire la magnetizzazione. Tale corrente è però così debole che non vi è da preoccuparsene. Talvolta può esservi però una delle due posizioni della cuffia per cui la corrente rettificata aumenta anziché diminuire

la magnetizzazione in misura tale che la ricezione per tale posizione è sensibilmente più forte. Conviene quindi provare ad invertire il collegamento della cuffia per controllare se in una delle due posizioni l'intensità di ricezione è un poco più forte, scegliendo naturalmente quest'ultima posizione».

(Segue).



# MERCOLEDÌ

## 2 OTTOBRE 1935 - XIII

### ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420,8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271,7 - kW. 1,5  
BARI I: kc. 1059 - m. 283,3 - kW. 20  
BARI II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 1  
MILANO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221,1 - kW. 0,2  
MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,40

8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

8-8,15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12,30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: LA CLASSE DEGLI ASINI (trasmissione offerta dalla DITTA A. SUTTER di Genova).

13,20: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Smetana: *Libussa*, ouverture; 2. Longobardi: *Umoresca*; 3. De Léva: *Durummo*, canzone; 4. Strauss: *Il cavaliere della rosa*, valzer; 5. Lattuada: *Capriccio settescentesco*; 6. Pail: *L'eterno valzer*; 7. Gillet: *Camminando*.

14-14,15: Giornale radio - Borsa.

14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16 (Roma III): TRASMISSIONE DA PALAZZO MADAMA DI TORINO: CELEBRAZIONI PIEMONTESE: ON. ERMANNO AMICUCCI: «G. B. Bottero».

16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.

16,40-17,5 (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata Neve; (Roma-Napoli): Giornale del fanciullo.

17,5: DISCHI ORCHESTRA CETRA.

17,55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18,30 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18,45 (Roma-Bari): Comunicazioni del Dopolavoro.

19,22: Notiziario in lingua tedesca.

19,19-15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo.

19,15-20,20 (Bari II): MUSICA VARIA.

19,15-19,45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA: Comunicati dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano-inglese).

19,22-19,38 (Roma): Cronache italiane del turismo (In lingua olandese).

19,45-20,20 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,20 (Napoli): Cronaca dell'Istituto per le Notizie sportive - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

20,20-20,20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,4-20,40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 22).

20,20: Giornale radio - Dischi.

20,35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45: Dischi.

20,45-21,35 (Milano II-Torino II): DISCHI DI MUSICA DA CAMERA.

21,5: Trasmissione da Varsavia:

### Musica di W. A. Mozart

PIANISTA J. SMIEDOWICZ  
ORCHESTRA DELLA POLSKIE RADIO  
diretta dal M<sup>re</sup> G. FITELBERG

1. Variazioni sul tema: *La ci darem la mano* dall'opera: «Don Giovanni».
2. *Grande fantasia su aria nazionale polacca*, op. 13 per pianoforte e orchestra.

21,35: Cronache italiane del turismo.

21,50:

### Acquazzoni in montagna

Commedia in due atti di GIUSEPPE GIACOSA

Personaggi:

Baldassarre ..... Ernesto Ferrero  
Gaspere Garbini ..... Franco Becchi  
Il dottor Orazio ..... Giuseppe Galeati  
Hermann Steiger, guida ..... Edoardo Borelli  
Carletto, cameriere ..... Davide Vismara  
Emilia, moglie di Baldassarre ..... Carla Martinelli  
Livia, giovane vedova Adriana de Cristoforis

23: Giornale radio.

### MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 388,6 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 II 263,2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 394,3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245,5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491,8 - kW. 20  
BOLZANO: kc. 536 - m. 559,7 - kW. 1  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238,5 - kW. 1

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande.

11,30: TRIO CHESTI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Kalman: *La Principessa della Carda*; 2. Maggioni: *Aria, cello e piano*; 3. Moreno: *Convegno d'amore*; 4. Bayer: *Nella campagna slovacca*; 5. Ferrara: *Dolce notte*; 6. Wagner: *Lohegrin*, fantasia; 7. C. Guarino: *Anima d'Oriente*; 8. Fiaccone: *Lido Flirt*; 9. Bruno: *Dormi amore*.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: LA CLASSE DEGLI ASINI (Trasmissione offerta dalla DITTA A. SUTTER di Genova).

13,20: CONCERTO DI MUSICA VARIA (Vedi Roma).

14-14,15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16 (Milano II-Torino II): TRASMISSIONE DA PALAZZO MADAMA DI TORINO: CELEBRAZIONI PIEMONTESE: ON. ERMANNO AMICUCCI: «G. B. Bottero».

16,30: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei bambini: Pino: «Girotondo»; (Trieste): «Ballata a noi» - Visita ad uno stabilimento di tessitura (L'amico Lucio e la Zia del perché).

17,5: CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA (Pianista: Alba Marchi-Balderech): 1. Haydn: *Sonata in re maggiore* (andante - adagio - allegro); 2. Schubert: a) *Momento musicale in la bemolle maggiore*, b) *Impromptu n. 2*; 3. Castelnuovo-Tedesco: *Cantico*; 4. Ravel: *Ondine*; 5. Liszt: *XII Rapsodia Ungherese*.

17,5-17,55 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTEETTO: 1. a) Savino: *Serenata romantica*, b) Zanella: *Valzer melodico n. 1*; 2. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia centrale*; 3. Erkel: *Motivi dell'opera Bánk-Bán*; 4. Mariotti: *Berceuse appassionata*; 5. De Micheli: *Visioni egiziane*; 6. Barberi: *Scherzo campestre*; 7. Pick-Mangiagalli: *Feste galanti*; 8. Kark: *Un preludio gaio*.

17,55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18,10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18,10-18,20: Una voce dell'Enciclopedia Treccani.

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

## SEGNALAZIONI

STAZIONI ITALIANE

Ore 20,45: *Al lupo!* e *La monacella della fontana*, opere di G. Mulé. - Gruppo Torino.  
Ore 21,5: *Musiche di W. A. Mozart*, pianista Smiedowicz - Orchestra diretta M. Fitelberg (da Varsavia). - Gruppo Roma.  
Ore 21,50: *Acquazzoni in montagna*, commedia di G. Giacosa. - Gruppo Roma.

STAZIONI ESTERE

CONCERTI SINFONICI

18,30: Mosca III - 19,55: Koeitwijk (Ded. a Beethoven) - 20: Dreilwich (Dir. H. Wondt). Brüssel II - 20,45: Berlino, Koenigsberg, Lissia, Strasburgo (Ded. a Saint-Saëns) - 21: Varsavia (Dir. Fitelberg), Oslo.

CONCERTI VARIATI

20,5: Vienna (Dir. O. Knechtel). 20,30: Grenoble, Lilla - Budapest - 21: Breslavia, Monte Ceneri, Lussemburgo - 21,10: Berna (Ded. a Strauss). Praga - 21,25: Rabat - 21,30: Algeri, Seltens - 22,10: Colonia - 22,30: Colonia.

OPERE

20,15: Jean-Jes-Pins (Marsenot) - 20,30: Parigi T. E. (Mon- 20,45: Francoforte.

19-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19,45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - Musica varia.

19,15-19,45 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,45-20,20 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

20-20,20 (Milano-Torino-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Sen. Roberto Forges Davanzati.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

20,45: Segnale orario.

20,45-21,35 (Trieste): Vedi Roma.

# MERCOLEDÌ

## 2 OTTOBRE 1935 - XIII

### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13.5: LA CLASSE DEGLI ASINI (Trasmisione offerta dalla Ditta A. SUTTER di Genova).

13.20-14: CONCERTO DI MUSICA VARIATA: 1. Grillo: Scherzo, intermezzo; 2. Puccini (TAVANI): Tosca, fantasia; 3. Debussy: La damoiselle Elue, preludio; 4. Szokoli: Rimembranze, intermezzo; 5. Michiels: Elisabeth, czardas.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30: MUSICA DA CAMERA: 1. Scarlatti: Due sonate (pianista Maria Zagarella); 2. Cecil Forsyth: Concerto per viola con accompagnamento di pianoforte: a) Allegro appassionato, b) Andante un poco sostenuto, c) Allegro con fuoco (violinista Ulrico Russitano) - Al pianoforte il M<sup>o</sup> Giacomo Cottone; 3. a) Mac Dowell: Melodia; b) Smetana: Scene campestri (pianista Maria Zagarella).

18.10-18.30: LA CAMERA DEI BALLATI: Teatrino.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

### Concerto variato

1. Boleldieu: Giovanni di Parigi, ouverture.
2. Tansman: Sonata per flauto e pianoforte: a) Moderato; b) Intermezzo; c) Scherzo; d) Notturno; e) Finale (flautista Michele Diamante).
3. a) Schumann: Il nocce; b) R. Strauss: Domani; c) Morasca: Ballata per canto con accompagnamento di violino e arpa (soprano Lya Morasca).
4. Foulds-Mendelssohn: Fantasia.
5. Respighi: Siciliana (arpista Rosa Diamante Alfano).
6. a) Marinuzzi: Preghiera; b) Massenet: Le Cid, « Ah, questa lotta rea » (soprano Lya Morasca).
7. Kubel: Larghetto per flauto e arpa (flautista Michele Diamante, arpista Rosa Diamante Alfano).
8. Weber: Invito al valzer.

Nell'intervallo: G. Longo: « Un gran libro di amore », conversazione.

### Concerto sinfonico

(Dischi)

1. Rossini-Respighi: La boutique fantasque.
2. Lalo: Rapsodia norvegese.
3. Casella: La Gioia; a) Il chiodo, tarantella; b) Danza finale.
4. Ciaikovski: Overture solenne 1812.
- 23: Giornale radio.

20.30: Concerto corale.  
20.35: Conversazione.  
21.10: Trasm. da Praga.  
22.15: Cronaca esperanto.  
22.45-23: Trasmisione da Praga.

### KOSICE

Kc. 1158: m. 259,1; kW. 2,6  
19: Trasm. da Praga.  
19.25: Mus. da Bratislava.  
19.45: Trasm. da Praga.  
22.15-23: Mus. da Bratislava.

### MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113: m. 269,5; kW. 11,2  
19: Trasm. da Praga.  
19.25: Mus. da Bratislava.  
20.30: Trasm. da Brno.  
20.55: Conversazione.  
21.10: Trasm. da Praga.  
22.45-23: Trasmisione da Brno.

### DANIMARCA

KALUNDBORG  
Kc. 238: m. 1261; kW. 60  
18.15: Lezione di francese.  
18.45: Giornale parlato.  
19: Conversazione.  
20: Canti danesi.  
20.15: Attualità varie.  
20.45-21: Grande serata danzante per i giovani.  
In un intervallo (22): Giornale parlato.

### FINLANDIA

LAHTI  
Kc. 166: m. 1807; kW. 40  
19: Radio cronaca.  
20: Musica da ballo.

### FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE  
Kc. 1077: m. 278,6; kW. 30  
18.30: Giornale parlato.  
19.45: Conversazioni.  
20.15: Comunicati vari.  
20.30: Serata teatrale: 1. Valette: Acque stagnate, commedia in un atto in versi; 2. Rostand: Les romanesques, tre atti in versi.

20.30: Notiziario - Musica da ballo.

### GRENOBLE

Kc. 583: m. 514,8; kW. 15  
18.30: Giornale parlato.  
20.30: Concerto variato: 1. Lalo: Le roi d'Ys, ouverture; 2. Massenet: a) Eisa, preludio; b) Meditazione dalla Thaïs; 3. Canto; 4. Verdi: Fantasia sul Trovatore; 5.

### PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456: m. 206; kW. 5  
19: Giornale parlato.  
19.45: Dischi - Notiziario.  
20.30: Monsigny: Rose et Colas, opera comica in un atto.

### RADIO PARIGI

Kc. 182; m. 1648; kW. 80  
19.35: Conversazioni.  
20: Concerto vocale.  
20.30: Giornale parlato.  
20.45: Serata teatrale: 1. Bergeret: Il mite di Parigi, radiocommedia in due episodi; 2. Tourguenev: Una sera a Sorrento - Negli intervalli: Notiziario.  
22.50-01.5: Mus. brillante.

### RENNES

Kc. 1040: m. 288,5; kW. 40  
18.30: Giornale parlato.  
19.45: Comunicati.  
20: Concerto di piano.  
20.30: Barclays: Il rosario, comm. in tre atti.

### STRASBURGO

Kc. 859; m. 349,2; kW. 35  
19: Concerto di dischi.  
19.30: Notiz. - Dischi.  
20: Notizie in tedesco.  
20.25: Musica di dischi.  
20.45: Concerto orchestrale nella ricorrenza del centenario di Saint-Saëns: 1. Balletto dell'Enrico VIII; 2. Tarantella per flauto, clarinetto e orchestra; 3. Africa, fantasia per pianoforte e orchestra; 4. Notte persiana, (dal poema di Renard) per soli, cori, dizione e orch. - Nell'intervallo (21.45): Notiz.

22.30-23.30: Concerto trasm. da una Taverna.

### TOLOSA

Kc. 913: m. 328,6; kW. 60  
19: Melodie - Organo da cinema - Notiziario - Musica brillante.  
20: Tirolese - Musica militare - Conc. variato.  
21: Fantasia - Musica variata - Moretti: Selez. Il Conte Compio.  
22.15: Musica da jazz - Musica variata - Scene comiche - Musica brillante.  
23.45: Melodie - Fantasia - Notiziario - Musica militare.

### GERMANIA

AMBURGO  
Kc. 904: m. 331,9; kW. 100  
19: Orchestra e coro.  
20: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

### PARIGI P.T.T.

Kc. 695: m. 431,7; kW. 70  
19.45: Conversazione.  
20: Programma variato.  
20.15: Musica di dischi.  
20.30: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Musica da camera e dizione poetica: 1. Dalmayrac: Quartetto; 2. Dizione; 3. Canto; 4. Aubert: Berceuse, per violino; 5. Dizione; 6. Canto; 7. L. Guialu: Andantino scherzando, per violino.  
22.30: Giornale parlato.

20.15: Come Koenigs-winterhausen.  
20.45: Conversazione.  
21: Musica da camera: 1. Kempff: Quartetto per flauto, violino, cello e piano op. 15; 2. Mozart: Quartetto per piano, violino, viola e cello n. 1 in sol maggiore.  
22.25: W. Petersen: Shirley e la serenata incompiuta, commedia in due atti.  
23.24: Come Colonia.

### BERLINO

Kc. 841: m. 356,7; kW. 100  
19: Radiocronaca.  
19.20: Musica registrata.  
19.40: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Koenigs-winterhausen.  
20.45: Concerto sinfonico e canto: 1. Stephan: Musica per orchestra; 2. Canto; 3. Reger: Prologo sinfonico ad una tragedia.  
22: Giornale parlato.  
22.30-24: Come Colonia.

### BRESLIAVIA

Kc. 950: m. 357,8; kW. 100  
19: Concerto variato.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Koenigs-winterhausen.  
20.45: Attualità varie.  
21: Musica austriaca: 1. Pehm: Vecchia Vienna, suite; 2. Belter: Un popolo - Um impero, marcia; 3. Hiss: Un duon camerata; 4. Pluigma: Melodie dall'opera Il principe Eugenio.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Come Monaco.  
22.40-24: Come Colonia.

### COLONIA

Kc. 658: m. 455,9; kW. 100  
19: Musica brillante.  
19.50: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Koenigs-winterhausen.  
22.15: Attualità varie.  
22.30-24: Conc. variato: 1. Flotow: Ouv. di Alessandro Stradella; 2. Konczak: Ricordi del Baden, valzer; 3. Glazunov: Melodia araba (violin); 4. Schaefer: Capriccio (violin); 5. Puccini: Melodie dalla Tosca; 6. Milet: Fantasia, interm.; 7. Grieg: Suite n. 1 del Peer Gynt; 8. Koenigsberger: Elegia (cello); 9. Goens: Scherzo (cello).

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

VIENNA  
Kc. 592: m. 506,8; kW. 120  
19: Giornale parlato.  
19.10: Attualità varie.  
19.25: Progr. variato.  
20.5 (dalla Grosser Musikvereins): Orchestra e canto, dir. da Oswald Kabasta: 1. Mozart: Opere del Flauto magico; 2. Canto; 3. Mendelssohn: Frammenti del Sogno di una notte d'estate; 4. Canto; 5. Hellmesberger: Danza del diavolo; 6. Canto; 7. Strauss: Ouverture del Principe Matusalem; 8. Strauss: Voci di primavera, valzer.  
21.50: Musica leggera - In un intervallo: Giornale parlato.  
23.45-1: Danze (dischi).

### BELGIO

BRUXELLES I  
Kc. 620: m. 483,9; kW. 15  
19.30: Giornale parlato.  
20: Musica d'opera.  
21: Cronaca politica.  
21.35: Concerto di solisti: 1. Popper: Rapsodia ungherese, per cello e orchestra; 2. Friedmann: Rapsodia slava n. 2 per piano e orch.; 3. Sarasate: Zigeunerweisen, per violino e orchestra.  
22: Giornale parlato.  
22.10: Dischi richiesti.  
22.55: Liszt: Christus vincit.

### BRUXELLES II

Kc. 592: m. 521,9; kW. 15  
19.15: Dischi - Notiz.  
20: Concerto sinfonico: 1. Schubert: Sinfonia incompiuta; 2. Haydn: Concerto per cello; 3. Recitazione; 4. Puccini: Overture allegra; 5. Boellmann: Variazioni sinfoniche; 6. Liszt: I preludi.  
22: Giornale parlato.  
22.10-23: Danze (dischi).

### CECOSLOVACCHIA

PRAGA I  
Kc. 638: m. 470,2; kW. 120  
19: Notiziario - Dischi.  
19.15: Attualità varie.  
19.25: Come Bratislava.  
20.30: Conversazione.  
20.45: Concerto corale.  
21.10: Concerto variato: 1. Zich: Ouv. delle Preziose ridicole; 2. Jirak: Musica notturna, op. 17, per violino e orchestra; 3. Fink: Poema sinfonico.  
22: Giornale parlato.  
22.15: Trasm. da Brno.  
22.45-23: Not. in francese.

### BRATISLAVA

Kc. 1004: m. 298,8; kW. 13,5  
19: Musica da Praga.  
19.25: Musica d'opera.  
20.30: Conversazione.  
20.45: Trasm. da Praga.  
22.15: Not. in ungherese.  
22.45: Mus. di dischi.

### BRNO

Kc. 922: m. 325,4; kW. 32  
19: Trasm. da Praga.  
19.25: Come Bratislava.

## Dott. D. LIBERA

### DELLE CLINICHE DI PARIGI

### TERAPIA E CHIRURGIA ESTETICA

Rughe, Cicatrici, Naso deformati, Orecchie, ecc.  
Chirurgia estetica del seno.  
Eliminazione di nei, macchie, angomi.  
Pelli superflui, Depilazione definitiva.

MILANO - Via G. Negri, 8 (dietro la Posta) - Riceve ore 15-18

**LA MIGLIORE CALDAIA**  
per impianti autonomi di Riscaldamento  
e preparazione di acqua calda

PRODOTTO DALLA  
SISTEMI DI VOSTRO  
INSTALLATORE DI RISCALDAMENTO



Prodotto dalla  
Ditta Federico Dell'Orto - Milano  
Via P. Umberto, 10. Tel. 65-157

10); 10. Jensen: *Musica*  
musica; 11. De Tacey:  
*Aria di balletto*; 12. Tel-  
cel: *Viva Potsdam*, mar-  
cia.

**FRANCOFORTE**  
10.1195: m. 251; kW. 25  
19: Concerto variato.  
20:45: Conv. - Attualità.  
20:15: Come Koenigswu-  
sterhausen.  
20:45: Varietà musicale.  
22:10: Come Colonia.  
22:45: Musica sinfonica  
registrata.

**KOENIGSWURSTHAUSEN**  
10.1031: m. 291; kW. 100  
19: Giornale parlato.  
19:10: Concerto di *Lieder*.  
19:30: Come Koenigswu-  
sterhausen.  
20:15: Come Koenigswu-  
sterhausen.  
20:45: Concerto sinfoni-  
co: 1. Federico II Grande:  
*Il re pastore*, Ouver-  
ture; 2. Quantz: Con-  
certo di flauto; 3. Ben-  
dici: *Lamenti*; 4. Fr. Bach:  
*Sinfonia in re minore*.  
21:45: Attualità varie.  
22:10: Giornale parlato.  
22:30-24: Come Colonia.  
0.5-0.25: Conversazione:  
Le meraviglie delle onde  
corse.

**KOENIGSWURSTHAUSEN**  
10.191: m. 151; kW. 60  
19: Concerto di piano.  
19:30: Per i soldati.  
20:15: Trasmissione na-  
zionale per i giovani.  
20:45: Letture e conv. s.  
21: Musica militare.  
22:10: Giornale parlato.  
22:30: Intern. musicale.  
22:45: Bollett. del mare.  
23-24: Come Colonia.

**LIPSTADT**  
10.785: m. 382.2; kW. 120  
19: Concerto variato.  
19:50: Attualità varie.  
20:10: Giornale parlato.  
20:15: Come Koenigswu-  
sterhausen.  
20:45: Concerto sinfonico  
e coro: 1. Bortolotti: *Zen-  
za femminile*, cantata  
per coro, baritono e or-  
chestra in do maggiore;  
3. Graner: *Variations su  
un canto popolare russo*.  
22:10: Giornale parlato.  
22:30-24: Musica da ballo.

**MONACO DI BAVIERA**  
10.740: m. 405.4; kW. 100  
19: Concerto variato.  
19:30: Come Koenigswu-  
sterhausen.  
20:45: Concerto sinfoni-  
co: 1. Haendel: *Ouvertu-  
re solenne*; 2. Chr. Bach:  
*Concerto per piano  
e coda e orchestra*; 3.  
Schumann: *Schmid:  
Suite di opere tedesche  
antiche*; 4. scena dal  
*Giulietto il Teu*; 5. Schu-  
ller: 5. Haendel: *Concerto  
grosso in do maggiore*.  
22:10: Giornale parlato.  
22:30: Internaz. musicale.  
23-24: Come Colonia.

**STOCCARDA**  
10.574: m. 522.6; kW. 100  
19: Programma variato.  
19:30: Come Koenigswu-  
sterhausen.  
20:15: Giornale parlato.  
20:45: Come Koenigswu-  
sterhausen.  
20:45: Max Halbe: *La ma-  
dre terra*, dramma (ad.).  
22:10: Giornale parlato.  
22:30: Come Colonia.  
24-2: Come Francoforte.

**INGHILTERRA**  
**DROITWICH**  
10.200: m. 1500; kW. 150  
19:50: Per gli agricoltori.  
19:30: Varietà: *Sulle Mon-  
tagne Rocciose*.  
20: (dalla Queen's Hall):  
*Promenade Concert di-  
retto da Sir Henry Wood*  
(parte I): Brahms: 1. *Ou-  
vertura accademica so-  
cietà*; 2. Concerto di pia-  
no n. 2 in si bemolle; 3.  
*Sinfonia* n. 3 in fa.  
21:40: Giornale parlato.  
22:10: Musica sinfonica.  
1. Heuberger: *Il ballo del-  
l'Opera*; 2. Millocker: *Lo  
studente povero*; 3. Sup-  
pé: *La bella Galina*; 4.  
Millocker: *Gasparone*.  
23:15-24: Musica da ballo  
(Jack Jackson and his  
Band).

**LONDON REGIONAL**  
10.877: m. 342.1; kW. 50  
19: Midland Regional.  
19:30: Anthony Davis:  
*Brumato*, dramma (storia  
del colpo di Stato di  
Napoleone).  
20:45: Conversazione.  
21: Varietà musicale.  
22:10: Giornale parlato.  
22:10-24: Musica da bal-  
lo (Jack Jackson and  
his Band).

**MIDLAND REGIONAL**  
10.1013: m. 296.2; kW. 50  
19: Concerto variato.  
19:30: Anthony Davis: *The  
Scapegoat*, radiocomme-  
dia.  
20:45: Concerto di piano.  
21: Varietà ritrasmessa  
da Derby.  
21:40: Conversaz.: «Ox-  
fordshire».  
22:10: Giornale parlato.  
22:10-23:15: London Re-  
gional.

**JUGOSLAVIA**  
**BELGRADO**  
10.656: m. 437.3; kW. 2.5  
19: Comunicati - Dischi.  
19:15: Giornale parlato.  
19:30: Conversazione.  
20: Trasm. da Vienna -  
Negli intervalli: Con-  
versazione - Musica da bal-  
lo - Notiziario.

**LUBIANA**  
10.527: m. 569.3; kW. 5  
19: Giornale parlato.  
19:30: Conversazione.  
20: Concerto vocale -  
Musica da camera.  
22:10: Giornale parlato.  
22:15: Musica da ballo.

**LETTONIA**  
**MADONA**  
10.1104: m. 271.7; kW. 50  
19:15: Radio-commedia.  
20:30: Conc. vocale (d.).  
21: Giornale parlato.  
21:20: Radio-commedia.  
22: Musica brillante (d.).

**LUSSEMBURGO**  
10.230: m. 1304; kW. 150  
Annunci in lussembur-  
ghese, francese, tedesco.  
19:30: Dischi - Notizie  
in francese e tedesco.  
20:10: Musica da ballo.  
20:45: Musica brillante.  
21: Concerto variato; 1.  
Cimarosa: *Il matrimonio  
segreto*, ouverture; 2.  
Busser: *Suite jumbor-  
lesque*; 3. Teysse: *Père  
sous bois*; 4. Mambour:  
*Sogni strani*; 5. Saint-  
Saëns: *Jota aragonesa*;  
6. Bizet: *Padre e figlio*.  
21:45: Com. - Dischi.  
21:55: Musica variata.  
22:30-23:30: Musica bri-  
llante e da ballo.

**NORVEGIA**  
**OSLO**  
10.260: m. 1154; kW. 60  
19:15: Giornale parlato.  
19:30: Progr. variato.  
20:30: Conversazione.  
21: Concerto sinfonico:  
1. Pergolesi: *Ouverture e  
Sinfonia*; 2. Sammartini-  
Elman: *Canto amoro-  
so*; 3. Pouget: *Musica  
di balletto*; 4. Mozart:  
Andante della *Sinfonia*  
in re maggiore; 5. Bee-  
thoven: *Due danze*; 6.  
Gluck: *Marcia dall'Alci-  
cete*; 7. Grieg: *Tre arie  
norvegesi*; 8. Alfvén: *La  
festa di S. Giovanni*; 9.  
Gade: a) *La grovta ac-  
zura*; b) *Berceuse*; c)  
*Danza*; 10. Sibelius: *Fin-  
landia*, poema sinfonico.  
Nell'intervallo: *Gior-  
nale parlato* - Attualità.

**OLANDA**  
**KOOTWIJK**  
10.160: m. 1875; kW. 150  
18:55: Radiocomedia.  
19:10: Concerto di dischi  
- In un intervallo: No-  
tiziario.  
19:55: Orchestra di Ar-  
nhem diretta da Spaan-  
derman: Beethoven: 1.  
*Prometeo*, ouverture del  
2. *Roméo e Giulietta*, per  
violino in fa maggiore  
op. 30; 3. *Concerto tri-  
plo in do maggiore* per  
violino, cello e piano  
op. 56; 4. *Sinfonia n. 7*  
in la maggiore op. 92 -  
Nell'intervallo: Notizi-  
ario.  
21:50: Giornale parlato.  
21:55-23:10: Dischi.

**HILVERSUM**  
10.997: m. 301.5; kW. 20  
18:55: Concerto di dischi.  
19:40: Giornale parlato.  
19:55: Concerto sinfoni-  
co: 1. Franck: *Le Co-  
eur battant*; 2. Beethoven:  
*Variations sinfoniche*; 3.

Debussy: *Piccola suite*.  
20:40: Progr. ebraico.  
21:40: Concerto di dischi.  
22:10: Musica brillante.  
22:40-23:40: Dischi.  
**POLONIA**  
**VARSAVIA I**  
10.224: m. 1339; kW. 120  
18:45: Dischi - Comunic.  
20: Musica brillante.  
20:45: Giornale parlato.  
21: Conc. orchestrale di-  
retto da Fitelberg: 1.  
Chopin: *Variations su  
un tema del «Don Gio-  
vanni» di Mozart*, per  
piano e orchestra; 2.  
Chopin: *Variations su  
un tema di melodie polac-  
che*, per piano e orch.  
21:35: Dizione polacca.  
21:50: Convers. medica.  
22: Musica da ballo.  
23: Comunicati - Dischi.

**PORTOGALLO**  
**LISBONA**  
10.629: m. 476.9; kW. 20  
19:55: Concerto variato.  
19:55: Notiz. - Musica  
portoghese.  
20:25: Notizie di Borsa -  
Seg. di concerto.  
21: Musica brillante e  
da ballo.  
22: Concerto variato.  
22:30: Notiz. Varietà.  
23-24: Musica da ballo.

**ROMANIA**  
**BUCAREST I**  
10.838: m. 364.5; kW. 12  
19: Notiziario - Dischi.  
20: Conversazione.  
20:15: Concerto di violi-  
no e piano: Musica ita-  
liana antica.  
21:50: Radiorch. - Nell'in-  
tervallo: Notiziario.  
22:45: Notizie in france-  
se e tedesco.

**SPAGNA**  
**BARCELONA**  
10.785: m. 377.4; kW. 5  
19:22: Dischi michelati -  
Per i fanciulli - Noti-  
zie - Sport - Borsa - At-  
tualità - Quotazioni di  
mercato.  
22: Campana - Notizie.  
22:50: Musica popolare e  
sinfonica (concorrenza)  
Nell'intervallo: *Conver-  
sazione*.  
23:50: G. Caballé: 1. fra-  
nco: Farrera: *Comedia  
catalana in due atti*.  
1: Notiziario - Fine.

**MADRID**  
10.1095: m. 274; kW. 7  
19:30: Notiziario.  
20:30: Radiorchestra e  
soprano.  
21:15: Notiziario e con-  
certo variato.  
22: Racconti - Verdi:  
*Il cavaliere atteso dall'Aida*  
(dischi).  
23: Notiz. - Concerto  
variato - Mus. da ballo.  
0.45: Notiziario - Cam-  
pane - Fine.

**SVESZIA**  
**STOCKHOLMA**  
10.704: m. 426.1; kW. 55  
18:45: Lez. di tedesco.  
19:30: Convez. del-  
l'Arcivescovo Erling Eli-  
dem: «La conoscenza  
della Bibbia».  
20: Come Vienna.  
20:55: Conversazione.  
21:20: Concerto di pia-  
no: 1. Beethoven: *Ron-  
do in sol maggiore*; 2.  
Debussy: *Riflessi nel  
mare*; 3. Chopin: *Bal-  
lata in sol minore*.  
22-23: Musica da ballo.

**SVIZZERA**  
**BEROMUNSTER**  
10.556: m. 539.6; kW. 100  
19: Notiziario - Dischi.  
19:25: Conversazione.  
19:45: Conc. di dischi.  
19:55: Gastronomia.  
20:50: Come Vienna.  
21:10: Giornale parlato.  
21:10: Concerto orche-



## Bellezza delle mani

Molte migliaia di uomini e di donne si vergo-  
nano delle loro mani ruvide, deturpate da ros-  
sori, macchie e screpolature. Anche voi potrete  
avere mani belle, fresche, morbide, bianche,  
usando il SALVAMAN prodotto studiato scientifi-  
camente per la bellezza delle mani. Il SALVA-  
MAN fa scomparire rapidamente ogni rossore an-  
tistettico e cura radicalmente i geloni e le pic-  
cole e microscopiche lesioni prodotte da soda,  
da altri caustici contenuti nei saponi e nei de-  
tersivi usuali.

Scrivete oggi stesso alla FATA5, via Mario Gioia  
53, Torino, inviando Lire 8, anche in francobolli  
o chiedendo la spedizione in assegno.

In vendita presso le migliori profumerie.

A Torino presso le profumerie:  
**CANTONE, Via Pietro Micca 15**  
**BARBERO, Via Garibaldi 18**  
**BARZIZA, Via Po 12**

19:45: Conc. orchestrale:  
Strauss.  
22:15: Notiziario - Fine.

**MONTE CENERI**  
10.1167: m. 257.1; kW. 15  
19: Selezione di opere  
buffe, Parte I: 1. Doni-  
zetti: *Don Pasquale*; 2.  
Auber: *Fra Diavolo*.  
19:15: Orientazione agricola.  
19:30: Selezione di opere  
buffe, Parte II: 3. Doni-  
zetti: *Elisir d'amore*; 4.  
Rossini: *Il barbiere di  
Sulpizia*.

19:45 (da Berna): Notiz.  
20: I neo-romantici: 11.  
Riccardo Strauss, musi-  
ca riprodotta: 1. *Arabe-  
lla*, preludio atto terzo;  
2. *Morgen*; 3. *Danza del  
sette velli*; 4. *Salome*,  
diretta dal compositore;  
4. Cécile; 5. *Don Gio-  
vanni*, poema sinfonico.  
20:45: *L'Emigrante rac-  
conta: «Otto anni di  
Africa equatoriale»*.  
21 (da Mendrisio): Con-  
certo patriottico della  
fiarmonica di Mendrisio.  
21:45: Marche da films (di-  
schi).  
22:15: Bollettino meteo-  
rologico.

**SOTTENS**  
10.677: m. 443.1; kW. 25  
19:10: Concerto di dischi.  
19:40: Conversazione.  
20:50: Trasm. da Vienna.  
20:55: Musica brillante.  
21:20: Giornale parlato.  
21:30: Concerto variato:  
1. Beethoven: *Ouv. del-  
l'Egmont*; 2. Strauss:  
*Leggende della foresta  
menesee*; 3. Ponchelli:  
«Danza delle ore» dal-  
la *Giocanda*.  
22:30: Comunicati vari.

**UNGHERIA**  
**BUDAPEST I**  
10.546: m. 540.5; kW. 120  
18:30: Concerto variato.  
19: Serata di varietà.

**STAZIONI**  
**EXTRAEUROPEE**

**ALGERI**  
10.941: m. 318.8; kW. 12  
19: Musica orientale.  
19:45: Dischi - Notiziari  
- Bollettini - Conversaz.  
21:30: Concerto dell'or-  
chestra della stazione:  
Musica spagnola e ispa-  
nola alla Spagna - Nel-  
l'intervallo e alla fine:  
Notiziario.

**RABAT**  
10.601: m. 499.2; kW. 25  
20:30: Dischi - Convers.  
21: *Strawinsky: Petrou-  
shka* (dischi).  
21:25: Concerto vocale e  
musica brillante.  
22: Notiziario - Musica  
da camera - Musica d'o-  
perette.  
23-23:50: Musica da ballo.



**Sole di Montagna**  
"Originale Hanau,"  
abbronza la pelle e vi pro-  
tegge dalle malattie, dan-  
dovi salute e freschezza!

Chiedere prospetti gratuiti senza impegno alla

**S. A. GORLA-SIAMA - Sez. B - Piazza Unanitaria, 2 - Milano**

# G O V E D I

## 3 OTTOBRE 1935 - XIII

### ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 429.8 - k.w. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 231.7 - k.w. 10  
BARI: kc. 1059 - m. 283.3 - k.w. 20  
o BARI II: kc. 1357 - m. 221.1 - k.w. 1  
MILANO II: kc. 1357 - m. 221.1 - k.w. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221.1 - k.w. 2  
MILANO II e TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20.45

7.45-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.

8-8.15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Hosen: *Conosci tu il sentimento?*, valzer; 2. Longobardi: *Gavotta*; 3. Ida Grieco: *Serenata spagnola*, piano e violoncello; 4. Mascagni: *I Rantzu*, preludio; 5. Suppé: *Tantulusqualen*, intermezzo; 6. Donizetti: *Elisir d'amore*, fantasia; 7. Zamecnik: *Notte napoletana*, valzer; 8. Lack: *Capriccio tarantella*; 9. Rosetta: *Serenata villereccia*; 10. Petralia: *Morie*; 11. Piovano: *Notte orientale*, intermezzo.

13.53: Cronache italiane del turismo.

14-15: Giornale radio - Borsa.

14.15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16.30-16.40: Giornale radio - Cambi.

16.40 (Napoli): Bambinopoli - La palestra dei perche: Corrispondenza, giochi.

16.40-17.5 (Bari): Il salotto della signora: Lavinia Terrotoli-Adami: «Fanciulli d'oggi».

16.40-17.5 (Roma): Giorno del fanciullo.

17.5-17.55: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: 1. a) Chopin: *Barcarola*; b) Castelnovo-Tedesco: *Primavera*, dalle Stagioni (pianista Piera Caporali); 2. a) Creco: *Momento melodico*; b) Giannina: *Stornello*; c) Pizzetti: *Tre sonetti del Petrarca* (soprano Eva Parlati); 3. a) Pugnani: *Gavotta variata*; b) Mozart-Kreisler: *Rondo*; c) Chaminade: *Canzone spagnuola* (violinista Luigi Biondi); 4. Albeniz: a) *El puerto*, b) *Sevillana* (pianista Piera Caporali); 5. Giordano: *L'april che torna a me*; 6. Sarasate: *Zapateado* (violinista Luigi Biondi).

17.55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofrutticolo.

18.10: Padre Innocenzo Taurisano: «S. Francesco d'Assisi».

18.30 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18.45 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

19-19.22 (Roma): Notiziario in lingua tedesca.

19 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - Cronache italiane del turismo.

19.15-20.20 (Bari II): MUSICA VARIA.

19.15-19.45 (Roma III): MUSICA VARIA.

19.22-19.38 (Roma): Cronache italiane del turismo (in lingua spagnola).

19.45-20.20 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19.45-20.20 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica.

20-20.20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20.5-20.40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 22).

20.20: Giornale radio.

20.35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario dell'Aereo Club: Capitano Cesare Colanaghi: «Ardimenti ed eroismi dell'Ala italiana in guerra».

20.45: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

### I dispetti amorosi

Commedia lirica in tre atti di L. ILICA

Musica di G. LUPORINI

Direttore d'orchestra: M.<sup>a</sup> DICK MARCELLO

Maestro del coro: GIUSEPPE CONCA

Personaggi:

Tita ..... Gino Del Signore  
Momi ..... Giuseppe Manacchini  
Barba Fiorenzo ..... Gino Vanelli  
Assunta ..... Elvira Ravelli  
Maigari ..... Maria Marucci  
Marianina ..... Ines Guasconi  
Jeli ..... Rosina Torri Vitfadini  
Un vecchio pastore ..... N. N.

Negli intervalli: Una voce dell'*Enciclopedia Treccani* - Conversazione di Mario Ferrigni: «Da vicino e da lontano».  
Dopo l'opera: Giornale radio.

### MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

#### ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368.6 - k.w. 50 - TORINO: kc. 1140

m. 263.2 - k.w. 7 - GENOVA: kc. 988 - m. 304.3 - k.w. 10

TRIESTE: kc. 1222 - m. 245.5 - k.w. 20

FIRENZE: kc. 610 - m. 491.8 - k.w. 20

BOLZANO: kc. 536 - m. 559.7 - k.w. 1

ROMA III: kc. 1258 - m. 238.5 - k.w. 1

BOLZANO: kc. 536 - m. 559.7 - k.w. 1

BOLZANO III entra in collegamento con Milano alle 20.40

ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.40

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.15: Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande.

11.30: ORCHESTRA AMBROSIANA diretta dal Maestro CULOTTA: 1. Magro: *La caccia*; 2. Friml: *Rose Marie*, fantasia; 3. Lohr: *Enfants de rois*; 4. May: *Suite italiana*; 5. Culotta: a) *La canzone di Ziza*, b) *Mattino nell'oscurità* (dalla suite *Colori d'Oriente*); 6. Rocca: *Il Dibuk*, scherzo-danza atto secondo; 7. De Micheli: *Presso una cuna*; 8. Mannoni: *Lilliputi*, ronda caratteristica; 9. Librato: *A capriccio*.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5: DISCHI DI MUSICA OPERETTISTICA.

13.5 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTETTO: 1. Mannfred: *Le danze delle nazioni*; 2. Luca Verde: *Ricordi di Svezia*; a) Maggio, b) Notti bianche, c) La festa di S. Giovanni; 3. Rust: *Le Lear*, andante sinfonico; 4. Desprez: *Scherzo*; 5. Tarenghi: *Serenata appassionata*; 6. Pachernegg: *Canti e danze stririane*; 7. Cilea: *Saltarello nell'opera Tilda*.

13.53-14: Cronache italiane del turismo.

14-14.15: Borsa - Dischi.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.30: Giornale radio.

16.40: Canticcio dei bambini: Colodi Nipote: «Uno, due... e tre!» - Divagazioni allegre di Paolino.

17.5: CONCERTO VOCALE con il concorso del tenore

UGO CANTELMO e del soprano NILDE FRATTINI: 1.

Leoncavallo: *Chatterton*, «Tu sola a me rimani»;

2. Mozart: *Il ratto dal Serraglio*, «Qual cambiamento»;

3. Wagner: *Lohengrin*, «Cigno gentile»;

4. Meyerbeer: *Diinorah*, «Ombra leggera»;

5. Mascagni: *L'Amico Fritz*, «Oh, amore!»;

6. Verdi: *I Vespri siciliani*, «Bolero»;

7. Massenet: *Manon*, «Ahi dispar»;

8. Delibes: *Lakmé*, «Aria delle campane».

### Autori giovani,

desiderate vedere pubblicate gratuitamente le vostre opere? Chiedete schiarimenti alla Casa Editrice A. B. C.

Lodovica, 19 - TORINO

## SEGNALAZIONI

### STAZIONI ITALIANE

Ore 20.45: *I dispetti amorosi*, opera di G. Luporini. - Gruppo Roma.

Ore 20.45: *Concerto Francescano* (in occasione del Perdono di Assisi). - Gruppo Torino.

Ore 20.45: *La moglie per un affare*, operetta di Szokoll. - Palermo.

### STAZIONI ESTERE

CONCERTI SINFONICI  
19.30: Midland Reg.  
20: London Reg. Parigi  
T. E. - 20.10: Breslavia,  
Calonia, Kalundborg (Dir.  
N. Malin)

20.10: Koenigs-  
wusterhausen (Dir. H.  
Stange), Sottens - 20.45:  
Radio Parigi - 21: Stoc-  
colma.

CONCERTI VARIATI  
18.30: Strasburgo - 19.30:  
Laiti - 19.40: Budapest  
- 20: Oslo - 20.10: Ma-  
dama - 20.30: Lilla, Ru-  
ma - 21: Lussemburgo -  
21.15: Bruxelles I -  
22.15: Lubiana - 22.20:  
Belgrado.

OPERE  
16.25: Mosca II - 20:  
Droitwich (Messagerie  
e Verónica) - 21: To-  
lona.

OPERETTE  
20: Bruxelles I - 20.10:

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazione del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18.45 (Milano-Torino-Firenze-Trieste-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro e della R. Società Geografica.

19-20 (Milano-Torino-Firenze-Trieste-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19.45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro e della Reale Società Geografica - MUSICA VARIA.

19.15-19.45 (Milano II - Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.45-20.20 (Milano II - Torino II - Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

20-20.20 (Milano-Torino-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20.20: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20.35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notiziario del R. Aereo Club: Cap. Cesare Colanaghi: «Ardimenti ed eroismi dell'Ala italiana in guerra».

20.45: CONCERTO FRANCESCANO

in occasione del PERDONO DI ASSISI con il concorso del soprano ALBA ANZELLOTTI e dell'organista GIUSEPPE MOSCHETTI.

1. Respighi: *Il mattino di Santa Chiara*, Impresione per orchestra (dalle «Vedute di chiesa»).

2. Lodovico Rocca: *Due sonetti francescani* a) Confessione; b) La vocazione di S. Francesco (soprano Alba Anzellotti).

3. a) Liszt: *Predica di S. Francesco agli uccelli*; b) Padre Damiano la Rocca: *Echi del Monte La Verna* (Organista Giuseppe Moschetti).

Padre Ilario da Teano: «L'amore di San Francesco per la poesia e la musica», conversazione.

4. Ruggero De Angelis: *Santa Maria degli Angeli*, per soprano, coro femminile e orchestra (soprano Alba Anzellotti).

5. Tinel: *Marzia funebre*, dall'Oratorio «San Francesco» (Org. e orchestra).

21.50: Notiziario cinematografico.

22: MUSICA DA BALLO - ORCHESTRA CETRA.

23: Giornale radio.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

## PALERMO

Kc. 563 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.  
 13-14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Cardoni: *Le baruffe trasteverine*, ouverture; 2. Scassola: a) *Festa al villaggio*, b) *Alla sorgente*, c) *Corteggio rustico* dalla *Suite pastorale*; 3. Angelo: *Il tango della voluttà*; 4. Rust: *König Laurin*, andante sinfonico; 5. Ravel-Branga: *L'enfant et le sortilège*, valzer; 6. Valente: *Matorea*, preludio e danza; 7. Ribas Gabriel: *La Maja*, bolero; 8. Pulgheddu: *Festa di ropanti*, intermezzo.  
 13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
 17.30: DISCHI DI MUSICA TEATRALE.  
 18.10-18.30: LA CAMERATA DEI BALILLA: Gli amici di Fatina.  
 20: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Comunicato della R. Società Geografica - Dischi.  
 20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.45:

## La moglie per un affare

Operetta in tre atti  
 del M° MANFREDO SZOKOLL  
 diretta dal M° FRANCO MITTELLIO.  
 Personaggi:  
 Lalla, dietrografia ..... Olimpia Sall  
 Nora, moglie di Pippo ..... Marga Levial  
 Pippo ..... Emanuele Paris  
 Mister Arturo ..... Nino Tirone  
 Fattorino ..... Gaetano Tozzi

Negli intervalli: F. De Maria: « Il giubileo di un poeta », conversazione - Notiziario.  
 23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

## AUSTRIA

VIENNA  
 Kc. 592; m. 506,8; kW. 120  
 19: Giornale parlato.  
 19.30: Concerto vocale.  
 20: Attualità varie.  
 20.30: Concerto vocale.  
 20.45: Attualità del giorno.  
 21: Progr. variato.  
 22: Giornale parlato.  
 22.10: Musica leggera.  
 23: Giornale parlato.  
 23.15-1: Musica da ballo.

## BELGIO

BRUXELLES I  
 Kc. 620; m. 453,9; kW. 15  
 19.15: Dischi - Notiz.  
 20: Friml-Stoath: *Rose-Marie*, operetta.  
 22: Giornale parlato.  
 22.10-23: Orchestra sinfonia.

BRUXELLES II  
 Kc. 932; m. 321,9; kW. 15  
 19.15: Dischi - Notiz.  
 20: Radiocabaret.  
 21: Conversazione: « La stampa, la radio e il cinema ».  
 21.15: Concerto religioso: 1. Canzoni sacre antiche; 2. Recitazione; 3. Canzoni sacre moderne.  
 21.55: Preghiera della sera: *Angelus Domini*.  
 22: Giornale parlato.  
 22.10-23: O. Strauss: *Glogno di valzer* (dischi).

## CECOSLOVACCHIA

PRAGA I  
 Kc. 638; m. 470,2; kW. 120  
 19: Notiziario - Dischi.  
 19.15: Lezione d'inglese.  
 19.30: Orchestra e coro.  
 20: Trasm. da Londra.  
 21.40: Cronaca letteraria.  
 22: Giornale parlato.  
 22.15-23: Mus. da camera.

## BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 298,8; kW. 13,5  
 19: Trasm. da Praga.  
 19.35: Trasm. da Košice.  
 20.40: Trasm. da Brno.  
 21.40: Radiobozetto.  
 22: Trasm. da Praga.  
 22.15: Not. in ungherese.

22.30-23: Trasmissione da Praga.

## BRNO

Kc. 922; m. 325,4; kW. 32  
 19: Trasm. da Praga.  
 19.30: Soli di sassofono.  
 19.55: Converse. music.  
 20.40: Trasm. da Londra.  
 21.40: Conv.: « G. Carducci », ind. recitazione di sue poesie.  
 22-23: Trasm. da Praga.

## KOSICE

Kc. 1158; m. 259,1; kW. 2,6  
 19: Trasm. da Praga.  
 19.10: Piano e cello.  
 19.30: Trasm. da Praga.  
 19.55: Quintetto di strumenti a fiato.  
 20.20: Converse.  
 20.40: Trasm. da Brno.  
 20.45: Trasm. da Praga.  
 21.40: Come Bratislava.  
 22: Trasm. da Praga.  
 22.15: Come Bratislava.  
 22.30-23: Trasm. da Praga.

MORAVSKA-OSTRAVA  
 Kc. 1113; m. 269,5; kW. 11,2  
 19.30: Trasm. da Praga.  
 20.45: Neruda: *Non so*

no io, commedia in un atto  
 21.15: Musica brillante e da ballo.  
 22-23: Trasm. da Praga.

## DANIMARCA

KALUNDBORG  
 Kc. 238; m. 1261; kW. 60  
 18.15: Lezione di inglese.  
 18.45: Giornale parlato.  
 19.15: Conversazioni.  
 20.10: Concerto sinfonico diretto da Nikolaj Malko con canto (E. Schumann); 1. Franck: *Sinfonia*, in re minore; 2. Canto; 3. Ravel: *Pavane per una infanzia defunta*; 4. Ravel: *Alborada*; 5. Canto; 6. Prokofjev: *Ala e Lolly*, suite op. 29.  
 22.15: Giornale parlato.  
 22.30: Letture da Tagore.  
 22.50-0.30: Mus. da ballo.

## FINLANDIA

LAHTI  
 Kc. 166; m. 1807; kW. 40  
 19.30: Concerto variato: Schubert: Andante e Minuetto dalla *Sinfonia in si bem.*; 3. Schumann: *Concerto di piano in la minore*; 4. Weber: *Overture dell'Oberon*.  
 1. Grieg: *Suite lirica*; 2. *Suite lirica*; 2. Schubert: *Andante e Minuetto dalla sinfonia in si bem.*; 3. Schumann: *Concerto di piano in la minore*; 4. Weber: *Overture dell'Oberon*.

## FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE  
 Kc. 1077; m. 278,6; kW. 30  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.45: Converse.  
 20.15: Comunicati vari.  
 20.30: Concerto variato con intermezzi di canto.

# Il tuo Destino nel nome e nella scrittura mediante la "Grafonomologia"



Questa nuovissima scienza rivela il carattere e le tendenze di una persona con lo studio riunito della scrittura e del significato del nome: cioè con la grafologia e l'onomanzia combinate in un giudizio unico. Riceverete il responso "grafonomologico", e il vostro oroscopo completo inviando nome, indirizzo e data di nascita, scritti di proprio pugno, e lire dieci al DOTTOR MORNELLI

Casella Postale 479, Torino

## GRENOBLE

Kc. 583; m. 514,8; kW. 15  
 18.30: Giornale parlato.  
 20.30: Come Parigi P.T.T.

## LILLA

Kc. 1213; m. 247,3; kW. 60  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.30: Musica di dischi.  
 19.45: Converse.  
 20: Concerto di dischi.  
 20.30: Concerto variato con arie per soprano e baritono.

## LYON-LA-DOUA

Kc. 648; m. 463; kW. 100  
 18.30: Giornale parlato.  
 20: Cronaca varia.  
 20.30: Come Parigi P. T. T.  
 - Alla fine: Notiziario.

## MARSIGLIA

Kc. 749; m. 400,5; kW. 5  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.45: Concerto variato.  
 20: Per gli ascoltatori.  
 20.30: Come Parigi P.T.T.

## NIZZA-JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 240,2; kW. 2  
 19.15: Dischi - Comunic.  
 20: Notiz. - Dischi.  
 21: Giornale parlato.  
 21.15: Progr. variato.

## PARIGI P. P.

Kc. 959; m. 312,8; kW. 60  
 19.7: Giornale parlato.  
 19.28: Radiorchestra.  
 20: Converse. di G. Grignone.  
 20.20: G. Barbin: *Alci-biade*, commedia in tre atti.  
 22.30-23: Mus. di dischi.

## PARIGI P.T.T.

Kc. 695; m. 431,7; kW. 70  
 18.30: Giornale parlato.  
 19.45: Converse.  
 20.10: Concerto di dischi.  
 20.30: Christian: *Phi-Phi*, operetta in tre atti.  
 22.30: Giornale parlato.

## PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 206; kW. 5

19: Giornale parlato.  
 19.30: Corsi di solfeggio.  
 20: Trasm. da Londra: Concerto sinfonico: 1. Mozart: *Sinfonia n. 35*; 2. Haydn: *Sinfonia concertata per violino, violoncello, oboe, basso e orch.*; 3. Mozart: *Concerto per due pianoforti e orchestra*; 4. Haydn: *Sinfonia n. 48*; 5. Tallier: *Concerto per due piani, cori, sassofoni e orchestra*; 6. Deltus: *Canzone*; 7. Busoni: *Ouverture - Nell'intervallo*: Converse.

## RADIO PARIGI

Kc. 182; m. 1648; kW. 80

19.35: Letture letterarie.  
 20: Concerto vocale.  
 20.30: Giornale parlato.  
 20.45: Concerto sinfonico diretto da Inghelbrecht: 1. Schumann: *Giulio Cesare*, ouverture; 2. Scarlatti - Casella: *Toccata, Bourrée et Gigue*; 3. Beethoven: *Romanza in sol*, per violino e orch.; 4. Canto; 5. Rosenthal: *Serenata*, diretta dall'autore; 6. Bartok: *Danze popolari romene*.  
 22.45: Comunicati vari.  
 22.50-0.15: Mus. da ballo.

## RENNES

Kc. 1040; m. 288,5; kW. 40

18.30: Giornale parlato.  
 20: Comunicati - Conv.  
 20.30: Concerto variato.

## STRASBURGO

Kc. 859; m. 349,2; kW. 35

18.30: Concerto variato.  
 19.30: Notiziario - Dischi.  
 20: Notizie in tedesco.  
 20.20: Musica di dischi.  
 20.45: Come Radio Parigi.  
 22.45: Giornale parlato.

## TOLOSA

Kc. 913; m. 328,6; kW. 60

19: Fantasia - Musica viennese - Notiziario - Brani d'opera.  
 20: Musica regionale - Musica variata.  
 21: Thomas: *Seleza*, dalla *Wagner*.  
 21.45: Radiocabaret - Musica variata - Trombe da caccia - Notiziario.  
 22.45: Come Montevideo.  
 23: Musica variata - Musica da jazz.  
 23.45: Musica di film - Fantasia - Notiziario - Quadriglie.

## GERMANIA

## AMBURGO

Kc. 904; m. 331,9; kW. 100  
 19: Musica brillante.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Serata dedicata alla musica da ballo.  
 22: Giornale parlato.  
 22.45: Come Mosca.  
 22.40: Intern. musicale.  
 23: Come Berlino.  
 24-1: Musica registrata.

## BERLINO

Kc. 841; m. 356,7; kW. 100  
 19: Come Colonia.  
 19.40: Attualità varie.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Serata dedicata alla musica da ballo.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30-24: Danze popolari.

## BRESLAVIA

Kc. 950; m. 315,6; kW. 100

19: Programma variato.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Concerto sinfonico: 1. Mozart: *Preludio del Flauto magico*; 2. Mozart: *Concerto per due piani e orchestra in mi bem. magg.*; 3. Beethoven: *Concerto di pianoforte in sol*, per piano e orchestra; 4. Schubert: *Ouv. della Rosamunda*; 5. Paschov: *Till Ullenspiegel*, poema sinfonico; 6. Berlioz: *Marchia dalla Danza di Faust*.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30-24: Mus. da ballo.

## COLONIA

Kc. 658; m. 455,9; kW. 100  
 19: Musica da camera.  
 19.30: Converse.  
 20: Attualità.  
 20.10: Radiorchestra.  
 21: 1. Dellbe: *Cardas da Coppelia*; 2. Glazunov: *Baccanale dalle Stagioni*; 3. Gounod: *Musica di balletto dal Faust*.  
 20.50: Converse.

21: Concerto sinfonico: 1. Paschov: *Till Ullenspiegel* per piano, coro e orchestra op. 80; 2. *Sinfonia n. 5* in do minore op. 67.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30-24: Come Berlino.

## LIQUIDAZIONE per ampliamento

|                                              |        |
|----------------------------------------------|--------|
| Radiofonografo Chiffonfono Marelli 8 valvole | L. 680 |
| Superette R.C.A. orig. Midget                | L. 500 |
| Ramazzotti Consoli                           | L. 500 |
| Kennedy orig.                                | L. 650 |
| Crosley                                      | L. 500 |
| Stili                                        | L. 500 |
| Brunett                                      | L. 380 |
| Feda                                         | L. 400 |
| Safar Plocco Amico                           | L. 400 |
| Magnadyne (Scala parlata)                    | L. 650 |
| Telefunken                                   | L. 400 |
| 2 Radiola 44 con diffusore 100 B             | L. 380 |
| 3 " 48 orig. 100 A                           | L. 580 |

APPARECCHI RADIO: Telefunken 30-31-40 W. Philips 3-4 valvole (alternata) - Fulgo - Ansaldo Lorenz - Magnadyne - Nora - Ewe - N.K. con diffusore da L. 150 a L. 300. Tutti gli apparecchi vengono garantiti per 6 mesi.

## CAMBI - VENDITE - RIPARAZIONI

RICORDATE possessori d'apparecchi radio che solo l'Ufficio Radio con la sua vasta organizzazione vi può cambiare e valutare al massimo prezzo il vostro ricevitore, se esso non corrisponde alle vostre esigenze. Cambiamo qualsiasi apparecchio radio o materiale con altro nuovo e potente delle migliori Marche estere e nazionali.

UFFICIO RADIO - Via Bertola, 23 bis - Torino - Telef. 45-429



# GODELLI

## 3 OTTOBRE 1935 - XIII

**FRANCOFORTE**  
 19: 1195: m. 251; kW. 25

19: Come Amburgo.  
 19.50: Attualità varie.  
 20: Giornale parlato.  
 10.00: Musica brillante e arie di opere popolari.  
 21.30: Cello e piano: 1. Locatelli: Sonda in re maggiore; 2. Hum: Aria; 3. Polony: Scherzo fantastico.  
 22: Giornale parlato.  
 22.20: Come Monaco.  
 22.40: Come Berlino.  
 24.20: Come Stoccarda.

**KOENIGSBERG**  
 19: 1031: m. 291; kW. 100  
 19: Notizie - Attualità.  
 19.30: Programma variato.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Conversazione: Johann Gottlieb Fichte.  
 20.30: Come Berlino.  
 22: Giornale parlato.  
 22.20: Come Monaco.  
 22.40-24: Come Berlino.

**K. NIGSWURTHHAUSEN**  
 19: 191: m. 1571; kW. 60  
 19: Programma variato.  
 19.45: Attualità tedesche.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Coro femminile.  
 20.30: Orchestra filarm. di Berlino diretta da Hermann Stange: 1. Druseke: Sinfonia tragica op. 10; 2. R. Strauss: Morte e trasfigurazione, poema sinfonico, per grande orchestra, 24.  
 22: Giornale parlato.  
 22.20: Rassegna politica.  
 22.45: Bollett. del mare.  
 23-24: Come Lipsia.

**LIPSIA**  
 19: 785: m. 382,2; kW. 120  
 19: Come Monaco.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Varietà musicale.  
 21.10: Come Berlino.  
 22: Giornale parlato.  
 22.30-24: Mus. brillante.

**MONACO DI BAVIERA**  
 19: 740: m. 405,4; kW. 100  
 19: Concerto di fiati.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Serata dedicata alla musica da ballo.  
 22: Giornale parlato.  
 22.20: Rassegna politica.  
 22.40: Intermezzo.  
 23-24: Musica registrata.

**STOCARDA**  
 19: 574: m. 522,6; kW. 100  
 19: Musica brillante.  
 20: Giornale parlato.  
 20.10: Jones: La Geisha, operetta (selezione di melodie)  
 21: Programma variato: «Viva il sonno».

22: Giornale parlato.  
 22.20: Come Monaco.  
 22.40: Musica da ballo.  
 24.20: Musica registrata.

**INGHILTERRA**  
**DROITWICH**  
 19: 200: m. 1500; kW. 150  
 18.55: Lez. di spagnolo.  
 19.30: Conversazione.  
 20: Messenger: Veronica, opera comica (adattam.).  
 21.15: Musica militare eseguita dalla banda militare della BBC diretta da O'Donnell.  
 22.10: Breve funzione religiosa di mezza-settimana.  
 22.30: Musica brillante.  
 23.15-24: Musica da ballo (Henry Hall and the BBC Dance Orchestra).

**LONDON REGIONAL**  
 19: 877: m. 342,1; kW. 50  
 19: Melodie di Londra.  
 20: Balalaika e canto.  
 20.10: Musica registrata.  
 Promenade Concert diretto da Sir Henry Wood: 1. Haydn: Sinfonia numero 45 in re (Fifteen); 2. Mozart: Sinfonia concertante in si bemolle per violino, cello, oboe, fagotto e orchestra; 3. Mozart: Concerto in mi bemolle per due pianoforte e orchestra; 4. Haydn: Sinfonia n. 45 in fa diesis minore (Laddio).  
 21.35: Conc. di dischi.  
 22: Giornale parlato.  
 22.10-24: Musica da ballo (Henry Hall and the BBC Dance Orchestra).

**MIDLAND REGIONAL**  
 19: 1013: m. 296,2; kW. 50  
 19: London Regional.  
 19.30: Orchestra cittadina di Birmingham: Concerto sinfonico: 1. Mozart: Ouv. del Flauto magico; 2. Haydn: Sinfonia n. 94 in sol (La sorpresa); 3. Delius: Brigg Fair, rapsodia inglese; 4. Bach: Concerto brandemburghese n. 5 in re per violino, flauto, piano e archi; 5. Elgar: Falstaff, studio sinfonico - Nell'intervallo: Conv. 21.35: Conc. di due piani.  
 22: Giornale parlato.  
 22.10-23.15: London Regional.

**JUGOSLAVIA**  
**BELGRADO**  
 19: 686: m. 437,3; kW. 25  
 19: Comunicati - Dischi.  
 19.15: Giornale parlato.  
 19.30: Conversazione.

20: Quartetto e canto: composizioni di Saint-Saens.  
 21: Radiorchestra.  
 21.30: Cori e orchestra.  
 22: Giornale parlato.  
 22.20-23: Conc. ritrasm.

**LUBIANA**  
 19: 527: m. 569,3; kW. 5  
 19: Giornale parlato.  
 19.30: Conversazione.  
 20: Come Belgrado.  
 22: Giornale parlato.  
 22.15: Concerto variato.

**LETTONIA**  
**MADONA**  
 19: 1104: m. 271,7; kW. 50  
 19.45: Concerto variato con intermezzi di canto.  
 20.10: Concerto variato: 1. Pjotov: Ouverture della Martha; 2. Rimski-Korsakov: Inno al sole; 3. Ciaikovski: Fantasia sull'Eugenio Onegin; 4. Bizet: Suite dalla Carmen; 5. Thomas: Ouverture della Mignon - Nell'intervallo: 21.30-23.30: Ritrasm. dall'estero.

**LUSSEMBURGO**  
 19: 230: m. 1304; kW. 150  
 19: Annunci in francese e tedesco.

19.30: Dischi - Notizie in francese e tedesco.  
 20: Musica brillante.  
 21: Concerto vocale.  
 21.20: Musica brillante.  
 21.50: Lettura in tedesco.  
 22: Concerto vocale.  
 22.20: J. S. Bach: Sonata per cembalo e violino in si bemolle maggiore (dischi).  
 22.30: Concerto variato.  
 23: Musica brillante e da ballo.

**NORVEGIA**  
**OSLO**  
 19: 260: m. 1154; kW. 60  
 19.15: Giornale parlato.  
 19.30: Conversazione.  
 20: Concerto variato ritrasmesso da Bergen.  
 21.15: Conversazione.  
 21.40: Giornale parlato.  
 22: Attualità varie.  
 22.15-23: Cabaret (d.).

**OLANDA**  
**KOOTWIJK**  
 19: 160: m. 1875; kW. 150  
 19: Giornale parlato - Rassegna settimanale - Comunicati.  
 19.45: Serata protestante ritrasmessa dalla chiesa Keizersgrachtkerk di Amsterdam.  
 21.45: Giornale parlato - Ind. Dischi.

**HILVERSUM**  
 19: 995: m. 301,5; kW. 20  
 19.10: Conversazione.  
 19.40: Giornale parlato.  
 19.50 (dal Concertgebouw di Amsterdam): Concerto sinfonico diretto da Bruno Walter: 1. Brahms: Sinfonia n. 4; 2. Soli di piano: Schubert: a) Momenti musicali; b) Scherzo in si bemolle maggiore; c) Improvvisi in la bemolle maggiore, di Improvvisi in sol maggiore, di Beethoven: Sinfonia numero 8.  
 22.10: Concerto di dischi.  
 22.40: Giornale parlato.  
 22.55-23.40: Mus. da ballo.

**POLONIA**  
**VARSAVIA I**  
 19: 224: m. 1339; kW. 120  
 18.45: Dischi - Comunic. 19.50: Conversazione.  
 20: Musica brillante con intermezzi di canto.  
 20.45: Notiziario - Conv. 21: Radiorchestra.  
 21.30: Concerto vocale.  
 22: Haydn: Quartetto di archi, op. 17 n. 2.  
 22.25: Danze (dischi) - Comunicati.

### PORTOGALLO

**LISBONA**  
 19: 629: m. 476,9; kW. 20  
 19: Musica brillante.  
 19.50: Notiziario - Conco.  
 20.25: Notizie di Borsa - Concerto.  
 21.30: Musica brillante.  
 23-24: Musica da ballo.

**ROMANIA**  
**BUCAREST I**  
 19: 823: m. 364,5; kW. 12

19: Giornale parlato.  
 19.55: Conversazione.  
 20.15: Concerto sinfonico: 1. Ibert: Escapes; 2. Dupart: Consone triste; 3. Ravel: Siergande; 4. Berlioz: Sinfonia fantastica - Nell'interv. Notiziario.  
 22: Concerto di dischi.  
 22.45: Notizie in francese e tedesco.

**SPAGNA**  
**BARCELONA**  
 19: 795: m. 377,4; kW. 5

19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiz. Sport - Borsa - Quotaz. di merci - Attualità.  
 22: Campana - Notizie.  
 22.5: Amadeo Vives: La Generala, zarzuela in due atti - Nell'interv. Notiziario.  
 1: Notiziario - Fine.

**MADRID**  
 19: 1095: m. 274; kW. 7  
 19.30: Notiziario - Per i fanciulli.  
 21: Radiorchestra.  
 21.15: Notiziario - Concerto variato.  
 22: Conv. letteraria.  
 22.15: Concerto di piano.  
 23: Notiziario - Concerto vocale - Mus. da ballo.  
 0.45: Notiziario - Campana - Fine.

**SVEZIA**  
**STOCOLMA**  
 19: 704: m. 426,1; kW. 55  
 18.45: Lez. di inglese.  
 19.50: Radiocommedia.  
 20: Concerto sinfonico: 1. Haydn: Sinfonia n. 9 in do minore; 2. Schumann: Andante in la bemolle; 3. Lindov: Otto canti popolari russi.  
 21.45: Giornale parlato.  
 22-23: Musica brillante.

**SVIZZERA**  
**BEROMUNSTER**  
 19: 556: m. 539,6; kW. 100  
 19: Notizie - Convers. 19.25: Concerto vocale.  
 20: Radiocommedia.  
 21: Giornale parlato.  
 21.10: Concerto variato.  
 20: Programma variato per gli svizzeri all'estero.  
 22.30: Notiziario - Fine.

*una perfetta armonia di gusto e di aroma*

**SIGARETTA**

**MACEDONIA**

**EXTRA**

**MONTE CENERI**  
 19: 1167: m. 257,1; kW. 15  
 19: Canzonette dialettali (d.).  
 19.15: Corso di lingua italiana per i confederati domiciliati nel Ticino.  
 19.30: Violinisti di fama (d.): 1. Joseph Szigeti, Hubay: Zelfiro, op. 30, n. 5; 2. Alberto Poltronieri: Scambisti, Serenata napoletana; 3. Bronsław Huberman: Max Bruch, Kol Nidrei, opera 17; 4. Fritz Kreisler: First Dance delle ragazze.  
 19.45 (da Berna): Notiz. 20: Trasmissione dalla Svizzera interna.  
 15.25: Bollettino meteorologico.

**SOTTENS**  
 19: 677: m. 443,1; kW. 25  
 19: Concerto di piano.  
 19.15: Progr. variato.  
 19.40: Radiocronaca.  
 20: Concerto variato.  
 20.30: Musica classica: 1. Mozart: Ouverture delle Nozze di Figaro; 2. Mozart: Sinfonia con minuetto in re maggiore; 3. Haydn: Concerto per piano e orchestra in re maggiore; 4. Haydn: Musica di balletto da La terra sul luna - Nell'intervallo: Notiziario.  
 22.15: Comunicati vari.

**UNGHERIA**  
**BUDAPEST I**  
 19: 546: m. 549,5; kW. 120  
 18.30: Concerto di piano.  
 19.10: Conversazione.  
 20.40: Concerto vocale.  
 22.30: Politica estera.

20.50: Musica brillante.  
 21.50: Giornale parlato.  
 22.15: Musica zingana.  
 22.30: Concerto di dischi.  
 0.5: Giornale parlato.

**U.R.S.S.**  
**MOSCA I**  
 19: 174: m. 1724; kW. 500  
 18.20: Canti negri.  
 20: Musiche di Haydn.  
 21: Convers. in tedesco.  
 21.55: Camp. del Kremlino.  
 22.30: Conv. in francese.  
 23: Conv. in spagnolo.  
 23.30: Convers. in portoghese.

**MOSCA II**  
 19: 271: m. 1107; kW. 100  
 15.25: Nicola: Le allegre comari di Windsor, opera (adatt.).

**MOSCA III**  
 19: 401: m. 748; kW. 100  
 18.30: Musica da camera.  
 21: Musica da ballo.

**STAZIONI EXTRAEUROPEE**  
**ALGERI**  
 19: 941: m. 318,8; kW. 12  
 19: Dischi - Conversazioni - Notiziario - Bollett. 21.35: Angier: L'avenue, commedia in 4 atti - Nell'intervallo e alla fine: Notiziario.

**RABAT**  
 19: 601: m. 499,2; kW. 25  
 20: Trasmissione araba.  
 20.50: Dischi, orchestra e conversazioni: Festival Fauré - In un intervallo: Notiziario.  
 22.30: Melodie spagnole.  
 22.50: Danze (dischi).

**ASTENIA NERVOSA**  
**ESAUERENTI - CONVALESCENZE**

**FOSFO-STRICNO-PEPTONE-DEL LUPO**

**AZIONE RIPARATRICE NERVINA INSUPERABILE**

**Concess. del SAZ & FILIPPINI**  
**MILANO - Via Giulio Uberti, 37**  
 Aut. Prof. Milano N. 19758 del 24-3-34-XII

**ALZATUTTORE FIORE VARESE**

**FINAL IN VIA ITALIA**

**LE MIGLIORI CALZATURE - I MIGLIORI PREZZI.**

# VENERDI

## 4 OTTOBRE 1935 - XIII

### ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420.8 - kW. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271.7 - kW. 1.5  
BARI I: kc. 1059 - m. 283.3 - kW. 20  
O BARI II: kc. 1357 - m. 221.1 - kW. 1  
MILANO II: kc. 1357 - m. 221.1 - kW. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221.1 - kW. 0.2

MILANO II e TORINO II  
entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7-45-8 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Segnale orario.  
8-15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.  
12,30: Dischi.  
13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Corpassi: *Canzone sentimentale*; 2. Brunetti: *Dichiarazione*; 3. Culotta: *Chitarra alla luna*, intermezzo; 4. Mascagni: *Le maschere*, fantasia; 5. Rizzoli: *Mattinata amorosa*, fantasia; 6. Stolz: *Laguna*, intermezzo; 7. Martiniengo: *Sotto il tuo balcone*; 8. Ida Grieco: *Napule*; 9. Ketelbey: *Danza delle allegre maschette*; 10. Ganne: *Valzer delle bionde*, valzer; 11. Lattuada: *Voci sul mare*, intermezzo; 12. Abbati: *Sancio Pancia*, passo doppio.

14-14,15: Giornale radio - Borsa.  
14,15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).  
16,30-16,40: Giornale radio - Cambi.  
16,40-17,5: Giornale del fanciullo.  
17,5: PRESENTAZIONE NOTTATA PARLOPHON (vedi Milano).

17,50-18: Comunicato dell'Ufficio presagi - Note agricole - Quotazioni del grano.

18-18,30: TRASMISSIONE DA ASSISI (vedi Milano).  
18,30 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18,45 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro.  
19-19,22 (Roma): Notiziario in lingua tedesca.

19,19,15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo.

19,15-20 (Bari II): MUSICA VARIA.

19,15-19,45 (Roma III): DISCHI DI MUSICA VARIA - Comunicazioni dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (francese-tedesco-spagnolo).

19,22-19,38 (Roma): Cronache italiane del turismo (in lingua olandese).

19,45-20,20 (Roma III): CONCERTO VARIATO.

19,45-20,20 (Napoli): Cronache dell'Istituto - Note sportive - Comunicazioni del Dopolavoro.

20,20-20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20,20: Giornale radio.

20,35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45:

### Banda del R. Corpo dei Metropolitani

diretto dal M<sup>e</sup> ANDREA MARCHESINI

1. Beethoven: *Egmont*, ouverture.
2. Mozart: *Larghetto e Minuetto* (dal « Divertimento in re maggiore »).
3. Dvorak: *Allegro finale* della sinfonia del « Nuovo Mondo ».
4. Perosi: *Aiba della Resurrezione e Finale* (dall'Oratorio « La Resurrezione di Cristo »).
5. Stravinski: *Danza russa dal ballo « Petruska »*.
6. Porrino: *Concerto per tromba* (solista prof. Reginaldo Caffarelli).
7. Marchesini: *Piccola ouverture in si bemolle maggiore*.
8. Mastrangelo: *Camicie nere*, marcia.

Nell'intervallo: Cronache italiane del turismo.  
22: On. Titta Madia: « Esculapio in Tribunale », conversazione.

22,5: MUSICA DA BALLO (trasmissione dal « Giardino degli Aranci »).

23: Giornale radio.

### MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 368.8 - kW. 50 - TORINO: kc. 1140 m. 263.2 - kW. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304.3 - kW. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245.5 - kW. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491.8 - kW. 20  
BOLZANO: kc. 536 - m. 559.7 - kW. 1

ROMA III: kc. 1358 - m. 221.1 - kW. 1  
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12,30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20,40

7,45: Ginnastica da camera.

8-8,15: Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande.

11,30: ORCHESTRA FERRUZZI: 1. Pinki-Rossi: *Ti saluto, vado in Abbazia*; 2. Ferruzzi: *Cuore a cuore*; 3. Ferraris: *Oh, balataica*; 4. Rulli: *Incanterissimo*, hesitation; 5. Pietri: *La donna perduta*, fantasia; 6. Stefer: *Sole d'oro*; 7. Rampoldi: *Piccole mani*.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,5: ORCHESTRA DA CAMERA MALATESTA: 1. Franchetti: *Pastorale, dalla Figlia di Jorio*; 2. Catalani: *A sera*; 3. Dvorak: *Capriccio*; 4. Dubois: *Pensée*; 5. Vittadini: *La pliniana, da Vecchia Milano*; 6. Toni: *Vecchia canzone*; 7. Taylor: *Melodia*; 8. Fredericks: *Calma della sera*; 9. Faure: *Maria Mater gratias*; 10. Corci: *Caniti del mare*.

13,5 (Bolzano): QUINOTTO diretto dal M<sup>e</sup> F. LIMENTA: 1. Frescobaldi-Limenta: *Aria variata detta la Frescobaldi*; 2. Smetana: *Primo tempo del quartetto Dalla mia vita*; 3. Toni: *Novelletta*; 4. Liszt: *Orfeo*, poema sinfonico; 5. Mussorgsky: *Scherzo*; 6. Mariotti: *Mareggiata*; 7. Escobar: *Serata*.

14-14,15: Borsa - Dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,40: Canto dei bambini: Il nano Bagonghi: *Radiochiacchierata* e giochetti enigmistici.

17,5: PRESENTAZIONE NOTTATA PARLOPHON: 1. Wood: *Buona notte*, valzer (Wiener Bohème Orchestra); 2. Ruckione-Micheli: *Pacetta nera*, tenore Nino Fontana e coro; 3. Bixio-Galdieri: *Portami tante rose* (ten. Emilio Livi); 4. Di Lazaro-Bruno: *Chitarra romana* (ten. Nino Fontana); 5. Gardel: *Nelly*, valzer argentino (ten. Mario Cappello e chitarrista P. Taraffio); 6. Valente-Bovio, *Canzone sberzazina* (ten. Nino Fontana); 7. Stolz-Marinschka: *Parata di primavera* (tenore Gino Del Signore); 8. Valente-Bovio: *Signorinella* (ten. Nino Fontana); 9. N. Valente: *Sirena* (ten. Mario Cappello e chitarrista P. Taraffio); 10. Stolz-Marinschka: *Gioioso*, « Quando splende il sole » (ten. Emilio Livi); 11. Bonagura-Cioffi: *Acqua santa* (ten. Nino Fontana); 12. Stolz-Marinschka: *Or ti chiama felicità*, valzer (teno-

## SEGNALAZIONI

STAZIONI ITALIANE

Ore 18: *Celebrazione di S. Francesco* (Trasmisione da Assisi). - Tutte le Stazioni.

Ore 20,45: *Concerto sinfonico*, diretto dal M. W. von Wultee (da Berlino). - Gruppo Torino.

Ore 20,45: *I pescicani*, commedia di D. Nicodemi. - Palermo.

Ore 21,30: *L'ultimo romanzo*, commedia di S. Lopez. - Gruppo Torino.

STAZIONI ESTERE

CONCERTI SINFONICI: Rabot - 21,15: Madrid - 21,45: Tolosa.

OPERE: 19,55: Laiti - 20: Sotlen, Madona, Bruxelles II, Parigi (Dir. Wood) - 21,5: Varsavia (Dir. Flietberg) - 23: Berlino.

MUSICA DA CAMERA: 20,30: Parigi T. E. - 22,20: Kalundborg - 23: Colonia.

SOLI: 23,30: Breslavia (Organo).

COMEDIE: 20,35: Kalundborg - 20,45: Oslo - 21,15: Francoforte - 21,20: Sottens.

MUSICA DA BALLO: 22,10: London Regional - 23: Bratislava.

VARIE: 20,30: Parigi P. T. T. (Trasm. federale) - 21,15: Juan-les-Pins.

re Gino Del Signore); 13. Lanner: *Stella serotina* (Wiener Bohème Orchestra); 14. Pick: *Canzone della carrozza viennese* (Georges Boulanger e la sua orchestra); 15. Siczynski: *Vienna città del mio sogno* (Georges Boulanger e la sua orchestra), 17,50-18: Comunicato dell'Ufficio presagi - Note agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Bollettino ortofrutticolo.

18-18,30: TRASMISSIONE DALLA BASILICA DI SAN FRANCESCO IN ASSISI DELLE FUNZIONI CELEBRATIVE IN OCCASIONE DELL'ANNIVERSARIO DELLA MORTE DEL SANTO. - Radiocronista: Luigi Bonelli.

18,45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro - Dischi.

19-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

19-19,45 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19,15-19,45 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19,45-20,20 (Milano II-Torino II-Genova): CONCERTO ORCHESTRALE.

20-20,20 (Milano-Torino-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20,30: Giornale radio - Bollettino meteorologico.

20,35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - CRONACHE DEL REGIME: Senatore Roberto Forges Davanzati.

20,45: Trasmissione da Berlino:

### Concerto sinfonico

1. Mozart: *Le nozze di Figaro*, ouverture.  
2. Liszt: *Fantasia ungherese*, per pianoforte e orchestra.

3. Schubert: *Sinfonia incompiuta in si minore*.  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra  
WALDEMAR VON WULTEE  
Pianista HERBERT JAEGER

21,30:

### L'ultimo romanzo

Commedia in un atto di SABATINO LOPEZ

Personaggi:

Adalgisa . . . . . Ada Cristina Almirante  
Miletta . . . . . Itala Martini  
Gaudenzio . . . . . Lamberto Pissano  
Il Generale . . . . . Edoardo Borelli

UN  
LIBRO  
PER  
VOI

Come risolvere le più comuni incertezze linguistiche e grammaticali?  
Dove trovare un elenco di voci e locuzioni errate?  
Quale la voce corrispondente italiana di tante voci straniere dell'uso?  
A tutte queste vostre domande risponde

## LA GUIDA ALLO SCRIVERE CORRETTO

di R. MAZZUCCONI

In vendita a L. 4 nelle principali librerie.  
Enorme successo: la prima edizione esaurita in 15 giorni, inviando L. 4 anche in francobolli a « LE LINGUE ESTERE », MILANO - Via C. Cantù 2, riceverete il volume franco di porto.

# VENERDI

## 4 OTTOBRE 1935 - XIII

22:

### Musica da camera

col concorso dei violinisti A. GRAMEGNA, V. BRUN, del violinista G. TRAMPUS, del violoncellista A. VALISI e del pianista M<sup>o</sup> LUIGI GALLINO:

1. Boccherini: *Quartetto in re maggiore*.
2. Vito Frazzi: *Quintetto per quartetto di archi e pianoforte*.

23: Giornale radio.

Nell'intervallo: Notiziario.

23.10 (Milano-Firenze): Ultime notizie in lingua spagnola.

### PALERMO

Kc. 565 - m. 531 - kW. 3

12.45: Giornale radio.

13.14: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Rubinstein: *Per amor*; 2. Ferraresi: *La dama verde*, fantasia; 3. Travaglia: *Festa campestre*, bozzetto; 4. Fancello: *Armonie del silenzio*, slow fox; 5. Petralia: *Memoria*, berceuse; 6. Culotta: *Idillio*, intermezzo; 7. Comin: *Alicante*, paso doble; 8. De Nardis: *Festa in Val d'Aosta* (dalla suite *Scene piemontesi*).

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.10-18.10: PRESENTAZIONE NOVITÀ PARLOPHON - (Vedi Milano).

18.10: LA CAMERATA DEI BALLILI: Giornale radio.

20.00: Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo - Giornale radio - Musica varia per orchestra.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Musica varia.

20.45:

### I Pescicani

Commedia in tre atti di DARIO NICCODEMI

Personaggi:

Gerardo De Grazin ..... Secondo Talma  
Claudio Lariège ..... Riccardo Mangano  
Roberto ..... G. C. De Maria  
Luciano ..... Luigi Paternostro  
Prémimes ..... Guido Roscio  
Giacomo Rémond ..... Romualdo Starabba  
Paolino ..... Amleto Camaggi  
La signora De Grazin ..... Livia Sassoli  
Giocanna De Grazin ..... Eleonora Tranchina  
Ginevra Lariège ..... Alda Aldini  
Teresa De Grazin ..... Laura Pavese  
Bettina De Grazin ..... Anna Labrucci

22.15:

### Concerto

della pianista ANGELICA AZZARA

1. a) Martini:  *Gavotta*; b) Haendel: *Il fabro armonioso*.
2. Schumann: *Dodici Studi sinfonici*.
3. a) Debussy: *Seconda arabesca*; b) Savasta: *Alla fonte*.

23: Giornale radio.

# PROGRAMMI ESTERI

## AUSTRIA

### VIENNA

Kc. 592; m. 506.8; kW. 120  
19:10: Giornale parlato.  
19.25: (dalla Wiener Staatsoper): Ponchielli: *La Gioconda*, opera in 4 atti - Negli intervalli: Notiziario.  
22.40: Convers. - Notizie.  
23.15: Musica brillante.  
24.1: Musica zigana trasmessa da Budapest.

## BELGIO

### BRUXELLES I

Kc. 620; m. 483.9; kW. 15  
19.15: Concerto vocale.  
19.30: Giornale parlato.  
20: Concerto variato: Le intermezzi dell'orchestra: Radiochestra: Haydn: *Sinfonia delle candelie*; Musica da camera: 2. Mozart: *Rondo della Serenata n. 7*, per violino; All'opera: 3. Thomas: *Un'aria da un Mignon*, per canto; 4. Bizet: *Aria di Micaela dalla Carmen*, per canto; Alla viennese: 5. Komzak: *Presso il Ben Narenta verdastro*; Al Casinò: 6. Luigini: *Balletto egiziano*; 7. Ponchielli: *Danza delle ore* dalla *Gioconda*; Alla Brasserie: 8. Borcheri: *Un'aria dal Volga*, fantasia russa; Al teatro d'opera: 9. Offenbach: *Un'aria di Zannek dal Ponte dei Sospiri*; 10. Offenbach: *Un'aria di Caterina dalla Principessa di Trebisonda*; Alla tirolo: 11. Pachernegg: *Danze repentine austriache*; Jazz: 12. Novità da ballo e per quartetto vocale.  
Nell'intervallo (21): Conversazione.  
22.15: Giornale parlato.  
22.30-23: Danze (dischi).

### BRUXELLES II

Kc. 592; m. 321.9; kW. 15  
19.15: Dischi - Notiz. 20: Concerto sinfonico: 1. De Greef: *Corteo*; 2. Soli di arpa; 3. Opomere: *Andante* per archi; 4. Soli di flauto; 5. Beermaert: *Marcia solenne*; 6. Chabrier: *Marcia allegro*; 7. Soli di arpa; 8. Roussel: *Suite in fa*; 9. Soli di flauto; 10. Ravel: *Il valzer*.  
22: Giornale parlato.  
22.30-23: Radio cabaret.

19.15: Dischi - Notiz. 20: Concerto sinfonico: 1. De Greef: *Corteo*; 2. Soli di arpa; 3. Opomere: *Andante* per archi; 4. Soli di flauto; 5. Beermaert: *Marcia solenne*; 6. Chabrier: *Marcia allegro*; 7. Soli di arpa; 8. Roussel: *Suite in fa*; 9. Soli di flauto; 10. Ravel: *Il valzer*.  
22: Giornale parlato.  
22.30-23: Radio cabaret.

## CECOSLOVACCHIA

### PRAGA I

Kc. 638; m. 470.2; kW. 120  
19:10: Giornale parlato.  
19.30: Conversazione.  
20: Musica brillante e concerti.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
22.15: Notiziario - Dischi.  
22.45-23: Not. in russo.

### BRATISLAVA

Kc. 1004; m. 296.8; kW. 13.5  
19:10: Trasm. da Kosice.  
20: Recitazione e musica zigana.  
20.40: Offenbach: *Dame e Cloe*, operetta in 1 atto.  
21.40: Piano e violino.  
22.15: Trasm. da Praga.  
22.30: Not. in ungherese.  
22.45-23: Mus. di dischi.

## BRNO

Kc. 922; m. 325.4; kW. 52  
19: Trasm. da Praga.  
19.10: Musica da camera.  
20: Commedia musicale.  
20.40: Come Bratislava.  
21.40: Concerto di piano.  
22.15-23: Trasmissione da Praga.

## KOSICE

Kc. 1158; m. 259.1; kW. 2.6  
19:10: Radiochestra.  
20: Programmi variati.  
20.40: Come Bratislava.  
21.40: Radiobozzetto.  
22: Musica riprodotta.  
22.15: Trasm. da Praga.  
22.30-23: Come Bratislava.

## MORAVSKA-OSTRAVA

Kc. 1113; m. 269.5; kW. 11.2  
19:10: Trasm. da Brno.  
19.45: Conversazione.  
20: Trasm. Brno.  
20.40: Come Bratislava.  
21.40: Musica di dischi.  
22.15-23: Trasmissione da Praga.

## DANIMARCA

KALUNDBORG  
Kc. 238; m. 1261; kW. 60  
18.15: Lezione di tedesco.  
18.45: Giornale parlato.  
19.30: Conversazioni.  
20: Concerto di piano.  
20.35: E. Scribe: *Un banchiere di acqua*, commedia in 5 atti.  
22.5: Giornale parlato.  
22.20-22.50: Emborg: *Quintetto per flauto, oboe, clarinetto, corno e fagotto* op. 74.

## FINLANDIA

### LAHTI

Kc. 166; m. 1807; kW. 40  
19.5: Concerto sinfonico: 1. Sibelius: *Sinfonia n. 4*; 2. Liszt: *Concerto per piano in la maggiore*; 3. Witholt: *Eine Dorferse-nade*.

## FRANCIA

BORDEAUX-LAFAYETTE  
Kc. 1077; m. 278.5; kW. 30  
18.30: Giornale parlato.  
19.45: Musica di dischi.  
20: Lezione di spagnolo.  
20.15: Comunicati vari.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
GRENoble  
Kc. 583; m. 514.8; kW. 15  
18.30: Giornale parlato.  
20: Cronaca varia.  
20.30: Come Parigi P.T.T.

## LILLA

Kc. 1213; m. 247.3; kW. 60  
18.30: Giornale parlato.  
19.30: Musica di dischi.  
19.45: Conversazione.  
20: Musica brillante e concerti.  
20.30: Come Parigi P. T. T.

## LYON-LA-DOUA

Kc. 648; m. 463; kW. 100  
18.30: Giornale parlato.  
19.30: Dischi richiesti.  
20: Cronaca varia.  
Nell'intervallo: Convers.  
22.30: Giornale parlato.  
23-1: Come Radio-Parigi.

## MARSIGLIA

Kc. 749; m. 400.5; kW. 5  
18.30: Giornale parlato.  
19.45: Concerto variato.  
20.45: Comunicati vari.  
20.30: Come Parigi P.T.T.

## I BRUTTI FURUNCOLI

che tanto deturpano e fanno soffrire, sono il prodotto delle cattive digestioni. L'uso periodico del

## MATHE' DELLA FLORIDA

del Dott. M. F. IMBERT

lassativo-depurativo vegetale, evita il protrarsi di tali inconvenienti.

Inviate questo tagliando alla Farmacia:

Dr. SEGANTINI: Via P. Sottocorno, 1 - MILANO  
con 75 centesimi in francobolli: riceverete franca una busta di prova

Aut. Prof. Milano N. 56.969 del 26-X-34 - XII

## NIZZA-JUAN-LES-PINS

Kc. 1249; m. 240.2; kW. 2  
19.15: Dischi - Attualità.  
19.40: Lez. d'esperanto.  
20: Notiz. - Dischi.  
21: Giornale parlato.  
21.15: Danze e varietà.  
PARIGI P. P.  
Kc. 559; m. 312.8; kW. 60  
19.7: Giornale parlato.  
19.28: Concerto variato.  
19.50: Musica riprodotta.  
20: Conv. di 'Nouvelles Crie'  
20.20: Cuvillier: *Cailou*, operetta.  
22.30-23: Mus. di dischi.

## PARIGI P.T.T.

Kc. 695; m. 431.7; kW. 70  
18.30: Giornale parlato.  
19.53: Politica estera.  
20: Commemorazione del centenario di Saint-Saëns: *Conversazione* con intermezzi di poesia e musica: *Les violons de l'ingres*.  
20.50: Trasm. Federale: *Le innamorato nella letteratura e nel teatro*.  
1. L'opera d'amore, lettura.  
2. Racine: *Fedra*, atto 3°.  
3. Provost: *Pagine da Marion Lescaut*, lettura.  
4. De Porto-Riche: *Innamorata*, atto 2°.  
22.45: Musica da ballo.

## PARIGI TORRE EIFFEL

Kc. 1456; m. 206; kW. 5  
19:10: Giornale parlato.  
19.45: Dischi - Notiz.  
20.30: Musica da camera:  
1. Fauré: *Sonata n. 1* per violino e piano;  
2. Fauré: *Barcarola n. 4*;  
3. Fauré: *Valzer-Capriccio n. 2*; 4. Canto; 5. Fauré: *Poema d'un giovane*; 6. Fauré: *Trio per piano, violino e cello*.  
Nell'interv. - Notiziario.

## RADIO PARIGI

Kc. 182; m. 1648; kW. 80  
19.15: Comunicati vari.  
19.30: Conversazione.  
20: Concerto vocale.  
20.30: Giornale parlato.  
20.45: 1. Monselet: *L'amore medico*, opera comica con musica di Polse (dalla commedia di Molière); 2. Bruch: *Beaupain: Il pane bigio*, opera comica con musica di Dubois.  
22.30: Musica da ballo.  
23-1: Conc. variato con intermezzi di canto.

## RENNES

Kc. 1040; m. 288.5; kW. 40  
18.30: Giornale parlato.  
19.45: Comunicati vari.  
20: Concerto di dischi.  
20.30: Come Parigi P.T.T.

## STRASBURGO

Kc. 859; m. 349.2; kW. 35  
19: Per i giovani.  
19.30: Notiz. - Dischi.  
20: Notizie in tedesco.  
20.30: Come Parigi P.T.T.  
22.30: Giornale parlato.  
23-1: Concerto ritrasmesso - Musica di dischi.

## TOLOSA

Kc. 913; m. 328.6; kW. 60  
19: Brani d'opera - Filarmonica - Notiziario - Conv. d'un fachiro.  
19.50: Musica d'opere - Musica di film - Canzoni - Fantasia - Musica brillante.  
21.45: Bossini: *Selezione di Guglielmo Tell*.  
22.15: Musica viennese - Notiziario - Musica da jazz.  
23.15: Concerto variato - Musica sinfonica - Brani d'opere - Fantasia - Notiziario - Musica militare.

## GERMANIA

### AMBURGO

Kc. 904; m. 331.9; kW. 100  
19: Comm. in dialetto.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Königsberg.  
21.15: Programma variato: *Popolo e arte del Nord*.  
22: Giornale parlato.  
22.25: Intern. musicale.  
23.24: Musica brillante.

### BERLINO

Kc. 841; m. 356.7; kW. 100  
19: Come Francoforte.  
19.40: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Königsberg.  
21.15: Programma variato: *Wäther von der Vogelweide*.  
22: Giornale parlato.  
22.30: Conversazione: *L'opera di Klopstock nella letteratura tedesca*.  
23.24: Musica nordica: 1. Sauerbrun: *Sinfonia n. 2* in do minore op. 4; 2. Kristoffersen: *Schizzo dell'Ostland*; 3. Hall: *Concerto per piano (dalla Suite Verlainne)*; 4. Alnaes: Frammento della *Sinfonia* in re maggiore op. 43.

### BRESLAVIA

Kc. 950; m. 315.8; kW. 100  
19: Conversazione.  
19.15: Varietà: *Lieder*.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Königsberg.  
21.15: *Lieder per coro*.  
22: Come Monaco.  
23.20-24 (dalla Chiesa di S. Cristoforo): Concerto di organo: 1. Bach-Vivaldi: *Un concerto per organo*; 2. Murschauer: *Contra fantasie*; 3. Sweelinck: *Variations auf Lied*; 4. *Mein junges Leben hat ein End*.

### COLONIA

Kc. 658; m. 455.9; kW. 100  
19: Musica brillante.  
19.50: Attualità varie.  
20: Giornale parlato.  
20.15: Come Königsberg.  
21.15: Musica brillante.  
22: Giornale parlato.  
22.20: Notizie sul cinema.

# E. E. ERCOLESSI - Milano

VIA TORINO, 48

SUCC. PATTARI, I

## STUDENTI!

riprendosi le scuole provvedetevi di

## Stilografiche e Matite

SPECIALE REPARTO RIPARAZIONI

**FRANCOFORTE**  
 kc. 1195; m. 251; kW. 25  
 19: Banda militare.  
 20: Attualità varie.  
 22: Giornale parlato.  
 20:55: Come Koenigsberg.  
 21:55: Serata teatrale: 1. Reymann: *Tutto occupato*; 2. Albrecht: *Der Fensterplatz*.  
 22:25: Giornale parlato.  
 22:45: Come Stoccarda.  
 23:25: Convezione.  
 24-24: Musica sinfonica registrata.

**KÖNIGSBERG**  
 kc. 1031; m. 291; kW. 100  
 19: Giornale parlato.  
 19:10: Per i giovani.  
 19:20: Concerto di piano.  
 19:45: Attualità varie.  
 20: Giornale parlato.  
 20:15: L'ora della Nazione: Pfitzer: *Rose vom Liebesgarten*, opera.  
 21:15: Come Stoccarda.  
 22: Giornale parlato.  
 22:20: Convezione.  
 22:25: Convez. a Mommsen e Wilamowitz.  
 22:35-24: Come Stoccarda.

**KÖNIGSWUSTERHAUSEN**  
 kc. 191; m. 1571; kW. 60  
 19: Musica brillante.  
 19:45: Attualità tedesche.  
 20: Giornale parlato.  
 20:55: Come Koenigsberg.  
 21:15: Musica registrata.  
 22: Giornale parlato.  
 22:30: Intern. musicale.  
 22:45: Bollett. del mare.  
 23-24: Danze (dischi).

**LIPSIA**  
 kc. 785; m. 382,2; kW. 120  
 19:10: Coro femminile.  
 19:40: Recitazione.  
 20: Giornale parlato.  
 20:15: Come Koenigsberg.  
 21:15: Concerto di musica brillante e da ballo.  
 22:20: Convezione.  
 22:30-23:35: Musica registrata.

**MONACA DI BAVIERA**  
 kc. 740; m. 405,4; kW. 100  
 19:55: Musica da camera.  
 19:40: Convezione.  
 20: Giornale parlato.  
 20:15: Come Koenigsberg.  
 21:15: Radiorchestra: 1. Gade: *Scherzo*; 2. Eisenmann: *La città sulle 3*; 3. Wickenhauser: *Frammento della Sutte*; 4. Villardi: *Concerto in la minore*.  
 22: Giornale parlato.  
 22:20: Intermezzo.  
 22:30: Progr. variato: *Il Reno*.  
 23:30-24: Come Stoccarda.

**STOCCARDA**  
 kc. 574; m. 522,6; kW. 100  
 19: Come Koenigswusterhausen.  
 20: Giornale parlato.  
 20:15: Come Koenigsberg.  
 21:15: Commemorazione di Fritz Lehnard.  
 22:20: Giornale parlato.  
 22:30: Concerto orchestrale: 1. Rossini: *Ouv. dell'Assedio di Corinto*; 2. Elliot: *Nella Spagna aprica*; 3. Svendsen: *Rapsodia norvegese n. 3*; 4. Grieg: *Ouverture di concerto*; 5. Wagner: *Foglio d'albume*, per violino con accomp. d'orchestra; 6. Niemann: *Piccola suite op. 102*; 7. Möllendorff: *Valzer spagn.*; 8. Strauss: *Ouv. di Sinfonia*.  
 24-24: Come Francoforte.

## INGHILTERRA

**DROITWICH**  
 kc. 200; m. 1500; kW. 150  
 18:50: Convezioni.  
 19:30: Convezione: *Idee giovani*.  
 20: (dalla Queen's Hall): Promenade Concert diretto da Sir Henry Wood (Beethoven: 1. *Fantasia corale*, per piano solo, coro e orchestra; 2. *Sinfonia n. 9* in re minore.  
 22:10: Convezione di H. C. Wells: *Conoscere un uomo* (Th. H. Huxley).  
 22:30: Piano e contralto.  
 23:15-24: Musica da ballo (Harry Roy and his Band).  
 23-24: Musiche di Haydn: 1. *Quartetto dell'Allo-Polo*; 2. *Leader*; 3. *Quartetto dell'Imperatore*.

**LONDON REGIONAL**  
 kc. 877; m. 342,1; kW. 50  
 18:30: Musica da ballo (Henry Hall and the BBC Dance Orchestra).  
 19:15: Concerto variato.  
 20: Messager: *Veronica*, opera comica (adapt.).  
 21:15: Banda militare del B.C. diretta da O' Donnell.  
 1. Sullivan: *Grande marcia imperiale*; 2. O' Donnell: *Tre umorose*; 3. Rachmaninov: *Preludio in mi bemolle per piano*; 4. Templeton: *W. L. ritarato* (piano); 5. Templeton: *Come vi piace* (piano); 6. Wagner-Liszt: *Finale del Trisano e Isotta*; piano; 7. Albaniz: *Sevillanas*; 8. Grieg: *Giorno di nozze a Troldehaugen*, scena norvegese.  
 22: Giornale parlato.  
 22:10-24: Musica da ballo (Harry Roy and his Band).

**MIDLAND REGIONAL**  
 kc. 1013; m. 296,2; kW. 50  
 18:50: London Regional.  
 21:15: Esta Stein and her Yiddish Chauve-Souris Company.  
 22: Giornale parlato.  
 22:10-23:15: London Regional.

**JUGOSLAVIA**  
**BELGRADO**  
 kc. 686; m. 321,7; kW. 2,5  
 19: Comunicati - Dischi.  
 19:30: Convezione.  
 20: Come Lubiana.  
 22: Giornale parlato.  
 22:20-23: Conc. di dischi.

**LUBIANA**  
 kc. 527; m. 569,3; kW. 5  
 19:30: Convezione.  
 20: Trasm. da Zagabria: Concerto di piano - Radiorchestra e soprano - Concerto vocale.  
 22:15: Concerto di mandolini.

**LETTONIA**  
**MADONA**  
 kc. 1104; m. 271,7; kW. 50  
 19:15: Poemi e canzoni lettoni.  
 20: Concerto sinfonico: 1. Andrae: *Sinfonia in do maggiore*; 2. Dohnanyi: *Concerto in re maggiore per cello e orchestra*; 3. Wagner: *Ouvert.*

ture dei Maestri Cantori.  
 21: Giornale parlato.  
 21:20: Concerto di musica lettona.

**LUSSEMBURGO**  
 kc. 230; m. 1304; kW. 150  
 Annunc. in olandese, francese, tedesco.

19:30: Dischi - Notizie in francese e tedesco.  
 20:10: Musica brillante.  
 21: Musica di dischi.  
 21:10: Concerto variato: 1. Gounod: *Ouverture dal V. Oberon*; 2. Grieg: *Naturale*; 3. Mendelssohn: *Scherzo dal Sogno d'una notte d'estate*; 4. Mozzi: *Serenata notturna*.  
 21:50: Musica brillante.  
 22:30-23: Musica brillante e da ballo.

**NORVEGIA**  
**OSLO**  
 kc. 260; m. 1154; kW. 60  
 19:30: Convezione.  
 20:15: Violino e piano: Danze nazionali.  
 20:45: Radiocommedia.  
 21:35: Giornale parlato.  
 22: Attualità varie.  
 22:15: Musica brillante.

**OLANDA**  
**KOOTWIJK**  
 kc. 160; m. 1875; kW. 150  
 19:15: Concerto di dischi.  
 19:40: Giornale parlato.  
 19:55: Concerto di musica olandese con arte per soprano.  
 21:30: Concerto di dischi.  
 21:40: Musica zigana.  
 22:10: Giornale parlato.  
 22:15: Concerto di dischi.  
 21:40: Musica zigana.  
 23:10-23:40: Dischi.

**HILVERSUM**  
 kc. 999; m. 301,5; kW. 20  
 19:40: Ritrasmisione di una serata di propaganda religiosa.  
 21:10: Concerto di dischi.  
 21:40: Convezione.  
 22:10: Dischi - Notiz.  
 22:40-23:40: Dischi.

**POLOA**  
**VARSAVIA I**  
 kc. 224; m. 1339; kW. 120  
 18:45: Dischi - Comunio.  
 19:50: Convezione.  
 20: Musica brillante.  
 20:50: Giornale parlato.  
 21:55: Concerto sinfonico diretto da Fitelberg: 1. Brahms: *Sinfonia n. 4* in mi minore; 2. Beethoven: *Concerto di piano in mi bemolle maggiore*, con orchestra.  
 22:20: Danze (dischi) - Comunicati.

**PORTOGALLO**  
**LISBONA**  
 kc. 629; m. 476,9; kW. 20  
 19: Concerto variato.  
 19:55: Notiziario - Musica popolare.  
 20:25: Notizie di Borsa - Seg. del concerto.  
 21: Concerto variato: 1. Beethoven: *Sonata in do, per piano e violino*.  
 21:50: Musica brillante e da ballo.  
 22: Concerto variato.  
 22:30: Notiz. - Concerto.  
 23-24: Musica da ballo.

**ROMANIA**  
**BUCAREST I**  
 kc. 823; m. 364,5; kW. 12  
 18:20: Radiorchestra.  
 19:35: Cronaca varia.  
 19:45: Convezione.  
 20: Donizetti: *Lucie di*

*Lammermoor*, opera in tre atti (dischi).  
 22:45: Notizie in francese e tedesco.

**SPAGNA**  
**BARCELONA**  
 kc. 795; m. 377,4; kW. 5  
 19-22: Dischi richiesti - Per i fanciulli - Notiziario - Sport - Borsa - Attualità - Quotazioni di merci.  
 22: Campene - Notizie.  
 22:55: Musica brillante.  
 23:55: Giornale parlato.  
 23:45: Violino e piano.  
 23:45: Musica brillante.  
 0:15: Musica riprodotta.  
 1: Notiziario - Fine.

**MADRID**  
 kc. 1095; m. 274; kW. 7  
 19:30: Giornale parlato.  
 20:30: Cronaca agricola.  
 21:15: Notiziario - Verd. di Selez. atto 3° dell'Adda (dischi).  
 22: Convezione - Radiorchestra e soprano.  
 23: Notiziario - Concerto variato: *Musica da ballo*.  
 0:45: Notiziario - Campene - Fine.

**SVEZIA**  
**STOCKOLMA**  
 kc. 704; m. 426,1; kW. 55  
 19: Concerto di dischi.  
 19:30: Radiocronaca dell'inaugurazione della Sala dei concerti di Göteborg: 1. Discorso; 2. Berwald: *Symphonie singuliere*; 3. Stanhammar: *Il canto*, per soli, coro e orchestra.  
 21:15: Cronaca giuridica.  
 22-23: Conc. di dischi.

**SVIZZERA**  
**BEROMUNSTER**  
 kc. 556; m. 539,6; kW. 100  
 19: Giornale parlato.  
 19:20: Letz. di francese.  
 19:50: Da stabilire.  
 20:15: Conviens.  
 21: Giornale parlato.  
 21:10: Da stabilire.  
 22:15: Notiziario - Fine.

**MONTE CENERI**  
 kc. 1167; m. 257,1; kW. 15  
 19: I successi del film sonoro (d.).  
 19:15: Scherini e Ribaltini (Convezione).  
 19:30: I successi del film sonoro (seguito).  
 19:45: (da Berna) Notiz.  
 20: La serata dei desideri. Radiorch. e musica riprodotta.  
 21:45: Selezione da opere richieste (d.).  
 22:15: Bollettino meteorologico.

**SOTTENS**  
 kc. 677; m. 443,1; kW. 25  
 18:30: Violino e piano.  
 19:10: Cronaca libraria.  
 19:30: Conv. sportiva.  
 19:40: Cronaca politica.  
 20: Concerto variato: 1. Lalo: *Le roi d'Yvetot*, ouverture; 2. Gounod: *Musica di balletto dal Faust*; 3. Ravel: *Pavane per un'infanta defunta*; 4. Saint-Saens: *Preludio e corteo da Dejanira*; 5. Delibes-Favre: *Fantasia sulla Lakme*; 6. Rimski-Korsakov: *Capriccio spagnolo*.  
 21:10: Giornale parlato.  
 21:20: Clero: *Il signor*



**VISITATE LO STAND DELLA**

# CETRA

**ALLA SETTIMA MOSTRA NAZIONALE DELLA RADIO DI MILANO**

L'orchestra CETRA ed alcuni dei migliori artisti della

# PARLOPHON

si produrranno in scelti concerti vocali ed strumentali

Funzionerà anche un servizio di informazioni per la clientela e di vendita al pubblico dei dischi Parlophon

**FABBRICANTE E CONCESSIONARIA ESCLUSIVA**

## CETRA S.A.

**VIA ARSENALE 21, TORINO**

**PROVIDENZA**, commedia in tre atti.  
 22:45: Comunicati vari.

**MOSCA III**  
 kc. 401; m. 748; kW. 100  
 16:45: Progr. variato.  
 18:30: Violone e piano.

**UNGHERIA**  
**BUDAPEST I**  
 kc. 546; m. 549,5; kW. 120  
 19:25 (trasm. dall'Opera Reale): D'Albert: *Tiefand*.  
 21:55: Giornale parlato.  
 22:10: Musica zigana.  
 23:10: Conc. per quintetto.  
 0:5: Giornale parlato.

**U.R.S.S.**  
**MOSCA I**  
 kc. 174; m. 1724; kW. 500  
 19:30: Concerto variato.  
 21: Convez. in ceco.  
 21:55: Camp. del Krem-lino.  
 22:5: Convez. in inglese.  
 23:5: Convez. in tedesco.

**RABAT**  
 kc. 601; m. 499,2; kW. 25  
 20: Musica orientale.  
 20:45: Convezione.  
 21: Gounod: *Faust*, opera (dischi) - In un intervallo: *Giornale parl.*  
 23-23:30: Danze (dischi).



# ANT-NEVRALGICO CLASSICO

# SABATO

5 OTTOBRE 1935 - XIII

## ROMA - NAPOLI - BARI MILANO II - TORINO II

ROMA: kc. 713 - m. 420.8 - k.w. 50  
NAPOLI: kc. 1104 - m. 271.7 - k.w. 1.5  
BARI I: kc. 1059 - m. 263.3 - k.w. 20  
BARI II: kc. 1357 - m. 221.1 - k.w. 1  
MILANO II: kc. 1357 - m. 221.1 - k.w. 4  
TORINO II: kc. 1357 - m. 221.1 - k.w. 0.2  
MILANO II - TORINO II

entrano in collegamento con Roma alle 20,40

7.45 (Roma-Napoli): Ginnastica da camera - Seconda orario.

8-15 (Roma-Napoli): Giornale radio - Lista delle vivande - Comunicato dell'Ufficio presagi.

12.30: Dischi.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

3.5-13.53: CONCERTO DI MUSICA VARIA: 1. Tumolillo: *Fiore di riviera*, valzer; 2. Giordano: *Madame Sans-Gêne*, fantasia; 3. Pannitelli Andrea: *Piccolo fiore*, valzer; 4. Aubert: *La parata dei panciai*, pezzo caratteristico; 5. De Micheli: *Magnolia*, valzer; 6. Soderman: *Intermezzo scandinavo*; 7. Giannini: *Valzer capriccio*; 8. Adam: *Il biraio di Preston*; 9. Borgmann: *Addio, giorni felici*, tango; 10. Puccini: *Tosca*, fantasia; 11. Carabellia: *Sciami di sogni*, valzer; 12. Guarino: *Anima d'Oriente*, intermezzo.

13.53: Cronache italiane del turismo.

14-14.15: Giornale radio.

14.15-15: TRASMISSIONE PER GLI ITALIANI DEL BACINO DEL MEDITERRANEO (vedi pag. 22).

16.30-16.40: Giornale radio - Cambi.

16.40-17.5 (Napoli): Bambinopoli: Attraverso gli occhiali magici: Bimbi, poesia, arte. (Bari): Cantuccio dei bambini: Fata Neve. (Roma): Giornalino del fanciullo.

17.5-17.10: Estrazioni del R. Lotto.

17.10-17.55: CONCERTO DEL QUARTETTO A CERE MADAMI - Nell'intervallo: Tre liriche interpretate dal tenore RYUNOSUKE SHIMADA: 1. Yamada: *Notturno*; 2. Yamada: *Il fiore di Braham*; 3. Komatani: *Sulla collina di sabbia*.

17.55-18: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano - Bollettino ortofruttilico.

18.10-18.40: TRASMISSIONE PER GLI AGRICOLTORI A CURA DELL'ENTE RADIO RURALE.

18.30 (Bari): Notiziari in lingue estere.

18.45-19 (Roma): Comunicazioni del Dopolavoro - Notiziario in esperanto.

19-19.40 (Roma): Notiziari in lingue estere.

19-19.15 (Bari II): Comunicazioni del Dopolavoro - Cronache italiane del turismo.

19-19.20.20 (Bari II): MUSICA VARIA.

19.15-20.20 (Roma III): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

19.22-18.38 (Roma): Cronache italiane del turismo - (in lingua spagnola).

19.45-20.20 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro.

9.50-20.20 (Roma): Lezione di lingua italiana per gli stranieri.

20.4-20.40 (Bari): TRASMISSIONE SPECIALE PER LA GRECIA (vedi pag. 22).

20.20: Giornale radio.

20.35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello Sport a cura del C.O.N.I.

20.45: STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

## La Sagredo

Dramma lirico in quattro atti

di GIUSEPPE ADAMI

Musica di FRANCO VITTADINI

Personaggi:

Cecilia Sagredo ..... Lina Bruna Rasa  
Foscara Baldi ..... Maria Huder  
Barbara Corner ..... Augusta Minni Berta  
Elisabetta Molin ..... Matilde Capponi  
Carmela ..... Angela Rostani  
Roberto Brissot ..... Giovanni Voyer  
Alvise Sagredo ..... Edmondo Grandini  
Bepi ..... Adelfo Zagonara  
Paolotto ..... Luigi Bernardi  
Brustolon ..... Augusto Romani  
Zamaria ..... Pasquale Lombardo  
Toni ..... Arturo Pellegrino  
Palma ..... Pasquale Lombardo  
Il sergente Clermonti .....  
Nane, jaccchino .....  
Maestro concertatore e direttore d'orchestra:  
FRANCO GHIONE  
Maestro del coro: RENATO BENAGLIO.

Negli intervalli: Alberto Donaudy: «Cose udite e inaudite», conversazione - Libri nuovi - Giornale radio.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE - BOLZANO

### ROMA III

MILANO: kc. 814 - m. 365.6 - k.w. 50 - TORINO: kc. 1140 - m. 263.2 - k.w. 7 - GENOVA: kc. 986 - m. 304.3 - k.w. 10  
TRIESTE: kc. 1222 - m. 245.5 - k.w. 10  
FIRENZE: kc. 610 - m. 491.8 - k.w. 20  
BOLZANO: kc. 530 - m. 559.7 - k.w. 1  
ROMA III: kc. 1258 - m. 238.5 - k.w. 1  
BOLZANO inizia le trasmissioni alle ore 12.30  
ROMA III entra in collegamento con Milano alle 20.40

7.45: Ginnastica da camera.

8-8.15: Segnale orario - Giornale radio - Lista delle vivande.

11.30: ORCHESTRA RINASCENTE diretta dal M° A. Pescucci.

12.45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.5-14: TRIO CHESTI-ZANARDELLI-CASSONE: 1. Taylor: *Piccola suite da concerto*; 2. Amadei: *Minuetto*; 3. Moreno: *Maggiolata*; 4. Bellini: *Norma*, fantasia; 5. Vercanti: *Berceuse*; 6. Meyer-Koln: *Serenata*; 7. Pumo: *E' maggio*.

13-14 (Bolzano): CONCERTO DEL QUINTECETO: 1. Cortopassi: *Impressioni napoletane*; a) Mattino di Pasqua, b) Posillipo; 2. Piovano: *Suggerzioni d'Oriente*; 3. Pennati-Malvezzi: *Tramonto*; 4. a) Valinli: *Mattino di neve*; b) Carabellia: *Ciacaleccio femminile*; 5. Corti: *Notturno*; 6. P. G. Breschi: *Carnevalasca*; 7. Limentia: *Campane melanconiche*; 8. Frontini: *Moresca*; 9. Margutti: *El mi amor*.

13.53-14: Cronache italiane del turismo.

14-14.15: Borsa - Dischi.

14.15-14.25 (Milano): Borsa.

16.30: Giornale radio.

16.40 (Milano-Torino-Genova): Cantuccio dei bambini - (Firenze): Fata Dianora - (Trieste): Il teatrino del Balilla: «Balilla si prova!» (Zio Bombarda e Radolina).

16.55: Rubrica della signora.

17.5: Estrazioni del R. Lotto.

17.10: BANDA DEL GRUPPO SPETTACOLO DI MILANO diretta dal M° A. Costabile: 1. Costabile: *Marchia solenne*; 2. Fattori: *Colombiana*, intermezzo; 3. Costabile: *Serenata*; 4. Cortopassi: *Rusticanella*; 5. Mascagni: *Danza esotica*; 6. E. A. Mario: *Marchia della R. Marina*.

17.55: Comunicato dell'Ufficio presagi.

18-18.10: Notizie agricole - Quotazioni del grano nei maggiori mercati italiani - Estrazioni del R. Lotto - Bollettino ortofruttilico.

18.45 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Comunicazioni del Dopolavoro.

19-20 (Milano-Torino-Trieste-Firenze-Bolzano): Notiziario in lingue estere.

## SEGNALAZIONI

STAZIONI ITALIANE

Ore 20,45: *La Sagredo*, opera di F. Vittadini. - Gruppo Roma.

Ore 20,45: *Concerto di musica sinfonata*. - Gruppo Torino.

STAZIONI ESTERE

CONCERTI SINFONICI

20: Draitwisch - 22: Varavia.

CONCERTI VARIATI

18.30: Budapest (Zigana)

19.10: Lahti - 19.30:

Midland Reg. Stoccarda -

20: Bruxelles I, Kalund-

borg - 20.10: Stoccarda

- Juan-les-Pins - 20.30:

Grenoble, Lyon-La Doua -

20.45: Marsiglia - 20.50:

Kotwijk - 21: Bruvick -

II - 21.20: Lussemburgo -

21.30: Monte Ceneri -

22.25: Amburgo - 22.30:

Belgrado.

OPERE

17.30: Mosca III (Himski-

Korsakov: «La fanciulla

di neve») - 20.45: Ma-

drid, Radio Parigi.

OPERETTE

19.20: Vienna - 19.50:

Beromünster - 21: To-

losa - 24: Stoccarda.

COMMEDIE

20: Lubiana - 20.10: Bel-

grado - 20.30: Lilla, Pa-

rigi P. T. E., Bordeaux La-

fayette - 21.50: Lisbona.

MUSICA DA BALLO

20: Bucarest - 21: Parigi

20.45: Marsiglia - 20.50:

22.15: London Reg. -

22.40: Draitwisch - 22.50:

Radio Parigi.

VARIE

19.15: Madona - 20.10:

Lipsia, Berlino - 20.15:

Francfort - 20.30: Pa-

rigi P. T. T., Strasburgo.

Regional.

19-20.20 (Genova): Cronache italiane del turismo - Comunicazioni del Dopolavoro - MUSICA VARIA.

19.15-20.20 (Milano II-Torino II): MUSICA VARIA - Comunicati vari.

20-20.20 (Milano-Torino-Firenze-Bolzano): Lezione di lingua italiana per stranieri.

20.20: Giornale radio - Bollettino meteorologico - Estrazioni del R. Lotto.

20.35: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Cronache dello sport a cura del C.O.N.I.

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

20.45:

## I dieci minuti di Mondadori

Ascoltate questa sera verso le  
ore 22 la conversazione sopra  
un gruppo di importantissime

NOVITÀ MONDADORI.



20.45:

## Concerto

della violinista CLARA NICASTRO BENTIVEGNA  
e della pianista MARISA BENTIVEGNA.

1. a) Porpora: *Aria*; b) Pugnani-Kreisler: *Tempo di minueto* (violino e pianoforte).
2. a) Pich-Mangialardi: *Sarabanda teretica*; b) Sanfollido: *Giardini notturni* (pianoforte).
3. Cesar Franck: *Sonata per violino e pianoforte*; a) *Allegretto ben moderato*; b) *Allegro*; c) *Recitativo fantasia*; d) *Allegretto poco mosso*.

21.40: A. Gurrieri: «Terrori del meriggio e terrori notturni», conversazione.

21.50:

## Concerto teatrale

1. Catalani: *Loreley*, preludio.
  2. Leoncavallo: *Pagliacci*, prologo (baritono Paolo Tita).
  3. Cilea: *L'Arlesiana*, lamento di Federico (tenore Salvatore Pollicino).
  4. Galli: *David*, preludio.
  5. Ponchielli: *La Gioconda*, «O monumento» (baritono Paolo Tita).
  6. Bizet: *Carmen*, romanza del fiore (tenore Salvatore Pollicino).
  7. Mascagni: *L'amico Fritz*, intermezzo.
  8. Bizet: *I pescatori di perle*, «Del tempio al limitar», duetto (tenore Salvatore Pollicino, baritono Paolo Tita).
  9. Verdi: *La battaglia di Legnano*, sinfonia.
- Nell'intervallo (ore 22 circa): Libri nuovi.  
23: Giornale radio.

## PROGRAMMI ESTERI

## AUSTRIA

## VIENNA

- kc. 592; m. 506,8; kW. 120
- 19.5: Giornale parlato.  
19.15: Conversazione.  
19.30: Kalman: *La piccola Olandese*, operetta in 3 atti (adatt.).  
21.40: Notizie sul cinema.  
22: Giornale parlato.  
22.10: Arie per soprano.  
22.50: Giornale parlato.  
23.5: Musica brillante.  
0.30-1: Danze (dischi).

## BELGIO

## BRUXELLES I

- kc. 620; m. 483,9; kW. 15
- 19: Concerto di dischi.  
19.30: Giornale parlato.  
20: Concerto variato: 1. Pianquette: *Sambre et Meuse*, pezzo caratteristico; 2. Adam: *Ouverture da Châlet*; 3. Lohr: *Nella bella vallata dell'Inar*, suite di valzer; 4. Canto; 5. Offenbach: *Fantasia sulla Principessa di Trebisonda*.  
20.45: Radiorecita.  
21.15: Seg. del concerto: 1. Lehar: *Fantasia sulla Vedova allegra*; 2. Kotelbey: *Nel giardino d'un monastero*; 3. Caudl: *Valzer zigeno*, per violino e orchestra; 4. Canto; 5. Salabert: *Ricordo del tre Strauss*.  
22: Giornale parlato.  
22.10-24: Mus. da ballo.

## BRUXELLES II

- kc. 932; m. 321,9; kW. 15
- 19.15: Dischi - Notiz.  
20: Musica brillante.  
20.45: Conversazione.  
21: Concerto variato con intermezzi di canto.  
22: Giornale parlato.  
22.10: Dischi richiesti.  
23-24: Danze (dischi).

## CECOSLOVACCHIA

## PRAGA I

- kc. 638; m. 470,2; kW. 120
- 19: Giornale parlato.  
19.15: Piano e canto.  
19.35: Moravská-Ostrava.  
20.15: Convers.: «L'uomo dell'anno 2835».  
20.30: Tyl: *La signora Marietta*, comm. music.

22: Notiziario - Dischi.  
22.30-23.30: Come Bratislava.

## BRATISLAVA

- kc. 1004; m. 298,5; kW. 13,5
- 19.15: Musica variata.  
19.40: Conversazione.  
20.5: Trasm. da Brno.  
20.30: Trasm. da Praga.  
22.30-23.30: Musica brill.

## BRNO

- kc. 922; m. 325,4; kW. 32
- 19: Trasm. da Praga.  
19.15: Musica da jazz.  
19.50: Conversazione.  
20.5: Concerto corale.  
20.30: Trasm. da Praga.  
22.30-23.30: Come Bratislava.

## KOSICE

- kc. 1158; m. 259,1; kW. 2,5
- 19.15: Attualità varia.  
19.35: Moravská-Ostrava.  
20.15: Conversazione.  
20.30: Trasm. da Praga.  
22.15-23.30: Come Bratislava.

## MORAVSKA-OSTRAVA

- kc. 1113; m. 269,5; kW. 11,2
- 19: Trasm. da Praga.  
19.35: Musica d'opere.  
20.15: Trasm. da Praga.  
22.30-23.30: Come Bratislava.

## DANIMARCA

## KALUNDBORG

- kc. 238; m. 1261; kW. 60
- 18.15: Lezione di francese.  
18.45: Giornale parlato.  
19.30: Conversazione.  
20: Concerto orchestrale.  
20.40: Sesta brillante di varietà e di danze.  
23.5-0.15: Mus. da ballo.

## FINLANDIA

- kc. 166; m. 1807; kW. 40
- 18.30: Concerto vocale.  
19.10: Concerto variato.  
20.15: Giornale parlato.  
21.10-23: Mus. da ballo.

## FRANCIA

- BORDEAUX-LAFAYETTE  
kc. 1077; m. 278,6; kW. 30
- 18.30: Giornale parlato.  
19.45: Musica di dischi.  
20: Lezione d'inglese.  
20.15: Comunicati vari.



**MONO-UNDA 50**  
SUPERETEROD. 5 VALV.  
ONDE MEDIE

**TRI-UNDA 5**  
SUPERETEROD. 5 VALV.  
ONDE CORTE MEDIE LUNGHE

**TRI-UNDA 55**  
SUPER-RADIOFON. 5 VALV.  
ONDE CORTE MEDIE LUNGHE

**TRI-UNDA 700**  
SUPERETEROD. 7 VALV.  
ONDE CORTE MEDIE LUNGHE

**TRI-UNDA 707**  
SUPER-RADIOFON. 7 VALV.  
ONDE CORTE MEDIE LUNGHE

**QUADRIUNDA 100**  
SUPER-RADIOFON. DI LUSO  
10 VALV. ONDE CORTISSIME  
CORTE MEDIE E LUNGHE.

**AMPLI-UNDA**  
COMPLESSO UNICO AMPLI-  
FICATORE DIFFUSORE

**UNDA  
RADIO  
SOC. A. G. L.  
DOBBIACO**

RAPPRESENTANTE GENERALE

**TH. MOHWINCKEL**  
VIA QUADRONNO N. 9 - MILANO





**B**reus, come poteva, ha fatto quello che poteva... e più ancora: quindi dovete castigarlo. Però il suo «poema» ebbe il pregio di sciogliere ogni dubbio intorno al labirinto. Per esempio Sandrucia sul «bacone» è stata capita da pochi. E precisamente da Ali, Spighetta, Fiorino. Spighetta, invece, indovinatissimo quello di questi tre e poi di Alma Serena, Aquilotta, Elena, Giuseppe Carlioti, Patrat, Campana; poi vengono: Laconica, Vincenzo Lo Jacomo, Mamma Speme, Aldo e Umberto Fissore, Aldo Ferroni. Senza firma (termina con le parole: «... il «Radiofocolare» non manchi di strilli e di grilli»). Sola, Zurica, Fides, Nidita, Bionda. Zurica, Nidita, Bionda, dunque abbiano erato parecchi nomi, tuttavia con gli altri di cui sopra e il già ricordato Breus vengono premiati con il volume: «Giovanni dalle Bande Nere» di V. E. Bravetta della Collana «I Condottieri» edita da Paravia. A Spighetta, Giuseppe Carlioti, Alma Serena, già in possesso di tale volume, altro ne verrà inviato dallo stesso Autore. A Mamma Speme e alla Nidita Bionda, dietro espresso desiderio, verranno inviate alla prima le mie «Radioleggende» ed alla seconda le «Radiofiabe», volumi illustrati, pure editi da Paravia.

Tutti i libri avranno la dedica dell'Autore. Preghiera ai premiati di dare (quelli che già non l'hanno fatto) il nome e l'indirizzo del loro editore.

Un bravo ai seguenti: Raffa, Vittoria, Passeretta, Maria A. Bugnone, Vincenzina, Migliorini, Nonnina, Tani, Lucignolo, Nini Righetti, Milina, Antigone, Chiodo di ghiaccio, Oca, Rondinella, Flora Tramonti, Gattina Grigia.

Gli altri inviati ebbero nomi errati in gran parte o furono troppo evasivi. Parecchi come ho detto non conobbero il tema: concorsi. A tutti grazie e fra non molto un nuovo concorso.

Prima di lasciare i monti ho legato con la fettuccia tricolore di Radiofocolarista tutti gli scritti ricevuti in questo periodo montano così pieno di attesa... In queste lettere di madri, di babbi, di giovani, di fanciulle, di bimbi si ripercuote il peso e il rigore dell'Ora storica d'Italia nostra. Il Tricolore tutto le voci chiude per serbarle in questo rustico stipo che chiuse e serbò nel 1915 gli scritti delle madri, dei babbi, dei giovani, delle fanciulle, dei bimbi di allora. La stessa Fede posa ora come allora sul Tricolore segnato dal Fascio Littorio, l'alloro della vittoria, la fronda di quercia dei forti...

Continuo sotto le patere braccia del «buon gigante». Gli arrivi di nuovi amici continuano con ritmo accelerato. Grande è il mio rammarico nel non poter fare a ciascuno di essi una sollecita risposta. Tutti bene accolti, questo sì; ma occorre un po' di comprensione dell'impossibilità in cui mi trovo. Le risposte dovranno essere fornite brevemente, poiché io sono un povero diavolo. Nina. Sei da ammirare. In tre pagine un quadro completo e complesso della vita dei vostri familiari compresca quella del... pappagallo. Grazie di tutto. Ti farò avere un doppio del fascicolo che hai spedito a Buenos Aires. Anzi ti spedirò sempre due esemplari e tu uno lo manderai a Maria perché senta la voce della nostra Italia.

Giovanna. — Graziosissima la descrizione del bagno al piccolo. Sei fra le più diligenti, più care e affezionate amiche. — Ali. — Il tuo vivacissimo scritto mi conferma, con il bene che mi dimostri, la comprensione dello stipo di questa rubrica. — Patrat. — Sicuro, i quotidiani hanno conformato i miei stili di scrittura. La tua è sofferta e ci voleva poco a capirlo! Gli illusi, che sono troppi, ora staranno in guardia. — Chicchirichi. — Davvero a quanto mi dici non rimpiango le lettere non inviate. Impossibile ripetere i tuoi saluti. Mi limito a quelli per il caro e buon Gobbiolo il quale non ha nemmeno più il conforto della radio. — Amico a puntate. — Nemmeno carta azzurra ti fa riconoscere. Ne ho tanti fogli azzurri! Se sono disposto a tollerarti! Con la mia natura angelica, sì. — Pulcinella e con te altri. — Come spedire il fascicolo sulla Piccola fa se non si mette l'indirizzo? Sempre disposto a spedirlo a chi mi chiede con un po' di pazienza e con le debite sollecitazioni necessarie. — Non-tiscordar. — Come non essere fiero del tuo fidanzato? Però non posso per ora farti. Scusami. — Scagliera. — Silenziosità è vero, ma ti fai «scrittore». Vedrai dal nuovo fascicolo in quali modi verrà onorata la memoria dell'Angela Bimba. — Italianissima. — La costanza tua e di Mashaia dovrebbe essermi dimostrata più frequentemente.

Flora. — Non so nulla del tuo moralista settimanale. Tu confondi che cambie stile ed essere: trattata semplicemente. Sono d'accordo con te e ti annuo per la tua energia. — Amici di Asolo, se ci siete ancora: ho bisogno di voi. Ma, comunque, lettori cortesi non mancano e la risposta verrà. Un'assidua chiede se c'è sempre il piccolo Cimitero di Guerra addossato ai piedi del Lemerle nel Comune di Cesuna. E se più non c'è, dove saranno state trasportate le ossa di quei gloriosi Caduti tra i quali è un congiunto, Medaglia d'Argento, dell'amica assidua! Sta certa, amica, che la risposta verrà. E grazie delle buone parole e delle istantanee della bimba. Ringraziandola tanto la piccola Marinarina e ricambiando il bacio. Ti scriverò poi, appena ricevute le indicazioni. — Un Milanese mi scrive con il

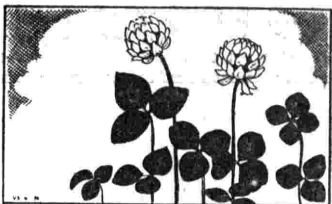
«lei» ed ha scelto uno pseudonimo orribile nel regno animale. Rettificare e rimandare l'indirizzo per una seconda spedizione del fascicolo. Qui nessuno è troppo giovane né troppo vecchio. Quindi... coraggio!

Vina la Sartina. — Il tuo silenzio mi fa restare inquieto. Rasseverarsi con un tuo scritto e le tue notizie sono quali auguro, ricordati che Sandrucia vuole la torta! — Bili. — Sei un caro bambino, tu. E te lo dissi un lunedì per radio, ma l'elettricità atmosferica avrà impedito la ricezione. Presto presto saprai che cosa si farà per la Piccola Ina: opere di bene e per suo ricordo, tra l'altro, due lampadine perpetue accese nel Santuario della sua avventura. Tu che partecipi in tutti i modi con la sorellina Paola ne sarai contenta. Dunque hai scritto al Duce per avere la tessera di Balilla e l'on. Ricci te la mandò. Capisco che devi esserne orgoglioso. E sarai un Balilla degno di tanto onore. Grazie alla Mamma e saluti fastidiosi a voi. — Marina. — Non direi che non eserte un bel tipo; ma anche tu lo sei. Mi piacerebbe vedere questi... protestanti alle prove. Continua di lettere e poco spazio disponibile. Insieme alla tua foto, bada che esigo quella della sorellina con una paginetta tutta sua.

Emmevi. — Non sei un nuovo... e va bene. Ma anche se tu lo fossi, mi mostri la gentilezza del tuo animo. E questa è la bellezza vera. Il buon Otto sarà commosso sapendo delle tue preghiere per la Mamma. La risposta c'è ed ho fatto uno sforzo perché il «lei» non è per favorirla. — Vin Santo. — Chi è quell'anima pia che me ne mandò una bottiglietta? Forse per la «catena» che avevo suggerito? Grandi Peccati che il mezzo bacetto di Novara mandatomi da Elena sia rimasto in montagna fra le... carte d'amministrazione, altrimenti avrebbe trovato un'applicazione pratica. — Scarpina di raso. — Se mi ricordo quando stavi a Bolzano e dovevi ancora spartirti? Che domanda! E tu ti ricordi quando mi fu l'istituzione scritta dal marito, per la tua rincazzione nel «Radiofocolare»? Il risultato fu che ottenute verbalmente, subito ti addormentasti. Ma io che cerco di favorire le mie «pratiche» ti cacciavo nel «caffelatte», e ci feci una figurona, ti dico. Vedi dunque debellato il tuo pessimismo. E anche tu a chiedere le pagine commemorative senza darai né nome né indirizzo. Chi ti ha stesa abba... Scarpina di raso! — Tamara. — Già. Fra Pazienza è proprio lui! Chissà come riderebbe se leggesse la tua con l'equivoco da te preso quando lo vedesti in mezzo a due personalità. Leggiti i suoi due libri. Ti metteranno sul sentiero in cui fioriscono le piccole virtù. L'aroma dell'amarissimo non mi nasconde più sui monti ma nella mia casetta di campagna e si confonde con quello di resina del mio cedro. Col quale ti saluto. — Ma. — Quella tua lettera non è tale che possa venire dimenticata. Grazie della confidenza. E penso con rammarico al tuo Scamparo. Puoi fidarti del mio silenzio.

Le tue pagine sono sempre magnificamente decorate da tuoi disegni. Non attendere una risposta, con lo spazio che già ti ho dato! — Vasco di Gama. — Cercando fra polverose carte saltò fuori la tua di tre mesi fa, nella quale mi dici che la lettura di certe pagine ti ringiovaniva di vent'anni. Ora l'immagine addirittura... ringiovanito e desidero i primi libretti. — Artino. — Formare un libro con tutte le pagine del «Radiofocolare», ma cerca prima le adesioni? Tu parli da uomo d'affari e prevedi una spesa non indifferente. Io non sono uomo d'affari ma di certe cose me ne intendo: non ne caverei nemmeno le spese della copertina! Poi sai che faccio qualcosa di meglio pubblicando altrove i vostri scritti che valgono assai più della roba mia! — Margherita. — Hai una bella pretesa: quella di farti perdere la vista dentro i tuoi ghignori e per decifrarvi qualche insolenza temperata dallo zucchero finale. Per fortuna Pavolina non segue le tue tracce! — Pastina I. — E tu scrivi pari me; però sei molto più al mano. Grazie. E le altre Pastini? — Cincia. — L'idea bellica è strana: dimmi, vuoi? Le foglie non sono di betulla ma del «populus alba» (pioppo bianco), quelle allungate e sottili, di salice. Non conosco il salice forse perché c'è anche quello piangente e si è misce tanto rileve! — Spectator. — Sentirmi dire da un uomo che sono un tesoro mi fa venire la penna d'oca, e pensa che scrivo con la stilografica! Ma il bilancino, i tessi sono due. — Riderella. — Via, dillo anche tu che sono un tesoro. Pensa che per giungere qui dove sono, passo davanti ad una località che si chiama «Tesoreria» ed ho sempre timore di essere... incassato! Più avanti c'è un'altra località che chiamano «Collegno», e qui provo un vero spavento. Non per la località che è molto gradevole ed lieta, ma per motivi, direi Torpedone, inutili a spiegarsi... Tu, che questi timori non puoi valutare, liberati invece di quello troppo valutato chi possa dimenticarsi! — Ignorantella. — Ormai il «Caro Baffo caro» diventa di dominio pubblico. Anche a me pareva d'aver Primavera accanto mentre scrivevo quelle pagine. Se invece avessi pensato a tua sorella, finivo nel precipizio. Tu che dici «Non ti offendere se ti penso vecchio». La verità offende, amica mia! Credo avrai ricevuto.

Baffo di Gatto.



IL FIORE DELLA SETTIMANA

## TRIFOGLIO

Intorno alla Latteria Sociale, bianca e celeste, dove il latte, consegnato dagli associati e controllato con apparecchi dosimetrici da silenziosi ispettori in camice da infermieri, sparisce entro macchine e tubature che gorgogliano e ronzano chete, si stende questa gran meraviglia umida del trifoglio. I rosei e pulitissimi maitai, che la Latteria ingrassa razionalmente con i cascami della lavorazione, contemplano, allineati, il trifoglio sulla vasta uguale distesa della pianura, ammassando contro le encelle polizate nevicate. Vacche non ce ne vedono. Sono già rincassate, e già munte, aspettano il sonno dentro le chiare stalle maitolate, con il muso all'altezza d'igieniche mangiatoie e, sotto le zampe, igienica lettiera ed igienica fognatura. Il sole cala senza che l'accompagni ombra meridiana con motto latino e cartocci barocchi; orologi elettrici segnano il tempo al sistema planetario ed al lavoro umano. Questa non è più natura, ma industria: non Arcadia, ma Lombardia moderna. Che ne è stato dell'austerità ed ingenua pietas rurale virgiliana? Oh, c'è ancora. Ha cambiato un po' faccia, ma regge. E sostiene tuttora, nell'intimo, le ragioni di quest'organizzazione industriale agraria.

Nelle stalle maitolate, quando si estingue il raggio dei diffusori, guizza, signore del luogo, il lumino ad olio, antichissimo lampada, sotto un moderno ma sempre antico Sant'Antonio Abate, protettore del male, della vacca, del cavallo, del fuoco domestico, delle cose che stabiliscono la ricchezza e la solidità della famiglia.

O, se non c'è Sant'Antonio Abate, c'è San Rocco, che fu nominato come il più pastore Abele: e il cane l'accompagna, primissimo compagno di lavoro dell'uomo. Oppure, c'è la Madonna del Parto, col nanto colore del sangue, con le mani aperte e protese a largire i favori della fecondità; antico gesto, che risveglia il brivido sacro e dispiega dal profondo la revincenza d'una religiosità elementare da fonti primordiali ed inaspettibili.

La sera viene, e sui trifoglio si riprende la ristoratrice rugiada. Le foglie hanno serrato le alucee come uccellini nel nido; i fiori assaporano nel sonno il proprio mettere, forse come bambini piucini che sognano di poppare. Dilaga per tutta la campagna il sussurro dei canichetti notturni. Gli uomini, in casa, carezzano le teste dei figli, stendono il braccio sulla spalla della moglie fida. La famiglia giuoca, si appressa al riposo, la nonna con il rosario, i nipoti con un libro. Questa non è industria; è natura: natura che c'è sempre stata, che riprende sempre il suo volto: natura che costituisce, qui, per la vita quotidiana, regione di fiducia e d'apprensione dell'uomo, impegnandolo con l'intelligenza e col sentimento.

La coltivazione intensiva del trifoglio, ricchissimo foraggio, ha fatto progredire il luogo e la genti, sì che qui nessuno invidia la Svizzera e l'Olanda. S'è scoperto anche come, alternato con altre coltivazioni, il trifoglio dia ristoro ed equilibrio chimico alla terra: e l'uomo si è sentito signore di nuovi e più profondi penetrali del labirinto biologico della Terra Madre.

Il padrone delle verdi colture foragere dal fiore rosa e delle bianche vacche, è lieto di considerare il collaboratore saggio e discreto della terra anche il suo prodigo ed imprudente rigiratore. Ne è lieto non solo perché i suoi affari vanno bene, ma anche in un altro modo: nel modo col quale siamo contenti delle cose ben fatte e degli acquisti onestamente meritati.

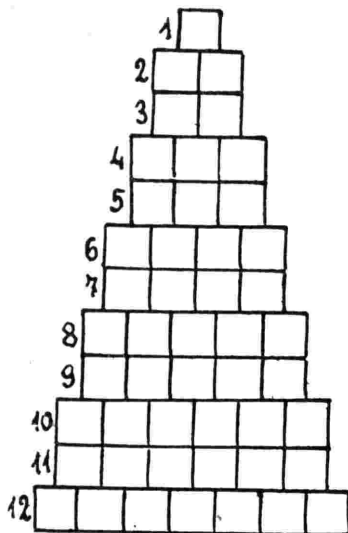
NOVALESA.

## RADIOFOCOLARE

# GIOCHI

A PREMIO E SENZA PREMIO

## PIRAMIDE DI ANAGRAMMI

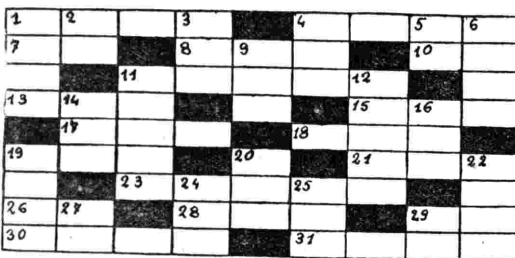


1. La fine della fine — 2. Le 5 è la sua ora — 3. Antica congiunzione — 4. Mosca pericolosa — 5. Cardinale senza berretto — 6. Orribile a soffrire — 7. Le miglia... di una volta — 8. Ce ne sono tante quante idee — 9. Numero che si scrive... sui pantaloni — 10. Dardi — 11. Precisissime — 12. Picchiar del capo contro il muro.

## Soluzioni dei giochi precedenti

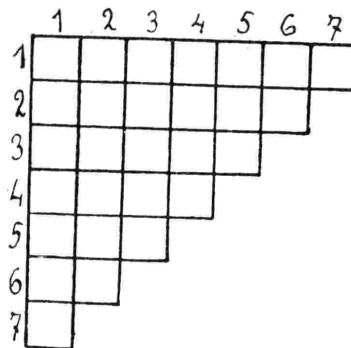
Tra le numerosissime soluzioni pervenute, i cinque premi sono stati assegnati al rag. Aldo Anselmi, via Museo, Montevarchi (Arezzo); Elio Ambrosi, via Menichetti 1, Pisa; Giovanna Besnati, via Borghi 14, Gallarate; Laura Biscarini, via Da Galbana 6, Padova e Flavia Basilio, via Umberto I, Barcellona (Messina).

L'invio dei premi sarà fatto direttamente dalla Società Lepit - Bologna.



1-1. Santuario — 4-19. Per far questo bisogna saper ubbidire — 7-2. Località — 8-14. Spazio tra i boschi — 10-27. Stai zitto! — 11-11. Sala d'aspetto — 12-3. Con essi si misura l'oro — 13-24. Sorta d'uccello — 17-9. Così era chiamato lo Stato di Parma — 18-20. Spazio di dodici mesi — 19-4. Cuolo — 21-25. Specializzati nell'amazzare i tori — 23-12. Pericolosissimo malvivente — 26-5. Sta in cima alle lettere (o in fondo) — 28-16. Inibire — 29-29. Pegno di affetto — 30-6. Arte dell'attore — 31-22. Guardare fissamente.

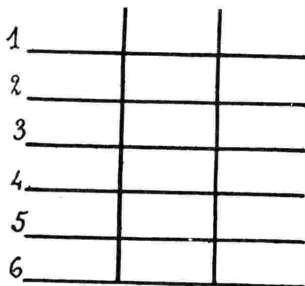
Le soluzioni del Gioco a Premio, scritte su semplice cartolina postale, debbono pervenire alla Redazione del « Radiocorriere », in via Arsenale 21, Torino, entro sabato 5 ottobre. Per concorrere ai premi è sufficiente inviare la sola soluzione del gioco proposto.



## TRIANGOLO INCROCIATO

1. Regalo — 2. Insidiare — 3. Lo sono le rane — 4. Competizioni — 5. Un po' magri — 6. Dittongo — 7. Tondo e panciuto.

## GRADINI GEOGRAFICI



Trovare tante parole quante sono le definizioni e collocarle nelle rispettive caselle divise per sillabe. Ogni parola ha in comune una sillaba con la precedente. Se la soluzione sarà esatta, la prima colonna, letta dall'alto in basso, darà il nome di due città italiane.

1. Canale che unisce due oceani — 2. Dopo oggi — 3. Peccato nel quale sono specializzate le donne — 4. Osservare e prendere appunto — 5. Città italiana che dà nome a un lago — 6. Portar via senza chiedere il permesso.

## A PREMIO N. 40

5 eleganti flaconi della classica **Acqua di Toilette - Lepit - la Casa** che produce la famosa lozione **Pro Capillis - Lepit - Bologna**.

## SILLABE

## A DOPPIO INCROCIO

## DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 101

**VILLANCIGO** — Nome di certi canti spagnoli, con danze, i più antichi, consacrati alla nascita di Gesù, sono derivati, secondo alcuni, dai canti jema e floreali dei latini. Quelli più recenti, destinati alle grandi feste religiose, cominciano e si concludono con una parte corale detta « estrabillo », scritta per uno o più cori. Tra le due parti corali stanno strofe per una voce sola dette « coplas ».

**VILLANELLA** — Canzone popolare italiana di andamento leggero, comica e qualche volta lasciva, con ritmo facile, periodi brevi e svelti con ritornello, con armonia quasi omofona e per solito a tre voci. Il nome si diffuse verso il '500, quando la villanella si contrappose al madrigale, molto più elaborato. Il suo periodo comprende circa un secolo. Non fu disdegnata da grandi musicisti, nostri e stranieri.

**VILLOTTA** — Canzone popolare italiana a molte voci, con parecchie parti e con tempo di danza. Se ne poterono distinguere vari tipi, secondo i paesi. Il termine si confuse poi con quello, più diffuso, di villanella.

**VINA** — Antico strumento a corde dell'India, inventato, secondo la leggenda, da Nareda, figlio di Brahma e Saraswati, dea della musica. Era fatto con un tubo di legno, disposto orizzontalmente su due zucche vuote, recante diciannove ponticelli d'altezza diversa, sui quali erano distese sette corde. Premendo queste sui vari ponticelli, si ottenevano intonazioni differenti, e le note erano provocate con un ditale metallico. La vina non si diffuse tra gli altri popoli, e rimase lo strumento classico dell'India.

**VINATA** (o anche « vinetta ») — Canzone baciata o canto di vendemmia.

**VINNOLLA** — Uno degli ornamenti nel canto liturgico cristiano.

**VIOLA** — Un tempo questo nome fu generico per gli strumenti da arco, ottenuti in seguito a modificazioni e a perfezionamenti della (V.). La distinzione principale era tra viola da braccio e viola da gamba. Le prime avevano di ordinario sei corde, e le seconde derivarono dalle prime attraverso la viola bastarda. Varietà della viola da braccio presero il nome di soprano, contralto e tenore; mentre tra le viola da gamba si ebbero le viole di bordon o di fagotto o baritono, la viola pomposa, il basso di viola, ecc. Quest'ultima aveva sette corde. Le altre avevano, accanto alle corde di minigua, corde metalliche, che vibravano per simpatia. La viola moderna, più che uno strumento a sé, può considerarsi come un violino di maggiori dimensioni, avendo comuni con questo strumento il meccanismo di produzione delle note e tutti i particolari della tecnica del violino: « do », « sol », « re », « la ». Raramente si ricorre alla scordatura (V.). D'ordinario non la si manda oltre il « la » sopra il rigo (chiave di violino). Per evitare troppi tagli, la sua parte viene scritta in chiave di contralto (chiave di « do » nella terza linea), ricorrendosi a quella di violino solo per le note più alte. Il timbro della viola non è così vivace e chiaro come quello del violino, ed ha, anzi, nell'insieme, un carattere cupo e leggermente nasale. È però ricco, penetrante e dotato di notevole potenza espressiva. Particolarmente adatta essa è per le cantilene cromatiche e per gli accenti di tristezza e di dolore.

**VIOLA BASTARDA** — Antica specie di viola da gamba, ma di corpo più lungo e più stretto, con sei corde di minigua e sei metalliche.

**VIOLA DA GAMBA** — Così detta per la posizione. Era più grande di quella da spalla che, a sua volta, era maggiore di quella da braccio. L'accordatura ordinaria era: « re », « sol », « do », « mi », « la », « re ». Serviva specialmente per le note gravi dell'armonia.

**VIOLA D'AMORE** — Strumento con sette corde di minigua e sette di risonanza, metalliche, che fa la tastatura. L'accordatura era: « re », « fa diesis », « la », « re », « fa diesis », « la », « re ». Il suo timbro è simile a quello della viola, ma più dolce, vago e misterioso. L'usò il Meyerbeer negli « Ugonotti ».

(Continua).

CARL.

## LA PAROLA AI LETTORI

## RADIOABBONATO - Ragusa.

Dal novembre dello scorso anno possiedo un apparecchio radiocorriere a 5 valvole. Accade spesso che, manovrando l'interruttore dell'apparecchio, l'audizione si affievolisce lentamente, fino al punto di non essere più percipibile; accade pure qualche volta che, durante l'audizione, spostando il regolatore del volume, la musica o la voce spariscono completamente, mentre tal'altra succede di sentire nell'altoparlante un forte fruscio continuo, come se in un punto qualunque del circuito si verificasse qualche scarica elettrica; tali disturbi si eliminano temporaneamente facendo scattare per qualche volta consecutiva l'interruttore suddetto. Prego volermi spiegare se gli inconvenienti sopra riportati derivano da difetti delle valvole o da qualche altro organo dell'apparecchio.

Le consiglio far rivedere ed eventualmente sostituire il potenziometro del suo apparecchio, che è probabilmente causa degli inconvenienti lamentati.

## ABBONATA N. 331589.

Possiedo da oltre un anno un apparecchio a cinque valvole, di cui due doppie. Ha sempre funzionato bene, però, da qualche tempo, spesso succede che la lampadina che illumina la scala parlante non accende, e l'apparecchio non funziona; se però rimuovo un po' le valvole, ricomincia a funzionare. Mi è capitato anche che, non funzionando, non l'ho affatto toccato, e qualche giorno poi ho attaccato la presa di corrente e senz'altro ha funzionato. Da che dipende?

Crediamo si tratti di un'interruzione nel cordone o nelle spine di alimentazione o nei contatti dei piedini di qualche valvola.

## ABBONATO 12123 - Frattammagiore.

Possiedo un apparecchio radiocorriere a 8 valvole. Da un paio di mesi constatato che dopo qualche ora di funzionamento esso si riscalda fino al punto da estenderne le conseguenze anche alle pareti esterne del mobile. Quando poi funziona, il fonografo perfino il disco si riscalda. Desidererei conoscere se tale inconveniente apporti danno all'apparecchio ed a quali organi esso si riferisce.

Nessun danno, se il riscaldamento non è eccessivo; se invece è tale da produrre la fuoriuscita del materiale isolante dei componenti, vuol dire che si è qualcosa di anormale nel suo apparecchio, che deve perciò esser riveduto. Probabilmente si tratterà, in tal caso, di un guasto nel trasformatore di alimentazione.

## NUOVO ABBONATO - Catania.

Possiedo un apparecchio ricevente moderno a 5 valvole ad onde medie e corte. Ho sempre sentito abbastanza bene le trasmissioni delle ore 14.15 per il Bacino del Mediterraneo, delle ore 15.15 e delle ore 16.15 per l'Africa Orientale, tutte ad onde corte sulla lunghezza di m. 33. In qualche stazione di Roma, da un po' di tempo però non mi riesce più sentire. Come mai? Ad onde medie ricevo solamente di sera, mentre di giorno non riesco a sentire nessuna stazione. Roma compresa, oppure si sente disturbatissima, anche d'inverno. Non sarebbe consigliabile un buon filtro? In caso affermativo prego indicarmene qualcuno che meglio risponda al caso. L'apparecchio è fornito di antenna interna che applico alla presa terra, mentre a volte usufruisco della presa terra che è collegata alla conduttura dell'acquedotto, ottenendo il medesimo risultato. Nei dintorni non esistono motori.

Senza una buona antenna esterna è difficile riuscire ad ascoltare con continuità le trasmissioni di onda corta, la cui intensità varia notevolmente di ora in ora e di stagione in stagione. Le stazioni ad onde medie non sono ricevibili di giorno che nelle regioni circoscrisse ai trasmettitori.

## RADIOAMATORE - Napoli.

Sono possessore di un apparecchio che da pochi mesi funziona male; non capisco se dipende dalle azioni trasmissive oppure dall'apparecchio. L'altoparlante emette gli acuti tremanti; sul radiogramma non funziona bene. Trovo la sintonizzazione un po' più precisa come prima. Per captare stazioni debbo aprire tutto il potenziometro. Le valvole sono tutte R.C.A. e funzionano da circa un anno.

Faccio misurare l'efficienza delle sue valvole da un buon negozio di radiotecnica; da quanto ci sentiamo che ce ne sia qualcuna esaurita che ora essere cambiata.

## EBONATO - Napoli.

Vorrei sapere quale antenna è consigliabile installare per un apparecchio radio a cinque valvole con accumulatore, in un posto di villeggiatura isolato, dove la massima distanza che si può ottenere praticando le due fili per l'antenna è di metri quindici. Le consiglio di installare un'antenna ad « L » riancasciata, con collegamento dell'apparecchio all'estremità inferiore del filo verticale, che ne costituisce appunto la discesa. La lunghezza di quindici metri può essere sufficiente.

## LE PRINCIPALI STAZIONI RADIOFONICHE

## STAZIONI A ONDE LUNGHE E MEDIE

| kHz   | m     | Nome                 | kW  | kHz  | m     | Nome                   | kW   |
|-------|-------|----------------------|-----|------|-------|------------------------|------|
| 155   | 1935  | Kaunas (Lituania)    | 7   | 804  | 331,9 | Amberg (Germania)      | 100  |
| 160   | 1875  | Brasov (Romania)     | 150 | 913  | 328,6 | Tolosa (Francia)       | 60   |
| 166   | 1807  | Kotvicki (Olanda)    | 150 | 922  | 325,4 | Bruco (Cecoslovacchia) | 32   |
| 166   | 1807  | Lathi (Finlandia)    | 40  | 932  | 321,9 | Bruxelles II (R. B.)   | 15   |
| 174   | 1724  | Mosca I (URSS)       | 500 | 941  | 318,8 | Algeri (Algeria)       | 120  |
| 180   | 1648  | Radio Parigi (Fr.)   | 80  | 950  | 315,8 | Breslavia (Ger.)       | 10   |
| 187,5 | 1600  | Istanbul (Turchia)   | 5   | 959  | 315,8 | Breslavia (Ger.)       | 10   |
| 191   | 1571  | Koenigsberg (Ger.)   | 60  | 959  | 312,8 | Parigi P.P. (Fr.)      | 60   |
| 200   | 1500  | Droitwich (Ingh.)    | 150 | 968  | 309,9 | Odesa (URSS)           | 10   |
| 208   | 1442  | Minsk (U.R.S.S.)     | 35  | 977  | 307,1 | Belfast (Inghil.)      | 1    |
| »     | »     | Reykjavik (Islanda)  | 16  | 986  | 304,3 | GENOVA                 | 10   |
| 216   | 1359  | Mosca (Stetit.)      | 150 | »    | »     | Horus (Polonia)        | 24   |
| 224   | 1319  | Varsovia (Pol.)      | 120 | 995  | 301,5 | Timor (Fr.)            | 60   |
| 230   | 1300  | Lussemburgo          | 150 | 1004 | 298,8 | Bruxelles (R. B.)      | 13,5 |
| 232   | 1293  | Kharkov (URSS)       | 20  | 1013 | 296,2 | Midland I. (G.)        | 50   |
| 238   | 1261  | Kalundborg (Dan.)    | 60  | 1022 | 293,5 | Barcel. E.A.3          | 15   |
| 245   | 1224  | Leningrad (URSS)     | 100 | »    | »     | Cracovia (Polonia)     | 20   |
| 249   | 1154  | Oslo (Norvegia)      | 60  | 1031 | 291   | Heli-Koen. (G.)        | 100  |
| 257   | 1107  | Mosca II (URSS)      | 100 | 1040 | 288,5 | Rennes PTT (Fr.)       | 40   |
| 255   | 445   | Rostov sul Don       | 20  | 1050 | 285,7 | Scottish N. (In.)      | 50   |
| 325,5 | 534,5 | Budapest II (Un.)    | 20  | 1059 | 283,3 | BARI I                 | 10   |
| 401   | 748   | Mosca III (URSS)     | 100 | 1068 | 280,9 | Radio-Gen. (Fr.)       | 0,8  |
| 510,5 | 587   | Hamar (Norvegia)     | 0,7 | »    | »     | Trasapi (URSS)         | 2    |
| 519   | 578   | Imbrouck (Aust.)     | 1   | 1077 | 278,6 | Bordeaux L. (Fr.)      | 30   |
| 527   | 569,3 | Ljubana (Jugosl.)    | 5   | 1086 | 276,2 | Falun (Svezia)         | 2    |
| 534   | 550,7 | BOLZANO              | 1   | »    | »     | Zagabria (Jug.)        | 0,7  |
| »     | »     | Vilna (Polonia)      | 1   | 1095 | 274   | Madrid (Spagna)        | 7    |
| 548   | 549,5 | Budapest I (Un.)     | 120 | 1104 | 271,7 | NAPOLI                 | 1,5  |
| 558   | 539,6 | Berlinostr. (St.)    | 100 | »    | »     | Mosca (Lett.)          | 50   |
| 565   | 531   | Athlone (Irlanda)    | 60  | 1113 | 269,5 | Mosca II (Fr.)         | 11,2 |
| »     | »     | PALERMO              | 3   | »    | »     | Radio Normandie        | 10   |
| 574   | 522,6 | Stoccarda (Germania) | 100 | 1122 | 267,4 | Newcastle (In.)        | 1    |
| 583   | 514,8 | Riga (Lett.)         | 15  | »    | »     | Nyregyhaaza (U.)       | 6,25 |
| »     | 514,8 | Grenoble (Fr.)       | 15  | 1131 | 265,3 | Hilthy (Svezia)        | 10   |
| 592   | 509,8 | Vilna (Polonia)      | 120 | 1140 | 263,2 | TORINO I               | 7    |
| 601   | 499,2 | Sundsvall (Svezia)   | 10  | 1149 | 261,1 | Londra N. (In.)        | 20   |
| »     | »     | Rabat (Marocco)      | 25  | »    | »     | West-Sat. (In.)        | 20   |
| 610   | 491,8 | FIRENZE              | 20  | »    | »     | Radio-Gen. (Fr.)       | 0,8  |
| 620   | 483,9 | Bruxelles I (Bel.)   | 15  | 1158 | 259,1 | Kosice (Cecoslov.)     | 2,6  |
| »     | »     | Cairo (Egitto)       | 20  | 1167 | 257,1 | Monte Cen. (St.)       | 15   |
| 629   | 476,9 | Trinebjerg (Norv.)   | 20  | 1176 | 255,1 | Copenaghen (D.)        | 20   |
| 638   | 470,2 | Praga I (Cecoslov.)  | 120 | 1195 | 251   | Frankfurt (G.)         | 25   |
| 648   | 463   | Lyon-la Doua (Fr.)   | 100 | »    | »     | Treil (Germania)       | 2    |
| 658   | 455,9 | Colonia (Germania)   | 100 | »    | »     | Gesell (Germania)      | 0,5  |
| 668   | 449,1 | North Reg. (In.)     | 50  | »    | »     | Colonia (Germania)     | 2    |
| 677   | 443,1 | Sottos (Svizzera)    | 25  | »    | »     | Felbuna B. (G.)        | 5    |
| 686   | 437,3 | Belgrado (Jugosl.)   | 2,5 | »    | »     | Kaiserslaut. (G.)      | 0,5  |
| 695   | 431,3 | Radio P.T.T. (Fr.)   | 120 | 1204 | 249,2 | Praga II (Cec.)        | 5    |
| 704   | 429,1 | Stoccolma (Svezia)   | 55  | 1213 | 247,3 | Lilla P.T.T. (Fr.)     | 60   |
| 713   | 420,8 | ROMA I               | 50  | 1222 | 245,5 | TRIESTE                | 10   |
| 722   | 415,5 | Kiev (U.R.S.S.)      | 36  | 1231 | 243,7 | Glebova (Germania)     | 5    |
| 731   | 410,4 | Tallin (Estonia)     | 20  | 1249 | 240,5 | Nizza-Mon-Jes-Fr.      | 10   |
| »     | »     | Siviglia (Spagna)    | 1,5 | 1258 | 238,5 | Kadlitz (Lett.)        | 10   |
| 740   | 405,4 | Mosca di B. (G.)     | 160 | »    | »     | ROMA III               | 1    |
| 749   | 400,5 | Mars. P.T.T. (Fr.)   | 5   | »    | »     | S. Sclat. (St.)        | 3    |
| 758   | 399,8 | Katowice (Polonia)   | 12  | 1267 | 236,8 | Nocimberg (Ingh.)      | 1    |
| 767   | 391,1 | Scottish Reg. (In.)  | 50  | 1285 | 233,5 | Athens (Ingh.)         | 2    |
| 770   | 386,0 | Londra P.T.T. (Fr.)  | 2   | 1294 | 231,8 | Linx (Austria)         | 4,5  |
| »     | »     | Stallio (U.R.S.S.)   | 10  | »    | »     | Klosterhof (Austria)   | 0,2  |
| 785   | 382,2 | Lipsia (Germania)    | 120 | 1303 | 229,2 | Darmstadt (G. B.)      | 40   |
| 795   | 374,7 | Leopoli (Polonia)    | 16  | 1312 | 228,7 | Milano (Svezia)        | 1,25 |
| 804   | 370,1 | West Reg. (Ingh.)    | 50  | 1330 | 225,9 | Hannover (Ger.)        | 2    |
| 811   | 363,8 | MILANO I             | 50  | »    | »     | Brenna (Germania)      | 2    |
| 823   | 364,5 | Bucarest I (Rom.)    | 12  | 1339 | 224   | Montpellier (Fr.)      | 5    |
| 832   | 360,6 | Mosca IV (URSS)      | 100 | 1348 | 222,6 | Milano (Austria)       | 0,5  |
| 841   | 356,7 | Berlino (Germania)   | 160 | »    | »     | He-de-France           | 2    |
| 860   | 332,9 | Bergen (Norvegia)    | 1   | »    | »     | Koenigsberg (G.)       | 2    |
| »     | »     | Valecia (Spagna)     | 1,5 | 1357 | 221,1 | BARI II                | 1    |
| 859   | 349,2 | Strasbourg (Fr.)     | 35  | »    | »     | MILANO II              | 4    |
| »     | »     | Schott. (U.R.S.S.)   | 10  | »    | »     | TORINO II              | 0,2  |
| 868   | 345,6 | Poznan (Polonia)     | 16  | 1375 | 218,2 | Russla (Svezia)        | 0,5  |
| 877   | 342,1 | Londra Reg. (In.)    | 50  | »    | »     | Berna (Svizzera)       | 0,5  |
| 886   | 338,9 | Genova (Fr.)         | 7   | 1393 | 215,4 | Radio-Lond. (Fr.)      | 5    |
| 895   | 333,5 | Helinski (Finl.)     | 10  | 1402 | 214   | Umea (Svezia)          | 1    |
| »     | »     | Lingoes P.T.T. (Fr.) | 0,5 | 1450 | 206   | Parigi Tre. (Fr.)      | 5    |

## STAZIONI A ONDE CORTE

| kHz   | m     | Nome             | Nominativo | kW   |
|-------|-------|------------------|------------|------|
| 4273  | 70,20 | Chubarova        | RV15       | 20   |
| 5009  | 50,26 | Città del V. HVJ | IVJ        | 10   |
| 6000  | 50,00 | Mosca            | RW59       | 20   |
| 6005  | 49,96 | Montreal         | VE9D       | 4    |
| 6020  | 49,83 | Zeelen           | LDJ        | 5    |
| 6029  | 49,67 | Boston           | W1XAL      | 5    |
| 6050  | 49,50 | Chicago          | W5XW       | 10   |
| 6060  | 49,50 | Cincinnati       | WSXAL      | 10   |
| 6060  | 49,50 | Philadelphia     | WSXAU      | 10   |
| 6060  | 49,50 | Nairobi          | VQ7LO      | 0,5  |
| 6060  | 49,50 | Stamsladea       | OXY        | 0,5  |
| 6070  | 49,42 | Vienna           | OBER2      | 0,25 |
| 6080  | 49,33 | La Paz           | CP6        | 1    |
| 6080  | 49,33 | Chicago          | W5XW       | 0,5  |
| 6085  | 49,30 | ROMA             | 2R01       | 25   |
| 6095  | 49,26 | Bomarsletti      | VE9GW      | 0,5  |
| 6107  | 49,20 | Johnsburg        | ZT7        | 5    |
| 6109  | 49,18 | Round Brook      | WSXAL      | 15   |
| 6100  | 49,18 | Chicago          | W5XW       | 10   |
| 6110  | 49,10 | Davenport        | G8L        | 15   |
| 6110  | 49,10 | Caleutta         | VUC        | 0,5  |
| 6112  | 49,08 | Caracas          | YV2RC      | 0,25 |
| »     | »     | Handover         | 1,5        |      |
| 6120  | 49,02 | Wayne            | W2XE       | 10   |
| 6120  | 49,02 | Pittsburg        | W6XK       | 40   |
| 7797  | 38,48 | Legn. d. Naz.    | HBP        | 20   |
| 8035  | 37,33 | Rabat            | CNR        | 10   |
| 9134  | 32,88 | Budapest         | HAT2       | 20   |
| 9561  | 31,58 | Rio de Jan.      | PRF5       | 15   |
| 9510  | 31,53 | Davenport        | G8L        | 15   |
| 9530  | 31,48 | Jolly            | LKJ1       | 1    |
| 9530  | 31,48 | Schenectady      | W2XAP      | 40   |
| 9540  | 31,45 | Zeelen           | DJN        | 5    |
| 9540  | 31,38 | Zeelen           | W1X        | 5    |
| 9570  | 31,35 | Springfield      | W1X        | 10   |
| 9580  | 31,23 | Davenport        | G8L        | 15   |
| 9580  | 31,32 | Lynchburg        | VK2LR      | 1    |
| 9590  | 31,28 | Philadelphia     | WSXAU      | 10   |
| 9595  | 31,27 | Legn. d. Naz.    | HBP        | 20   |
| 9635  | 31,13 | ROMA             | 2R03       | 25   |
| 9860  | 30,43 | Madrid           | EAQ        | 20   |
| 10330 | 29,04 | Russelsede       | OKK        | 9    |
| 10630 | 28,14 | Tokio            | JOAK       | 20   |
| 10740 | 27,93 | Tokio            | JOAK       | 20   |
| 11720 | 25,40 | Radio Colon.     | FYA        | 10   |
| 11720 | 25,40 | Windsor          | CJRX       | 2    |
| 11750 | 25,33 | Davenport        | G8L        | 15   |
| 11770 | 25,40 | Zeelen           | DJD        | 5    |
| 11790 | 25,40 | Boston           | W1XAL      | 5    |
| 11810 | 25,40 | ROMA             | 2R04       | 25   |
| 11830 | 25,36 | Wayne            | W2XE       | 1    |
| 11860 | 25,20 | Davenport        | G8L        | 15   |
| 11870 | 25,27 | Pittsburg        | W6XK       | 40   |
| 11880 | 25,23 | Radio Colon.     | FYA        | 10   |
| 12000 | 25,00 | Mosca            | RW50       | 20   |
| 12380 | 23,30 | Rabat            | CNR        | 10   |
| 15123 | 19,84 | Città del V. HVJ | IVJ        | 10   |
| 15140 | 19,82 | Davenport        | G8L        | 15   |
| 15200 | 19,74 | Zeelen           | DJB        | 5    |
| 15210 | 19,72 | Pittsburg        | W6XK       | 40   |
| 15220 | 19,71 | Eindhoven        | PCJ        | 18   |
| 15243 | 19,68 | Radio Colon.     | FYA        | 10   |
| 15250 | 19,67 | Boston           | W1XAL      | 5    |
| 15260 | 19,66 | Davenport        | G8L        | 15   |
| 15270 | 19,64 | Wayne            | W2XE       | 1    |
| 15280 | 19,63 | Zeelen           | DJQ        | 5    |
| 15300 | 19,56 | Schenectady      | W2XAP      | 40   |
| 15370 | 19,52 | Budapest         | HAS3       | 6    |
| 15610 | 16,89 | Zeelen           | DJE        | 5    |
| 17770 | 16,88 | Zeelen           | PHI        | 23   |
| 17780 | 16,87 | Round Brook      | WSXAL      | 15   |
| 17790 | 16,86 | Davenport        | G8L        | 15   |
| 18830 | 15,03 | Davenport        | PLE        | 60   |
| 21470 | 13,97 | Davenport        | G8L        | 10   |
| 21530 | 13,93 | Davenport        | G8L        | 10   |
| 21540 | 13,93 | Pittsburg        | W6XK       | 40   |

La potenza delle stazioni è indicata dai kW sull'antenna in assenza di modulazione.

\* Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radiodiffusione di Ginevra

**ANTENNA SCHERMATA A PRESA MULTIPLA.** Sostituisce con vantaggio ogni altra antenna. Aumenta rendimento dell'apparecchio. Diminuisce interferenze e disturbi eliminando pericoli delle scariche temporalesche. Facile applicazione. Minimo ingombro.

**NOVITA' ANTENNA SCHERMATA REGOLABILE** per apparecchi poco selettivi. Assegno L. 55.

**OPUSCOLO ILLUSTRATO NOVITA' RADIO** 80 pagine testo. - Schemi e norme pratiche per migliorare l'apparecchio radio. - Si spedisce dietro invio di L. 150 in francobolli.

Officina specializzata Riparazioni Radio

**Ing. TARTUFARI - Via del Mille, 24 - TORINO - Telefono 46-249**



7<sup>MA</sup> MOSTRA DELLA RADIO · 1° SALONE AERONAUTICO INTER



**ZENITH**

FABBRICA VALVOLE  
SOCIETÀ ANON<sup>MA</sup> ITALIANA  
TERMOIONICHE  
MONZA  
MILANO · SETTEMBRE-OTTOBRE · 1935 · A XIII · MILANO ■